

# Baleares

EDITADO POR  
M.C.S.E.

Director:  
Pedro Ignacio González

AÑO XLII  
Nº 13.164

«el diario del archipiélago»

25 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Miércoles, 15 julio 1981



## Viaje oficial

### Calvo Sotelo en México

Leopoldo Calvo Sotelo viajó ayer a México, acompañado de Pérez Llorca y de García Díez, en el contexto de una visita, que en medios cercanos a Presidencia, se ha considerado política, con evidentes connotaciones económicas.

No cabe la menor duda que la consolidación de las estrechas relaciones con México, importantísimo país del área americana por su situación geográfica y por la riqueza de sus productos petrolíferos, va a marcar poderosamente el curso de las conversaciones en tierras mexicanas. Pero como ya señalábamos ayer, es muy lógico que España intente, en el curso de la visita —y ahí se justifica la presencia del ministro de Economía— también estrechar los lazos económicos y, con toda seguridad, se aborde el problema energético mundial, ante el que México actúa como país privilegiado.

E igualmente, a México le interesa asimismo concretar unos acuerdos económicos, ya que ahora mismo España se ha convertido en su segundo cliente petrolífero más importante.

al menos en cantidad de exportación.

Con motivo de esta visita, Calvo Sotelo ha efectuado unas importantes declaraciones a la Televisión mexicana, en las que ha hablado de los males de España, y ha señalado la tremenda ilusión con que se afrontan las nuevas situaciones, tales como la construcción del estado de las autonomías, la urgente lucha contra el paro y la colaboración internacional contra el terrorismo.

A las curiosas preguntas sobre el estamento militar, y sus posibles vinculaciones con el golpe del 23-F, el presidente del Gobierno no ha dudado en afirmar que el Ejército en bloque, apoya el ordenamiento constitucional y en ningún momento hay peligro de involución ni de un nuevo intento de golpe de Estado.

#### PIO CABANILLAS, PRESIDENTE EN FUNCIONES

Pío Cabanillas, ministro de la Presidencia, en ausencia de España del presidente Calvo Sotelo, es el presidente en funciones del Gobierno del país.

## El Consejo de Ministros trató de la neumonía tóxica

### El Gobierno no es responsable de delitos

El Gobierno no es responsable de delitos, somos responsables de perseguir a los infractores, declaró ayer el ministro de Economía en la rueda de prensa al referirse al tema de la «neumonía tóxica» tratado

por el Consejo de Ministros.

El Gobierno ha hecho pública una extensa nota sobre el proceso tóxico y la labor de la A Administrativa.

(Amplia inf en página 13)

## Junta del Puerto

### Ochocientos millones de presupuesto

El presupuesto para el año 1982 que la Junta del Puerto presentó a la aprobación del Pleno de dicho organismo en el día de ayer, asciende a la cantidad de 813.040.000 pesetas, frente a los 738.591.000 pesetas del ejercicio corriente de 1981, lo cual representa un incremento de 9'15686 por cien.

(Información en pág. 11)

Viva la moda  
**oliver**  
Blanquerna.17  
**REBAJAS**  
Abierto mediodía

## Tras la audiencia real a Felipe González

### Expectación en los medios políticos

#### ● Don Juan Carlos podría llevar a cabo conversaciones con otros líderes

MADRID. (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para «Baleares»).— De inesperada aunque normal ha sido calificada por medios políticos, la visita que el líder socialista, Felipe González, efectuó en la tarde-noche del pasado lunes a la residencia de la Zarzuela. En dichos círculos políticos se concedía importancia a este encuentro del Rey Juan Carlos con Felipe González, toda vez que es la primera ocasión desde aquél famoso 25 de febrero (dos días después del 23-F) en que el Monarca español recibió a los principales líderes parlamentarios, que Juan Carlos despacha con el líder de la oposición.

De lo tratado en el encuentro, apenas ha trascendido nada, se piensa entre los analistas políticos que han podido ser abordadas cuestiones básicamente relacionadas con la actual situación política, y se piensa también que pudiera tratarse del inicio de una ronda de conversaciones políticas del Monarca Juan Carlos con diversos representantes de los partidos mayoritarios.

Las primeras impresio-

nes, superado el trance de lo inesperado y del «gol» metido a los medios informativos, los observadores han coincidido en valorar positivamente, una vez más, la actitud de Don Juan Carlos ante la realidad del país, y su enorme preocupación, que a todos trasciende, por las cuestiones de Estado. En este sentido se opina, desde las columnas de papel, que los temas de actualidad son tantos y variados, que justifican plenamente (si es que algo hay que justificar) la audiencia del Rey a Felipe González, de una extensión superior a lo habitual y que ha supuesto, además de la sorpresa ya reseñada, un claro síntoma de reactivación política y democrática, que tanto necesitamos.

#### PEREZ LLORCA—CARRINGTON

Otra dimensión de nuestra política exterior, es evidentemente, las conversaciones, al más alto nivel, que mantuvo el lunes en Bruselas el ministro español de Exteriores, Pérez Llorca. Se habló de la CEE, se habló de la OTAN, y se habló, esto es lo más im-

portante, de Gibraltar. El viejo tema, de nuevo a escena. Las intransigentes posturas británicas no parecen que vayan a variar sustancialmente, pero ya es algo que al cabo de tanto tiempo de la conferencia de Lisboa, con aquella «sarta» de promesas inglesas sin cumplir, vuelva a tratarse el tema. Y es dignificativo, según los observadores, que dicho diálogo haya sido enmarcado quierase o no desde las esferas del Gobierno, en el contexto de la política Atlántica. Lo que, en opinión de ciertos sectores centristas, no es ni mucho menos negativo.

#### UCD APOYA A SANCHO ROF

De vital, ha sido calificada por ciertos sectores de UCD, el apoyo que el comité ejecutivo del partido centrista ofreció al ministro de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, Jesús Sancho Rof. Después de las agrias críticas recibidas por Sancho Rof, desde las filas socialistas, ha sido valorado, por los observadores, como confianza plena en su gestión la actitud del ejecutivo de UCD.

## El alcalde exige la dimisión de Sáiz

### Continúa la guerra municipal

El alcalde de Palma, Ramón Aguiló, exigió ayer públicamente la dimisión del jefe de la oposición municipal, Jerónimo Saiz. El alcalde se encontraba junto al teniente de alcalde, Andrés Moreno, y por medio de unas fotocopias y una cinta magnetofónica se intentaba demostrar las relaciones existentes entre la central sindical USO y varios concejales de UCD para causar la desestabilización del Ayuntamiento.

Por su parte, el jefe del grupo municipal, Jerónimo Saiz, dijo que exigirá públicamente al alcalde que rectifique todo cuanto ha dicho porque UCD no está en el Ayuntamiento porque le haya llamado el alcalde, sino que ha sido votado por cerca de la mitad de los electores de Palma. También el comité ejecutivo de USO-Illes solicita del alcalde pública rectificación y la exige porque Ramón Aguiló ha difundido rumores falsos perjudicando a la central sindical. Por último, el miembro de USO y trabajador de EMAYA, Vicente Morant, dijo que había engañado al jefe de personal de la empresa cuando le dijo que habría una reunión entre UCD y USO, pero que aquello no era más que un «cachondeo» (Información en pág. 6)

## El Real Mallorca recibió ayer la primera ovación



Los componentes de la plantilla del Real Mallorca, flamante II División-A, se dieron cita ayer en el «Luis Sitjar» para ser presentados entre sí y al entrenador Antonio Oviedo. Los nuevos fichajes Kustudic, Tirapu, Toño, Aparicio, Ruisánchez, Morey y Doro establecieron su primer contacto con los nuevos compañeros. Posteriormente y dada la presencia de aficionados, los jugadores saltaron al terreno

de juego para saludarles, momento que recogió el compañero Juanet.

Hoy, en el campo militar «Es Forti», se inician las sesiones de entrenamiento, mañana y tarde. La temporada oficial se aproxima y hay que «atarse bien los machos» si se quiere hacer realidad el paso a la División de Honor.



## Cartas al Director

## Nudistas y compañeros de viaje

Frecuentemente aparecen escritos en la prensa mallorquina preocupándose por la suerte de una playa, una zona forestal y una urbanización en ciernes. Nos gustaría saber dónde está el ovillo que mueve el hilo de ese intrincado y alborotado trío de lindes correlativas. Conocemos un refrán popular que dice: «Cuando el río suena agua lleva». Ignoramos el agua que mueve ese conjunto playero, pero sí nos cuenta la cantidad de intrigas que arrastra al extremo de causarnos indignación.

Nosotros creemos en los derechos de libertad y soberanía del pueblo español reconocidos por la Constitución como principios básicos de su ordenamiento jurídico democrático, pero como en la viña del Señor hay de todo, encontramos unos señores que no comparten nuestras creencias, siendo del parecer que los dichos principios pueden interpretarse a gusto del consumidor, a juzgar por su actuación que, ni a sol ni sombra, dejan en paz a la Corporación Municipal de Campos, especialmente a su presidente, a quienes acosan e intimidan constantemente, por haber dado luz verde, tras vencer muchos obstáculos, a un proyecto de urbanización en Ses Covetas, predio La Barrala, lindante su zona forestal con la playa conocida por «Es Trenc»; playa, que un buen día, hicieron suya un grupo de jóvenes nudistas foráneos, sin otros títulos que su «currículum físico», sin limitación ni señalización del terreno, habiendo extendido su dominio y radio de «exposición» a casi toda la costa habida entre los caseríos de Ses Covetas y Colonia de San Jordi, o sea una extensión como de doce kilómetros, equivalente a la playa del Arenal de Palma.

Da grima oír a ciertos señores de la oposición, quienes no obstante reconocer que dicha urbaniza-

ción proporcionaría trabajo a mucha gente durante varios años, terminan oponiéndose a ella, aduciendo que una vez terminada volveríamos a quedar igual; a tan singular afirmación contestamos nosotros con dos botones de muestra: los caseríos de La Rápita y La Colonia de San Jordi, urbanizaciones ambas que se iniciaron hace más de cincuenta años y todavía siguen dando trabajo y ocupación a mucha gente, sin contar los ingresos turísticos.

No es cosa del otro mundo que nuestra actual Corporación Municipal desparezándose, al fin, de su gran letargo turístico, haya decidido explotar los recursos naturales de su término, como lo han hecho otros pueblos de Mallorca poseedores de zona costera. Nosotros aspiramos a más todavía, vamos mucho más lejos, soñamos con una espléndida carretera-paseo marítimo, que aprovechando la zona forestal existente y la que se pueda crear, bordeee toda la costa entre dos filas de chalets ajardinados enlazando los caseríos La Rápita, Ses Covetas y Colonia de San Jordi. Proyecto turístico, que brindamos a nuestra Corporación Municipal, que además de embellecer la zona y playas costeras, daría mucha vida y trabajo al pueblo de Campos precisamente ahora que se habla de la desvalorización de los productos agrícolas con motivo de la entrada de España en el Mercado Común Europeo.

En cuanto a nuestros amigos ecologistas, que movidos por su afán de defender la Naturaleza, hacen el juego a bastardos intereses, sin proponérselo, les quedaríamos todos muy reconocidos, si encaminaran sus esfuerzos a vigilar e impedir incendios de montes y bosques, auxiliando a la Guardia Civil y guardas ju-

rados forestales en su extinción, como también contribuir a mantener limpias las playas y sus alrededores, cunetas de las carreteras, torrentes y fuentes de montaña, etc.

Y ahora permítasenos hacer un ruego a nuestros políticos. Así como un día se elaboró un Código de Circulación para ordenar el

tráfico y proteger la seguridad personal de peatones y vehículos en tránsito por las carreteras, va siendo hora de que elaboren sus Señorías, un Código que ordene y regule la estancia, el comportamiento y la convivencia social de los ciudadanos concurrentes a las playas.

FEY

## Es correcto

En la edición del viernes (10 de julio) bajo el título «Confundiendo los nombres de las calles» aparece una gacetilla que, acompañando una fotografía de los rótulos de la «calle del Vicario Joaquín Fuster», supongo redactada con la mejor de las intenciones. No obstante, sin entrar en la estúpida polémica de si hablamos catalán o mallorquín, yo no tengo la menor duda de que el rótulo que dice «carrer Vicari Lloaxim Fuster» esté escrito, correctamente, en lengua catalana. Así que a mi modesto parecer, el punto de interrogación sobra en la información comentario.

Desde luego en catalán standart, «Joaquín» se escribe «Joaquim», pero «Lloaxim», también, es correcto.

«Lloaxim» es la forma usual en Mallorca. De ella procede, por cierto, el diminutivo «Xim».

Supongo que más de un mallorquín habrá oído esto de «Sant Lloaxim i Santa Aina». De modo que la traducción, castellana, de «calle Vicario loado Xim Fuster» no sé donde la ha sacado el redactor de la gacetilla.

Y nada más. En su día leí tres cartas en réplica a la que escribí en apoyo de la política lingüística de la Consellería d'Educació i Cultura del C.G.I.

Consecuente con una anterior afirmación mía, pensé —en un principio— dejar la hoja, como papel higiénico, en el retrete.

Luego reflexioné de que

el remedio sería peor que el mal. Desde luego no iba a ensuciar mi cuarto de baño porque tres analfabetos en filología y expertos en menosprecio «franquistoide» a los idiomas no castellanos de España hubieran escrito aquello tan ridículo como mal entrañado de «los que reniegan de nuestra lengua balear y de la española por nacional, queriendo imponer con su absolutismo el catalán al no disponer de argumentos filológicos veraces (ja, ja, ja. ¡Vaya desfachatez!) ni poder convencer al pueblo para que cumpliera con sus ruedas de molino, recurran al insulto.» ¿Y que más?

Que el mallorquín, el menorquín y el ibicenco son, científicamente, una misma cosa con el catalán y el valenciano (pese a los xiquets de la «Academia Barraqueta») es así tanto si se quiere como si no se quiere. No se trata de imposiciones dictatoriales como las que nos acostumbraron, a lo largo de cuatro décadas, ciertos conocidos.

Es así, sin vuelta de hoja.

Si los señores que redactaron aquellos «vomiteros de la imbecilidad», creen que me mosquea su acusación de «este pancatalanista», se equivocan.

Sí, señores, soy pancatalanista. ¡Y con mucha honra! Yo sé cuales son mi padre y mi padre (ambos con una ascendencia isleña más que centenaria) y no me avergüenzo de las raíces de mi pueblo.

JAURES

## Luz en ideas

## Menudencias

—Por M. Ramis Alonso

El fijarse en las menudencias, hermosea y agranda nuestro mundo. No ver más que las grandezas, empujece al hombre.

Si el dormir no hace caer; el soñar abre caminos. No despreciar ningún apoyo, puede levantarte muy alto.

Dejarse vencer por las primeras dificultades, cierra el camino del éxito.

Cuando no se tiene ocupación obligada y se deja libre salida a la imaginación, fácilmente llega la hora negra de los peores disparates.

El no hacer nada, invita a nada y sumergirse en narcerías.

La falta de un hacer concreto, desorienta y entristece.

Sin algo que llene la vida del espíritu, no es posible la paz y salud del hombre.

Hay épocas en que los humanos se emborrachan con una idea y sólo hablan de ello.

La luz del relámpago puede iluminar un camino desconocido para ciertas almas.

Una idea contraria a la que leemos, tuerce el sentido de las palabras.

Cuando perdemos lo que ha alimentado nuestro vivir, la vida se nos vuelve muy triste.

Las dudas son terreno de arena, en que acaban por morir las ideas.

El hombre se parece a otro hombre como un día a otro día.

La verdadera satisfacción, la que llena el espíritu, procede de los adentros del alma, y no del externo camino mundano.

La paciencia es paz que hace camino con nosotros; y la impaciencia rompe el camino.

Hay quienes en las palabras escritas, no ven más que tinta esparcida y jamás un pensamiento a recoger.

El llorar de los niños es un adiós al paraíso perdido. Maltratar a un niño denota maldad de alma.

El que espera ser nombrado para un cargo honroso, mira de poner dignidad en sus palabras.

Esperar es el camino de la vida; desesperar es hundirse en el camino.

La pesadez de un pensamiento solemne, se parece a la pesadez de un motor de avión.

Atender a la vaciedad personal, inspira levantar la mirada más allá de nosotros mismos.

La esperanza constituye la gran riqueza humana.

Deja de ser bueno, quien no es bondadoso consigo mismo.

Quien no se siente feliz, no puede hacer felices a los demás.

Callar siempre, destruye la mejor personalidad.

Un mal pensamiento persistente, horada todos los biombos que se le oponen.

La soledad con luz de estrellas, fecunda el pensamiento.

El hombre que sabe ofrecerse a Dios, como un hijo al padre, se pone en condiciones de llegar a ser feliz.

La peor necesidad es la necesidad de dinero.

Quien tiene al dinero por abominable, se queda bastante solo.

Confundir la tradición con la rutina, es uno de los peores pecados modernos.

Aspirar a cosas nuevas pisoteando las viejas, es romper con la vida.

## Revista de prensa

## Hoja del Lunes (Madrid)

## Consejo de guerra

Porque sería ingenuo olvidar que el tema del consejo de guerra contra los implicados en el golpe del 23 de febrero marca el fondo de este agitado 1981. Los defensores de los procesados —finalmente, causa única— hablan de su duración: mes y medio como mínimo. Demasiado tiempo. Ninguno de los extremos de la política desaprovechará la oportunidad

de hacer cosecha de víctimas desestabilizadoras. Dentro, en la sala de vistas, una posibilidad se abre: que los defensores, invocando agravios o limitación de pruebas, hagan del consejo de guerra un Burgos de signo inverso, y así como en la capital castellana se «procesó» al franquismo, diez años después sea la democracia quién padezca la vicisitud.

## ABC

## Pío Cabanillas

Pío es, julio del 81, el hombre fuerte de este país. Ni Fraga ni Arias-Salgado,

senior, tuvieron tal fuerza nuclear. Lo que los españoles vayamos a leer, oír, ver

y saber hasta el año 2.000 depende, mayormente, de como y cuándo abra el «Paquete Cabanillas». Por algo dicen, el «entourage» de Calvo Sotelo, ha empezado a enseñarle elegantemente las uñas, lo mismo que el «entourage» suarista puso la proa contra Abril Martorell. Lo que pasa es que Pío

es experto en asedios, en guerra submarina, psicológica y bacteriológica, y ha sobrevivido al obispo Añoveros, a Girón y a la playa de Lanzada. Como Zeus, puede abrir en cualquier momento la cueva de los titanos que custodia.

Pedro Rodríguez.

## EL PAIS

## Consenso autonómico

El establecimiento de una fecha tope para salir del laberinto autonómico es una sana medida de higiene mental y política. La fórmula deilatoria de encargar dictámenes a un comité de expertos, dentro del cual trabajan técnicos vincula-

dos a UCD y al PSOE, que conocen los deseos y las posibilidades de sus jefes y clientes, sólo ha servido para irritar a los nacionalistas catalanes y vascos, menoscabar la imagen del Parlamento, y sumergir en la confusión, el tedio y el can-

sancio a la opinión pública.

Con excepción de las autonomías catalana y vasca, cuya reivindicación nació en el cuerpo social de esas comunidades. El estado de las autonomías, inventado y dibujado desde los despachos, siempre se ha movido en medio de una espesa

niebla de conceptos imprecisos, palabrería hueca y agravios comparativos. La indefinida prolongación de un debate viciado desde el origen y sostenido por quienes originaron y alimentaron el embrollo amenazaría con transformarlo en una discusión bizantina.

Baleares

DEPOSITO LEGAL P.M. 1980

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
POLIGONO DE LA VICTORIA, GREMIO SILLEROS  
PALMA DE MALLORCA  
Editado por M.C.S.E.

Paseo de la Castellana, 272 — Madrid

Director: PEDRO IGNACIO GONZALEZ

Centralita para todos los servicios:

20 - 11 - 12 (8 líneas)



# Pero, ¿de qué nos quejamos?

por José Ramón Alonso

Parecemos estar los españoles enfadadísimos, como si de verdad nuestro país estuviese habitado por aquel español tónico del cual se decía que era bajito, con bigote y mala eso. Ya casi nadie lleva bigote —hace años me corté el mío—, la raza ha crecido y en cuando a la mala eso no tenemos más que los habitantes de otro pueblo cualquiera, porque también los franceses tienen la suya y los italianos poseen nuestros defectos pero multiplicados hasta el infinito, incluso en la política, y ahí están sus 41 gobiernos distintos desde 1945. Y sin embargo los españoles tenemos fama de discólos, de rebeldes, de envidiosos, de mal avenidos... Se nos ha inventado una leyenda negra en materia de historia, como si solo nosotros hubiéramos tenido Inquisición y víctimas —más tuvo la Inglaterra de Isabel, y en el siglo XVII en Alemania se quemó en la hoguera a más de cien mil supuestas brujas—, mientras los demás fuesen angelitos. Uno de nuestros rasgos típicos, además de la envidia, que ya nos coloca Menéndez Pidal en su introducción a la Historia de España, es el masoquismo. Nadie como los españoles para calumniarse a sí mismos.

Claro que en esta labor han colaborado todos, y a veces parece como si tuviéramos prisa en demostrarlo desde el área de la política. ¿De verdad estamos tan enfrentados con nosotros mismos? Se dice que nuestra derecha es la más tonta del mundo pero reciente-

mente en la prensa francesa he leído lo mismo de la suya, y no dejan de tener razón porque la pelea de Giscard contra Chirac fue en definitiva lo que dio la victoria a Mitterrand, lo cual probaría que la derecha francesa es la más necia del planeta. Unos llevan la fama y otros muelen el trigo. Aunque en verdad y desde hace muchísimas décadas, sea la derecha española una gran especialista en desunirse. Ya lo estaba en 1936, cuando desde Acción Española se consideraba que Gil Robles era un izquierdista peligroso, aunque la izquierda le llamase fascista. Así nos lucimos.

La verdad es que desde antes y después de la democracia damos un espectáculo lamentable, haciendo verdad aquella frase de Ramón y Cajal de que «los mayores enemigos de los españoles son los enemigos mismos». La afirmación tiene algo de cierta, porque las grandes desgracias las hemos forjado solos, y después nos inventamos otra historia para lavarnos las manos, y quedar con ellos un poco más limpias. ¿Cuántos saben que la primera guarnición «inglesa» de Gibraltar fue la de un grupo de catalanes partidarios del Archiduque Carlos contra Felipe V? Sería mejor callarlo, pero la verdad está ahí y es imposible desmentirlo. La victoria de los árabes en el Guadalete, inicio de una larga brecha nacional de ocho siglos, jamás se hubiera producido sin un Don Opas y sin que los partidarios de Vitiza

abandonasen a Don Rodrigo. Que por cierto, estaba luchando contra los vascos rebeldes cuando Muza y Tarik pusieron pie en la península.

Que ahora andamos a la greña es evidente, pero esto parece un mal nacional desde inmemoria tiempo, y no una consecuencia de la democracia política, porque hemos sufrido de ese mal a lo largo de nuestra Historia y solo hemos caminado derechos cuando un poder fuerte nos ha puesto firmes. ¿Será porque las dictaduras nos encantan y de verdad, como antes insinué, somos masoquistas? Me sigue pareciendo que no somos peores que los habitantes de otro país cualquiera de Europa, y si hemos tenido guerras civiles también los ingleses y franceses han tenido las suyas, y por cierto que terribles. Los ingleses se acuchillaron a placer en la guerra de «las rosas» y los franceses dieron ejemplos al lado de los cuales somos niños. En una sola noche, la de San Bartolomé, mataron los franceses más protestantes y herejes que nuestra Inquisición en cuatro siglos. No es verdad que seamos crueles, y la falsa acusación nos viene de la Fiesta de Toros.

Pero ¿qué es peor, matar toros en la plaza o acuchillar ciervos en una cacería, hostigados por los monteros y los perros sin escapatoria posible?

Fue Hemingway, un cruel americano cazador de fieras que amaba a los españoles pero les calumniaba un poquito, quien escri-

bió en «Por quién doblan las campanas» aquella durísima frase de que «los españoles si se tienen tres juntos dos se unen contra el tercero, y después los dos primeros comienzan a traicionarse mutuamente». Puede tener mucha gracia, pero es sencillamente mentira, porque los españoles hemos sabido vivir siglos en plena paz política, y solo nos desmandamos cuando se nos incita. Hace meses he oído decir a Julián Marías en un almuerzo que «nuestra prensa ha caído en la trampa de decir que todo va mal», y lo cierto es que no va peor en otro país cualquiera y de casi nada —o según algunos de casi todo— es responsable la democracia política, aunque su permisividad se haya excedido más de un poquito? O es que no vemos lo que está sucediendo en los barrios de las ciudades inglesas, donde la democracia tiene siete siglos? Hay que mirar en torno antes de hacer acusaciones frías. Está en crisis el mundo. Eso es todo, aunque sólo veamos lo que sucede en torno a nosotros mismos.

En definitiva, que no somos ni mucho mejores ni mucho peores que los demás, aunque a veces estemos en un grito. ¿De qué nos quejamos? Pues ¡ay!, de nosotros mismos. Pero somos un pueblo viejo, donde todo tiene remedio, si lo buscamos con ahínco. No hay mal que por bien no venga ni mal que cien años dure. Hasta el refranero nos ayuda un poquito.

## Los miércoles de Guy Bueno

### Vuelve la tensión

John F. Kennedy acababa de ocupar la presidencia de los Estados Unidos. Una década de optimismo parecía estar a punto de comenzar. Uno de los altos asesores en materia de política exterior del joven presidente me confió entonces que, como quiera que América se estaba «socializando» rápidamente, mientras que, con idéntica rapidez, la URSS se estaba «aburguesando», la convergencia de estas evoluciones haría en un día no muy lejano imposible un conflicto armado entre ambas superpotencias.

Hoy, la era de la distensión que entonces parecía perfilarse, ha vuelto a ceder el paso a un clima de tensión. Ya no se habla de «convergencia». Pero ha surgido una nueva panacea que, en opinión de determinados sectores políticos americanos, podría reconducir a la «détente». Esta sería la aceptación por parte americana, de la «paridad política» con la URSS. Es decir, concederle el papel global que para ella reivindica apoyada en la «paridad militar» que Moscú ha logrado establecer.

No es, empero la mera reivindicación de la «paridad política», sino el objetivo que Moscú con ella persigue lo que está causando un rebrote de la guerra fría. La URSS proclama en efecto su intención de desarrollar una política de carácter global, idéntica a la que justamente fue denunciada cuando la practicó Norteamérica. Es probable que, para un comunista, dicha actitud esté totalmente justificada; que para él, no existan motivos como para que la URSS no pueda o deba hacer lo que los Estados Unidos han hecho o hacen. Incluso un comunista, empero, no podrá dejar de reconocer que semejante camino puede conducir a la confrontación.

Cierto; teóricamente cabría la posibilidad de que la paz mundial pueda asentarse sobre la división de nuestro planeta en esferas de influencia claramente definidas y mutuamente respetadas. En la práctica, esta solución de «paridad» es tan falaz como la «convergencia». Particularmente, porque Moscú la condiciona a su exigencia, una y otra vez proclamada por Brezhnev, de que la détente ruso-norteamericana no impida el apoyo dado por la URSS a los movimientos independentistas o de liberación de los pueblos. También es posible que un comunista considere como justos y legítimos estos objetivos revolucionarios. Mas incluso él deberá reconocer que no se compaginan prácticamente con la distensión.

La clave de bóveda del edificio de la paz ruso-norteamericana, cuyos primeros cimientos fueron echados por Eisenhower y Khrushchev, hubiera debido quedar constituida por el acuerdo alcanzado en Moscú, casi veinte años después, por Nixon y Brezhnev. Por él, ambas potencias se comprometieron a no explotar dificultad o debilidad alguna de una u otra, en perjuicio de los intereses de una u otra nación. No estaba aún seca la tinta de las firmas al pie del comunicado, cuando la URSS emprendía su gran aventura africana por medio de sus fuerzas de choque cubanas, y volcaba sus armas sobre el Cercano Oriente. ¿Cabe realmente sorprenderse de que la clave de bóveda del edificio de la paz empezara a desprenderse con peligro de que los arcos se hundieran sobre el mundo?

Washington acaba de indicar ahora que considerará como dos pruebas convincentes de buena voluntad soviética, el que Moscú acepte que Camboya y Afganistán puedan encaminar sus pasos por la vía de la autodeterminación y de la no-alineación. Haría falta algo más que esto, sin embargo, para recrear un auténtico clima de confianza. Bastará un ejemplo para ilustrar este pe mismo. Cuando, semanas atrás, se tuvo conocimiento en España del primer brote de neumonía atípica, la TASS no dudó en informar al mundo que el mal era debido a un misterioso producto bacteriológico o tóxico, procedente de la base militar de Torrejón. La intención era obvia. No menos obvio, el que, así, no se pueda crear el clima de confianza indispensable para que con «convergencia» o sin ella, con «paridad» o «disparidad», los pueblos de la tierra puedan estrecharse finalmente la mano.

## Al paso

# A modo de homenaje

por Antonio Pizá

Sabía perfectamente que día a día, minuto a minuto, progresaba su cancer de pulmón, viejo campesino felanixer, amigo. Pero desde el lecho del pabellón oncológico de la Policlínica Miramar, leía Bearn, de Villalonga y lo comentaba conmigo con extraordinaria perspicacia. Y piropeaba a discreción a las enfermeras. Y a la monjita que poco antes de su ingreso definitivo en el hospital le ponía las inyecciones y le preguntaba discretamente si no tenía ganas de estar en el cielo, le contestó «sí, hermana, pero sin prisas ¿eh? sin prisas». Era rigurosamente, como es de suponer, autodidacta, y poseedor de una agudeza mental realmente excepcional, propia de esa cantera de ingenio natural que es el seco felanigense. Aceptó el diagnóstico ocultándolo a propios y familiares hasta que ya le fue imposible. Evidentemente se había propuesto no derrumbarse mantener hasta el último momento el máximo de dignidad. Y lo consiguió.

Era liberal, y durante los cuarenta años del régimen anterior, sin estridencias, mantuvo su propia exigencia política. Luego, cuando la transición, asistió con serena a la feria de los arribistas y logrerós. «Fíjate —me decía un día— la cantidad de gente que está haciendo el ridículo. Este es un país en el que casi todo el mundo se acostó franquista, y amaneció demócrata de toda la vida».

El tenía muy claro que antes de la democracia y durante la democracia, su puesto seguiría siendo más o menos destrigar terrones. Se llamaba Juan y pensaba que ningún régimen puede vivir sin alguien que siembre las habas y este papel le toca siempre a los mismos. Y no era un resentido, al contrario, era un hombre feliz, porque había en él un griego antiguo, como diría Rubén Darío, lleno de sabiduría estoica y mediterránea.

Siempre me he maravillado del señor auténtico, del hombre cabal, del inteligente que hay en muchos de los campesinos de España, y de la cantidad de horterismo que hay en los «pubs» con un güiski de importación en la mano. Aquí el campesino es un recurso fácil para «humoristas» que hacen bolos y horteradas para los tontos más o menos útiles de la ciudad. Les basta salir con una boinilla calada hasta las cejas y ponerse a decir bestialidades. Ignoran, por ejemplo, que este país no es Inglaterra donde se distingue la procedencia social por el léxico y principalmente la prosodia. Que hay campesinos castellanos que hablan un castellano que ya quisieran algunos de los que casi a diario entrevistamos por la tele. Que hay campesinos del principat que hablan un catalán tan arcaico y incontaminado, que casi parece mallorquín, quiero decir catalán de las islas, oigan. Y que en nada se parece a lo que hablan los merceros o los viajeros de Barcelona.

Un día de los que fui a visitar al viejo amigo en su lecho, me habló del desencanto de este galimatías de país. Acababan de secuestrar a la flamante democracia, la última gran cachupinada con la que asombramos al mundo y a algún que otro vecino de Ponferrada. Y me resumió sus esperanzas y sus deseos con aquello que un día oró Washington al pie del lecho, al ser despertado por una imponente tormenta de truenos sin relámpagos: «Señor, por favor, un poco menos de ruido y un poquito más de claridad». «Eso —me dijo— es lo que yo pediría para este país».

Estuve mirando enternecido el rostro de este campesino felanigense que comenzaba a acusar ya el avejentamiento acelerado del cáncer. ¡Ojalá puedas verlo, Juan honrado y cabal, desde este cielo al que no tenías prisa por llegar!

## RESTAURANTE CASA JUAN

(Frente Trasmediterránea)  
muelle viejo

Comidas marineras

Tel.: 223350



## OPOSICIONES AYUNTAMIENTO DE CAPDEPERA

Una plaza de celador de obras (finaliza plazo presentación de instancias 20/7/81).

Una plaza maestro de obras (finaliza plazo presentación instancias 31/7/81).

## ORO

(SUAR)

Compramos objetos de oro usado

☆☆☆

También papeletas de empeños

☆☆☆

Superamos cualquier oferta

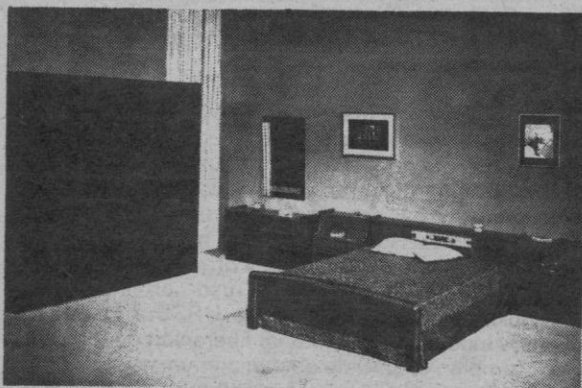
☆☆☆

Visítenos sin compromiso.

C/. Ramón Llull, 14

(Junto caja de empeños)

ESTAMOS SEGUROS DE QUE VD. NO PUEDE ENCONTRAR UN DORMITORIO COMO ESTE AL PRECIO QUE NOSOTROS SE LO OFRECEMOS



Dormitorio de matrimonio: 29.500 ptas

### OTRAS OFERTAS MUY INTERESANTES

Comedor compuesto de librería de 2,20 cm., con mesa ovalada y 6 sillas.....	56.000
Comedor compuesto de librería de 2,20 cm., con mesa redonda y 6 sillas.....	54.000
Rinconera compuesta de 4 módulos y 1 mesita.....	13.000
Tresillo 5 plazas con cojines reversibles.....	19.500
Tresillo 5 plazas de terciopelo superior.....	26.000
Comedor de 3,30 con mesa ovalada.....	84.000
Comedor de 2,70 con mesa ovalada.....	65.000
Dormitorio juvenil con puertas correderas.....	19.500
Dormitorio de matrimonio clásico.....	62.500

### MUEBLERIA MALLORQUINA

C/ Gabriel Carbonell, 83.- Palma (Travesía Reyes Católicos)  
Tel. 273462

Fácil aparcamiento

SI LO ENCUENTRA MAS BARATO  
ES QUE SE LO REGALAN

## ELECCION DE LOS MEJORES DEPORTISTAS DE BALEARES - 1980

□ □ □

VIERNES 17 DE JULIO DE 1981  
EN EL TRANCURSO DE UNA

## CENA DE GALA

EN LA TERRAZA - JARDIN DEL  
PALACIO DE CONGRESOS DEL  
PUEBLO ESPAÑOL

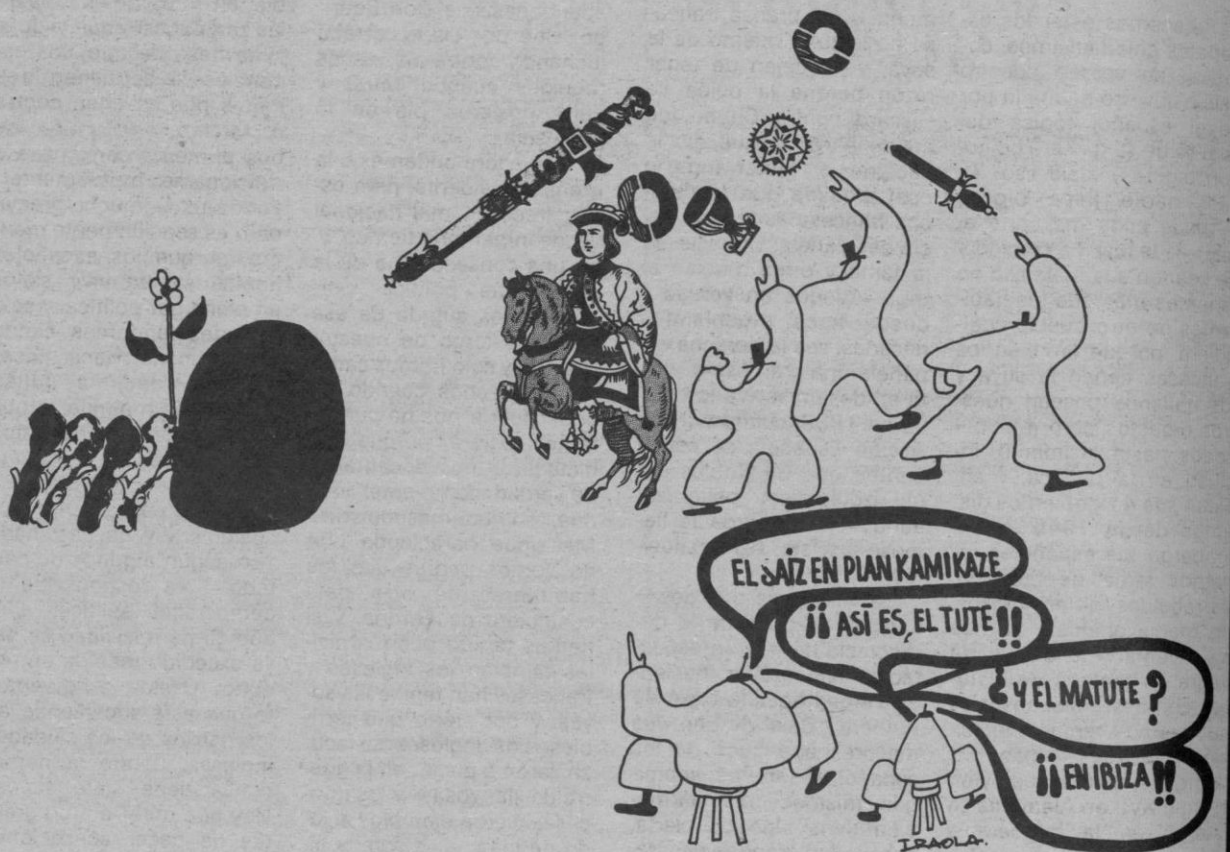
□ □ □

VENTA DE TICKETS E INFORMACION:

**RADIO JUVENTUD**

CALLE DE SAN BARTOLOME, 9 - TFNO. 21 38 40

## Iraola



## Noticias baleares

### El peligro de la quema de rastros

Como suele ocurrir todos los años por estas mismas fechas se está procediendo en diversas zonas de la isla a la quema de rastros y de la vegetación de márgenes de carreteras y caminos lo que hace crecer de forma considerable el riesgo de incendio forestal de los que, por desgracia,

ya hemos tenido testimonio este año. Resulta conveniente recordar una vez más la obligatoriedad de controlar estas limpiezas y al mismo tiempo la necesidad de llevarlas a cabo para evitar que las colillas y los descuidos puedan quemar el monte.

### Fiesta con motivo de la apertura de los jardines del Palacio Ayamans

Hoy miércoles a las nueve de la noche tendrá lugar en los jardines del Palacio de Ayamans, en Lloseta, una fiesta privada en la que ofrecerá un recital el prestigioso barítono Vicente Sardinero.

El acto tendrá lugar con motivo de la apertura del mencionado palacio y a continuación será servida una cena fría en los mismos jardines.

En los actos está prevista la asistencia de las primeras autoridades de nuestra provincia.

### Juego ilegal en plena Vía Sindicato

Según informadores, casi cada día en plena Vía Sindicato, y a la una y media, cuando cierran los comercios, se instala una mesilla en la que un par de individuos se dedican a sacar el dinero a los incautos extranjeros y visitantes des-

pistados que ingeniosamente se atreven a apostar con ellas «a ver donde está escondida la carta». Este juego es ilegal, pero da el caso de que a esa hora no hay ningún policía, ni nacional ni municipal, a la vista. ¡Qué vergüenza!

### Basureros muy pequeños

Otra noticia que nos dan nuestros informadores es la de que en las calles adyacentes a la Vía Sindicato, en las papeleras nuevas y flamantes recién instaladas por nuestro popular ayuntamiento, los vecinos han de-

cidido amontonar ahí precisamente las bolsas de la basura de los hogares. ¿Es que no hay cubos para ello? Por otra parte, ¿dónde se mete la Policía Municipal, que deja que ocurran tan pestilentes hechos?

### ¿Dónde va a parar el dinero de las basuras?

Siguiendo con las informaciones sobre cosas malolientes, ayer se publicó —y entró, en consecuencia en vigor el nuevo aumento de las tarifas de recogida de basuras. Estas quedan así: viviendas, 2.680 anuales; oficinas y locales de menos de 100 metros cuadrados, 3.560; hoteles, residencias y apartamentos, 830 por persona, restaurantes, cafeterías y cellers, 630 por plaza; discotecas y salas de baile 11.835; y bares y cafés, 7.900. Todo esto está muy bien pero ¿cuánto se va a gastar en la mejora del servicio de recogida, a fin de que sea un poco más eficaz y un poco menos escandaloso?

### No a la OTAN de Mallorca Socialista

El número 38 de la publicación del PSM «Mallorca Socialista» correspondiente a los meses de julio y agosto abre su portada con un rotundo «No» a la OTAN. El editorial trata de las repercusiones del ingreso en la Alianza para la isla, y del proyecto de estatuto para las islas que califica

de provinciano, centralista y reducido. En sus páginas centrales publica un dossier sobre la OTAN bajo el título «Una historia de dependencias de los Estados Unidos» y, finalmente, en la contraportada, M.S. trata la cuestión de la urbanización de Es Trenc como «un negocio para unos pocos».

### El pan aumentará un 9,33 por kilo

De fuentes bien informadas sabemos que, en breve, el pan aumentará un 9,33 por kilo. Es de dominio público que el pan sufrirá un sensible aumento, se barajaban cifras pero, hoy les ofrecemos la exacta. Falta, por lo tanto 73 céntimos para que el aumento redondee el diez por cien.

### Inauguración de la Oficina de Información

Esta mañana, a las once, se inaugura la Oficina Municipal de Información, sita en la Plaza de España. Esta oficina difundirá todo tipo de información referente a

la ciudad y que demanden los ciudadanos y los turistas. Como se sabe, el Ayuntamiento tiene previsto crear otras dos oficinas más.



Luis Piña, secretario general de UCD

# «Las declaraciones del alcalde son desmesuradas»

● Presentado el «Plan de Obras y Servicios» del Consell de Mallorca

«A mí me causaron sorpresa y lamento que el alcalde de Palma cayera en unas declaraciones como las que hizo», dijo ayer el secretario general de UCD-balear, Luis Piña, al término del «café político» celebrado con los informadores locales sobre el tema del Plan de Obras y Servicios que va a realizar —por importe de unos 170 millones—, el Consell de Mallorca.

En su extensa declaración, (en respuesta a la pregunta sobre cómo valoraba el partido de Centro el contenido de los términos en términos de dura polémica ha quedado abierto en el Ayuntamiento de Palma), Luis Piña calificó también las declaraciones del alcalde de «desmesuradas», y no han sido —añadió— en exceso respetuosas con la Democracia.

Esas declaraciones polarizaron ayer, en su sentido político, el desarrollo del «café político» en el que estuvieron presentes también los consellers del Insular de Mallorca, Miguel Capó y Francisco Piña.

## MARGINAR A LA OPOSICION

Recordó Luis Piña que sistemáticamente las propuestas del grupo municipal centrista «han sido denegadas», basándose en la escueta mayoría del 14-13: «Se ha relegado a los trece políticos de la oposición —dijo también— sin darles posibilidad de que hagan algo por la ciudad». Recordó igualmente «la campaña

de ataques personales del grupo del PSOE en el CGI, en la persona de su presidente, algo en lo que no ha caído nunca el grupo centrista municipal». «Las acusaciones que vierte el alcalde, se tienen que demostrar», —añadió— negando en este sentido cualquier convivencia entre USO y UCD, «cosa que no puede decir el PSOE con respecto a la UGT», Central que ha demostrado que no era favorable al pacto entre personal laboral y Consell».

Por su parte el conseller Francisco Piña, en una intervención previa comentando la subvención a la Orquesta Municipal, a través del Patronato de la Música, (uno de los temas citados por el alcalde de Palma en sus polémicas declaraciones), señaló que «como miembro de esta comisión, puedo decir que su presidente durante el pasado año, (el conseller socialista Josep Moll), en vez de reflejar las opiniones de la comisión, reflejaba su propio pensamiento» dando a entender así que la subvención discutida no correspondía exactamente a la cantidad aducida.

## PLAN DE OBRAS

En otro orden de cosas, y con referencia al contenido de la sesión informativa sobre el Plan de Obras y Servicios, los citados consellers indicaron que se trata de un conjunto de subvenciones que en forma de ayudas serán destinadas a los Ayuntamientos de la isla «con atención preferente a los más necesitados».

Destacaron que para esas ayudas «no se han bajado criterios de partido, y sí criterios políticos que atienden a un respeto por todos los consistorios sin excepción y una preocupación por los desequilibrios existentes».

«Todas las ayudas —dijeron también— responden a peticiones previas, acordadas en plenos municipales y con presentación de los respectivos proyectos, que han sido estudiados por los técnicos del Consell y en su caso aprobados».

En algunos aspectos la ayuda del Consell supone el cien por cien de la inversión, en otros el 25 o también el 50. En este último caso está —dijeron— la obra solicitada por el Ayuntamiento de Campos, por un total de 12 millones, para la construcción de una carretera de circunvalación que beneficia a los pueblos de la comarca y que evita el tráfico por el interior de la villa.



## 3 MILLONES POR MUNICIPIO

Las mejoras solicitadas por la práctica totalidad de los ayuntamientos de la isla se refieren, señalaron, a alumbrado público, asfalto de caminos, arreglo de cementerios, alineación de calles, arreglos o construcción de escuelas, etc, precisando también que la ayuda global solicitada superaba los 400 millones, «de manera que —dijeron— se han debido seguir criterios de selección, atendiendo a las necesidades más urgentes».

Los ciento setenta millones que serán distribuidos proceden de del Estado, (ley de régimen local), en la cantidad de unos setenta y el resto, del propio Consell. La cantidad media a distribuir alcanza los tres millones, por municipio.

«Los criterios aplicados buscan también crear —insistieron— una solidaridad y una presencia del Consell por encima de partidismos». «Nuestro partido —señalaron— sólo ha actuado en algunos casos con información marginal sobre el alcance real de las necesidades expuestas».

A.M.T.  
(Foto: JUANET)

## AVISO A CONSTRUCTORES, ALMACENISTAS Y PUBLICO EN GENERAL

La Agrupación de prefabricados de hormigón (DE AFACO) en su Asamblea General, celebrada el pasado 23 de junio, acordó cerrar por vacaciones durante los días 1 al 15 de agosto, ambos inclusive.

Lo que se hace saber para conocimiento de todos los interesados.

LA AGRUPACION DE PREFABRICADOS DE HORMIGON

## CURSO DE PUERICULTORA

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> AUXILIAR DE FARMACIA    | <input type="checkbox"/> PUERICULTORA |
| <input type="checkbox"/> AUXILIAR DE CLINICA     | <input type="checkbox"/> PSICOLOGIA   |
| <input type="checkbox"/> AYUDANTE DE LABORATORIO | <input type="checkbox"/> AZAFATA      |

HORARIOS: MAÑANA.TARDE O NOCHE

INDIQUENOS EL CURSO Y RECIBIRA AMPLIA INFORMACION VISITENOS O ENVIE ESTE CUPON

**DEBSA**

Carrer Unio. 2 - entlo. 9\* (Jto Pz Pio XII) Tel 216 742-43 - Palma

NOMBRE..... EDAD.....  
DOMICILIO.....  
POBLACION..... TEL.....

## PRODUCTOS QUIMICOS PARA SU PISCINA

**REINDESA**

AVda. Gabriel Alomar i Villalonga, 13 Tel. 46 04 50 - 54



La auténtica cocina mallorquina con el tradicional «buen hacer» de EL PATIO. Precios muy asequibles

BAR RESTAURANTE

**El Patio**

Pza. Gomila tel: 23 24 41 - PALMA

A.M.T.

## Propuesta de la consellería de Industria y Comercio del CGI: Potenciación del sector náutico balear

Con la presencia del conseller de Industria i Comerç del CGI, Maximiliano Morales, y los directores generales Pedro Amorós, de Industria, y Francisco Truyols, de Comercio y de Angel Gallego como asesor de la OPIB en la citada consellería, fueron presentadas, ayer en rueda de prensa, las «Líneas estratégicas indicativas de la actuación en el sector náutico de las Baleares», elaboradas por la Consellería a través de la Oficina de Promoción Industrial (OPIB), y posteriormente el Plan de Tratamiento Integral del Comercio, en su fase actual, ya iniciada, de adjudicación de los estudios de base.

### POTENCIAR EL SECTOR

Con referencia al sector náutico, indicaría el director general que el estudio realizado continúa los análisis de los diversos sectores de la industria balear, con vistas a su potenciación.

Contienen tres partes que se dirigen a definir las características, la estrategia a aplicar y las medidas necesarias para la potenciación.

Dentro del sector náutico se han estudiado los subsectores de la fabricación de embarcaciones, las industrias auxiliares, y las de mantenimiento, constando el estancamiento del mercado, el descuido del diseño y de la nueva tecnología; la baja productividad; la ausencia de mano de obra cualificada, organización

empresarial reducida, series reducidas de producto, costes a nivel nacional, etc.)

En sus conclusiones el estudio contempla la posibilidad real de crecimiento del sector, su aceptable nivel de equipamiento, la ausencia de canales adecuados de comercialización, o la necesidad de crear una simplificación burocrática, constatando al tiempo «la falta de entidad de las industrias auxiliares», o las carencias en la de mantenimiento que no cubre según ejemplo establecido, las reparaciones de alta tecnología.

En las líneas de actuación se contempla, una formación profesional adecuada, cursos para empresarios, la agrupación empresarial, la potenciación de

los canales comerciales, la innovación tecnológica y de diseño.

Con referencia todo ello que señalado también que en reunión que hoy mismo celebrará la Consellería con representantes del sector, será plantada la iniciativa de organizar en Mallorca una exposición —con ediciones anuales— de embarcaciones de segunda mano, medida marginal pero relacionada con la potenciación del sector.

### PLAN PARA EL COMERCIO

Se informó asimismo del Plan de Tratamiento Integral del Comercio en su fase actual de adjudicación de cinco estudios, (a empresas de Mallorca), «que proporcionarán una información sobre la realidad de la problemática comercial en las Baleares», por un importe total de 40 millones de pesetas. En una segunda diagnosis se «tratan de delimitar los males que padece el sector», y en una tercera, serán realizadas inversiones que la Consellería considera pueden alcanzar los 1.500 millones de pesetas, a través del

lresco, según ha sido ya publicado.

Las inversiones se dirigirán a equipamientos sociales, (Zonas comerciales, creación de un Hiper, etc.) a la formación profesional, (de 80 a 100 cursos), asistencia técnica, a la creación de grupos de compra, cadenas voluntarias de comercios, cooperativas, etc.

Y con la finalidad de conseguir la participación de los comerciantes, considera fundamental para el desarrollo del plan, la Consellería ha creado una subcomisión técnica, (representantes de los Consells Insulares y de los Municipios en donde el PTI, tendrá mayor incidencia).

Se señaló también entre las ventajas del Plan, su aplicación en tiempo relativamente breve. Las encuestas previas, (de veinticinco a treinta mil pesetas), se llevarán a cabo en el plazo de once semanas. En términos generales puede decirse indicaron que en un año «se estará en la última fase de tratamiento, según las necesidades detectadas».

A.M.T.



## Contrarréplica de Aguiló

# El Watergate municipal

### ● El alcalde exige la dimisión de Sáiz

El alcalde de Palma, Ramón Aguiló, exigió ayer la dimisión del jefe de la oposición municipal, Jerónimo Saiz. El hecho se hizo público en una rueda de prensa que tuvo el alcalde con los representantes de los medios informativos.

A lo largo de la rueda de prensa, Ramón Aguiló repartió una serie de fotocopias con las que Aguiló quiere demostrar que sí hubo una reunión de representantes de USO con tres o cuatro miembros de UCD, entre ellos los señores Saiz y Artigues. Todo ello —según el alcalde— se demuestra a raíz de una conversación del miembro de USO y componente del comité de empresa de la sección de aguas de EMAYA, Vicente Morant Moll, el cual había dicho al jefe de personal de la empresa, Salvador Gil, que en la tarde del día 25 «estamos citados en USO a una reunión con UCD».

Para recalcar tal afirmación, —añadió Aguiló—, en la tarde del lunes tuvo lugar una sesión del consejo de administración de EMAYA, en la que estaba presente el señor Morant. Allí se le preguntó por el presidente de la empresa, Andrés Moreno, si lo que había afirmado al jefe de personal era cierto. El señor Morant dijo que había engañado al señor Gil haciéndole creer que iba a USO para celebrar una reunión con miembros de UCD. A la pregunta del señor Gil que le dice al señor Morant «Pero tú no me dijiste a la mañana siguiente que habían asistido los señores Saiz y Ballester», el miembro de Emaya le contesta «Sí, pero yo no te dije Ballester, sino Artigues».

Con el fin de aportar una prueba documental más, el

teniente de alcalde, Andrés Moreno, que acompañaba al alcalde hizo reproducir en un magnetófono la conversación habida entre él, el jefe de personal de EMAYA y el señor Morant en la sesión del consejo de administración de esta empresa.

«UCD no responde a una serie de hechos concretos porque no puede —dijo el alcalde—. Entre estos está el de explicar a la opinión pública cómo y por qué se encontraban en el salón del pleno miembros de los comités de empresa de agua y recogida de basuras de USO en EMAYA, cuando no se sabía que se iba a presentar una moción de censura contra el concejal y presidente de aquella empresa, señor Moreno. Esto indica que sí hubo la reunión USO-UCD y allí se llegó al acuerdo de solicitar las responsabilidades políticas a que hubiera lugar».

«Asimismo yo no puedo rebajarme —dijo el señor Aguiló— a contestar a todo por la simple razón de que no se ajusta a la realidad. Yo sé que UCD no tiene credibilidad política, y un hecho concreto lo demuestra la reunión del pleno del día 24 de febrero de este año en el que se condenaba abiertamente la toma del Congreso de los Diputados. Yo, como alcalde, redacté una propuesta que decía: «El único camino de progreso para nuestro pueblo es el de la libertad, la democracia y la Constitución». El señor Saiz se opuso a este párrafo porque dijo que el pueblo tenía otros caminos para llegar al progreso. Esto es comprensible de hombres que proceden del Movimiento Nacional. Yo cambié el párrafo por el siguiente: «El único camino elegido por el pue-

blo español para su progreso...» Ahora me arrepiento de lo que hice porque no puedo aceptar la propuesta de unos señores que no tienen credibilidad en la democracia.

«Tampoco puedo aceptar, como dice el secretario general de UCD-Baleares, Luis Piña, que el alcalde se ha extralimitado porque si Mallorca no es una finca de UCD, sí tienen el concepto patrimonial del poder y no han digerido que el Ayuntamiento de Palma esté en manos de la izquierda. Yo sé que se perderán amistades, pero me veo obligado a decir esto para no afectar a las Instituciones, que están por encima de la actividad política».

En cuanto a las declaraciones del secretario general técnico de la Consellería de Cultura en las que dice que mis «manifestaciones son gratuitas» he de reponer que las suyas son inaceptables, primero porque es increíble que un funcionario diga que las muestras culturales del Ayuntamiento no tienen ningún interés y resulta que la «Mostra», por poner un ejemplo, ha tenido una página en la crítica de arte de «El País», y pasará a ser exhibida en Menorca e Ibiza.

También intentó demostrar el alcalde, por medio de unas fotocopias, que el presupuesto de la orquesta «Ciudad de Palma» se confecciona con las aportaciones del Ayuntamiento, las cajas de ahorro y el Consell. Y que este se había comprometido, como lo afirma una certificación del interventor del Consell de Mallorca en la que se expresa que hay una consignación prevista para el patronato Orquesta Sinfónica de Palma por un importe de seis millones de pesetas.

Esto contrasta con las manifestaciones del representante del Consell en el patronato que dijo este año sólo se recibirán tres millones y el próximo año ninguno, luego el alcalde se preguntó «¿dónde están los tres millones que faltan?».

Los mismo se hizo con lo previsto entre el Consell y el Ayuntamiento para la exposición «Ciudad de Viena», ya que es incomprensible que si existe una enemistad política entre los consellers Moll y Conrado se vean afectadas las relaciones institucionales y las colaboraciones entre el Consell y el Ayuntamiento, quitando aquél la Lonja para un acto de tanta importancia como la exposición de la Ciudad de Viena, que en un principio se iba a realizar entre los días 3 de agosto y 30 de septiembre, pero que el Consell ha recortado hasta el día 11 de este mes.

Consideró el alcalde que hay un «Watergate» en el Ayuntamiento y que si Nixon dimitió lo más lógico es que Saiz debería dimitir.

El alcalde dijo que ahora solo queda esperar acontecimientos y que por parte del PSOE y de la mayoría iba a acudir, con la regularidad, a las comisiones, permanentes y plenos, pues no tienen idea de paralizar la actividad del municipio. En cuanto a UCD dijo que podrían hacer lo que creyesen más oportuno a pesar de que económicamente la situación en el Ayuntamiento era difícilísima, exigiendo a Albertí, como presidente de UCD-balear las responsabilidades que tiene como jefe máximo de un partido político que ha creado tantas molestias e incomodidades al Ayuntamiento y a la relación entre las Instituciones.

RIVERO

## Comunicado de USO

### «El alcalde difunde rumores»

La Comisión Ejecutiva de USO-ILLES, ante las desafortunadas declaraciones de Ramón Aguiló, alcalde de Palma, en las que da a entender que existe una conspiración USO-UCD contra la mayoría municipal, hace público:

1. Es absolutamente falso que haya existido reunión alguna de miembros de USO con UCD.

2. Exigimos rectificación pública de las declaraciones del Sr. alcalde.

3. Es una grave responsabilidad difundir rumores no confirmados amparándose en la credibilidad y difusión que le permite a su cargo.

4. Ha sido siempre responsabilidad de la dirección de las empresas municipalizadas y del Ayuntamiento, el fomentar los conflictos entre ésta y los trabajadores.

Una dirección habituada a incumplir la legislación laboral, y el propio convenio colectivo.

5. No acabamos de entender que se utilice demagógicamente a los trabajadores afiliados a USO y a sus representantes en los comités, para desviar la responsabilidad política de algunos miembros de la corporación. Rechazamos pues cualquier implicación en disputas políticas ajenas a los intereses de los trabajadores.

6. Ilmo. Sr. alcalde: Resuelva Vd. los problemas de la ciudad, que son muchos, y no desvíe sus conflictos hacia los trabajadores, ni afiliados a USO ni a ninguna otra central, que bastante tenemos con luchar diariamente con la dirección que Vd. ha impuesto.

## Vicente Morant:

### «Todo fue un cachondeo»

El miembro del comité de empresa de EMAYA por la central sindical USO, Vicente Morant Moll ha manifestado a «Baleares» que él hizo una broma al jefe de personal de la empresa, Salvador Gil, cuando le dijo que el día 25 por la tarde iba a tener lugar una reunión en los locales de USO entre miembros de esta central sindical y varios concejales de UCD. La cosa fue dicha en «cachondeo» y el jefe de personal se lo tomó en serio enviando inmediatamente un informe al director gerente de EMAYA.

Por su parte, José Durán, del comité de USO, manifestó ayer que la causa por la que se encontra-

ban presentes varios miembros del comité de empresa de EMAYA, de las secciones de agua y recogidas de basuras, y pertenecientes a USO, fue porque el policía municipal, Mateo Matas Tugores, sabía que se iba a discutir una propuesta para aplicar una querrela criminal por considerar el Consistorio que había habido desacato contra la autoridad. Ante este problema con el miembro de la Asociación de la Policía Municipal, con la que USO tiene muy buenas relaciones, pidió a sus compañeros de central sindical que acudirían al pleno para ver que se iba a hablar allí.

## Jerónimo Sáiz:

### «Exigimos al alcalde que rectifique»

Jerónimo Saiz, jefe de la oposición municipal, declaró ayer a «Baleares» que es incomprensible como un político solicita sin más la dimisión del jefe de la oposición porque no le gusta lo que éste hace.

En cuanto a «las mentiras probadas», según el alcalde, Saiz dijo que no se había probado nada por la sencilla razón que en el asunto del miembro del comité de empresa de EMAYA, Vicente Morant, éste no hizo más que tomarles el pelo a todos y en cuanto a saber que qué hacían miembros del comité de empresa de EMAYA el día del pleno en que se solicitaron responsabilidades políticas a Andrés Moreno, este es un tema exclusivo de



Jerónimo Saiz, en una fotografía de archivo. Lucta barba y no se había desalado, todavía, la «guerra municipal».

USO y han de solicitarle la aclaración a esta central sindical.

«Yo no pediré nunca la dimisión del alcalde —dijo Saiz— a pesar de que

él sí que tiene una mentira probada por mí. Se trató cuando dijo públicamente que no había entrado informe del abogado del Estado en el Ayuntamiento y yo le repliqué que yo tenía una copia con el sello y el número de entrada en el registro del Ayuntamiento. Nunca UCD va a pedir la dimisión del alcalde, pero sí puedo decir que el alcalde se ha equivocado al hacerse eco de unos simples rumores y debido a esto le pensamos exigir que rectifique públicamente toda esta serie de acusaciones que ha realizado contra el grupo municipal de UCD porque es una exigencia pública que los ciudadanos que nos han votado tienen derecho a ello».

## Recepción del consulado de Francia

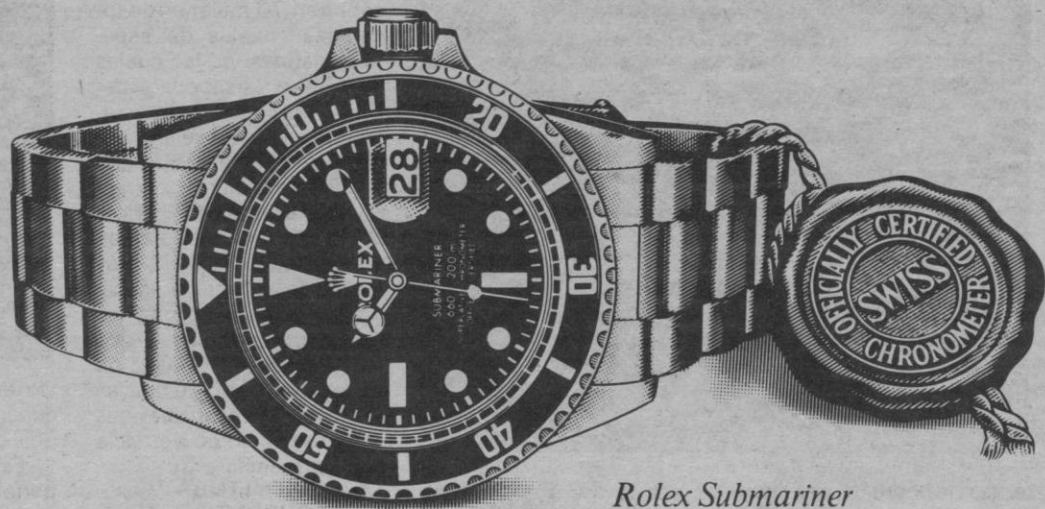
Ayer, con motivo de la Fiesta Nacional del 14 de julio, el consul de Francia en Baleares ofreció una recepción en los salones del Pallas Atenea, que resultó brillante y concurrida. Hicieron los honores el consul Sr. Henri Mouton y distinguida esposa. Entre los concurrentes se hallaban autoridades, miembros del cuerpo consular acreditado en Palma y personalidades de la vida mallorquina.

## Desautorizada una manifestación de Fuerza Nueva

El Gobierno Civil de la provincia no ha autorizado la manifestación conmemorativa del 18 de Julio que, como todos los años, se iba a celebrar la tarde anterior, según un comunicado de Fuerza Nueva de Baleares. Fuerza Nueva —añade— hace constar su más enérgica protesta ante esta discriminación que denota una parcialidad en el trato dado a las agrupaciones políticas, pues mientras a ciertos grupos se tolera todo, a nosotros se nos margina.



*Rolex, contra viento y marea.*



*Rolex Submariner*

*Hermeticidad garantizada hasta 200 metros de profundidad subacuática. Cronómetro automático oficialmente certificado. Corona Triplock atornillada a la caja. Bisel giratorio para fijar los niveles de descompresión en el buceo.*

*El Rolex Submariner es un reloj hecho para el mar. Fue el primer reloj del mundo creado para el buceador.*

*Por eso no es de extrañar que en las expediciones subacuáticas más arriesgadas, cuando la vida puede depender de un segundo, un Rolex Submariner sea parte esencial del equipo de inmersión.*

*Solicite catálogo.*

  
**ROLEX**

---

**Relojería ALEMANA**

**Colón, 14 - PALMA DE MALLORCA**



La acuicultura llega a las Islas

## Centros de cultivos marinos en Mallorca y Mahón

● Estarán un año en experimentación

La semana pasada publicábamos un reportaje sobre la fauna marítima de Mallorca, en el que se hablaba de la investigación de una nueva pesquería, hallada entre las islas de Cabrera y Formentera. La aplicación de la ciencia, en el caso de Baleares del Instituto Oceanográfico en colaboración con la Consellería de Transportes, no se detiene en la prospección de nuevos caladeros sino que en fecha próxima, además, se va a poner en práctica un plan de acuicultura para nuestras Islas.

Antes, convendría explicar en qué consiste la acuicultura. Se trata del «cultivo» de especies marinas o fluviales, confinándolas en un recinto y proporcionándoles alimento, a fin de que sean aprovechables para su consumo. Esto es lo que se practica en los viveros de ostras, por ejemplo, y ya antes de Cristo era practicado por chinos y romanos. La importancia que adquiere esta técnica en nuestros tiempos deriva de la población del planeta: actualmente hay 4.400 millones de personas sobre la Tierra, y, si no se produce una guerra nuclear que rebaje un poco esta cifra, en el año 2.000 seremos 6.000 millones más o menos. Ante esta perspectiva numérica se levanta el panorama,



tarde o temprano, del agotamiento —o simple insuficiencia— de las reservas alimenticias. Esta predicción, en teoría, no tiene por qué resultar tan sombría: existen grandes extensiones de tierra sin cultivar, de África y América. En particular África, constituye un continente infra-explotado a pesar de todo un siglo XIX de colonialismo, pero lo subdesarrollado de sus sociedades impide la extracción de sus riquezas. Y también, existe el mar, cada vez más vaciado de sus recursos «clásicos», pero

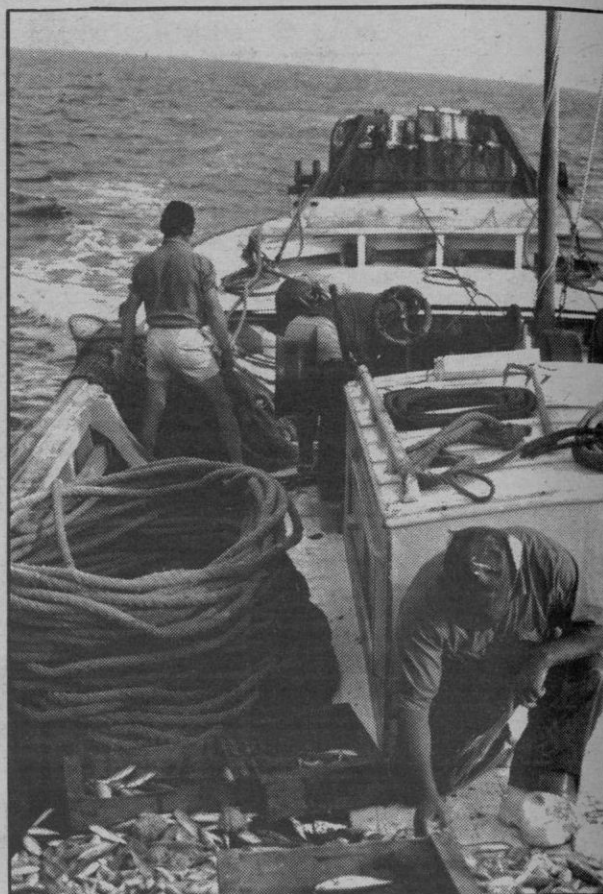
que a la vez guarda otros infrautilizados; entre estos últimos está el cultivo de especies, incluso de plancton que sirva de alimento a estas y de otras para consumo de las carnívoras.

Estas granjas marinas controlan los ciclos de crecimiento hasta su comercialización. Si hace años se destinaban sobre todo a la producción de ostras y otros crustáceos, lo atractivo de los tiempos actuales

es que se está emzando a desarrollar la producción de peces, de carne susceptible de ser consumida a bajo precio y en grandes cantidades. Unas cuantas cifras: mediante la pesca se capturan 70 millones de toneladas anuales de especies marinas, de las cuales un 55% corresponde a peces. La práctica de la acuicultura produce seis millones de toneladas de las que un 9% solamente corresponde a peces. Francia puede considerarse actualmente como el país más avanzado en esta práctica, en sus centros de Bretaña y Languedoc, gracias a que han tomado la iniciativa de «cultivar» a partir de huevas de peces y no de alevines capturados, como se hacía anteriormente.

### LA ACUICULTURA EN LAS ISLAS

En Baleares, ha tomado la iniciativa en la investigación el Instituto Oceanográfico, mediante un convenio marco con la Consellería de Transportes. Aquí se trata de la puesta en práctica de un programa que se expuso en las Jornadas de Pesca, celebradas en septiembre del pasado año en nuestra ciudad, y en las que se expuso el Programa Regional de Cultivos para Baleares.



De este programa se va a desarrollar, de momento, una de sus partes.

Esta consistirá en la experimentación, desde estas fechas hasta agosto del año próximo, de un cultivo de serviolas, en jaulas flotantes y a partir de alevines capturados. Después de explorar varias zonas de la isla, parece ser que la más indicada para esta experiencia es la de Andraitx, a donde se dirigió ayer Eladio Estadella, oceanógrafo venido desde Madrid para contribuir al desarrollo de este programa. Como ya hemos dicho, lo que se va

ha hacer será experimentar los distintos problemas que puede representar este tipo de cultivo con vistas a su explotación industrial. Se supone que esta iniciativa puede producir entre 3 y 5 toneladas de alimento al año, lo cual puede ser interesante si se logra su implantación comercial.

Otro de los apartados del programa que se va a desarrollar es la instalación de cultivos de ostras en Mahón. Esperamos, pues, para el futuro de nuestras Islas que sea una experiencia positiva.

JAVIER LACOSTA

En una reunión de más de cuatro horas

## «Cumbre» de UCD-B, polémica sobre la proporcionalidad

Con una firme oposición de los representantes de UCD Menorca y UCD Ibiza transcurrió ayer, desde las seis de la tarde hasta pasadas las diez y media de la noche, la cumbre de dirigentes de UCD Baleares que debatieron de forma especial el tema de la proporcionalidad, para la asamblea autonómica, en relación con los acuerdos alcanzados la semana pasada con la FSB-PSOE.

La reunión, de carácter informativo, sobre estos acuerdos no resolvió por tanto la cuestión con respecto a las islas menores. Sin embargo, Luis Piña, secretario general de UCD Baleares no dejó de manifestar su convencimiento de que la proporcionalidad será finalmente aceptada. Al tiempo que garantizaba que la reunión de hoy serán firmados los acuerdos con el PSOE.

Asistieron: El ministro

de Cultura Iñigo Cavero, en su calidad de parlamentario balear, el presidente de UCD Jeroni Albertí, el secretario general Luis Piña, parlamentarios, presidentes y secretarios de UCD de cada una de las islas, consellers adjuntos a presidencia, cultura e industria.

Francisco Tutzó por Menorca como Ramón Fajarnés por Ibiza manifestaron reiteradamente sus puntos de vista contrarios, en términos generales, al sistema de la proporcionalidad.

Al parecer, Iñigo Cavero, que abandonó la reunión poco antes de la nueve para regresar a Madrid, hizo una exposición previa del alcance de la política de concentración y del tema de la proporcionalidad aceptada a nivel estatal. La discusión se había establecido reiteradamente sobre este tema, de manera que el consejo ejecutivo, en su reunión del próximo sábado, o en su caso, en el consejo político lo que finalmente podrá determinar la ratificación de los acuerdos autonómicos.

A.M.T.

Hoy se cierra el plazo de enmiendas públicas al anteproyecto de estatuto

## La Obra Cultural Balear propone la «cuatribarrada»

La junta directiva de la Obra Cultural Balear ha remitido al Consell de Mallorca una serie de enmiendas al anteproyecto de Estatuto Balear, acogiendo así al plazo —cuyo término se cierra hoy— de recepción pública de propuestas de modificación al texto estatutario.

Las enmiendas de l'OCB, fueron decididas por acuerdo de su junta directiva en sesión celebrada días atrás y que tuvo un carácter abierto a todos los socios. En términos globales, l'OCB considera el anteproyecto «aceptable» y que merece ser valorado positivamente».

### VARIAS COMUNIDADES

Atendiendo a su articulación, una primera propuesta introduce el término «nacional» en la definición de la comunidad autónoma, que el anteproyecto establece en su artículo primero, y detalla, al tiempo, que se trata de los pueblos de Mallorca, Menorca, Eivissa i Formentera, frente a la redacción oficial que los unifica en el concepto «poble de

les Illes Balears». Justifica l'OCB esa propuesta en base a que «les nostres illes —dice el escrito— no constitueixen un sol poble, sinó diverses comunitats insulars, perfectament diferenciades per la història, la consciència col·lectiva i, fins i tot, per l'estructura socio-econòmica».

La propuesta al artículo tercero, que define el idioma de catalán recoge salvo en uno de sus puntos, la enmienda que presentaron el PSM y el PS de Menorca, introduciendo además que «El Parlament regularà per llei l'ús públic i oficial de la llengua catalana dins el territori de la comunitat autònoma». Señala l'OCB que «pel que fa al castellà» el deber de conocerlo lo contempla ya la Constitución.

### LA CUATRIBARRADA

Sin embargo l'OCB difiere, en términos absolutos, en lo que respecta a la bandera, tanto de la que describe el actual anteproyecto, (cuya definición está ya periclitada por los acuerdos UCD-PSOE del pasado martes), como de la que se anunció en esos mismos

acuerdos. En este sentido l'OCB se decanta por la cuatribarrada, sin distintivo especial, especificando, en su segundo punto, que «cada illa podrà tenir la bandera i els símbols distintius propis, per acord del Consell Insular respectiu».

### OTRAS ENMIENDAS

Otras enmiendas que propone l'OCB se refieren a un tercer párrafo que añadir al art. 5º, (organización territorial), referido a la posibilidad de crear «agrupaments basats en fets econòmics, urbanístics, metropolitans, geogràfics i d'altres de caràcter funcional». También al art. 9 (Título II), sobre competencias, apoyando el texto alternativo presentado por la FSB-PSOE, al que se añade «la regulació de l'ús públic i oficial de la llengua catalana dins el territori autònom».

Incorpora al art. 10 el texto alternativo compuesto por el PCIB (sobre el punto 12 que amplía la competencia de enseñanza de la lengua, «en tota la seva extensió, nivells i graus»), y a los artículos 11

y 39 (el primero sobre la función ejecutiva que para l'OCB se debe ampliar, por razones de tipo ecológico, a «abocaments industrials i contaminants» y el segundo amplía a las «demarcacions territorials», la lista de materias sobre las que la comunidad tendrá también función ejecutiva y de gestión).

Por último, el texto presentado por l'OCB, define como «muy positivo» el artículo 14 que consagra la posibilidad de establecer acuerdos de cooperación con otras comunidades autónomas.

A.M.T.

### COMUNICADO

La Obra Cultural Balear, en un comunicado, hace pública «su satisfacción» por la moción presentada por el PSM, en el Pleno del Consell de Mallorca del pasado día 6 y dirigida a que el Consell asumiera la publicación «Criteris bàsics per a la normalització de la llengua catalana a les Illes Balears». El escrito especifica que l'OCB lamenta no fuera aceptada esa propuesta.

SUBASTA CLUB DE MAR  
Hoy y mañana 21,30 h.  
LOTE ESPECIAL:  
ISIDRO NONELL



# Si no llega al taller, el taller llegará hasta Vd.

## ¡Uno de los 250 "talleres-rodantes" de Seat!

Un breve viaje de fin de semana o unas largas vacaciones...

En ambos casos, hay que dejar en casa las preocupaciones y disfrutar del viaje. A cualquiera de los múltiples y pintorescos rincones de nuestro país.

Sin preocuparse de que exista un taller en su camino.

Porque, por su camino, pasará un taller

Este servicio que funciona durante todos los domingos y festivos del año se intensifica en verano del 1 de Julio al 15 de Septiembre, con 250 "talleres-rodantes" recorriendo todas las carreteras de España.

Vaya donde vaya, Seat está cerca de Vd. y para Vd... Aunque su coche no sea un Seat. Y con la mano de obra gratis.



**Viajamos con usted.**

# SEAT

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.



**El Consell sancionará a los clandestinos**

## Publicada la relación de apartamentos turísticos

El Consell General Interinsular ha editado la lista de apartamentos turísticos legalizados y en trámite de legalización de Baleares, con lo cual aquellos que no se hayan acogido al plazo otorgado para su legalización estarán expuestos a las correspondientes sanciones.

La publicación incluye los textos legales correspondientes y comentarios jurídicos-administrativos, las líneas políticas de aplicación en materia de apartamentos, la legislación al respecto para tour-operadores y agentes de viajes, y, finalmente, la relación de apartamentos legalizados y los que se encuentran en trámite de legalización.

El pasado 1 de abril se comenzó a abrir expedientes sancionadores a todos aquellos apartamentos no legalizados que se comercialicen turísticamente, y que no consten en las relaciones mencionadas, aplicándoseles el baremo sancionador establecido por la Secretaría de Estado para el Turismo.

En cuanto a la responsabilidad administrativa ante la clandestinidad, los explotadores o propietarios de

los apartamentos clandestinos incurrir en responsabilidad administrativa frente a la autoridad turística autonómica de Baleares, que de oficio por levantamiento de acta de infracción o por denuncia de terceros, podrá incoarles expediente administrativo de la forma regulada por la legalidad vigente. El baremo de sanciones de la Secretaría de Estado para el Turismo califica a la clandestinidad (prestar servicios propios de una actividad sin autorización alguna) como falta grave y, como muy grave cuando se produce reiteración y el interesado al mes de haberse requerido para su legalización, no ha iniciado los trámites correspondientes. La sanción prevista está en relación con la categoría de los apartamentos, variando entre las trece mil y las ocho mil pesetas plaza.

La Consellería de Turismo reitera la recomendación adoptada por la comisión ejecutiva de IFTO de que no se contraten plazas turísticas extrahoteleras que no estén debidamente legalizadas. Con respecto a las agencias de viajes españolas pueden recaer en infracción administrativa en

determinadas circunstancias, en el caso de contratar servicios con empresas extrahoteleras consideradas clandestinas.

En cualquier caso, el CGI recomienda encarecidamente a las agencias de viajes, centrales o sucursales del territorio balear que

se abstengan de concertar alojamientos extrahoteleros que no estén relacionados en las listas publicadas. A medida que el Consell vaya autorizando nuevas plazas extrahoteleras se cuidará de que las agencias posean un listado actualizado. R.M.

## El tiempo

### Fuerte marejada

Avance de predicción para Baleares para los días 15, 16 y 17 preparado por el Centro Meteorológico zonal de Palma, de interés general y para la marina:

Una cola de frente frío va a resbalar el miércoles sobre el extremo nororiental de la zona marítima balear. Pueden producirse a su paso nublados transitorios en las islas y no es del todo improbable algún chaparrón, pero el efecto más seguro, será el de intensificar, o al menos, mantener la fuerza del viento del NW del Golfo de León, viento que, con fuerza 4-6 alcanzará el NE de Baleares donde habrá fuerte marejada, rolando a ENE y amainando a 4 en el SW de la misma zona, con marejada.

Análogas condiciones de viento y mar se mantendrán el jueves y el viernes.

En las aguas costeras del sur de Mallorca el viento general será sustituido por el régimen de brisas en las horas centrales del día soplando con fuerza 3-4 o inferior el resto del día.

**Una profesora y varios alumnos**

## Saltaron la valla y penetraron en el colegio «C. de Queretano»

● Posteriormente se apreciaron nuevos destrozos en el interior

El Colegio Nacional «Ciudad de Queretano», sito en el Polígono de Levante es, sin duda alguna, el que se lleva la palma en el «ranking» de asaltos a centros docentes de nuestra ciudad que se registran en los períodos vacacionales o en los simples fines de semana.

No hace ocho días dimos noticia de los muy importantes destrozos que se habían producido, de la desaparición de diversas herramientas así como de la retención de un grupo de chavales, vecinos del lugar, como presuntos autores si no de todo de parte del desaguado.

Hoy el Colegio «Ciudad de Queretano» vuelve a ser noticia y destacada porque nuevamente ha sido «asaltado» y en esta ocasión por un grupo de alumnos capitaneados, al parecer, por una de las profesoras del centro. Cuando el presidente de la Asociación de Padres de alumnos en compañía del secretario y del concejal de Cultura del Ayuntamiento de nuestra

ciudad realizaron una visita de inspección advirtieron nuevos destrozos, violencias, revuelto el despacho del director y los gritos de los sanitarios abiertos por lo que el agua inundaba los suelos.

El hecho, según nos informan, ocurrió anteayer. A eso de las siete alguien vio como la profesora en cuestión acompañada de unos quince alumnos saltaban las verjas del recinto y penetraban en el colegio ejerciendo la violencia. Abandonaron hacia las ocho de la tarde. Parece ser que el motivo de la incursión fue recoger la profesora unos folios y documentación personal que había dejado en el colegio. De momento nadie quiere atribuir a este grupo esos daños advertidos. Las indagaciones que se han iniciado aclararán la incógnita.

La profesora fue requerida para que acudiera al colegio y se explicara ante quienes allí la esperaban, pero no acudió.

## En un Acondicionador de Aire Hushon con Bomba de Calor, el frío le sale gratis.

Entre la variada colección HUSHON usted puede optar por un Acondicionador de Aire con **Bomba de Calor**.

Esta decisión le ayudará a economizar más del 50% de energía, frente a los sistemas convencionales de calefacción eléctrica.

Con ese importante ahorro del invierno, usted obtiene casi gratis el frío del verano.



### DISTRIBUIDORAS VIDAL.

Almacén. Avda. Alejandro Rosselló, 7. Tels. 21 13 25/22 75 64. P. de Mallorca.

I.F. MOYA-SASTRE, S.A. Ramón Berenguer III, 19. Tel. 25 07 42. Palma de Mallorca.

FRIESA. Aragón, 141. Tel. 30 21 09. Ibiza.

TECNICA Y CLIMATIZACION, S.A. Aragón, 190. Tel. 24 09 00. Palma de Mallorca.

ANTONIO BENEJAM. Avda. José Antonio, 69. Tel. 38 08 18. Ciudadela - Menorca.

FRIUSA. Gremio Tintoreros, 29. Polígono de la Victoria. Tel.: 29 69 66. Palma de Mallorca

**En el III Curso de verano de USO**

## Ponencia de Baleares sobre enseñanza privada

La ponencia «Los problemas de la enseñanza privada en España» ha sido presentada por la Federación Balear de Enseñanza de USO al III Curso de Verano que se celebra entre los días 16 y 23 de este mes en Santiago de Compostela.

Dentro de esta ponencia se tratará de la homologación del profesorado privado con el estatal, de la gratuidad de la enseñanza y forma de llevarla a efecto, un estudio profundo del mantenimiento de centros privados que imparten BUP, de la revisión de los planes de estudio, sobre los que se considera que el Ministerio tendría que dar más libertad para experimentar con nuevos métodos, y de la política de planificación escolar, con la creación de un mapa de necesidades escolares que lleve a evitar la competencia entre enseñanza privada y estatal, ya que al respecto USO considera que ambas tienen que ir paralelas, sin

que se produzca competencia.

### OTRAS PONENCIAS

En el mencionado curso de verano se incluyen también otras ponencias como «El mundo de la enseñanza en España»; «La condición del enseñante en Europa» que estará a cargo de Coen Damen, secretario general de la C.S.M.E.; «Las reformas del Gobierno sobre enseñanzas medias y básicas», en la que los directores generales de Enseñanza Media y Bachillerato explicarán orientaciones y futuro; «La enseñanza en las autonomías» que presentan conjuntamente Galicia, Euskadi, Cataluña y Baleares; «El interés de la transformación de los centros de privada», con la inclusión de cooperativismo y otros servicios sindicales en la enseñanza, que expondrá José M<sup>a</sup> Cenera, secretario de servicios de USO; «La estrategia de CESITE para el próximo curso, y análisis profundo del segundo convenio de enseñanza». También se tratará del Estatuto de los Trabajadores y las repercusiones de este nuevo marco de relaciones laborales en la enseñanza.

## Denuncias contra «Hiper-Auto»

Diversos propietarios de vehículos a motor han formulado denuncias contra los titulares de la empresa «Hiper-Auto» domiciliada en la calle General Riera de nuestra ciudad y dedicada a la compra-venta de automóviles. Se les acusa de apropiación indebida.

Los denunciantes declaran que les hicieron entrega de sus vehículos —motocicletas y turismos— para que gestionaran la venta de los mismos y que al acudir en estos últimos días al establecimiento para conocer como iban las cosas se han encontrado desagradablemente sorprendidos al ver las puertas cerradas y oír decir a los vecinos que los titulares del negocio, dos hermanos, despidiéndose a la francesa han abandonado la isla. No falta quien concreta que se encuentran en el extranjero.

Entre los denunciantes figura uno que sabe que su coche, el «Seat 127» matrícula Madrid 2765-DD fue vendido hace unos veinte días. Que acudió a «Hiper-Auto» para que le abonaran su parte y que le citaron para unos días más tarde. Al volver se ha enterado de la desaparición de los intermediarios.

Nos tememos que al dar esta noticia nuevas denuncias de perjudicados se formulen ante la autoridad. Y si por orden judicial se dispone la apertura del local se sabrá si quedan coches en el interior que recuperar.

Estaremos atentos a «la jugada».

### SUBASTA CLUB DE MAR

Hoy y mañana 21,30 h.  
LOTE ESPECIAL:  
OLEO ELISEO MAIFREN



## Interesante estudio sobre el reumatismo en las islas

## Produce un inválido cada día

● Casi un cincuenta por ciento de mallorquines, mayores de 40 años, tienen alguna enfermedad reumática

Nada menos que treinta mil encuestas realizó el doctor Blas Llopis Meliá en todas las islas Baleares para conocer el índice de morbilidad y de invalidez que existe con relación al reumatismo, enfermedad que tanto nos afecta y de modo especial a partir de los 40 años.

La encuesta y sus resultados son considerados de singular valor para el tratamiento de la enfermedad y para el desarrollo de una medicina preventiva.

Según la encuesta, cada año en Baleares aparecen 16'43 nuevos enfermos reumáticos por cada cien habitantes. Si contamos que las enfermedades reumáticas aparecen de modo especial a partir de los 40 años, resulta que un 40'73 por cien de los habitantes de las islas tiene enfermedad reumática. El estudio que nos ocupa fue presentado en el Congreso Nacional de reumatología celebrado en Oviedo. Hasta el momento sólo existen cuatro estudios de este tipo en distintas provincias españolas y, comparándolos con las restantes, resulta que, en las islas el porcentaje es idéntico al de otras provincias. Aquí no cabe, por lo tanto, decir que, la humedad influye en esta enfermedad como es de creencia pública.

## PRIMER ESTUDIO EN MENORCA

El primer estudio del que se tiene noticia de los que se han llevado a cabo en

las islas, data del año 1752 y se hizo en Menorca durante la dominación inglesa. El resultado de aquel estudio fue que, uno de cada 500 habitantes eran liados o enfermos. En la historia de John Armstrong, ingeniero de Su Majestad, se decía que en la isla de Menorca sólo 30 personas eran inválidas.

## IDENTICO

## NIVEL SOCIAL

La encuesta que realizó el doctor Llopis Meliá sobre treinta mil habitantes se grabó en unas cassettes, y, se hizo a personas de idéntico nivel social y en distintos puntos de las islas, para conocer si en algunas zonas se detectaba un mayor número de enfermos que en otras. Por los resultados obtenidos hay que decir que, igual número de enfermos reumáticos hay en la zona norte que en la sur e igual número en el llano de la isla que en la montaña, este dato revela claramente

que, no es la humedad la causa del reumatismo, como nos explicó el doctor Llopis Meliá, sino que la humedad en un enfermo reumático produce un mayor dolor, pero, nunca, la humedad es causa de enfermedad reumática.

Un cincuenta por cien de enfermos padecen artrosis, el restante cincuenta por cien se distribuye entre las diversas y distintas clases que se dan en las enfermedades reumáticas.

Si comparamos este estudio con el de otras regiones vemos que solamente la «gota úrica» está por encima de los índices registrados en otras regiones. La causa es que la gota úrica se produce al comerse los interiores de los animales y grasas; la causa por lo tanto es, el alimento y se da la circunstancia de que, el típico frito mallorquín está hecho con estos interiores de los animales que son causa principal de esta enfermedad anteriormente citada.

## INVALIDEZ

El estudio en cuestión trata también y nos ofrece resultados comparativos sobre las enfermedades que producen invalidez. Las enfermedades reumáticas son causa de invalidez en un 22'58 por cien.

Cada día en las islas aparecen tres inválidos nuevos y dos de ellos lo son por enfermedad reumática. Y uno de cada cinco reumáticos termina siendo inválido.

El trabajo, como hemos dicho, se realizó en todos los puntos de la isla y, el resultado fue sorprendente ya que, tantos reumáticos había en la montaña como en el llano. Por todo lo cual se deduce que, el motivo de estas enfermedades es el trabajo y las distintas posturas que el cuerpo humano va tomando consecuencia importante de estas enfermedades. La forma de trabajo es un tema que deberían cuidar de modo especial los patronos y también los obreros.

Como conclusión diremos que, cada año, en las islas, se registran 49.275 nuevos enfermos por motivos reumáticos. De éstos 338 son inválidos, o sea uno por día. La cifra es impresionante si solo contamos los enfermos de cuarenta años en adelante. Un motivo y unos datos concretos que, deben llevar a la Administración a tomar cartas en el asunto y cuidar esta enfermedad como merece y no como hasta hoy se hace.

Mateo Cladera  
Fotos: T. Maldonado



Blas Llopis Meliá ha realizado un interesante estudio- encuesta sobre las enfermedades reumáticas en las islas.

## Adjudicados los estudios

## Plan de tratamiento del comercio balear

Según estaba previsto, se reunió en la Cámara de Comercio el equipo técnico de control del Plan de Tratamiento Integral del Comercio de Baleares, asistiendo también representaciones de varias de las empresas concurrentes con sus propuestas al concurso de los diferentes estudios. Se abrieron las treinta plicas presentadas por quince empresas, manifestándose todos los presentes conformes. Se procedió a continuación a la reunión, ya a puerta cerrada, del citado equipo técnico de control, que distribuyó las propuestas según los cinco estudios y trató de los mismos a fondo, teniendo especialmente en cuenta las memorias explicativas de la forma en que iba a desarrollarse el estudio, tablas de tiempo a emplear, distribución del plazo máximo, y experiencias de las empresas, llegándose tras varias horas de debate a la adjudicación de los estudios de la siguiente forma:

El primer estudio que consiste en un censo de establecimientos comerciales se adjudicó a la empresa L'EUS.

El segundo, sobre hábitos de compra y motivaciones de consumo a GADESCO.

El tercero, sobre suelo vacante y locales comerciales, y análisis urbanísticos de centros comerciales a

don Nicolás Fernández Lozano.

El cuarto estudio que trata de precios de venta a EMER Enquesta. Y el quinto estudio, sobre canales y flujos de comercialización se adjudicó a la Sociedad Anónima de Estudios Técnicos y económicos SETEC.

En breve se comunicará oficialmente a las empresas el resultado de las adjudicaciones, y se iniciará un plazo de once semanas para realizar los estudios.

El equipo técnico de control tiene prevista una nueva reunión dentro de dos semanas en la Cámara de Comercio de Menorca, con representación de las empresas adjudicatarias.

El equipo técnico de control está formado por Javier Castresana, funcionario del IRESCO y director del mismo, por Francisco Truyols, director general de la Consellería de Comercio e Industria del Consell General Interinsular, por Pedro Costa en representación de las entidades locales, por Juan Serra Mayans por las patronales de Comercio, y por Rafael Alcover por las Cámaras de Comercio.

R.M.

**SUBASTA CLUB DE MAR**  
Hoy y mañana 21, 30 h.  
LOTE ESPECIAL:  
OLEO ANGLADA  
CAMARASA (Certificado)

**PRODUCTOS QUIMICOS PARA PISCINAS NACIONALES Y DE IMPORTACION**



INSTALACIONES

MANTENIMIENTOS

**CASASNOVAS & ROCA S.A.**  
Protectora, 7 - Tels. 21 35 33 - 22 19 26

## Junta del Puerto

## Más de ochocientos millones presupuesto para el próximo año

El presupuesto para el año 1982 que la Junta del Puerto ha presentado a la aprobación del Pleno de dicho Organismo en el día de hoy, se nivela en la cantidad de 813.040.000 pesetas, frente a los 738.591.000 pesetas del ejercicio corriente de 1981, lo cual representa un incremento de 9,15686%.

El Presupuesto, según nos ha informado el presidente del Organismo, para 1982, se ha redactado con sujeción a la normativa básica contenida en la Ley General Presupuestaria 11/1977, destacando que en materia de personal, sueldos y salarios sólo podrán ser incrementados en el 8% que ha autorizado el Gobierno y por otra parte en cuanto al Capítulo de gastos corrientes, igualmente se ha incrementado solamente en el 7,5% que ha autorizado el mismo Consejo de Ministros.

Las partidas que destacan en el Presupuesto de Ingresos son las correspondientes a Cánones por ocupación de dominio público 40,1 millones ptas. En otros ingresos, Resultados del Ejercicio anterior 40,1 millones de ptas.; Reintegros de anticipos 3,7 millones; Subvenciones del Estado para obras 205 millones; Tasas por Servicios Generales 289,9 millones; Tasas por Servicios Especiales 90,8 millones; Amortizaciones 126,4 millones; y Tasas por otros servicios 16,8 millones. En suma 813,040 millones de pesetas.

En el Capítulo de Gastos, se descompone en Personal 340,5 millones; Compras de bienes corrientes de servicios 69,7 millones; Transferencias corrientes un millón; Dotación para amortizaciones 126,4 millones; Variación Activos financieros 7,9 millones; Suministros de agua y energía eléctrica a terceros 43 millones y por último Inver-

siones Reales 255 millones, en este capítulo de inversiones reales se hace una previsión para atender a las siguientes obras:

Ampliación de los Muelles Comerciales.  
Anualidad 1982 obras a finalizar en dicho ejercicio: 20,6 millones.

Nuevo acceso a los Muelles Comerciales: 75 millones.

Sustitución balizamiento Dique de Levante: 18 millones.

Alumbrado ampliación Muelles Comerciales: 14 millones.

Urbanización de la explanada sur de los Muelles Comerciales: 24,7 millones.

Camino de rodadura de grúas en la ampliación de los Muelles Comerciales: 12 millones.

Tinglados en la ampliación de los Muelles Comerciales: 40 millones.

Mejora de la cabria flotante de 70 Tm: 37,5 millones.

Obras de reducido presupuesto: 12,6 millones.

En suma: 255 millones.

De los 255 millones, la Junta aportará de fondos propios 50 millones y el resto, como se ha dicho es la subvención que aportará el Estado de 205 millones.

Destacó el presidente de la Junta, que con el referido presupuesto se acompaña el Presupuesto por programas así como todos los gráficos de cuadros estadísticos sobre productividad 1980-81, índices correctores, etc. lo cual hace que la previsión para 1982 quede igualada para los presupuestos de ingresos y gastos con la cifra que ya se ha indicado de 813 millones de ptas.



## La visita del presidente a Méjico

# España podría incrementar sus compras de petróleo

MEXICO. — La posibilidad de que España incremente sus importaciones de petróleo mexicano a cambio de contrapartidas financieras y sociales, se convierte ahora en la mayor expectativa en torno a la visita a México que el jefe del Gobierno español, Leopoldo Calvo Sotelo, inicia hoy.

Una vez que se ha hecho oficial que España va a mantener en su totalidad las compras de hidrocarburo mexicano, no es aventurado pensar, según afirmaron a «Efe», que este país intentará ampliar sus ventas con las naciones amigas, en un período en que soporta un cier-

to «boicot» por determinados Gobiernos, como Francia o por multinacionales norteamericanas, después de decidir la subida del precio de su crudo.

De cualquier forma, el jefe del ejecutivo español recibirá honores de jefe de Estado, según se desprende del programa de su visita.

Aparte de las entrevistas oficiales, la familia López Portillo almorzará de forma privada con la de Calvo Sotelo, el día 15, de lo que se deduce que las relaciones trascienden la mera formalidad de un viaje de Estado, por otra parte breve, ya que contempla prácticamente dos

jornadas, los días 15 y 16.

Calvo Sotelo visitará Yucatán como turista. Tanto es así que la despedida oficial con honores tendrá lugar a las 9'30 horas de la mañana del día 17. Al regreso del viaje privado, enlazará directamente con el vuelo regular de Iberia para su vuelta a Madrid.

Uno de los actos que más relieve va a tener por su peculiaridad, será el que va a mantener con los intelectuales mexicanos en la mañana del día 16, al que seguirá un almuerzo con los miembros del Comité Empresarial Mexicano de Asuntos Internacionales (CMAI). Se

confirma la idea de que el objetivo prioritario es el fortalecimiento de las relaciones de una forma globalizada.

Los ministros y miembros de la delegación que acompaña al jefe del Gobierno español, también mantendrán conversaciones con sus colegas mexicanos. Es normal que José Pedro Pérez Llorca se entreviste con Jorge Castañeda, que Juan Antonio García Díez, titular de Economía y Comercio, haga lo propio con el equipo económico del gabinete de López Portillo, y que Claudio Boada hable con los dirigentes de «Petróleos Mexicanos».

## Consejo de Ministros

# Rebajada la edad de jubilación de los profesores de EGB

### ● Disminución de la dependencia del petróleo

El Consejo de Ministros celebrado el lunes, bajo la presidencia de Calvo Sotelo y cuya referencia se facilitó en la tarde de ayer, adoptó entre otros los siguientes acuerdos:

A propuesta del titular de Hacienda, aprobó un proyecto de Ley por el que se modifica la edad de jubilación de los profesores de Educación General Básica, que queda establecida a los 69 años.

El consejo otorgó su conformidad a un Real Decreto por el que se regula el acceso a las Escuelas Universitarias del Profesorado de Educación General Básica.

El ministro del Interior presentó para su aprobación por el Consejo de Ministros unos expedientes por importe total de

721.460.130 de pesetas destinados al equipamiento de las Fuerzas de Seguridad del Estado.

El ministro de Industria y Energía presentó al Consejo de Ministros un informe sobre la situación energética al finalizar el primer semestre del año 1981, del mismo se deduce:

— Una disminución de la dependencia del 5'6%, si bien teniendo en cuenta las condiciones hidráulicas del año en términos absolutos, la disminución es de un 3%.

— Un incremento del consumo de carbón en un 23%, consecuencia de la política de incremento de la producción nacional de carbón, de su importación y de la reconversión de instalaciones de fuel.

## Universidad Complutense

### Líneas programáticas de la Conferencia de Rectores

MADRID.— Ayer se celebró, en el pabellón de gobierno de la Universidad Complutense, una rueda de prensa de la conferencia de rectores, que ha estado presidida por su titular, profesor Saturnino de la Plaza.

Acompañaban al señor De La Plaza los nuevos vicepresidentes de esta conferencia, que habían sido nombrados esta misma mañana, los profesores Antonio Gallego Morell, Rafael Portaencasa y Antonio Serra Ramoneda.

La rueda de prensa comenzó con la entrega de un comunicado, en el que se trata de las líneas programáticas de la Conferencia de Rectores, que serán las siguientes:

1.— Reafirmar el principio de independencia frente a la administración educativa del Estado.

2.— Reiterar la grave insuficiencia de recursos económicos que padece la universidad española que, de

no ser corregida a corto plazo, llevaría a una situación insostenible, tal como se expuso hace escasos meses por el presidente del Gobierno. Los rectores confían que en una próxima entrevista con el presidente del Gobierno se alcancen soluciones concretas a tan esencial problema.

3.— Impulsar todas las medidas oportunas para un acercamiento entre la universidad y todos los sectores de la sociedad española.

4.— Apoyar el desarrollo y la potenciación de la ciencia en nuestro país, y en este sentido dedicar especial atención a la investigación.

5.— Insistir una vez más en la conveniencia de un pronto desarrollo legal por el parlamento del principio constitucional de la autonomía universitaria y recordar que su efectiva aplicación exige una adecuada previsión económica.

## La viuda de Perón pasará un mes fuera de Madrid



MADRID.— María Estela Martínez de Perón, ex-presidenta de la Argentina permanecerá todavía esta semana en Madrid, alojada en el hotel «Ritz», y a conti-

nuación iniciará un período de vacaciones de un mes.

Según han informado a «Europa Press» fuentes del séquito de la ex-presidenta, la señora de Perón disfrutará de estas vacaciones «en una zona menos calurosa» de nuestro país, aunque no han precisado exactamente en cual.

A la vuelta de las vacaciones, María Estela Martínez de Perón decidirá definitivamente donde fijará su residencia, que en principio será en Madrid, aunque no en el hotel donde ahora se aloja. Al parecer, buscará un domicilio particular, que tampoco será la finca «17 de octubre».

Ayer mañana, la ex-presidenta se ha reunido con el doctor Arriola y con su abogado español, Ignacio Collantes, y posteriormente acudió a visitar las iglesias madrileñas de Santa Gema y de los Padres Jesuítas (calle Serrano), donde oró en solitario.

## 23-F

### Protesta de un abogado

MADRID.— El abogado Antonio Muñoz Perea, defensor de uno de los implicados en el 23-f, ha elevado una protesta al pleno del Consejo Supremo de Justicia Militar por no haberle sido notificada en forma la solicitud de conclusión del sumario.

El abogado afirma que recibió una llamada telefónica, de una persona que decía ser el secretario de la causa, «coronel Pérez Serrabona», en la que se comunicaban los extremos aludidos.

Muñoz Perea solicita ahora la nulidad de lo actuado, por la falta de notificación, y por no haberse realizado ninguna declaración de su patrocinado en la fase sumarial. El abogado ha elevado la protesta, a

Dichas fuentes han estimado que no puede afirmarse con certeza que los habrá, ni que no los habrá, puesto que la causa, elevada ya a plenario, se encuentra en trámite de presentación de conclusiones por el fiscal y los abogados defensores, y posteriormente se iniciará la fase probatoria.

efectos de recurso de casación por quebrantamiento de forma.

### PROCESAMIENTOS

En estos momentos no se puede decir si habrá o no nuevos procesamientos, en relación con el intento golpista del 23-f, según han manifestado fuentes jurídicas.

## Aranjuez

### Negativa del Ayuntamiento a la celebración del 18 de julio

ARANJUEZ.— El alcalde de Aranjuez, Eduardo García, ha reafirmado su negativa a que el acto convocado por Fuerza Nueva para el 18 de julio se celebre en la plaza de toros de esta ciudad, informan fuentes del Ayuntamiento.

La autorización de la conmemoración de FN por parte del Patrimonio Nacional y la empresa de toros «Lozano» se ha recibido con gran sorpresa en el Ayuntamiento de Aranjuez, ya que no se ha contado para nada con la corpora-

ción, según las mismas fuentes.

El motivo de la negativa por parte del Ayuntamiento es la consideración de que el acto altera la normal convivencia de los españoles y reitera pasados enfrentamientos y modos contrarios a la Constitución.

**SUBASTA CLUB DE MAR**  
Hoy y mañana 21,30 h.  
LOTE ESPECIAL:  
Regalo obsequio a todas las damas asistentes

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# † D.ª María Cardell Pol

(VDA. DE FRANCISCO BAQUERO)

E. P. D.

Sus afligidos hijos Lorenzo y Francisco, hijas políticas, hermanos, nietos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral hoy 15 de julio a las 19'30 en la Iglesia Parroquial de Santa Eulalia de Palma, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



Neumonía tóxica

El Gobierno no es responsable de delitos

MADRID.- «El Gobierno no es responsable de delitos. Somos responsables de perseguir a los infractores», ha dicho el ministro de Economía y Comercio, Juan Antonio García Díez, en la rueda de prensa, tras el Consejo de Ministros, que trató monográficamente del proceso tóxico, como consecuencia del consumo de aceite adulterado.

Añadió García Díez que cualquiera que fuera la estructura de los servicios de inspección de los productos alimenticios, este delito se hubiera producido igual, porque su peculiaridad es que se ha distribuido por canales totalmente clandestinos, y de ahí la dificultad de llegar a todos los puntos que forman estos canales.

Relató el ministro el proceso de inspección que se lleva para con todos los proyectos de importación y en concreto para los aceites. Según sus palabras el aceite tóxico que ha originado la enfermedad, ha alcanzado la cantidad de un uno por diez mil del porcentaje del consumo de nacional de aceite en el año. «Es por tanto —dijo— muy difícil detectar cantidades tan pequeñas».

García Díez concluyó manifestando que es lamentable que en el desarrollo de este proceso tóxico se hayan añadido elementos de clara politización.

INTERVENCION DE SANCHO ROF

Por su parte el ministro de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, Jesús Sancho Rof, se refirió específicamente a los mecanismos sanitarios que han incidido en el proceso.

Así dió cuenta de que las investigaciones sobre la búsqueda de un antídoto todavía prosiguen y aseguró que con los datos actuales «parece que el proceso no va a dejar ninguna escuela de importancia, si acaso en otros productos, manipulados con aceite en los propios domicilios y que son para consumo interno».

INTERVENCION DE LAMO DE ESPINOSA

Por último fue el titular de Agricultura y Pesca, Jaime Lamo de Espinosa, quien se refirió a las peculiaridades del sector olivarero y a los afares del Ministerio de Agricultura en regular definitivamente la actividad del mismo.

En este sentido mencionó las regulaciones de las campañas olivareras y recomendó que en estos momentos «lo mejor es consumir aceite de oliva».

63 VICTIMAS MORTALES

MADRID.- Una señora de 50 años, de Segovia, cuya identidad todavía no ha sido facilitada, ha sido la nueva víctima mortal del aceite de colza desnaturalizado que ha provocado ya 63 fallecimientos en toda España.

NOTA DEL GOBIERNO

Madrid.- El Gobierno, en su reunión de ayer, examinó nuevos informes actualizados de los Ministerios del Interior, Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, Economía y Comercio, Agricultura y Pesca, e Industria y Energía, sobre las actuaciones llevadas a cabo en relación con aceites

● Creación de una comisión de expertos

adulterados tóxicos.

De esos informes, según una nota facilitada durante la habitual rueda de prensa, tras la celebración de los Consejos de Ministros, resulta lo siguiente:

1.- Registrados los primeros casos de enfermedad, el pasado día 1 de mayo, se empezó a investigar inmediatamente sobre cuales podrían ser sus causas, en base a los estudios de los diferentes equipos sanitarios.

2.- En ningún momento se descartó por parte de las autoridades sanitarias que la causa de la enfermedad pudiera ser de origen tóxico. Así, durante los primeros días de Mayo, se desarrolló en Madrid, esta línea de investigación, que fue continuada inmediatamente en León, al aparecer allí los primeros casos, y, posteriormente, en otras localidades.

3.- La coordinación de la Administración sanitaria con los equipos de todos los hospitales donde ingresaron enfermos, permitió el descubrimiento del 10 de Junio del origen de la enfermedad, lo que sin duda ha evitado una mayor extensión del problema.

4.- Las actuaciones llevadas a cabo por las autoridades sanitarias, y muy en particular por los equipos de expertos y los de los propios hospitales se estiman correctas, habiéndose adoptado en cada momento todas las disposiciones necesarias y posibles de acuerdo con las circunstancias.

A este respecto, el último informe sobre este asunto difundido recientemente por la oficina regional europea de la Organización Mundial de la Salud (OMS) a todos los ministros de Sanidad de Europa. Señala que los servicios epidemiológicos y de medicina preventiva, es pañoles funcionaron no solo correctamente y con plena dedicación, sino también de forma exhaustiva y con la máxima eficacia.

5.- Detectada por las autoridades sanitarias, gracias a los trabajos coordinados de todos los equipos sanitarios, y a los análisis encargados al laboratorio

central de Aduanas, la relación entre la enfermedad y unas partidas de aceite de colza desnaturalizado, en mezcla fraudulenta y delictiva, se pusieron en marcha simultáneamente los servicios de inspección administrativa de los departamentos competentes, los de Policía judicial y Guardia Civil debidamente coordinados, y el Ministerio Fiscal a través del nombramiento de un Fiscal especial.

6.- La actuación inspectora de la Administración ha dado lugar, hasta el momento, a la incoación de 183 expedientes, y a 82 inmovilizaciones cautelares de existencias de aceites, que totalizan en torno a los 600.000 litros. De todas y cada una de dichas actuaciones se ha dado cuenta a la Policía Judicial.

7.- Las investigaciones policiales, a partir de la información recibida por las inspecciones administrativas, han conducido hasta el momento a la detención y puesta a disposición de la autoridad judicial de 13 directivos de distintas empre-

sas. Se han verificado también otras diligencias de carácter policial y han pasado a presencia judicial 43 personas relacionadas con la venta ambulante.

8.- Las mencionadas investigaciones han permitido detectar la red de distribución del aceite presuntamente tóxico. En el momento actual y aunque dichas investigaciones continúan, ese estima que se encuentra identificado el circuito a través del cual se ha producido la actuación delictiva.

9.- En cuanto a la actuación del Ministerio Fiscal se inició, designando especialmente para ocuparse del caso, al Fiscal Jefe de la Audiencia Nacional, Miguel Ibáñez. El fiscal presentó una querrela que ha dado lugar a la incoación del sumario 120/81 ante el Juzgado Central número dos de la Audiencia Nacional.

Cómo consecuencia, se han dictado seis autos de prisión, tres referidos a los directivos de la empresa «Rapsa» y tres a los directivos de «Rael». Se espera,

aunque eso es decisión judicial, que próximamente se dicten los correspondientes autos de procesamiento.

10.- El Gobierno considera que el examen pormenorizado de las actuaciones llevadas a cabo por los diferentes Ministerios han puesto de relieve la eficacia y diligencia con los que se han desarrollado las mismas. Se valora especialmente la actuación en asistencia y seguimiento de la evolución de las personas afectadas, y los esfuerzos que están realizando comisiones técnicas constituidas al efecto, para el estudio completo del cuadro clínico, en relación con los agentes tóxicos y el tratamiento específico para combatir la enfermedad.

11.- Con independencia de la continuidad de las investigaciones y de las medidas concretas que a la vista del desarrollo de las mismas vayan adoptándose, se ha acordado la creación de una Comisión Interministerial, con participación de expertos en la ma-

teria, que elabore y presente al Gobierno antes del próximo día 10 de Octubre un informe sobre control alimentario y recomendaciones para reforzar la coordinación entre los distintos departamentos de la Administración central, y de ésta con la autonómica y la local. La presidencia de esta Comisión, ha quedado encomendada al catedrático de Derecho administrativo Sebastián Martín Retortillo.

12.- Finalmente, el Gobierno ha decidido que los Ministerios de Economía y Comercio y Agricultura, a través de la «Cat» y con aceites propiedad del «Forppa», completen la recogida de aceite tóxico y colaboren con el Insalud en terminar dicho proceso en diferentes provincias.

13.- Es firme propósito del Gobierno llegar al esclarecimiento total de los hechos y publicar un libro blanco que recoja la información completa, así como aplicar el máximo rigor y castigo de estos hechos delictivos.

TODO LO QUE USTED VE AQUÍ,



Tapicería de lujo

5 velocidades

Neumáticos de perfil bajo 165/70

Escudos parachoques en negro mate

Pintura metalizada

Reloj digital

Motor de 1438 cc. y 77 CV DIN

AHORA EN UN RITMO CUESTA 68.400 PTS. MENOS.

Seat pone en sus manos un Ritmo, con todo el equipo que usted ve aquí, por 68.400 ptas. menos de lo que cuesta. Es una oferta de lujo: Tapicería, pintura metalizada, escudos parachoques en negro mate, reloj digital.

Todo movido por un potente motor de 1438 cc que alcanza los 160 Km/hora sin esfuerzo. En silencio. Gastando lo mínimo, gracias a su quinta velocidad. Una velocidad añadida que le permite ahorrar y correr más.

Sin problemas de estabilidad. Porque en un Ritmo como este, incluso los neumáticos ofrecen una seguridad especial.

Un perfil bajo y más sección para agarrarse siempre a la calzada. En cualquier circunstancia.

No deje pasar un coche así. Venga a los Concesionarios Seat y llévase un Ritmo por 68.400 ptas. menos.

Consumo: 5,7 l. a 90 Km/h.



SEAT Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

SUBASTA CLUB DE MAR Hoy y mañana 21,30 h. LOTE ESPECIAL: Vajilla alemana 12 servicios



## Concluyó la reunión de la Comisión Ejecutiva Federal del PSOE

### Felipe González, optimista de cara al pacto autonómico

MADRID. — Finalizó ayer la reunión de la Comisión Ejecutiva Federal del PSOE, cuyos miembros analizaron, entre otros puntos el desarrollo de las negociaciones que vienen manteniendo el Gobierno y los partidos de mayor representación parlamentaria sobre el proceso autonómico.

En este sentido, Pedro Bofill ha manifestado a «Efe», que Felipe González se ha mostrado optimista y en cuanto a los acuerdos políticos el tema es superable.

A juicio de Pedro Bofill la disposición del Gobierno parece positiva a la hora de reconsiderar las puntualizaciones del PSOE a los informes elaborados por los expertos.

Es importante —continuó el miembro de la Comisión Ejecutiva Federal—, cómo se desarrolle lo que será la ley que recoja el proceso. Por una parte se encuentran los acuerdos políticos entre todos los partidos y por otra el planteamiento de la ley que los materialice (Loopa).

La comisión ejecutiva —añadió— es consciente que el desarrollo es complejo y no menos las dificultades que conlleva elaborar un articulado, pero no es imposible conseguirlo. Creo que antes del 31 de julio se conseguirán los acuerdos que fijen las reglas políticas y legales del proceso. Tenemos esa voluntad y no nos vamos a parar frente a las dificultades que encuentren otros.

«No podemos ser presa de unas minorías políticas —aclaró a «Efe» en otro momento—. La responsabilidad es menor cuando se tiene menos número de escaños».



Preguntado sobre si habían abordado los temas financieros del segundo informe Enterría dijo que básicamente «se habían estudiado los fondos de compensación. Hay que abundar en la

los aceptaba en gran parte, pero que había divergencias respecto a algunos puntos.

Que estemos de acuerdo en la mayoría —precisó— no quiere decir que la negociación esté termi-

como su aplicación a la realidad.

En cuanto a los dos miembros que la comisión tenía que elegir, que junto a los 3 que nombró el pasado sábado el comité federal se encargarán de ratificar las listas que presentará el partido para las elecciones al Parlamento gallego, dijo que la designación había recaído en Carmen García Bloise y Guillermo Galeote.

Los encargados de la redacción del nuevo reglamento de oficinas parlamentarias serán, por acuerdo de la ejecutiva, Gregorio Peces Barba y Guillermo Galeote.

Respecto a la visita que Felipe González realizará hoy a Alemania para asistir a la sesión del presidium de la «Internacional Socialista», Pedro Bofill dijo que Felipe González había informado sobre los posibles temas que allí pueden surgir y especialmente de los que afecten a España.

Sobre la visita que el secretario general del PSOE girará a París, el señor Bofill manifestó que «no creo que permanezca mucho tiempo en París».

Los puntos que Mitterrand y Felipe González tratarán —añadió Bofill— serán los que nos preocupan actualmente (adhesión a la CEE, extradiciones, lucha antiterrorista, golpismo y conexiones terroristas de extrema derecha en Francia, etc.).

Según Pedro Bofill en el PSOE y en cuanto a temas internacionales, «nos vemos con mira fija y sin criterios partidistas». Es preciso —concluyó— convencer al Gobierno francés de que el terrorismo es un fenómeno que afecta a Europa».

### ● En política internacional el PSOE no tiene criterios partidistas

necesidad de que tengan un techo máximo, lo que permitirá un desarrollo armónico».

Respecto a las recomendaciones que en el mismo hacían los expertos, Pedro Bofill señaló que la comisión ejecutiva

nada. El acuerdo debe ser global en todos y cada uno de los puntos.

La recomendación del proceso autonómico —recalcó— tiene que acabar cuanto antes, tanto en el aspecto político

### Hubo tiroteo el pasado viernes

## El «caso Almería» puede complicarse

ALMERIA.- En relación con el denominado «Caso Almería», por orden del Juzgado especial que entiende en el asunto, y dentro de las pruebas sumariales, se ha realizado una reconstrucción de los hechos en la carretera de Almería a Gergal, en el lugar donde ardió el vehículo y en el que resultaron muertos tres jóvenes tras ser detenidos por miembros de la Guardia Civil.

Para ello ha sido adquirido un coche de iguales características y kilometraje que el siniestrado.

Las investigaciones también se realizan sobre la vida y relaciones en Santander de los tres jóvenes muertos, Juan Mañas Morales, Luis Cobo Mier y Luis Montero García, así como en Ciudad Real sobre el presunto hecho de que los tres jóvenes intentaron adquirir un piso amueblado en dicha ciudad.

Igualmente se investiga el caso en la zona de Roquetas de Mar, en la provincia de Almería.

Según se ha dicho en medios de los defensores de los guardias civiles procesados, el resultado de estas investigaciones «podría constituir una gran sorpresa para muchas personas» (Efe).

### TIROTEO SIN ESCLARECER

ALMERIA.- En me-

dios oficiales de Almería se mantiene una gran reserva en relación con el tiroteo ocurrido en la madrugada del pasado viernes, en la zona de Casasfuerzas, próximo a la capital, entre los ocupantes de un vehículo de color blanco y una pareja de la guardia civil, según informa hoy el diario «Ideal de Granada».

El rotativo granadino señala que se da la circunstancia de que la zona de Casasfuerzas es uno de los lugares con el que se ha especulado como posible destino, en principio, a donde fueron trasladados por la Guardia Civil los tres jóvenes muertos en Almería.

Según el periódico, en los últimos días la policía almeriense realiza investigaciones para localizar pisos francos de organizaciones terroristas, a partir de la hipótesis de que, a raíz de los sucesos del denominado «Caso Almería», hubiera sido elegida la provincia como objetivo por las citadas organizaciones.

Por otro lado, «Ideal de Granada» hace referencia a las amenazas recibidas por los abogados defensores de la Guardia Civil en el «Caso Almería», Juan José Pérez Gómez y Fulgencio Pérez Dobón. Este último, esta actualmente bajo protección policial.

## Constituida la Federación Socialdemócrata y Liberal

Madrid. — Ha quedado constituida la Federación de Partidos Socialdemócratas y de Partidos Liberales, integrada por los Partidos Unión Social Demócrata y Liberal, Partido de Castilla y León (Pancal) y Alianza Socialdemócrata Andaluza.

Luis Lamaña de Hoyos ha sido elegido presidente de la Federación, y miembros del Secretariado Ejecutivo José Luis Esteve, Francisco José Alonso y José María Álvarez de Eulate.

Según fuentes de la nueva formación política, muchos de los participantes

proceden de las disueltas Federación Socialdemócrata (de la que fue dirigente Luis Lamaña) y del Partido Socialista Democrático Español (PSOE).

Las primeras actividades están siendo las negociaciones con los partidos regionales ya constituidos, y otros en formación, de orientación socialdemócrata y liberal, a fin de propiciar su incorporación a la nueva federación.

En un mensaje a la opinión pública, la Federación de Partidos Socialdemócratas y de Partidos Liberales deja sentado «su talante democrático abierto a toda la gran familia socialdemócrata y liberal para lograr esa tan necesaria y añorada tercera fuerza política que las circunstancias y el país demandan en la presente hora política».

**700 PLAZAS (AMPLIABLES) DESDE 18 AÑOS 1.000.000 PTS. AÑO**

Convocatoria LIBRE (todas las plazas son en TURNO LIBRE; ninguna en turno restringido) para ingresar en el CUERPO NACIONAL SECRETARIOS 3ª CATEGORÍA A.L. (Ayuntamientos hasta 6.000 habitantes). 700 PLAZAS AMPLIABLES (actualmente hay 2.273 PLAZAS VACANTES) para TODA ESPAÑA (excepto Navarra). Ambos sexos, de 18 a 60 años, Título Bachiller superior o equivalente. Magníficas condiciones (cargo de Jefatura), retribuciones (sobre 1.000.000 - 1.200.000 pesetas o más; véase GUIA) y posibilidades (acceso a categorías superiores: hasta 20.000 habitantes, más de 20.000 y capitales de provincia, etc.). **¡¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!!** Exámenes después del 3 de Octubre (Norma 6.2. convocatoria). **SOLO TEMAS DE DERECHO** que puede preparar en su misma casa (no se pide mecanografía, ni contabilidad, ni cálculo, ni idiomas). **YA TENEMOS CONTESTACIONES actualizadas ajustadas al NUEVO PROGRAMA.** Haga en sólo unos meses **¡¡UNA AUTÉNTICA CARRERA!!** GRANDES ÉXITOS DE NUESTROS ALUMNOS. Infórmese URGENTE: pídasenos HOY MISMO la GUIA GENERAL DE INFORMACION con programa, modelo oficial de instancia y amplios informes. (Tels. (91) 4459288 - 2755004 - 2753401 - 4459335). Diríjase a **CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS - Sagasta 23 - MADRID-4**

### SUBASTA CLUB DE MAR

Hoy y mañana 21,30 h.

LOTE ESPECIAL:

Juguetes antiguos.

Platería. Mantón

de Manila, joyas,

porcelanas, etc. etc.

**TEATRE PRINCIPAL**  
CONSELL DE MALLORCA

17 JULIOL - 10,30 NIT

CONCERT CORAL

**ARS NOVA**

ESTUDIANTS, 3.ª EDAT - 50% BONIFICACIÓ

Victoria, Tchaikowski, F. Silcher  
Palestrina, Mendelson John W. Wort  
Stravinsky, Silcher, R. Spencer  
A. Brucknes, J. Rodrigo, R. Olmes  
Matilde Salvador.



## Cumbre autonómica

## Tratado el informe económico

## ● Aún no hay acuerdos

MADRID. (Europa Press). — La reunión de ayer de la denominada «Cumbre autonómica» ha concluido hacia las nueve y media de la noche, sin que los representantes del Gobierno y de los partidos políticos asistentes a ella adoptaran ningún acuerdo sobre las conclusiones de los expertos acerca del «informe económico García de Enterría».

A la reunión han acudido los ministros de Administración Territorial y Hacienda, señores Martín Villa y García Añoveros, el subsecretario del segundo de estos departamentos, Antonio Romani, el secretario de Estado para las Autonomías, Manuel Broseta, el director general de Planificación, Pedro Pérez, Alfonso Guerra y Miguel Fernández Marugán, por el PSOE, Carlos Alonso Zaldívar, Enrique Curiel y Julio Segura, por el PCE, y Jorge Verstrynge, Álvaro Lapuerta y José Manuel Aznar, por Alianza Popular.

## RUEDA DE PRENSA

Tras la reunión tuvo lugar una rueda de prensa, en cuyo desarrollo Alfonso

Guerra ha manifestado que se acababa de dar una primera lectura a las conclusiones de los expertos sobre el informe económico elaborado bajo la dirección del profesor García de Enterría.

«Se han hecho observaciones, sin entrar en acuerdos —ha agregado—. Han sido estudiados hasta el punto 44 del documento y en varios temas no ha habido problemas, aunque algunos de ellos serán matizados».

Guerra ha indicado, asimismo: «el documento contempla los criterios de la Ley de Fondo de Compensación Internacional Esta ley va a ser complicada y sus líneas generales deben recogerlas los Presupuestos Generales del Estado de 1982, aunque para entonces no esté aprobada».

«Soy partidario —ha añadido— de que los criterios de la redistribución de la riqueza entre los distintos territorios del Estado estén contenidos en un proyecto de ley que el Gobierno envíe a las Cortes. El Gobierno quiere que estos criterios entren dentro de las negociaciones y se lle-

gue a un acuerdo sobre ellos, pero yo preferiría que se utilizara el otro método y así conoceremos las cartas del Gobierno».

## ENRIQUE CURIEL

Por su parte, el comunista Enrique Curiel ha señalado que en la reunión solo se había leído el borrador de bases para la negociación política del informe económico García de Enterría.

Más adelante ha indicado: «Hemos planteado, formalmente, una propuesta para que el Gobierno entregue con tiempo suficiente los documentos que hayan de ser analizados en las reuniones».

«Queremos llegar cuanto antes a un acuerdo sobre los temas pendientes, relativos a las Diputaciones y a las elecciones en los Parlamentos de las Comunidades Autónomas», ha agregado.

## ALVARO LAPUERTA

Alvaro Lapuerta, de Alianza Popular ha dicho que su partido no había tenido tiempo de analizar las

conclusiones de los expertos sobre el informe económico.

El señor Lapuerta ha apuntado que el poco tiempo transcurrido desde la entrega de las conclusiones hasta hoy había impedido pronunciamientos sobre su contenido.

## GARCIA AÑOVEROS

El ministro de Hacienda, señor García Añoveros, ha manifestado a los periodistas: «No ha habido discrepancias importantes sobre el texto sometido a debate. Ahora bien, se han hecho matizaciones».

## MARTIN VILLA

Rodolfo Martín Villa, ha declarado que no habían sido abordados todos los temas que contemplan las conclusiones de los expertos, por falta de tiempo, y que hoy podría concluirse la primera lectura del documento.

Martín Villa ha anunciado que el Gobierno va a aportar mañana correcciones de aproximación a los artículos que hoy han sido estudiados.

## Fraga interpela al Gobierno

MADRID.— El diputado y portavoz del grupo parlamentario de Coalición Democrática ha presentado a la mesa del Congreso de los Diputados una interpelación relativa a la subvención, con cargo a los presupuestos del Estado, de las centrales CC.OO y UGT.

En la exposición de la interpelación se señala que la prensa diaria ha recogido la noticia difundida por un dirigente de una central sindical, según la cual el ministro de Economía y Comercio ha llegado a un acuerdo para subvencionar a Comisiones Obreras y UGT con 2.400 millones de pesetas, con cargo a los presupuestos generales del Estado, a cuenta de la liquidación del Patrimonio Sindical y en concepto de ayuda a la consolidación sindical.

Manuel Fraga pregunta cuáles son los términos exactos —de ser cierta la noticia— del acuerdo y si se propone ese Ministerio subvencionar también a las organizaciones empresariales. Asimismo pregunta en base a qué criterios técnicos subvenciona exclusivamente a dos centrales sindicales que según las apariencias, tienen una determinada orientación política contraria a la del partido del Gobierno y de oposición al programa del presidente del ejecutivo.

Asimismo el diputado pregunta si es consciente el Ministerio de que el número de afiliados a las centrales sindicales citadas es pequeñísimo en relación con la población activa española.

## El «caso Arregui» de nuevo a la Audiencia

MADRID.— El Juzgado de instrucción número 13 de Madrid ha concluido ya las diligencias ordenadas por la sección quinta de la Audiencia Provincial en relación con el «Caso Arregui», y ha elevado las actuaciones a la Sala, para que decida si ha lugar o no a los procesamientos solicitados por la acusación particular.

La Audiencia ordenó que se tomara declaración a los funcionarios del cuerpo su-

perior de policía Francisco Ramos García, Julián Sánchez Acha, Florentino Villabona Madera, Joaquín Domingo Martorell y Francisco Pelegrina Aguilar, lo que se ha realizado.

Ahora, la sala tiene que resolver sobre si procede el procedimiento de 11 funcionarios del Cuerpo Superior, así como cuatro médicos de los servicios sanitarios de la Dirección de la Seguridad del Estado.

Como se recordará, José

Arregui Izaguirre falleció el 13 de febrero, en el hospital de Carabanchel, como consecuencia de un fallo respiratorio producido por un edema pulmonar agudo. Asimismo, le fueron apreciadas quemaduras en ambos pies y hematomas en diversas partes del cuerpo.

## El turismo aguantó bien la crisis

SANTIAGO DE COMPOSTELA.— «El turismo es una de las actividades económicas con más presente y futuro en cuanto a posibilidades de inversión. Y ante la crisis ha sido la actividad que mejor se ha mantenido», afirmó esta tarde el secretario de Estado para el Turismo, Eloy Ibáñez, durante una rueda de prensa celebrada en Santiago.

El señor Ibáñez señaló también que «el turismo puede ser para España lo que los microprocesadores para Japón».

SUBASTA CLUB DE MAR  
Hoy y mañana 21,30 h.  
LOTE ESPECIAL:  
300 lotes a SUBASTA

Tres terroristas, condenados  
Falleció uno de los heridos del tiroteo con etarras

BILBAO.— Ovidio Ferreira Martín, de 29 años de edad, que resultó herido de gravedad en el curso de un tiroteo

entre Policía Nacional y presuntos miembros de ETA en el casco viejo el

pasado viernes, ha fallecido esta madrugada en el Hospital Civil de Bar-surto.

Por otra parte, Aurora Mújica, herida de proñístico reservado en este mismo tiroteo, evoluciona favorablemente de su herida en el brazo derecho, según informaron en el hospital de Bar-surto, donde está ingresada en observación.

## TRES ETARRAS, CONDENADOS

MADRID.— Tres miembros del comando «Sakana» de ETA militar han sido condenados por la Audiencia Nacional a 17 años de cárcel, en relación con varios delitos, entre los que destaca el ametrallamiento de un automóvil de la Guardia Civil de Tráfico en la carretera de Tarragona a San Sebastián, en 1979.

En esta acción resultaron heridos el cabo primero Vicente Ramos Hirriero y el guardia segundo Miguel García Parra.

Los reos son Vicente y Juan María Nazabal Auzmendi y Jesús María Reparaz Lizarraga. (Efe).

## San Javier

## El Rey preside la entrega de despachos en la Academia del Aire

SAN JAVIER.— S.M. el Rey don Juan Carlos ha presidido ayer tarde, en la Academia General del Aire, el acto de entrega de despachos a los tenientes de la 33 promoción y de nombramiento de alféreces a los alumnos de la promoción 35.

Don Juan Carlos, que vestía uniforme de capitán general del Ejército del Aire, llegó a las siete de la tarde por vía aérea a la Academia General, acompañado del ministro de Defensa, Alberto Oliart, y del general jefe del Estado Mayor del Aire, teniente general Alvaro Arregui.

Esperaban a Don Juan Carlos en la Plaza de Armas de la Academia General, el capitán de la III Región Militar, Antonio Pascual Galmés; el capitán general de la Zona Marítima del Mediterráneo, almirante Muñoz Delgado y los generales, jefes de mando de personal y director de Enseñanza, así como el coronel director de la Academia, Alejandro García González.

Tras pasar revista a las tropas que le rendían honores, el Rey don Juan Carlos asistió a la santa misa concelebrada por el vicario general castrense, Emilio Benavent.

A continuación se entregó la cruz del mérito aeronáutico, con distintivo blanco, al alumno procedente de Honduras Jimmy Rommel Ayala Cerrato, número uno entre los de su nacionalidad en el curso de vuelo realizado en la Acade-

mia General del Aire Española.

Seguidamente, Don Juan Carlos presidió la entrega de reales despachos a los 89 tenientes de la 33 promoción, y de nombramientos de ascenso a 83 alféreces alumnos.

La ceremonia castrense siguió con la entrega de emblemas de Piloto Militar Honorario de la aviación española a tres alumnos hispanoamericanos, así como de obsequios de la Academia General a tres tenientes y con la imposición de condecoraciones extranjeras —precedentes de la fuerza aérea de Chile, Venezuela, Italia, Francia, Estados Unidos, Uruguay, Gran Bretaña y Argentina— a los tenientes que se han hecho acreedores a estos predicamentos.

El coronel director de la Academia General del Aire, Alejandro García González, agradeció la presencia en el acto de Su Majestad el Rey y de otras autoridades y se refirió a la plena responsabilidad del ejercicio del mando, que «no lo da directamente —dijo— la capacidad del individuo, sino que lo da la facultad que se concede por la autoridad legítima que así pueda hacerlo».

Concluida la alocución del coronel director de la academia, se interpretó el himno del Ejército del Aire, al que siguió el desfile de las Fuerzas aéreas y terrestres, la despedida de la bandera nacional y la ofrenda de una corona de laurel ante el monumento a los caídos.

## EL GALLO RESTAURANTE

## Jornadas de la Cocina de la Rioja

Del 20 al 25 Julio 1981

El Gallo y el gran especialista Lorenzo Cañas (Mesón de la Merced - Logroño) les presentan con todo el cariño profesional a una tradición, a un arte, el sentimiento gastronómico de la Rioja.

Les ofrecemos, entre otros, los siguientes platos:

- CHORIZO DE NIEVA ASADO A LA BRASA
- ESPARRAGOS DE NUESTRA RIBERA
- CARACOCLES A LA RIOJANA
- CAZUELA DE PATITAS CON CALLOS AL ESTILO DE LA ALDEA
- CORDERO LECHAL ASADO AL ESTILO DE LOS CAMEROS
- COSTRADA RIOJANA CALIENTE AL LICOR

Con la colaboración de: **Marqués de Cáceres**  
VIÑEDOS EN CENICERO RIOJA ALTA

Le recomendamos que reserven mesa al Tel. 23 74 11 (solo cerramos los domingos)



Varsovia: apertura del Noveno Congreso del Partido Comunista

# Kania apela a la unidad nacional

● Gierek puede ser expulsado del partido

● Velada advertencia a «Solidaridad»

VARSOVIA.- Stanislaw Kania, primer secretario del Partido Obrero Unificado Polaco, realizó ayer en la apertura del Noveno Congreso de los comunistas polacos un llamamiento a la unidad nacional para salvar a Polonia.

En su maratónico discurso de apertura Kania confirmó la línea de «Renovación en orden», defendió el acuerdo y el diálogo social y reafirmó que la «Independencia de Polonia estaba unida al socialismo».

Kania subrayó ante la delegación soviética presidida por Viktor Grischin, miembro del «Politburo» del PCUS y antiguo dirigente del consejo central de los sindicatos de la URSS, que «la amistad y la alianza de Polonia con la URSS y los países socialistas constituye el fundamento y la base de nuestra política y nuestra seguridad».

El primer secretario del POUP definió la renovación como: el refuerzo de la democracia, una mayor justicia social, respeto a la dignidad humana, consideración del papel dirigente del Partido Comunista y regreso a los principios del marxismo-leninismo.

Stanislaw Kania, afirmó que los sindicatos independientes Solidaridad «no podrán jugar un papel constructivo hasta que no se liberen de las fuerzas hostiles y ofrezcan garantías de no convertirse en un partido político».

El primer secretario del POUP señaló que en las conclusiones del análisis de la crisis polaca «no se deben eludir las responsabilidades personales», y afirmó que la crisis no fue producida por el socialismo, sino por las reiteradas violaciones de sus principios.

Sobre la adopción de nuevos estatutos, Kania dijo que deben contribuir a una mayor democracia en ese sentido destacó el reforzamiento de las elecciones para los órganos públicos, la prohibición de ejercer dos mandatos de forma continuada y el importante papel que la constitución prevé para el Parlamento.

## HONESTIDAD EN LOS DIRIGENTES

Los cuadros dirigentes



Stanislaw Kania, jefe del POUP

del Partido Comunista Polaco (POUP) deberán ser en el futuro «modestos y honestos»

Así lo ha manifestado el primer secretario del POUP en la presentación del informe del comité Central al noveno Congreso Extraordinario del Partido.

Stanislaw Kania, con voz pausada y clara, se refirió a la reciente petición hecha al Congreso de que el Gobierno anule las pensiones de jubilación de los cargos directivos.

Dijo el jefe del Partido Comunista Polaco que estos ciudadanos deberán efectuar una declaración de riqueza antes y después de ocupar un cargo al objeto de poder controlar sus ingresos y decidir si se les concede o no una pensión.

## LA CAIDA DEFINITIVA DE GIEREK

En el primer Congreso

reformista de un Partido del bloque oriental, los delegados fueron elegidos en secreto. Tendrán que decidir sobre una línea política del futuro que no desengañe ni a los que insisten en la necesidad de «restablecer el orden socialista».

Los observadores están de acuerdo en que, en todo caso, pondrán el punto final a una época. El Buró Político pidió el lunes oficialmente que se desconocieran todas las condecoraciones y órdenes al exjefe del Partido Comunista Edward Gierek y a los demás «responsables principales de la crisis».

Se cuenta con que Gierek será expulsado del Partido Comunista. Además tendrá que devolver al Estado su casa de Katowice y las autoridades examinarán como costó su segunda casa en Ustron, Silesia.

También se solicita la exclusión del Partido de los exmiembros del Buró

Político Edward Babiuch, Jerzy Lukaszewicz, Tadeusz Pyka, Jan Szydlak y Zdzislaw Zandarowsky.

En este congreso se atribuye un papel clave al actual Jefe del Partido, Stanislaw Kania, llamado «el puente» por sus esfuerzos de reconciliación entre elementos opuestos.

## CONSENSO PARA KANIA

Muchos observadores creen que Kania consiguió hallar un consenso amplio para una línea entre reformismo y curso ortodoxo. Se cuenta con que Kania será confirmado en su cargo, posiblemente, cuando los delegados se hayan puesto de acuerdo sobre el modo de elección.

Kania sería posiblemente el primer Jefe del Partido Comunista Polaco que será elegido directamente por los delegados del Congreso. El procedimiento tradicional prevé que se le elija al final del Congreso a través de los miembros del Comité Central.

Los 1.964 delegados comenzaron ayer a las 9 de la mañana el debate preliminar sobre la agenda. El congreso se inauguró oficialmente al mediodía y está previsto que dure hasta el sábado, aunque parece posible una prolongación.

Este Congreso extraordinario, convocado 17 meses después de que Edward Gierek llamara al último Congreso Regular, en febrero del 80, para presentar un nuevo Plan Quinquenal, debe crear ante todo garantías constitucionales contra una repetición de las crisis recientes.

El partido intentará tomar medidas contra la pérdida de la confianza popular y a favor de un control más riguroso de los líderes por las organizaciones básicas.

Fuentes oficiales anunciaron la fundación de un «presidio» cuyo jefe sería el segundo hombre en importancia, después de Stanislaw Kania. Candidatos son los miembros del Buró Político Kazimierz Barcikowsky y Stefan Olszowski.

El Gobierno británico estudia la adopción de medidas

## Los revoltosos serán internados en bases militares

LONDRES.— Los campamentos del Ejército podrán ser utilizados para internar a los alborotadores, según ha declarado un portavoz del ministerio británico del Interior.

Aunque dicha posibilidad todavía no ha sido concretada, «se están celebrando conversaciones al respecto, entre el Ministerio del Interior y representantes del Ejército».

Roy Hattersley, secretario del Ministerio del Interior, ha declarado que el anuncio de dicha decisión por parte del ministro, William Whitelaw, puede representar una «alteración radical» de los métodos de la policía británica.

El secretario ha añadido que el Gobierno desea tener una policía más efectiva, pero nunca con un carácter agresivo, tal como ocurre con las fuerzas del orden en el continente europeo.

## LOS FUNCIONARIOS PRETENDEN LA HUELGA GENERAL

Dirigentes del sindicato británico de funcionarios se han reunido para decidir si prosiguen los paros parciales hasta desembocar en una huelga general.

La situación ha empeorado, al decidir el Ministerio de Empleo in-

crementar el número de funcionarios suspendidos de sueldo por boicotear la distribución de los cheques del subsidio de paro.

Estas acciones se producen como continuación a la huelga decretada en varias oficinas de desempleo en protesta por la suspensión de sueldo, de que han sido objeto los miembros de los sindicatos de los funcionarios del servicio público de las oficinas de desempleo de varias ciudades.

La suspensión se produjo al boicotear dichos funcionarios las exhortaciones de la Administración para dar curso a los cheques del subsidio de paro.

## AMENAZA HUELGA EL «METRO» LONDINENSE

Representantes de los sindicatos ingleses celebran conversaciones con delegados de los transportes municipales, para evitar la amenaza de huelga que se cierne sobre el metro londinense.

Los 15.000 trabajadores del metro, han rechazado el 8 por ciento ofrecido por el Gobierno y las llamadas a la huelga han sido aprobadas por el Sindicato Nacional de Ferrocarriles Británicos.

Huelgas de hambre en el penal de Maze

## Ulster: llamamiento de Dublín a Londres

BRUSELAS. — Irlanda ha pedido al Gobierno británico que interceda ante los huelguistas de hambre para evitar la subida de la tensión política en el Ulster.

En medios competentes de la CEE (Comunidad Económica Europea), se informó que el ministro irlandés de Asuntos Exteriores, James Dooge, pidió a su homólogo británico, Lord Carrington, que las autoridades de Londres, «entren en contacto directo, si es necesario, con los huelguistas del hambre».

Ambos ministros coincidieron en Bruselas con motivo de la reunión del Consejo ministerial de la CEE, que preside actualmente Lord Carrington.

Al margen de la reunión comunitaria, James Dooge y Lord Carrington mantuvieron una entrevista bilateral para examinar la situación en Irlanda del Norte.

En las fuentes antes citadas se informó que el se-

cretario del Foreign Office, se comprometió a informar a su Gobierno sobre la demanda del ministro irlandés de Asuntos Exteriores.

## DISTURBIOS EN EL ULSTER

BALFAST. (Irlanda del Norte). — Durante cuatro horas la localidad norirlandesa de Toomebridge, en el límite entre los condados de Antrim y Londonderry, fue escenario de violentos enfrentamientos entre jóvenes católicos y las fuerzas británicas de seguridad.

Más de cien bombas incendiarias y de ácido fueron arrojadas contra esos efectivos, que respondieron disparando balas de goma.

SUBASTA CLUB DE MAR.  
Hoy y mañana 21,30 h.  
LOTE ESPECIAL:  
Barra libre a todos los asistentes



España pone condiciones para abrir la verja

## Gibraltar: conversaciones en Londres

LONDRES.— Juan Durán, director general para Europa y Asuntos Exteriores del Ministerio de Asuntos Exteriores, llegó ayer a Londres, procedente de Bruselas, para discutir con altos funcionarios británicos la actual situación en torno a Gibraltar.

La visita de Juan Durán es consecuencia de la entrevista que sostuvieron el lunes en Bruselas los ministros de Asuntos Exteriores de España, José Pedro Pérez Llorca y de Gran Bretaña, lord Carrington.

En esta entrevista, el ministro español indicó a su colega británico la disposición de España a abrir la verja que separa Gibraltar del resto de la península siempre que se le concedan a los españoles residentes en el peñón los mismos derechos que a los ciudadanos de la Comunidad Económica Europea.

Para fines de esta semana se espera en la Cámara Alta de los lores una «rebe-

lión» de lores conservadores contra el proyecto de ley de inmigración del Gobierno, el cual incluye entre otras cosas el establecimiento de tres categorías de ciudadanos para los residentes en el Reino Unido.

Los gibraltareños que fijan su residencia en Ggran Bretaña serán considerados, según el proyecto de ley, «ciudadanos de segunda clase», de los territorios dependientes de la Corona británica.

Cuando el proyecto pasó por la Cámara de los Comunes, una rebelión similar para equiparar a los gibraltareños con los ciudadanos británicos fracasó, esperándose ahora que pase igual en la Cámara de los Lores.

La prensa londinense hace amplios comentarios de la entrevista de Bruselas y de la oferta española que, en opinión de los comentaristas, no difiere de la que el Gobierno español ha venido reiterando desde el

acuerdo de Lisboa, en marzo del pasado año.

El diario liberal «The Guardian» señala que «el Gobierno español mantiene su criterio de que el acuerdo de Lisboa para la apertura de la verja incluye el principio de igualdad de derechos, por lo que, al estar dispuesto a conceder esos derechos a los gibraltareños, exige igual trato para los españoles».

El diario afirma más adelante que fuentes diplomá-

ticas británicas expresaron sus dudas sobre un cambio en la actitud española, aunque las declaraciones del ministro Pérez Llorca en Bruselas abren la puerta al diálogo.

El diario independiente «The Times» coincide en estas apreciaciones al reseñar la entrevista de Bruselas, señalando que el punto muerto en las negociaciones parte de una diferente interpretación del acuerdo de Lisboa.

El próximo lunes comienza el juicio contra el agresor del Papa

## Expectación en Roma

ROMA.— En vísperas del que podría convertirse en el más famoso juicio del siglo XX, el de Mehmet Ali Agca, el terrorista que quiso matar al Papa Juan Pablo II, y que estuvo a punto de conseguirlo, los jueces italianos sólo disponen de un grueso volumen lleno de oscuridad y vacíos.

El juicio al terrorista turco comenzará el lunes 20 de julio en Roma, con la víctima del atentado, el Papa Wojtyla, todavía postrado en un hospital como consecuencia de las balas que le perforaron el cuerpo.

Enorme expectación y esperanza de que el juicio aclare algo más sobre un atentado que todavía, a más de dos meses de distancia, no ha resuelto sus interrogantes claves: ¿es Ali Agca un malvado solitario o un agente programado para el crimen?

Si fuese un lobo solitario ansioso de sangre, ¿cómo

explicar su libertad de movimientos por Europa, y el abundante dinero en su cartera? ¿Quién le apoyó en aquella casi imposible fuga de la prisión militar de Estambul, en 1979?

Y si fuese un agente programado, ¿quién lo programó? ¿Quié n decidió que el Papa polaco debía morir?

Por otra parte «L'Osservatore Romano» ha informado que «las condiciones generales de salud del Papa han registrado señales positivas en la evolución normal de su enfermedad viral», durante las últimas horas.

Por su parte, la Radio Vaticana ha destacado que, por primera vez desde que el Papa regresó al hospital «Gemelli», el 20 de junio, se ha informado oficialmente acerca de una «audiencia privada» concedida por el Pontífice, el lunes por la tarde, al cardenal Bernardin Gantin.

## Se hunde la balanza italiana

ROMA.— La balanza comercial italiana alcanzó en el pasado mes de mayo un déficit «record» de 2.872.000 millones de liras (229.760 millones de pesetas).

Durante los cinco primeros meses de este año, el déficit de la balanza comercial italiana totalizó 10.116.000 millones de liras (809.280 millones de pesetas), con un aumento del 33 por 100 sobre el mismo período del año 1980.

Ese factor, junto con la

creciente tasa de inflación, fue objeto ayer de una reunión del presidente del Gobierno italiano, Giovanni Spadolini, con los ministros del Tesoro, Presupuesto, Hacienda, Participaciones Estatales, Trabajo, Industria y Sanidad, que duró tres horas.

**SUBASTA CLUB DE MAR**  
Hoy y mañana 21,30 h.  
LOTE ESPECIAL:  
Cristalería Bohemia  
tallada 61 piezas

¿Conoce Ud.  
a *Friso*?

- ANTIHUMEDAD
  - LAVABLE Y RESISTENTE
  - FACIL COLOCACION
  - GRAN ECONOMIA Y DURACION
  - AMPLIA GAMA DE COLORES
- UNA SOLUCION EFICAZ Y DEFINITIVA  
PARA EL RECUBRIMIENTO DE:
- CUARTOS DE BAÑO Y ASEO
  - HABITACIONES INFANTILES
  - SALAS DE ESTAR
  - LUGARES DE TRABAJO
  - CAMAROTES DE EMBARCACION

CONOZCA LAS VENTAJAS DE FRISO EN NUESTRAS EXPOSICIONES

Conozca mejor a *Friso* en:  
**DISTRIBUCIONES FEGA**

Av. Conde Sallent, 17 — Tel.: 213667 - 214687

CITROËN   
MEHARI.

Un coche para vivir  
a pecho descubierta.



El Mehari es un desafío. A todo. Al agua y a la nieve. A la arena y al sol.  
Al viento y a todo terreno.  
Es fuerte como un toro. Austero como un camello. Divertido como una cabra.  
A la primera de cambio, hace "strip-tease" y se quita todo:  
el techo, las puertas, los laterales, la trasera e incluso el parabrisas.

ADQUIERALO EN:

		<b>BiBILONI, S.A.</b> CONCESIONARIO OFICIAL	
Aragón, 8 Tel. 401000 PALMA		c/ 16 de Julio, s/n Poligono LA VICTORIA Tel. 299766 PALMA	

ADELANTE CON EL PLACER  
**CITROËN** 



# Deportes

Tour - 81

## Exhibición de Winnen y la inteligencia de Hinault

● Los españoles pierden puestos

# MIRET

NARANJA Y LIMON

SIEMPRE PRESENTE EN TODOS LOS ACONTECIMIENTOS DEPORTIVOS

# BINGO

## PEÑA CICLISTA ALGAIDA

C/. ARAGON, NUM. 176

TODOS LOS DIAS DESDE LAS 17 HORAS  
HASTA LAS 3 DE LA MADRUGADA

Alpe D'Huez (Francia). (Servicio especial de Efe). — El holandés Peter Winnen se adjudicó la victoria en la décimo novena etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, disputada entre las localidades de Morzine y L'Alpe D'Huez, de 230,5 kilómetros de recorrido.

En la más dura etapa del «Tour», tercera y penúltima de los Alpes, asistimos a una exhibición del casi desconocido Winnen y a una carrera inteligente a cargo de Bernard Hinault.

Desgraciadamente, los corredores españoles sufrieron el imprevisible incidente y hoy perdieron —en particular Alberto Fernández— cualquier oportunidad de clasificarse honorablemente en los Campos Elíseos de París el próximo 19 domingo.

Fernández, clasificado el décimo en la general a 12 minutos y 31 segundos de Hinault, el líder, entró hoy a casi 20 minutos del holandés Peter Winnen, mientras que Belda, primer español clasificado en la etapa de hoy, pero a más de 39 minutos en la general, perdió más de 7 minutos con relación al vencedor.

Esta etapa ha hecho perder todas las esperanzas que se tenían en los ciclistas españoles y, también, que en la montaña siguen estando limitados, tanto más cuanto que los primeros puestos en la etapa de hoy corresponden a belgas, a dos holandeses y a dos franceses.

Sin menospreciar la victoria de Winnen (decimotercero en la general, a más de 13 minutos de Hinault antes de esta 19 etapa), como tampoco la del francés Alban la etapa anterior, hay que tener presente que Bernard Hinault no corría riesgo alguno con la victoria de estos corredores.

Nadie supo o no pudo dar la réplica al francés, por lo que el peso de la etapa recayó sobre él. En tales condiciones su carrera —y así lo confirmó Eddy Merckx— fue inteligente.

«Nadie se ha movido y yo he tenido que hacer todo el trabajo», se lamentó Hinault, quien añadió sobre su excelente forma física (siempre sonriente y respirando perfectamente nada más bajar de la bicicleta): «es cuestión de mucho entrenamiento, y si la naturaleza me ha dotado de unas formidables facultades de

recuperación, la voluntad y el saber sufrir son también mis aliados».

Por el alto de «La Madeleine», kilómetro 139, pasa en primera posición Van Impe, seguido de Hinault y de un pequeño grupo compuesto por los holandeses Winnen y Zoetemelk, el noruego Willmann, el luxemburgués Didier, el francés Alban y los españoles Alberto Fernández y Marino Lejarreta.

El rápido descenso fue aprovechado por una quinena de hombres, entre los que encontraban notablemente, Bernaudeau, Nilsson y De Wolf para unirse al grupo de cabeza, sin embargo al comenzar el ascenso del puerto de «Glandon», se vuelve a repetir la historia y varios corredores quedan de nuevo descolgados.

En el descenso, mientras que Verlinden y Arnaud se escapaban, se formaba un grupo en torno a Hinault y Van Impe que comprendía a Zoetemelk, Winnen, Alban, De Wolf, Martínez, Nilsson, De Muyck, Willmann, Wellens, Criquelion y Bernaudeau.

Al pie de Alpe, Winnen intentó por dos veces salir del pequeño, lo que consiguió finalmente, dejando Hinault que salieran en su búsqueda, pero el maillot amarillo sin modificar nunca su ritmo de pedaleo alcanzaría a este dúo a tres kilómetros de la cima, mientras que Peter Winnen franqueaba la meta sin haber logrado nunca superarlos en más de veinte segundos.



MARZINE (Francia). — El francés Yvon Berlin (drcha.) junto al líder de la carrera ciclista a Francia, Bernard Hinault (centro) y al americano Jonathan Boyer (izda.) se divierten con la música de un acordeón, durante el segundo descanso que desde el comienzo del Tour, hacen los corredores. — (TELEFOTO EFE).

## Clasificación etapa

### CLASIFICACION GENERAL

1. Bernard Hinault (Fra.) 77-32, 27.
2. Lucien Van Impe (Bélgica) a 9,39.
3. Robert Alban (Fra.) a 10,49.
4. Joop Zoetemelk (Hol.) a 12,36.
5. Johan De Muyck (Bél.) a 12,58.
6. Peter Winnen (Hol.) a 13,04.
7. Michel Laurent (Fra.) a 14,39.
8. Claude Criquelion (Bél.) a 15,32.
9. Sven-Ake Nilsson (Sue.) a 16,40.
10. Pawl Wellens (Bél.) a 17,40.

### LOS ESPAÑOLES

27. Fernández, a 31-26.
36. M. Lejarreta, 43-33.
39. Belda, 46-08.
47. Fortia, 1-01-50.
54. J. Fernández, 1-10-57.
66. Alfonsel, 1-21-10.
74. I. Lejarreta, 1-24-51.
90. Vilamajó, 1-42-16.
93. Murga, 1-45-50.
97. P. Martínez, 1-47-56.
99. Suárez Cueva, 1-49-41.
104. Guzmán, 1-54-19.
107. García, 1-58-56.
110. Albelda, 2-02-30.
122. Cabestany, 2-39-24.
125. Cueli, 3-49-54.

### LA ETAPA DE HOY

Se disputa la vigésima, que transcurrirá desde Alpe de Huez-Le Pleyne, de 140 kilómetros. Otro recorrido eminentemente alpino en el que los corredores van a tener como obstáculos principales los puertos de Luitel, Des Mouilles, Barioz y Le Playnet en el que estará la meta

L'ALPE D'HUEZ. (Francia). Clasificación registrada en la décimo novena etapa, disputada hoy entre Morzina y L'Alpe D'Huez, con 232,2 Kms. de recorrido:

1. Peter Wullinnen a (HUOLANDA) 7-36-18. (A una media de 30,506 kms. hora).
2. Bernard Hinault (Francia) 7-36,26.
3. Lucien Van Impe (Bélgica) 7-36,27.
4. Robert Alban (Francia) 7-36,30.
5. Johan de Muyck (Bélgica) 7-37,56.
6. Joop Zoetemelk (Holanda) 7-38,19.
7. Claude Criquelion (Bélgica) 7-39,41.
8. Paul Wellens (Bélgica) 7-39,51.
9. Alfons de Wolf (Bélgica) 7-40,32.
10. Jean-Renee Bernaudeau (Francia) 7-40,34.

### LOS ESPAÑOLES

19. Belda, 7-43,03.
21. M. Lajarreta, 7-43,34.
52. A. Fernández, 7-55,34.
55. Fortia, 7-56,25.
59. I. Lejarreta, 7-56,49.
65. J. Fernández, 7-59,51.
70. Suárez Cueva, 8-00,05.
86. Guzmán, 8-04,09.
87. Albelda, 8-04,09.
89. Alfonsel, 8-05,34.
91. García, m.t.
92. Vilamajó, 8-05,40.
97. Murga, 8-06,34.
116. Cavestany, 8-08-42.
120. Cueli, 8-10-08.

Han abandonado el español José Luis Mayoz y el belga Guido Van Calster.



Hoy comienza el Mallorca los entrenamientos

# Oviedo: «Hay mimbres para hacer un buen equipo»

Ayer, a las 20,00 horas, en los vestuarios del Estadio Luis Sitjar, tuvo lugar el acto de presentación de los nuevos jugadores al entrenador Antonio Oviedo. Actuó de «maestro de ceremonias» el gerente Antonio Caldentey. Estaban presentes varios directivos. El día 21, tendrá lugar la presentación oficial, con los consabidos discursos.

Lo cierto es que, a partir de hoy, en el campo militar Es Fortí, comenzarán los entrenamientos.

Ayer hubo algunas ausencias. Se espera que hoy estén ya todos. Las ausencias eran más que justificadas.

En estos momentos, el hombre más importante para hablar del Mallorca equipo, es Oviedo.

Hemos de ser sinceros y reconocer que no eran muchos los que apostaban por el Antonio Oviedo de Tercera División al frente del Real Mallorca. Desconfianza, temor, llámenlo como ustedes quieran, pero esta es una realidad incuestionable y que el propio interesado sabe y en cierta medida comprende.

Pero el Real Mallorca 1981 es otro club del que era antaño hace como unos seis años. Posee una responsabilidad definida, empieza a ser alguien en el contexto del fútbol a nivel nacional y todo ello, debido en buena parte a la profesionalidad y al buen hacer de su entrenador: Oviedo.

Ahora que la Liga está cada vez más cerca, que los equipos tienen perfilados sus respectivas pre-tempo-

radas es momento más que oportuno para hablar con el máximo responsable de la plantilla del «Luis Sitjar». Lo hacemos sentados en una de las salas del estadio, precisamente junto a la puerta que va a dar al despacho del presidente, Conestí. Oviedo aparece tranquilo, dispuesto a la charla pero en su expresión se adivinan las ganas de comenzar a trabajar por el Mallorca de Segunda «A».

—Antonio, ¿por fin profeta en tu tierra adoptiva?

—Profeta hasta cierto punto. En realidad lo alcanzado no puede ser más positivo, dos ascensos consecutivos no se logran así como así.

—¿Cuál es el compendio a las dos campañas realizadas tanto en Tercera como en Segunda División «B»?

—Pienso que lo fundamental ha sido la entrega y el entusiasmo que han puesto mis hombres, los verdaderos artífices del éxito. Haciendo memoria de la campaña en Tercera en la que como recordarás empecé como entrenador del Mallorca, a una semana vista de comenzar la Liga, sólo el Poblense nos opuso

resistencia y no porque los demás conjuntos fueran malos, sino porque nosotros fuimos simplemente superiores, por eso ascendimos. Respecto a la campaña en Segunda «B», qué te voy a decir...

—Pues por ejemplo que fue más fácil de lo esperado...

—Al contrario, todos recuerdan que la pasada temporada tuvimos unos cuantos partidos donde nos jugábamos el todo por el todo y en la gran mayoría de ellos nos sonrió el triunfo, pero te vuelvo a insistir que más que la mediocridad de nuestros rivales se imponía el buen juego del Mallorca.

—¿Qué darías por tener la próxima temporada la mitad de suerte que te ha acompañado hasta el momento, tanto a ti como a tus jugadores?

—No daría nada por la sencilla razón de que la suerte hay que ir a buscarla. Si no se lucha y trabaja conscientemente, por mucha suerte que puedas llegar a tener nunca triunfarás.

—Entonces, ¿cuál es tu secreto, si es que lo hay, para ascender en dos temporadas consecutivas y además ser campeones?

—He dicho siempre que el Mallorca y concretamente yo como entrenador del primer equipo no tenemos ninguna varita mágica para hacer y deshacer entuertos.

Lo nuestro es una labor que requiere un tiempo prudencial y sobre todo trabajo y más trabajo.

—¿Esperabas que tus jugadores dieran el rendimiento demostrado?

Antonio Oviedo cabizbajo, medita durante unos segundos y suspirando dice:

—Si tengo que ser sincero, tengo que contestar que todos han dado un rendimiento excepcional y, algunos de ellos lo han hecho al límite de sus posibilidades. Si esto no llega a suceder, que no lo quepa duda a nadie que en estos momentos continuaríamos tal vez en Tercera o Segunda «B».

## LA SEGUNDA «A» EN PUERTAS

Pero Tercera y Segunda «B» son ya historia para el Mallorca. Ahora se abre un futuro cargado de ilusiones, la de todos los mallorquistas —hinchas, directivos, la de los propios jugadores— y que al decir de muchos será una categoría de transición hasta llegar a Primera División.

—¿Hay realmente mimbres para poder aspirar a los puestos de honor?

—Mimbres que duda cabe que los hay, lo que hace falta es que éstos combinen perfectamente para hacer un buen cesto. Todos deseamos el ascenso, de esto no hay duda.

—Pero recordemos, aunque sólo sea de pasada, que todavía no has renovado tu correspondiente contrato.

—Mi renovación es un problema de matices; para mis adentros ha sido siempre una ilusión renovar, pero no olvidemos que yo soy profesional y que como tal tengo que estar compensado. De todas formas ya digo que este asunto no tiene ya la menor importancia.

—Se comenta que entre los nuevos fichajes realizados, con vistas a reforzar la plantilla hay dos jugadores, concretamente Kustudic y Tirapu que pueden causar problemas por tener aureola de conflictividad en anteriores clubs. ¿Qué puedes decir al respecto?



Las nuevas incorporaciones: Kustudic, Tirapu, Toño, Aparicio, Ruisánchez, Morey y Doro. — (Foto JUAN NET)

—Hoy en día hablar es gratuito. Para mí lo importante es conocer al jugador, como todavía no he mantenido un contacto amplio con las nuevas incorporaciones y, en concreto con estos don hombres a los que aludes no puedo ofrecerle ningún elemento de juicio. Lo que sí puedo decirte categóricamente es que los entrenadores no podemos estar con un látigo. El mando y ordeno se tiene que haber acabado.

—Se te acusa de ser un entrenador reactivo a alinear jugadores mallorquines...

—Es absolutamente incierto. Lo que sí es evidente es que hay pocos jugadores isleños con la suficiente categoría, o mejor dicho, con la valía necesaria como para jugar en el Mallorca. Pero esto ya no es mi problema. De eso a ser un entrenador que no aprecie la cantera hay un abismo, basta con fijarse cual fue el primer jugador que fichó el club para reforzar la plantilla, pues Morey del Poblense. Y por el Mallorca desde que yo estoy han pasado Mir, Reus, Braulio, Calvo, Nadal, Bauzá y otros tantos... Si eso es ser un entrenador que discrimina a los mallorquines, ya me contarás.

—¿Con hombres y nombres de la talla de un Kustudic, Delgado, Toño, Ruisánchez y compañía podrá el Mallorca ser «gallito» en Segunda «A»? es lo que se

pregunta el aficionado continuamente.

—Son refuerzos importantes, hombres de una categoría futbolística indiscutible, que han venido al club a trabajar. Ya sabes que lo fundamental para mí en un jugador es su seriedad y honradez, tanto dentro como fuera del campo.

Oviedo sin vacilar en sus declaraciones, como suele ser norma en él nos contestó una por una a todas nuestras cuestiones. Algunas de ellas están en la mente de los hinchas y aficionados mallorquines. Ha llegado la hora de la verdad, porque no olvidemos que como la fábula de la hormiga y la cigarra, el que antes se pone manos a la obra mayor provecho sacará a su negocio, o sea, en este caso a su equipo.

¿Estamos...?

JORGE MOISES



## Fútbol-sala

### Interesante el «I Torneo Forteza-Tobajas»

A pesar del mal estado en que se encuentra la pista polideportiva —de alguna forma habrá que designarla— de la barriada palmesana de Son Oliva, se ha continuado disputando este campeonato que ha resultado altamente interesante. Pos esas deficiencias de la «cancha», muchos rasguños entre los participantes, que no minado el entusiasmo de participantes y público y la esperanza de que el Servicio Municipal de Deportes incluya entre sus inmediatos objetivos el ponerla en debidas condiciones.

Los últimos resultados han sido éstos:

#### SENIORS

- Akra, 0 — Forteza Tobajas, 2.
- B. Parque, 2 — Rte. Gonzalvito, 2.
- R. Gonzalvito, 1 — Forteza Tobajas, 2.
- Akra, 0 — B. Parque, 2.

- R. Gonzalvito, 2 — Akra, 0.
  - Forteza Tobajas, 8 — B. Parque, 2.
- Campeón se ha clasificado el Forteza Tobajas además de ser el equipo menos goleado y máximo goleador.

#### ALEVINES

- E. N. Soledad, 3 — Bares Son Oliva, 7.
  - S. V. Vicente Paúl, 1 — Molinar, 14.
  - Molinar, 13 — Soledad, 1.
  - S. V. Paúl, 1 — B. Son Oliva, 4.
  - B. Son Oliva, 7 — Molinar, 3.
  - Soledad, 1 — S. V. Paúl, 4.
- En el transcurso de la próxima semana se disputarán partidos de la 2.ª vuelta y final de los «peques».

L.S.

## FAROLAS TERRAZA Y JARDIN



Electrica Española  
costa y llobera nº9-tel.46 27 66



GAS Y ELECTRICIDAD, S.A.

### INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO

JUEVES DIA 16

De 10 a 13 horas.

Plaza García Orell, Edificio Caja Ahorros de C/ Patronato Obrero, zonas de calles Uetam, Nicolas de Pax, Barceló y Combis, Beatriz de Pinós, de Palma

VIERNES DIA 17

DE 8 a 11 HORAS

Zonas de Viviendas El Greco y Virgen de Lluc de Palma

LUNES DIA 20

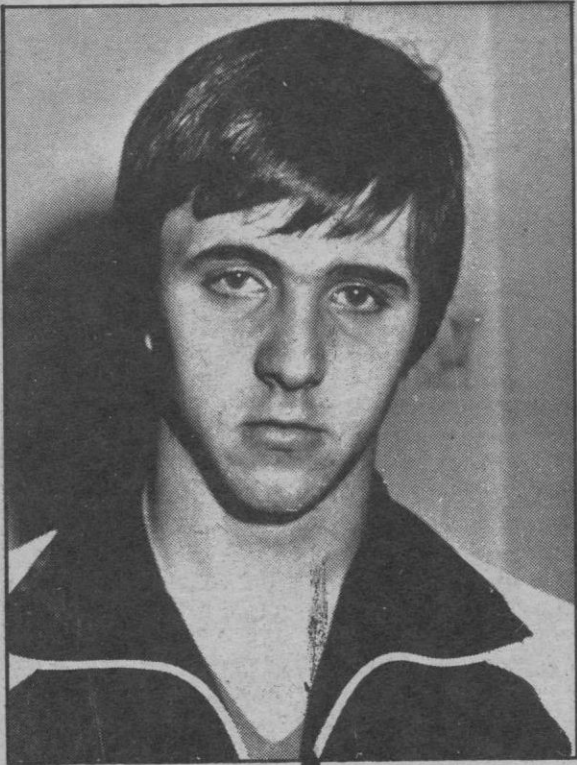
DE 8 a 14 HORAS

Zonas de Plaza Iglesia, Malberti, Urbanización Ca'n Caimari, Hort de sa Vinya, Cala Camba, de Palma

De todo lo cual se ha dado previamente cuenta a la Delegación Provincial del Ministerio de Industria y Energía



## Relieves



## Nadal tiene un mal recuerdo

—por Lorenzo Ripoll

Siempre he sentido mucha simpatía por el jugador Nadal, formado en el Real Mallorca y ahora bajo la disciplina del Atlético de Madrid, club que acaba de presentar oficialmente a sus jugadores, con miras a una temporada que se presenta «follonera», por el sistema a disputar de Liga —por culpa del Mundial— y por las declaraciones que sin duda continuará haciendo el inefable doctor Cabeza, el cual acaba de adelantar «que seguirá contando verdades». Algunas, lo son. Otras son «sus verdades».

Pero me ha llamado poderosamente la atención, unas declaraciones de Nadal, el cual ha dicho:

—No fue una temporada buena para mí, esta última. Tuve altibajos y no pude rendir a gusto. El público dejó de apoyarme cuando formalicé mi ficha por el Atlético de Madrid y me ponían nervioso con sus abucheos.

Luego, añade:

—A mí me han llamado para el primer equipo, pero esto no quiere decir que me vaya a quedar en él. Voy a intentar hacerlo bien y lo demás el tiempo lo dirá. He fichado por tres años y hay tiempo de hacer cosas. Sólo tengo 17 años.

Tiene razón Nadal. Parte del público del Estadio Luis Sitjar se metía con él, cuando actuaba por debajo de su rendimiento normal. Pero en ningún momento puede pensarse que las muestras de desagrado eran porque había fichado por el At. de Madrid. En todo caso, por este motivo, sólo podía ser abucheada la directiva del Real Mallorca. Y esto, la verdad, no sucedió.

Nadal tiene un mal recuerdo, pero algo confuso. ¡Suerte y a ganarse la titularidad!

## Escribe el grupo promotor

## «No queremos protagonismo»

El grupo promotor del XIII Trofeo Internacional Ciudad de Palma, integrado por José Buades Costa, Miguel Contestí Cardell, Damián Estelrich Dalmau, Antonio Gomis Gayá y Miguel Miralles Bauzá, ha escrito un artículo, relacionado con el acontecimiento futbolístico que se celebrará el próximo mes de agosto, en el Estadio Luis Sitjar.

Este es su punto de vista, que insertamos íntegramente:

Cuando terminaron las dos ediciones anteriores del Trofeo Internacional de Fútbol «Ciudad de Palma», quienes integramos el grupo promotor, con el lógico cansancio de un ajeteo muy acentuado durante cuarenta días inintermitidos, pensamos en ceder el relevo a otro —o a otros— promotor. Pasan unos meses, no surgen unos continuadores... y aceptamos el encargo de organizar una edición más. Nos estimula a ello la

### ● «El Ciudad de Palma es de todos»

ayuda que significa para el R.C.D. Mallorca y lo que representa el torneo, pensando como mallorquines. No en vano ha sido catalogado como uno de los tres primeros de España. Basta repasar el historial de equipos participantes.

Este año, la continuidad tiene doble significación: por una parte, la presencia de dos clubs españoles de gran historial, comenzando por el F. C. Barcelona, ganador de la Copa de S.M. el Rey, vencedor de la primera edición del «Trofeo», en 1969, triunfos que repetiría en 1974 y en 1979; por otra parte, el debut del Valencia C. de F. que ha inscrito su nombre

en letras de oro en los historiales de la Copa Uefa (cuando se denominaba, ya, «Ciudades en feria») y en la Recopa. Podría darse la grata circunstancia de que los dos equipos españoles que han ganado el título de campeones de Europa de clubs campeones de Copa, se enfrenten en el estadio «Luis Sitjar». Todo depende del sorteo y de los resultados.

Pero debe añadirse el detalle importante de la vuelta del R.C.D. Mallorca al «Ciudad de Palma», de la que había estado ausente desde 1974, como equipo de Segunda División-B, cuando quedó en tercer lugar, delante del Austria de

Viena y detrás del F.C. Barcelona y del Stal Mielec de Polonia.

Nosotros, el grupo promotor, no quiere ser ni sentirse protagonista, porque el torneo es de todos y, básicamente, de los millares de aficionados que hacen posible, con su presencia en las tribunas, la continuidad. Corresponden de manera extraordinaria. Luego está la compleja organización, el alto patrocinio del Excmo. Ayuntamiento de Palma; la totalidad de los medios informativos; la Federación Balear de Fútbol. La importante colaboración de Banca March, de numerosos amigos que, desde distintas facetas, trabajan para que el éxito sea cada vez mayor.

Ha comenzado la cuenta atrás de la XIII edición del Trofeo Ciudad de Palma. Durante tres días, los mallorquines y los residentes, tendremos oportunidad de ver fútbol de máxima categoría. Es de esperar a la hora de los balances todos nos sintamos satisfechos, para que se prepare la edición XIV, ya sea por parte de unos sustitutos nuestros o por nosotros mismos, si no surgen quienes garanticen la continuidad de una competición futbolística internacional, que desde 1969 hasta hoy, nunca se ha visto interrumpida, lo que debe agradecerse a quienes, antaño, lo hicieron posible.

### «I Trofeo C.D. Zarza»

## Vivero y Cafetín, finalistas

La expectación que ha logrado despertar la disputa del Primer Trofeo C. D. Zarza, viene respondiendo a los que los organizadores esperaban, dadas las actuaciones que todos los equipos participantes vienen desarrollando.

A estas alturas ya se conocen el nombre de los dos finalistas. Atco. Vivero y Cafetín, encuentro que tendrá lugar el próximo día 18 a partir de las ocho y cuarto de la tarde, teniendo como telonero el que igualmente disputarán los equipos Molinar y Puertas Sanz.

El día anterior le responderá a Telefónica y Ses Maiols.

Como colofón a tan extraordinario Trofeo, el sábado día 18 a partir de las once de la noche se procederá a la entrega de los distintos obsequios, acto que tendrá lugar en el local social del club anfitrión, C. D. Zarza.

## Dudas despejadas

## El Binisalem continuará en Tercera División

BINISALEM (De nuestro corresponsal G. Martí Alomar).

Había dudas sobre la continuidad, en la próxima temporada, respecto al Binisalem en la Tercera División nacional. La dimisión de Antonio Morey, los cinco encuentros que pesan de sanción sobre el terreno de juego, el aspecto económico, eran factores negativos para hablar de supervivencia. No obstante, las dificultades parecen haberse salvado y el club mantendrá su categoría en la temporada 1981-82.

### REUNION Y GESTORA

Para que ello fuera posible, se han celebrado una serie de reuniones en las que han participado, aparte de aficionados y socios, los responsables de los otros equipos locales como son

el San Jaime y el Ca'n Arabí. Al no haber «entente» entre ellos, una gestora se ha hecho cargo de los destinos del club y ese grupo de aficionados ha puesto en marcha la máquina burocrática para que, al empezar la temporada, el Binisalem esté en la meta de salida. Nunca es tarde, si se obra con precaución y se conoce perfectamente el objetivo y hasta dónde se puede llegar. Esta gestora que preside Alberto Cruz y en la que están integrados elementos de reconocida valía como son los Pol, Beltrán, Villalonga, Pons, Ladaría, Ferrá, y otros varios que han demostrado su cariño al club, son un cheque al portador para que el cuadro local tercerdivisionario logre sus objetivos.

### JUGADORES

El encuentro de presentación del Binisalem, se efectuará, de manera oficial, el próximo día 25 con motivo de las fiestas patronales. Habrá ya un esquema claro del equipo que ha de afrontar la próxima temporada. Hay muchos juga-

dores de otros equipos que se han ofrecido al club, pero la gestora pretende estudiar cada caso porque lo que quiere es cumplir con las obligaciones contraídas y no salirse de un presupuesto digno, pero limitado. En este momento, parecen ya seguros para la próxima campaña los jugadores Mateu, Pons y Vallés en defensa; Planas y Terrasa en la media y Rosselló en la delantera. Casi con toda seguridad, renovará Zubieta que tan brillante campaña realizó la pasada como portero, así como Valero en defensa con lo que esta línea quedaría completa en la titularidad. Ortiz podría también fichar y la línea de centrocampistas quedaría ya definitiva mientras que el problema está en la delantera, buscándose jugadores para esa vanguardia que, en estos momentos, es la línea más preocupante.

### LO IMPORTANTE

Lo importante es que se continúe, que no se pierda esa categoría que tanto costó conseguirse y que el Binisalem, con la aspiración de mantenerse dignamente, va a estar, por lo menos otro año, luchando en ese grupo tercerdivisionario balear. Es de destacar ese esfuerzo de unos hombres aficionados que, desde ya, cuentan con nuestro apoyo.

## «STOP» AL CALOR Y AL FRIO

### AHORRE ENERGIA

Aislamos su nave industrial por poco dinero

### Tenemos varias soluciones

Informes:

Teléfonos 270161 y 277995

Presupuestos sin compromiso



Gimnasia

# Ecos del España-Italia

Se celebró en el Palacio Municipal de Deportes de nuestra localidad el encuentro Italia-España de gimnasia rítmica deportiva.

A él asistió bastante público, aunque no el que se merece nuestra famosa selección española, que con sus ejercicios han conseguido la admiración de todos.

Actuaron en ejercicios individuales de cuerda, aro, mazas y cinta en el equipo español: Sonia Conde, Eva Alcaraz, Susana Guillén y Marta Bobo (esta última fuera de competición); en el equipo italiano actuaron también en ejercicios individuales: Claudia Peccianti, Cristina Cimino, Giulia Staccioli.

Quedaron clasificadas:  
1.ª — Sonia Conde.  
2.ª — Eva Alcaraz.  
3.ª — Giulia Staccioli.  
En ejercicios de conjunto quedó ganadora también la selección española, la cual con su bellísima actuación y la perfecta combinación de ritmo, elegancia,

acrobacia y flexibilidad hicieron de este encuentro un espectáculo único.

Damos pues la enhorabuena a la seleccionadora nacional doña Ivanka Tchakarova junto con las entrenadoras doña M.ª José Rodríguez en el equipo español; doña M.ª Rosa Dosato y Doña Cristina Cammelli en el equipo visitante, por su magnífica labor y constancia.

Cabe destacar el buen juicio de las juezas internacionales:

M.ª Rita López (España), Teresa de Isla (España), Carla Zappa (Italia), Matilde Trombetta (Italia), y la juez arbitro: Jenny Candeias

(Portugal), que hicieron que sus puntuaciones no dieran lugar a quejas por parte del público, ni de las gimnastas y entrenadoras.

Asimismo deseo felicitar a la Delegación Balear de gimnasia la cual con su duro esfuerzo y con la colaboración de:

- Consell General Interinsular.
- Consell Insular de Mallorca.
- Excmo. Ayuntamiento de Palma.
- Consejo Superior de Deportes.
- Fomento del Turismo.
- Galletas Quely.
- La Caixa.
- Perlas Orquídea.
- Pianos Casa Martí.
- Restaurante Barbacoa
- Son Termens.
- Sa Nostra.
- Taller Gráfico Ramón.
- Viajes Astral.
- Coca-Cola. hicieron po-



sible que este fabuloso encuentro se llevara a cabo en nuestra isla, permitiéndonos admirar «in situ» este espectacular encuentro entre las selecciones de España e Italia.

Cristina Sastre

## Las 24 horas de Montjuich

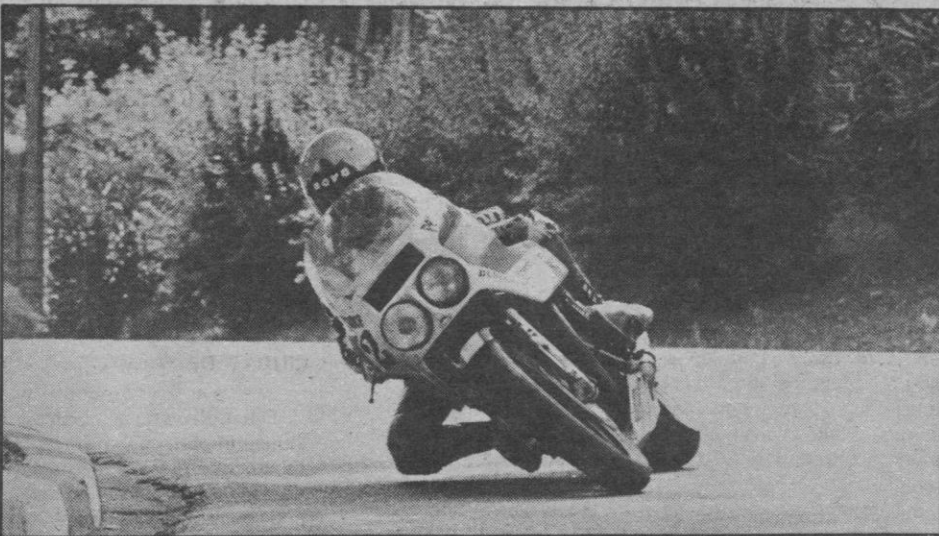
# Roche-Laffond ganaron batiendo el record

BARCELONA 12 (Efe). — El equipo francés Roche-Laffond, con Kawasaki 1.000, ha sido el brillante vencedor de la XXVII edición de las 24 Horas Motociclistas Internacionales de Montjuich, que organiza la Peña Motorista Barcelona.

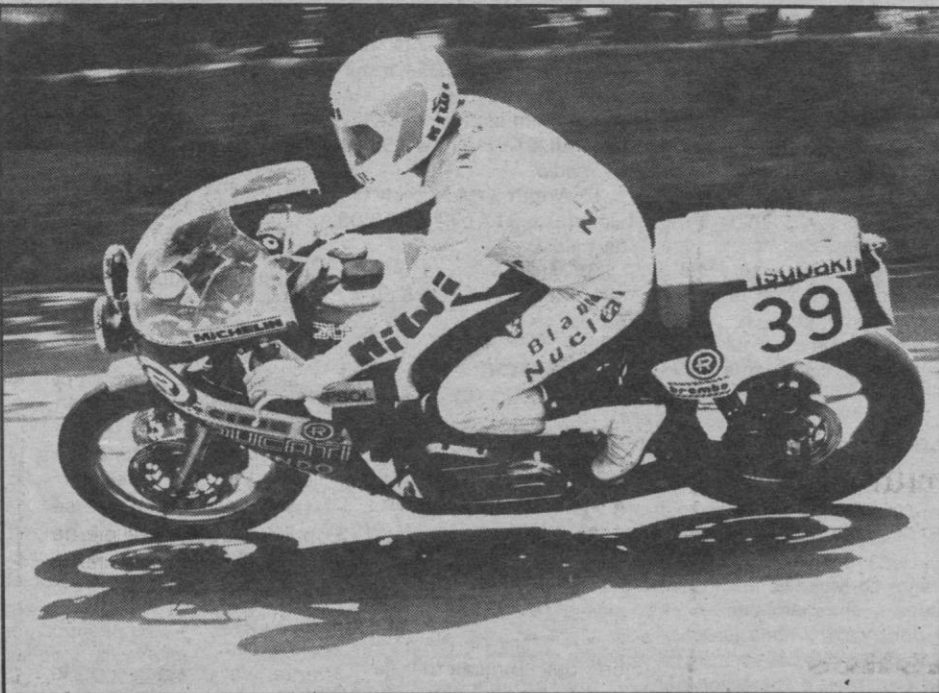
Hay que destacar que este equipo galo, al cumplir en las veinticuatro horas 777 vueltas, ha batiendo el récord del circuito, que estaba en poder del equipo francés Leon-Chemarin, con 773 vueltas en 1979.

En el capítulo de distinguidos, por parte española hay que destacar el segundo lugar conseguido por Grau-De Juan, con Ducatti 900, que totalizó 771 vueltas, quedando a seis vueltas de los vencedores.

Otro equipo español destacado ha sido el formado por Mallol y Tejado, con otra Ducatti 900, que se han clasificado en octavo lugar, y asimismo la décima posición lograda por Parets y Santana sobre una Honda 900.



Roche-Laffond, resultaron vencedores, batiendo el record en varias vueltas. En la foto, Roche, pilotando su máquina.



De Juan, que con Benjamín Grau, fueron el tandem primer clasificado de los españoles.

### CLASIFICACION

1. Roche-Laffond (Francia), Kawasaki 1.000, 777 vueltas, 2.941,704 kilómetros, a un promedio de 122,124 kilómetros por hora.
2. Grau-De Juan, (España), Ducatti 900, 771 v.;
3. Gierden-Auguin (Francia), Honda 1.000, 770 v.;
4. Dudin Coudray (Francia), Honda 1.000, 768 v.;
5. Ruiz-Cremer (Francia/Bélgica), Honda 1.000, 767 v.;
6. Moineanu-Hubin (Francia/Bélgica), Suzuki 1.000, 764 v.;
7. Huguet-Leillard (Francia), Kawasaki 1.000, 763 v.;
8. Mallol-Tejado (España), Ducatti 900, 734 v.;
9. Blauboer-

Green (Holanda-Inglaterra), Honda 900, 729 v. Han terminado la carrera un total de 25 máquinas

de las 43 que anoche tomaron inicialmente la salida.

## Fútbol balear

# Rumores y fichajes

### CANTIDADES TOTALMENTE DESFASADAS

Tal como nos lo contaron, lo vamos a comunicar. Cierta entrenador conocidísimo en el ambiente futbolístico balear, fue solicitado para que se responsabilizara de un equipo puntero preferentista. El «cuco» dejó que los emisarios se explayaran a gusto, esperando la ocasión de plantear sus exigencias. Una vez que el «rollo» finalizó, ni corto ni perezoso les contestó que para hacerse cargo de su plantilla exigía nada más y nada menos que ochocientas mil del ala, «ni una pesa de dos, menos», todo ello por un año de contrato. Oír tal petición por parte de los «confiados emisarios» poco faltó para que se tuviera que llamar al centro médico de urgencias, ya que se mascaba podía originarse una tragedia. El nombre del equipo nos lo reservamos, pero el del entrenador no tenemos inconveniente en airearlo, ya que fue ni más ni menos que el conocidísimo Andrés Quetglas, el «popular moig» futbolístico, que sabe más latín que todo el que se imparte en el Vaticano, que ya es decir.

La otra moneda, la tenemos en cierto jugador hasta hace poco con ficha en el Artá, y que para reingresar a su antiguo equipo, el flamante preferentista Rotlet, exigió a toca teja, la ¿irrisoria? cantidad de ciento setenta mil del ala, cosa que ni por asomo entraba en los cálculos de los entusiastas directivos del club del segundo Molinar. ¿Contestación inmediata? Que ni hablar del peluquín, y este exigente jugador fue nada menos que Durán, un jugador que hasta la fecha, no sobresalió por su potencialidad y clase atesorada.

### MUCHA ACTIVIDAD EN EL PORRERAS

A pesar de que el aprendiz de «brujo» como nos viene resultando don Pep Roig no suelta prenda, podemos adelantar con bastantes fechas, de que el próximo viernes tendrá lugar en la villa, la reunión-informativa de asociados, donde la junta directiva expondrá «pelo a pelo» el resultado del ejercicio anterior, y al mismo tiempo se darán a conocer los nombres de los nuevos fichajes, que hasta la fecha se han efectuado, tales como Verdes, Galobardas etc. etc., existiendo la posibilidad que a tal lista se una el nombre de Aparicio, exterior del Margaritense, equipo que a pesar de cuanto se va pregonando por ahí, está en peligro de desaparición. Por lo menos ayer martes, penúltima fecha para la «decisión» todo estaba en el alero, aunque ya empieza a cobrar cuerpo la noticia, de que una vez haber se consumado el cese de Tony Quetglas, pudiera darse la casualidad de que el directivo Escalas, se responsabilizara formalmente para sacar del atolladero a la otrora «nave millonaria» que tanto clamor levantó.

### LAPSUS TOTALMENTE INVOLUNTARIO

En el pasado homenaje que la directiva del Cade-Paguera ofreció a la totalidad de la plantilla, por un descuido totalmente involuntario, omitimos la placa que don Adolfo Colomar entregó a título póstumo al exjugador Guillermo Gayá, obsequio que recogió en medio de impresionante silencio, un familiar allegado del desaparecido gran jugador.

### ¿QUE PASA EN EL SIEMPRE FLORIDO VALLE?

Como nuestras relaciones (por cierto nos produce satisfacción) con el enigmático «Don Nico» no son que digamos muy cordiales, nos tenemos que valer de «buenos amigos» para conocer el movimiento fichero del cuadro titular a quien se asegura entrenará Juan Cladera viejo conocido de aquella ciudad.

Gabriel Genovart

## ATENCION AGENCIAS VIAJES Y TOUROPERADORES

Disponemos de apartamentos tipo estudio para Julio y Agosto, zona Santa Ponsa. Precios interesantes, también para temporada 1982. Tel. 687315





## La presentación.-El «stage».-Gestoso dispuesto a volver, pero...

Ayer fue, como saben, la presentación entre las nuevas incorporaciones a la plantilla del Mallorca el entrenador Antonio Oviedo y el resto de los jugadores de la pasada temporada. De esto les informamos cumplidamente en otro lugar de nuestras páginas deportivas.

Palabras cordiales, como es lógico, y en el ánimo de todos, imaginamos que el deseo de ascender a Segunda División «A».

Hoy miércoles comienzan los entrenos en las instalaciones deportivas militares de «Es Fortí». Sabemos que van a ser muchos los aficionados que se congregarán en las tribunas de aquel lugar para presenciar los primeros ejercicios de los jugadores mallorquinistas. Para cuantos aficionados deseen asistir diremos que por la mañana los entrenos comenzarán sobre las 10'30 horas y por la tarde alrededor de las 17'30.

Vamos a hablar ahora del «stage» a celebrar en Olot próximamente. La salida se efectuará el día 29 hacia Barcelona en donde a continuación, y tras unos ciento veinte kilómetros se arribará a la localidad de Olot lugar donde quedará establecido el cuartel general mallorquinista.

El Hotel Monsacopa será donde se alojarán los expedicionarios isleños. Para más detalles este hotel es de cuatro estrellas, pero según nuestras informaciones a precio realmente económico. Por una parte puede ser debido a ser un grupo numeroso, pero extraña en cierta forma porque estamos en la temporada alta de turismo. En fin, pelillos al mar...

Antonio Oviedo tiene previsto el siguiente plan durante los diez días de estancia en tierras catalanas: por la mañana gimnasia en un frondoso bosque, cuya principal vegetación son los pinos. En la sesión de tarde entreno y pachanguita de rigor.

Seguimos con el «stage». Hasta la fecha hay concertados dos partidos: el día 30 uno contra el Olot, equipo de Tercera División. El día 8 frente al Reus Deportivo, recién ascendido a Segunda División «B».

Otras posibles confrontaciones son frente al Gramanet, Manresa, Girona, Lloret e Igualada.

En Cataluña, está visto que quieren medirse al Real Mallorca. Es lógico.

Recordemos que la pasada temporada el Real Mallorca participó en el torneo internacional «Ciudad de Zamora», venciendo en el último partido a la Selección Búlgara. En esta localidad los isleños realizaron su pre-temporada, con resultados por cierto excelentes, al margen de la consecución del trofeo.

La vuelta de Olot está prevista para el día 11 a las tres horas de la madrugada. Tempranero regreso, para días después intervenir en el «Ciudad de Palma» en el que participan Barcelona, Valencia y Dinamo de Bucarest.

Finalizamos por hoy. ¿Saben ustedes lo que se ha hecho del ex ex-vicepresidente del Real Mallorca, Florentino Gestoso? Según nuestras noticias sigue al frente de su entidad bancaria totalmente apartado de cualquier actividad tanto con el Mallorca como con otro club: léase At. Baleares, como se comentó antes del descenso.

Me manifestó Gestoso que él estaría dispuesto a volver al club de la plaza Barcelona, siempre y cuando Contestí se lo pida. Me cuenta cierto caballero, muy relacionado con la directiva bermellona que Gestoso sería muy útil como relaciones públicas del club.

No es una idea muy descabellada, habida cuenta de la labor tan importante que efectuó en sus nueve meses de vicepresidente.

JORGE MOISES

## Se reunió el jurado que calificará «Mejores deportistas de Baleares 1980»

En la tarde del lunes y en una de las dependencias del Consell General Interinsular se reunió el jurado que ha de dictaminar los «Mejores deportistas de Baleares-1980» formado por representantes de los distintos medios informativos de las islas así como corresponsales de diarios deportivos, Radio Nacional y TVE. El acto estuvo presidido por el conseller de Cultura del C.G.I., Francisco Conrado de Villalonga; secretario general técnico, Bartolomé Mora y delegado provincial del Consejo Superior de Deportes, Bartolomé Miralles.

A través de un amplio «dossier» se fueron estudiando los méritos de los propuestos por las distintas Federaciones y a la relación de días pasados hay que añadir los siguientes candidatos.

**HOCKEY Y PATINAJE:** Antonio Mir Tous, como persona física, que se haya dedicado a promocionar el deporte y como entidad, la

Escuela de Patinaje de Mahón.

**BALONCESTO:** Antonio González Friere, Eulalia Casali Gost, como deportistas más destacados; C. D. Jovent como entidad y Renato Oms Cruz.

**BOXEO:** José Luis Vicho.

**GIMNASIA:** Neus Coma Rosselló.

**MOTOCICLISMO:** Juan Mir.

Los componentes del jurado volverán a reunirse el próximo viernes y será entonces cuando decidan quienes son los galardonados.

Ese mismo día, en el transcurso de una cena de gala a celebrarse en los jardines del Palacio de Congresos del Pueblo Español, se procederá a la entrega de distinciones.

Los tickets, al precio de 1.500 Ptas., están a la venta en Radio Cadena Española (Radio Juventud), calle San Bartolomé, 9.

DEL SOL

## Atco. Baleares inicia la preparación

También el Atco. Baleares, descendido a regional y con nueva directiva, entrenador, etc., inicia la pretemporada con ilusiones de retornar a categoría nacional.

Las sesiones preparatorias, en el Estadio Balear, cuyo terreno de juego ha sido remozado, comenzarán a partir de las 20,30 de mañana.

Entre las novedades —la plantilla no se conocerá hasta dentro de unos días— hay que destacar la vuelta del guardameta Capellá que estuvo declarado en rebeldía.

## Bowling: Para Suecia el torneo internacional Mallorca

En muy pocas ocasiones podremos presenciar un espectáculo deportivo como el vivido en este fin de semana. Si decimos espectáculo es sin duda porque para calificar a Karlsson sólo se le puede llamar de esta manera, ya que si lo tuviéramos que catalogar como realmente lo hemos visto, lo tendríamos que comparar a una máquina teledirigida y programada y no se piensen que exageramos en lo más mínimo pero es que el SEÑOR KARLSSON nos ha hipnotizado para que muchos meses no podamos dejar de pensar en el Bowling.

Y ya conviene que pasemos al torneo en su totalidad. Una vez más el X Torneo Internacional de Mallorca ha sido el número uno con mucha diferencia sobre el resto de los que se celebran en el resto de España, y podríamos decir que uno de los mejores de Europa, pero yo creo que todas las cosas tienen una explicación y es que este torneo se empieza a organizar y planear cuando se tira la primera bola del anterior torneo al que se dispute al año siguiente.

Este torneo podríamos definirlo en dos series: la primera sirve para clasificarse entre las 16 mejores parejas (en esta ocasión han participado 70 de siete países), y la segunda se juegan el ser o no ser en ocho partidas cada miembro de la pareja. Como hemos mencionado al comienzo la superioridad del sueco péndulo Karlsson con su compañero Wiener (seleccionador y monitor sueco) dominaron el torneo de cabo a rabo. Pero también hubo parejas que lo hicieron muy bien con unos promedios del todo internacionales, por ejemplo el inglés Manners, un auro que de seguir por este camino se convertirá en una

atracción en todo Europa ya que si hemos de ser sinceros varios días antes de empezar el torneo casi todos los aficionados después de haberle visto en los entrenos lo daban como uno de los favoritos y no se equivocaron aunque por parejas al final se clasificara en cuarta posición con su compatriota Welsterd, en el aspecto individual consiguió un merecidísimo segundo lugar.

Sin embargo en este torneo participó una pareja española que prácticamente hasta el último momento no se supo que tomara parte, esta pareja ha estado formada por Francisco Moya y Pedro Rodríguez, dos jugadores reconocidos por los muchos éxitos ya cosechados anteriormente. Pero en esta ocasión cabe destacar la gran fuerza de voluntad y sacrificio puesta por Francisco Moya, que acababa de salir de una lesión en el brazo, pero esto no fue motivo para que no nos brindara un torneo del todo sensacional y magnífico con unas partidas algo fuera de serie, siendo en la actualidad según nuestro criterio el mejor jugador de Baleares y uno de los mejores de España. Moya en los entrenamientos

consiguió realizar el mejor promedio de todos los que recordamos, incluso se permitió el lujo de brindarnos una partida de las que se llaman perfectas sin ningún fallo, consiguiendo su primera partida de 300 palos.

Su compañero de pareja Pedro Rodríguez también realizó un buen torneo aunque no estuviera a la altura de otras veces. Esta pareja española-mallorquina consiguió el segundo lugar del torneo.

Otra de las parejas que también destacaron fue la italiana formada por la subcampeona del mundo Gruber y Viganí, que habiéndose clasificado en la primera serie en la séptima posición, luego en la final consiguieron hacerse con un merecidísimo tercer lugar a sólo ocho palos de la pareja española formada por Moya-Rodríguez que consiguieran la segunda posición en la general.

### PARTIDA PERFECTA

Una vez más se consiguió en el X Torneo Internacional de Mallorca la partida perfecta, si antes decíamos que Francisco Moya la había realizado en entrenamiento, el jugador alemán Jahne la consiguió como hace dos años Mario García en competición oficial.

Si el sueco péndulo Karlsson, venció en todo lo realizado dentro del internacional de Mallorca, no fué así en la máxima serie del torneo de clasi-

ficación para entrar en las finales ya que la realizó el español Albizuri, y vamos a pasar a las clasificaciones:

### GENERAL POR PAREJAS

- 1º Karlsson-Wiener (Suecia) 6.437 pins a 201'15 de media.
- 2º Moya-Rodríguez (España) 6.104 pins a 190'75 de media.
- 3º Gruber-Viganí (Italia) 6.096 pins a 190'05 de media.
- 4º Manners-Welsterd (Inglaterra) 6.055 pins a 189'21 de media.
- 5º Wrigth S.-Mc. Carthy (Inglaterra) 6.017 pins a 188'03 de media.
- 6º Müller-Wieland (Alemania) 5.938 pins a 185'56 de media.

### CLASIFICACION INDIVIDUAL

- 1º Karlsson (Suecia) 3.360 pins a 210 demedia.
  - 2º Manners (Inglaterra) 3.217 pins a 201'06.
  - 3º Moya (España) 3.172 pins a 198'25 de media.
  - 4º Gruber (Italia) 3.087 pins a 192'93 de media.
  - 5º Wiener (Suecia) 3.077 pins a 192'31 de media.
  - 6º Wrigth (Inglaterra) 3.071 pins a 191'93 de media.
  - 7º Müller (Alemania) 3.017 pins a 188'56 de media.
  - 8º Janka (Alemania) 3.012 pins a 188'25 de media.
- Hasta 140 participantes.

### V TROFEO

#### CIUDAD DE PALMA

Este trofeo año a año alcanza una importancia mayúscula dentro del Torneo Internacional de Mallorca, siendo este año el más espectacular en cuanto a la disputa del mismo.

Este trofeo se juega por el sistema Petersen (los ocho primeros clasificados del torneo individual del internacional de Mallorca son los que se lo disputan de la siguiente manera: el 8º contra el 7º, el que pierde queda fuera y el que queda juega contra el 6º y de esta forma hasta llegar al primer clasificado), llegando a la final (la cual se juega a dos partidas) Gruber la subcampeona del mundo, teniéndose que enfrentar al crack sueco Karlsson. La mayoría de los asistentes a la final, se pensaron que sería pan comido para el sueco pero la señora Gruber, salió contestona y tras la primera partida, el resultado se inclinó a favor de la dama con un total de 213 a 204, en la segunda partida la balanza se inclinó a favor del sueco el cual dió una muestra de capacidad, temple, concentración, técnica y aplomo que no es nada corriente y que sólo de un astro como éste, se puede esperar. La Gruber demostró esta sangre y fuerza, que caracteriza a los latinos y sacó fuerza de flaqueza de donde la hubo, y si hemos de ser sin-

ros no mereció perder en ningún momento, ya que hizo una serie de nueves que si hubieran sido Strike ligados, no sé en estos momentos quién hubiera sido el vencedor, la segunda partida resultó de esta forma 235 palos Karlsson por 193, la Gruber con un total de 439 a 406, a favor de Karlsson. Finales como ésta, no creo que se vean mucho por lo que será muy difícil que en este año, se realice un torneo de bowling, como el que hemos presenciado este fin de semana.

Al final del V Ciudad de Palma, se procedió a la entrega de trofeos, la cual estuvo presidida por Miquel Pascual (concejal de Deportes del Ayuntamiento de Palma), Florentino Carreras (vocal de la Federación Nacional), Gerard Pfitsch (Propietario del Inter Bowling y organizador del Torneo Internacional de Mallorca), la señora de Pfitsch, Wiener (seleccionador de Suecia) y Orlando Tafura (del Inter Bowling).

Se entregó un emotivo recuerdo a la familia Janka por ser este año la décima vez de la titulación de esta familia alemana, viene a Mallorca para disputar este torneo.

Desde estas líneas, queremos felicitar a todos los que hacen posible que año tras año se venga realizando este torneo y de esta forma pueblos de toda Europa podamos abrazarnos y unir más nuestros países.

PABLO SEGUI



# L'Escola Pública a Calvià (I) De Isabel II a Alfons XII

per Joan B. Picornell

Desafortunadament la història del terme de Calvià avui encara resta en bona part inèdita i plena de pols a molts dels nostres arxius històrics. Si deixam de banda els coneixuts i reiterats tòpics que afecten a aquest municipi, sobretot pel que fa a la conquesta catalana del 1229, apareixen tot un enfiloi de qüestions històriques dignes d'esser conegudes. Una d'aquestes qüestions, a la que va dirigida el present article, és la dels orígens i evolució de l'ensenyament públic durant el segle XIX.

## ELS ORIGENS

Els inicis a Calvià de les escoles públiques daten del primer terç del segle XIX, malgrat cal no descartar a les darreries del s. XVIII la possible existència d'un mestre llogat per l'Ajuntament sense cap tipus de reglamentació, encarregat d'ensenyar a llegir i escriure als infants del terme. Donada la mala situació econòmica que aleshores patia Calvià, és també possible que l'Ajuntament volgués estalviar el sou d'aquest mestre ocupant el seu lloc primordialment el rector o el vicari de la parròquia. Si, com sigui, durant aquest espai de temps podem afirmar que, a Calvià l'abandonament de l'educació i la seva improvisació per part de l'administració local foren una constant inalterable, que s'allarga fins i tot durant l'anomenada «instrucció pública» en especial pel que fa als regiments del 1838 i del «Plan Gil Zárate» del 1845. Aquesta situació no variaria fins l'any 1857, en que la «Llei Moyano» vendria relativament a posar fi al desparell existent a les escoles públiques del terme.

Un any després d'esser promulgada la «Llei Moyano» Calvià i Capdellà començaran a notar els seus efectes. A la villa de Calvià l'any 1858 ens trobam amb dues escoles públiques de primera ensenyança: la de mestre Jaume Vicens i Pla, i la de nines a càrrec de la titular Antònia Estelrich i Simó. A Capdellà d'una manera semblant apareixen una escola elemental de nins regida per Montserrat Català i Bauçà i una

altre de nines l'encarregada de la qual era la mestre Maria Salom i Jaume. Tots i cada un d'aquests mestres no serien relevats de l'escola fins a les darreries de segle, una vegada jubilat.

## LA JUNTA LOCAL D'INSTRUCCIO PUBLICA

Al llarg de la segona meitat del s. XIX l'educació rebuda pels infants a aquestes escoles vengué condicionada essencialment per dos factors molt importants: l'excessiva burocratització i centralització de l'ensenyament i en especial per la crisi econòmica i social que seguia afectant a Calvià. Pel que fa al primer factor hi ha que dir que les escoles públiques esmentades depenien per una banda de la «Junta Provincial de Instrucción Pública de las Baleares» la qual periòdicament enviava un inspector, funcionari sovint castellà, encarregat de fer complir les normes establertes a nivells estatals. I per altre banda molt més important les escoles també depenien d'una «Junta Local de Instrucción Pública» que segons el moment polític va anar variant el nombre i composició dels seus membres. Inicialment la formaven sis persones: el batle de Calvià com a president, el rector i quatre veïnats. Després de la Revolució del 1868 i durant la I República la Junta Local quedà constituïda per 8 persones: un president que seguia essent el batle, i set vocals entre els qui havia el rector, tres regidors i tres pares de família elegits pel Governador Civil. La raó d'esser d'aquesta Junta Lo-

cal no era altre que la de vigilar d'aprop le bon funcionament de les escoles, presidir els exàmens de final de curs, i aprovar els pressupostos anuals de conjunt amb la Junta Provincial. En certa mesura la seva existència era lògica des del moment que els Ajuntaments eren els que econòmicament sufragaven l'educació a tots nivells, fent-se càrrec del material escolar necessari, així com de pagar el sou dels mestres i altres despeses. L'Ajuntament de Calvià malgrat els seus migrats ingressos durant aquest període va dedicar a l'ensenyament més d'un 20% del seu pressupost ordinari. Així i tot aquests esforços en diverses ocasions resultaren insuficients, havent de recórrer als pressupostos de l'Estat a l'hora d'aixecar un nou edifici escolar per tal d'evitar els constants amuntagaments.

## CRISI SOCIAL

### I ECONOMICA

L'altre factor, el de la greu situació social i econòmica travessada per Calvià al llarg del s. XIX es veuria reflexada a l'escola, quan i més si tenim present com ja hem dit, que l'educació era costejada per l'Ajuntament. El terme de Calvià eminentment agrari i històricament un dels municipis més pobres de Mallorca, d'ençà el segle XVI encara era constituït per un nombre elevadíssim de jornalers camperols. La resta de camperols: petits propietaris, arrendataris i majorals representaven un reduït percentatge en el conjunt de la població. Aquest enderriment social es pot explicar per una banda per l'existència d'una estructura de la propietat basada en els latifundis i en unes relacions de poder essencialment senyorials. Per altre banda, cal afegir-hi tot el que fa a les crisis agràries, agreujades



TAULA 1 Evolució de la població del terme de Calvià durant la segona meitat del segle XIX (\*)

	1865	1878	1897	1901
<b>Calvià</b>				
Son Pieras	1.168		1.264	
La Vall Negre	142		60	
Santa Ponça	24		4	
Cala Figuera			26	
Portals			12	
Son Alegre			4	
Predis i cases de camp	80		16	
<b>Total</b>	<b>1.414</b>		<b>1.505</b>	
<b>Capdellà</b>				
La Vall Verd	839		901	
El R. cò	94		32	
Predis i cases de camp	22		19	
<b>Total</b>	<b>1.021</b>		<b>1.033</b>	
<b>TOTAL TERME</b>	<b>2.435</b>	<b>2.577</b>	<b>2.538</b>	<b>2.551</b>

(\*) Font: elaboració personal.

per la pobresa de les terres, i una escassa productivitat blatera —quand aquest cereal encara constituïa l'aliment bàsic de la població. Així no son d'estranyar ni la manca de treball, ni les conseqüents crisis de subsistències. Tot plegat acabà conferint a Calvià un creixement econòmic i demogràfic molt dèbil, que a finals del s. XIX donaria peu a la masiva emigració de molts calvianers cap Amèrica i Algèria.

Les xifres de població de la taula 1 son ben significatives de la retardada demogràfica que s'allargarà fins ben entrat el nostre segle. En una memòria realitzada l'any 1878 per la Junta Municipal del Censo de Calvià ja es fa referència a l'elevat nombre d'emigrants i a llurs aptituds: «Individuos de menor edad apenas alcanzada la adolescencia, en quienes si la primera intención es de pronto retorno, cambiase esto por lo contrario una vez alejados del patrio suelo, y luego de probados en otro mas faciles y satisfactorios medios de subsistencia».

Aquesta realitat donava lloc a l'existència d'una població adulta que tanmateix ja havia passat l'edat de procreació. D'uns quaranta matrimonis que anualment haurien d'haver correspost als 2577 habitants per el 1878, ni tan sols se n'havien contret una tercera part. L'emigració continua-

da i el decreixement de la població en general eren per la «Junta del Cesno de Calvià» d'un bon enfiloi de problemes que anaven des de la manca de comunicacions amb Ciutat a «la menor fe-

cundidad del suelo; parte por falta de explotación parte por escasez de lluvias; y la ninguna existencia de industrias además de la agrícola por necesidad defectuosa».

Fotos Delphi

## Instituto de la Juventud

### Curso de monitores de protección civil

El Instituto de la Juventud en colaboración con la Dirección General de Protección Civil promueve: **CURSO DE MONITORES DE PROTECCION CIVIL**  
LUGAR: Campamento de «Los Helechos» Cercedilla-Madrid.  
FECHAS: 1. al 15 de Agosto.  
PARTICIPACION: Jóvenes de ambos sexos comprendidos entre los 16 y 21 años, pertenecientes a asociaciones juveniles de tiempo libre.  
CUOTA DE ASISTENCIA: 4.725 ptas. más gastos de viaje.  
INSCRIPCIONES: Oficina de Información Juvenil.— Calle Venerable Jerónimo Antich, 5. Ciudad.

## Días de apertura Almacenes de SENPA

MARRATXI. Son Bonet. Todo el mes, excepto días 17 y 18, 20, 24, 27 y 31.  
San Carlos.— Palma. Abierto los días 17 y 18, 24 y 31.  
INCA. Cerrado por vacaciones.  
La Puebla. Abierto los días 20 y 27.  
MANACOR. Abierto los días, 20 y 27.  
Campos. Se proveerá según necesidades.  
SINEU. Todo el mes, excepto los días 4 y 18.  
MAHON. Todo el mes, excepto los días 4 y 18.  
Ciudadela. Se proveerá según necesidades.  
El horario de apertura será de 8 a 15 horas.

**SUBASTA CLUB DE MAR**  
Hoy y mañana 21,30 h.  
LOTE ESPECIAL:  
**CRISTO MARFIL** (época)





## Inca, día a día

### Xiu-xiu esportiu

## El Constancia, otra vez a escena

El próximo lunes se iniciarán los entrenamientos de la plantilla constante. No habrá más novedad que la del entrenador, salvo que estos días se produzca alguna alta, cosa que no resulta probable porque las distancias económicas parecen, a primera vista insalvables.

Los compromisos amistosos se van amontonando. El Constancia tomará parte en el torneo de Agricultura, junto al Poblense y al Mallorca. El «sorteo» obligará a los inquenses a jugar sus dos encuentros en jornadas consecutivas, sin descanso de por medio y con sólo cuatro días de preparación. Es fácil adivinar quienes serán los que se queden con el farolillo rojo.

Por otra parte, el Constancia ha programado otros dos encuentros amistosos para las fiestas patronales inquenses. El jueves, día 30, debe enfrentarse a otro conjunto isleño, que podría ser el Poblense, el Manacor y el recién ascendido Xilvar. El sábado día 1 de agosto se jugará el segundo encuentro, ambos en las instalaciones del Polideportivo Municipal, que cuenta con

estupenda iluminación.

**VAQUER,  
A ALICANTE**

Se rumoreó estas semanas que era posible que Vaquer reingre sara en las filas del Constancia. Hubo contactos entre jugador y algún directivo, pero no se llegó a un acuerdo definitivo. Pero estas semanas han sucedido cosas, que, antes, parecían imposibles. Vaquer ha sido reclamado por el Orihuela.

Vaquer, como recordarán los aficionados, fue fichado por el Hércules de Alicante y éste lo cedió al Orihuela. Hubo dificultades económicas y Vaquer denunció el contrato a la Federación, consiguiendo su libertad. Parece que el Orihuela ha renovado su compromiso de filial con el Hércules y ha sido éste el que ha exigido la recuperación del interior inquense. Vaquer ha recibido el millón que se le adeudaba y probablemente volverá a la disciplina del club alicantino. Esta es la versión que ayer mismo nos ofrecieron por las tertulias deportivas inquenses.

## Sesión de la Permanente

Lunes, 13 de julio. 8 de la tarde. Se reúne la Comisión Municipal Permanente bajo la presidencia del alcalde, señor Crespi, y la asistencia de los regidores señores Comas, Fluxá, Llompert, Perelló, Pons Sastre y Rodríguez Patiño. No asisten los independientes señores Jaume Armengol y Lorenzo Rigo.

Actúa de secretario el señor Ramis, y asisten el interventor, señor Pujadas y el depositario señor Serra. El acta de la sesión anterior es aprobada por unanimidad.

Una petición firmada por los funcionarios en solicitud de concluir la jornada de trabajo a las 14 horas, durante los meses de julio y agosto, es rechazada por 6 votos en contra y una abstención, ésta del representante de C.D.

Una propuesta del concejal delegado para

proceder a la limpieza de la acequia de la Depuradora, es aprobada tras breves deliberaciones y aclaraciones.

Son presentadas a la aprobación los importes de inscripción y comida de la guardería infantil «Toninaina», que motiva la abstención de CD y socialistas, ambos en demanda de documentación financiera o de las correspondientes actas. Ninguno de los dos grupos «está en contra de la guardería».

Se aprueba apoyar la petición presentada por la Cámara Agraria local para el asfaltado de diversos caminos vecinales, solicitando la colaboración de IRYDA y como punto final pasa a discutirse el tipo de uniforme que debe lucir el cuerpo femenino de las guardias municipales. Se acuerda uniformidad tanto en lo que atañe a los guardias como en lo que hace referencia a las féminas, con los detalles —bolso, gorra— que sean necesarios.

Con carácter de urgencia fue aprobado el pago de una cuenta pendiente. Y no habiendo más asuntos que tratar...

### El Ayuntamiento

## Las fiestas patronales objetivo inmediato

Y tiene que ser así, porque las fiestas patronales tienen marcado un plazo fijo que debe cumplirse por encima de todo y de todos. Durante las dos últimas semanas se ha trabajado de firme y a destajo sobre este objetivo festivo.

El peso ha recaído sobre las espaldas de los centristas, por la sencilla razón de que las dimisiones se produjeron de forma encadenada y los grupos de izquierda se lavaron las manos, como tantas veces. La comisión de festejos estaba presidida por el «independiente» Toni Armengol, pero como este grupo optó por sumarse a los dimisionarios, todo el trabajo ha recaído sobre el centro y la derecha, que tienen ultimado el programa hasta los últimos detalles. Será presentado a la aprobación del Pleno uno de estos días, y cabe suponer que, con los acostumbrados fuegos artificiales de rigor, el mismo sea aprobado y desarrollado.

Las fiestas comenzarán el miércoles día 29 y culminarán el domingo día 2 de agosto. Del mismo ofreceremos amplia información en ediciones próximas.

### EL PRESUPUESTO

La fecha del jueves, día 23 del corriente, es la señalada para la presentación del presupuesto 1981. En torno al mismo circulan importantes rumores que podrían producir un giro de 180 grados en la marcha del consistorio. Conocida sobradamente la postura de UCD en cuanto al apoyo al alcalde, y teniendo en cuenta que para aprobar el

presupuesto son necesarios once votos, cabría suponer que de mantenerse el bloque centro-derecha y el voto del alcalde el objetivo sería alcanzado. Los centristas suman ocho votos y los coalicionistas dos. La izquierda suma diez votos —4 socialistas, 3 independientes, 2 comunistas y 1 sumado últimamente a los comunistas después de darse de baja del grupo independiente.

Ante esta encrucijada, cabe esperar que la oposición de la izquierda suba de tono y que se intente, de todas todas, obstaculizar la aprobación. Si el bloque centro-derecha muestra

grietas o flaquea, se habrá logrado el objetivo de defenestrar al alcalde, objetivo perseguido con ahinco desde hace más de dos años. Y basamos estas afirmaciones en las declaraciones que ha llevado a cabo el propio alcalde, que condiciona su permanencia a la aprobación del presupuesto.

Es aventurado predecir lo que pueda pasar en un futuro inmediato. Lo que no puede silenciarse ya es que la situación se está agravando y que la obstinación de algunos grupos, o la falta de coherencia en otros, puede producir cambios drásticos en la política municipal. Ignoro si los re-

gidores están actuando a tono con las parcelas políticas que representan o si por encima de ellas sitúan posturas personales irreconciliables. La verdad es que las aguas bajan turbias y arremolinadas.

Si se ha dicho que cada ciudad tiene el consistorio que se merece, en el caso inquense se asegura que es una verdad indiscutible. La elevada proporción de abstenciones producida en las elecciones municipales otorgó una igualdad de fuerzas que ha hecho imposible el despego positivo de ninguno de los bandos o bloques. ¿Servirá de aviso para las próximas?

### Lloseta

#### El último de la temporada

## Pleno municipal

Muchos puntos en el orden del día en el último pleno de la temporada. Hasta el mes de septiembre no volverá, salvo urgencias, a reunirse nuestra corporación municipal.

El pleno del pasado lunes no resultó de verdad aburrido, tan sólo un poco largo. Los doce espectadores asistentes vieron como se estuvo a punto de alcanzar la medianoche.

Se inició la velada con el tema de la nueva carretera Inca Lloseta de la que ha entrado en funcionamiento un sólo tramo quedando pendiente el que arranca de nuestra misma población. Se intentará que, al menos se ensanche y adecue convenientemente.

Fue escuchado un informe, bastante extenso, sobre las actuales obras de la red general de agua potable y saneamiento. Se pudo comprobar que se está satisfiéndose de la forma como se desarrollan.

Hobo informe también, sobre unas reivindicaciones de la Policía Municipal, estas de tipo económico. Por lo visto se creará una nueva plaza de policía quedando por tanto la plantilla establecida en cuatro números.

En cuanto a las próximas fiestas patronales, quedó acordado que Lloseta estará en fiestas los días 4, 5, 6, 7 y 8 de septiembre, dándose a conocer la mayoría de los actos, primordialmente los de diversión.

Quizás el punto más interesante y a la vez curioso, fue la propuesta de la comisión de cultura sobre el cambio de nombre de va-

rias calles. Fueron aprobados los siguientes cambios: Jorge Ramón pasa a «Carrer des Morull»; Plaza José Antonio, «Es quatre cantons»; General Goded, Juan Carlos I; Plaza Carrero Blanco, Constitución; Calle número 13, Sor Micaela Ripoll; Dr. Gómez Ulla, «Ses Flexes»; Ebro, Jorge Remón; Frente Estación. Miguel Puigserver. Otra calle propuesta para el cambio era la del General Franco, que por gracia de los siete votos de UCD y en contra los cuatro de la oposición (3 PSOE y 1 comunista), se quedó como hasta ahora ha estado.

Podríamos decir que cerró el acto la intervención del grupo socialista que solicitó la dimisión de la comisión de obras ya que, según ellos, no cumple en el aspecto de que todavía son muchos los vecinos que hacen obras antirreglamentarias o sin permiso municipal. También este mismo grupo, solicitó modificación de la comisión de sanidad con el fin, entre otros, de que se consiga esclarecer lo de las guardias médicas, en vísperas de festivos y festivos. Según ellos mismos no es ético que haya domingos que se tenga que servir de los médicos de Binisalem. Tomado quedó en eso, en palabras. Ni dimitió la comisión de obras ni se esclarecieron los turnos de asistencia médica, los cuales están perfectamente autorizados según se dijo.

Lo demás que se trató y habló, fue puro formulismo y de poca monta. Ahora a esperar que llegue septiem-

### Binisalem

## La Residencia de Ancianos no debe ser un asilo

(De nuestro corresponsal G. Martí Alomar).- Me parece perfecto y loable este deseo por parte del Ayuntamiento de poner en marcha una Residencia de Ancianos. Y mucho más, si se tiene presente que se cuenta con un local adecuado para esta realización. Me refiero a la antigua escuela graduada, un edificio que hoy no cumple ninguna misión concreta, que pertenece al Municipio —en definitiva el pueblo— y que es capaz para la consecución de la puesta en marcha de la obra en un plazo breve.

Bajo mi punto de vista, sólo ofrece un peligro más de orden psicológico que de otra cosa. La Residencia de Ancianos, de personas en la Tercera Edad, no deber ser un asilo como otrora ocurriera, con otros establecimientos semejantes. Hoy se tiene otra concepción social, y son otras las estructuras que conforman la convivencia. Ello, creo, debe tenerse muy claro a la

hora del desarrollo de esta mejora.

Me consta que hay un anteproyecto para la puesta en marcha, en breve, de las obras que, por otra parte, no afectarán a las estructuras principales del edificio. Será una Residencia con capacidad para veinte plazas, en principio, factibles de ampliación si las circunstancias lo requieren, ya que el patio de la antigua escuela se va a dejar como zona verde, para solaz de los residentes.

Esta es la noticia, que ha caído muy bien en Binisalem. Tanto, que todos desean ya ver el inicio de las obras que afrontará el Ayuntamiento. A partir de ahí, vendrá la máquina burocrática que no ha de entorpecer los deseos de quienes pretenden convivir en un plano amical y social sus últimos años de existencia. Creo, por otra parte, que todos los partidos políticos, que configuran nuestro Ayuntamiento, lo tienen perfectamente claro.

### SUBASTA CLUB DE MAR

Hoy y mañana 21,30 h.  
LOTE ESPECIAL:  
Grupo León-Guerrero  
y Jarrón  
Fábrica de Bodenbach  
(Bohemia) año 1820 (firmado)



# Lluchmayor, día a día

## Iniciada la desviación de la carretera Palma-Santanyi

Hemos contemplado, con satisfacción, el inicio de las obras de la ronda P. Jerónimo Boscana (sin lápida), por donde va a desviarse el paso de la carretera Palma-Santanyi, que actualmente cruza nuestra ciudad, en condiciones de sector poco cómodas para la circulación. Pasa por la calle Grupo Escolar, dobla por Obispo Pedro Roig, para enlazar con la Ronda de Mit-Jorn. Sólo para cubrir este tramo tienen los vehículos que cambiar cuatro veces de dirección y la marcha otras cuatro.

### UN ANHELO

La población, en general y cuantos conductores tienen necesidad de circular por dicha carretera, sentirán, después de la rectificación, un gran alivio, esperando la obra desde hace mucho tiempo.

El Grupo Escolar Nacional (Colegio Nacional Mixto) se quitará de encima el problema permanente de peligro que actualmente representa para las entradas, salidas y cruces de las calles que necesariamente tienen que utilizar diariamente, mañanas y tardes varias veces, los niños, profesores y cuantos acuden a

dicho centro.

### UN POCO DE HISTORIA

Ya desde hace años se construyeron las llamadas viviendas protegidas, que aún existen y lo hicieron en esta nueva vía que era como cola de saco, con entrada y poca salida.

Más tarde la población creció y se construyeron viviendas en las dos calles que se comunican perpendicularmente con dicho grupo. La ronda continuaba proyectada, sin que se realizaran las obras para su fácil comunicación, incluso aún permanece el tramo de dichas viviendas sin asfaltar.

### COMPRA DE UNAS CASAS

El Consistorio anterior estudió la posibilidad de comunicación de tan importante vía y adquirió por compra, tres casas que cerraban la entrada y comunicación con la carretera de Palma, quedando, luego de proceder a su derribo, despejada y en condiciones de circulación y fácil acceso a las viviendas protegidas.

Más tarde, dicho Consistorio, consiguió a través de la Diputación Provincial de

Baleares, la redacción de tres proyectos, uno redactado por el arquitecto municipal Miguel Pino del Río y referido a la apertura de la vía, acondicionamiento y enlace con la Ronda Sur, de Mit-Jorn, y otro a cargo del ingeniero industrial municipal Jaime Monserrat Mir, quien redactó el proyecto para instalar y completar la canalización de las aguas potables y residuales, y que es condición previa llevar a término para que dicha calle sea urbanizable. Asimismo redactó el proyecto de alumbrado público, a base de altos báculos y luz blanca.

El importe de dichos proyectos corrieron íntegramente a cargo de la Diputación Provincial de Baleares.

### JEFATURA DE CARRETERAS

Con la Jefatura Provincial de Carreteras del Ministerio de Obras Públicas, tuvo el Ayuntamiento anterior, a través de la Comisión Municipal de Tráfico, varios contactos y entrevistas, muy positivos y excelente disposición de las dos partes, para llevar a cabo la obra, consistente en facilitar a Obras Públicas los terrenos precisos y ésta cuidaría, por su cuenta, del firme, apiso-

namiento y asfaltado de tan importante tramo de las comunmente llamadas avenidas o rondas.

De la colocación del bordillo, construcción de las aceras y obras de infraestructura y alumbrado público, debe cuidar el Ayuntamiento a su cargo y responsabilidad.

### EN MARCHA

Está en marcha esta necesaria e importante reforma. Hemos contemplado las obras de nivelación y desmonte de tierras y la cosa parece va en serio. Y serenamente podemos confirmar, a través de los comentarios favorables, que se trata de una reforma importante para comodidad y seguridad del tráfico y ciudadana y, además, se promueve un necesario ensanche de posibilidades urbanísticas que clama el desarrollo y crecimiento de la ciudad.

Enhorabuena al Consistorio por la continuación de la obra, por sus gestiones en favor de la cesión y adquisición, cuando fue necesaria, de terrenos precisos y convenientes, junto al deseo de que pronto sea una realidad, tan hermosa, como popular reforma.

GARA

## Alcudia

### Gobernar es elegir y actuar

Si en el aspecto personal todos nos hemos encontrado, en circunstancias determinadas, con la difícil situación de tener que escoger, la estructura democrática también necesita para poder sobrevivir que nos definamos. Es decir, que nos decidamos a elegir la opción política que esté más de acuerdo con nuestros ideales. Sin embargo, esta opción no debe significar enfrentamiento, más bien ha de estar supeditada a un tremendo respeto hacia las demás personas y los restantes partidos políticos. Cuando se pierde o no existe este respeto, las instituciones políticas que sostienen el régimen democrático se tambalean y surgen aventuras peligrosas en busca de una salvación.

Para los que nos llamamos conservadores hemos de tener presente que el tiempo de las oligarquías y caciquismo ha pasado, somos una nueva fuerza que ha heredado el espíritu liberal tradicional y la sociedad española necesita más que nunca que entremos vigorosamente en la «cosa pública» sino queremos que vengan tiempos más malos. La realidad social exige nuestra ideología, nuestra presencia y nuestras soluciones. No podemos ni debemos defraudar a una comunidad que pide a gritos una clarificación del aspecto político.

Para los que estamos metidos de lleno en el «cotarro» sabemos perfectamente que la clave del éxito o fracaso está en la confección de un orden de prioridades, fijar un tiempo prudencial y aplicar todos los medios legales que se dispongan para solucionarlos.

Cuando se trata de defender intereses generales no se puede andar improvisando, ni buscar soluciones espectaculares, así como tampoco jugar al escondite, hay que saltar al ruedo y lidiar el «miura» que nos toque. Es en el centro de la plaza cuando se demuestra si uno es un maestro o un producto de baja calidad. Para ganarse la afición, hay que jugársela.

Los que prefieran mantenerse en la confusión, entre bastidores gastando complots o al margen, que luego no se quejen de los resultados. Pero estamos convencidos que la historia se encargará de pedirles explicaciones. Y si no, al tiempo.

En definitiva, lo que se trata es que para gobernar además de elegir se debe actuar.

GABRIEL PODINO

## Arenal día a día

### Programa de actos a realizar por el «Club d'Estiu»

Con el nombre de «Club d'Estiu» y patrocinados por el Ayuntamiento de Palma se anuncian una serie de actos a celebrarse y con comienzo el día 18 de este mes de julio. El programa que ha llegado a nuestras manos es el que transcribimos.

#### DIA 18 DE JULIO

A las 18 horas, partido de fútbol en el adecentado adecuadamente Torrent d'es Jueus», con el fin de jugarse esta clase de partidos.

A las 22 horas gran verbena en la Plaza dels Nins, con renombrados conjuntos.

#### DIA 19 DE JULIO

A las 11 horas de la mañana, partido de fútbol, en el mismo escenario antes dicho.

Por la tarde a partir de las 17 horas, Gimkana Motorista en el denominado «Campo Tres Palas» (entre Arenal y Ses Cadenes).

Al día siguiente, 20 julio, a partir de las 20 horas, mesa redonda tratando sobre el tema de la posible independencia de S'Arenal. Y llegamos al martes día 21, asimismo a partir de las



20 horas, mesa redonda versando sobre el tema de la fotografía, bajo diversos interesantes aspectos. Digamos que entre otras cosas, se repartirá material fotográfico a los socios que quieran hacer prácticas fotográficas.

#### DIA 22 JULIO

A las 21 horas, cine forum, en el cine Virginia, en la carretera militar y el día siguiente, jueves 23, partido de basket femenino en la pista existente frente al hotel Géminis.

#### DIA 24 JULIO

Nuevamente partido de fútbol, en el «Torrent d'es Jueus», categoría femenino, comenzando a las 18 horas.

#### DIA 25 JULIO

A las 9 de la mañana, cicloturismo y posterior acampada en Cala Pi, visita al Talayots de Cap i Corp, y actividades propias de la acampada.

Al día siguiente, domingo día 26, continuación de

la acampada, con diversas nuevas actividades propias del caso y por la tarde retorno a nuestra Arenal, en bicicleta.

El lunes 27, a las 20'30 horas nuevo partido de basket en el campo de frente hotel Géminis, categoría masculino.

Y pasamos al miércoles día 29. A las 20 horas velada literaria.

Pasamos al viernes último día del mes. A las 21 horas «torrada» y «fogueró», en la plaza del Consistorio.

#### DIA 1 DE AGOSTO

Partido a partir de las 19 horas, fútbol, en el camp del Torrent.

Y al día siguiente, domingo 2 de agosto, finaliza este denominado «programa del Club d'Estiu». Por la tarde a partir de las 16 horas «Gran Gimkana», en la Plaza del Consistorio y alrededores «Bar Jamaica», en la carretera militar.

Por la noche, a las 22 horas, representación de la aplaudida comedia «El Tío de l'Havana», en la calle Rafael Ramis Togores. En el intermedio se procederá a la entrega de premios, trofeos y distinciones concedidas a lo largo de estos días de actos festivos.

#### PARA INSCRIPCIONES

Los organizadores de este «Club D'Estiu» nos ruegan manifestemos que se invita a toda la juventud y en especial a los jóvenes de Arenal, Cala Blava, Los Angeles, Maravillas, Can Pastilla, San Francisco e incluso urbanizaciones.

El lugar para acudir a inscribirse es el conocido «Bar Jamaica», en la carretera militar (frente Consistorio).

#### GARCIA NAVARRO ENTRENADOR

Se ha confirmado el contrato para entrenar al Unión Deportiva Arenal, del señor García Navarro. Asimismo se confirma que habrá equipo categoría de aficionados y se pretende que sea Juan Llompert quien lo dirija mientras que el La Lactancia lo seguirá preparando Carlos Mayero, ex-jugador de I División Nacional, si sus ocupaciones particulares se lo permiten.

En otro orden de cosas y sin saliros del tema futbolístico, en venidera crónica les hablaremos del retorno del C.F. Brasilia, el cual militarmente en esta próxima temporada en II Regional. Su presidente es Rafael Pastor Puigserver.

Tomau Sbert

**SUBASTA CLUB DE MAR**  
Hoy y mañana 21,30 h.  
LOTE ESPECIAL:  
Carta ejecutiva del Emperador Carlos V y de su madre D.ª Juana la Loca.  
Año 1534

**SUBASTA CLUB DE MAR**  
Hoy y mañana 21,30 h.  
LOTE ESPECIAL:  
OLEO JOAQUIN MIR



# Manacor, día a día

## Punto de vista

### La «C» de C. D. Manacor

A través de un simple comentario, puedes ir perfilando unas realidades que a veces asustan, el caso es que me decía un aficionado al fútbol y concretamente del C.D. Manacor lo siguiente: «Este año voy a comprar y pronto, el abono para la próxima temporada». Supongo que se refería a que se habría realizado algún fichaje de su agrado y por tal motivo era lógica su reacción, y es que los socios manacorenses son únicamente esto, unos señores que a principio de temporada compran su abono, algunos por no tener que hacer cola en la taquilla, otros porque a la larga les sale más barato y otros porque así creen llevar muy adentro los colores rojiblancos.

Pienso que seguimos como siempre, sin tener un Club de Fútbol en Manacor, únicamente tenemos una organización, si así podemos llamarla —con todos los respetos a los señores que la componen—, que años tras años, se dedica a organizar una temporada de fútbol para que no decaiga el ambiente, y sobre todo el nombre del C.D. Manacor. Considero muy importante y urgente que nos preguntemos qué significa esta primera abreviatura de dicho nombre, la C. textualmente responde al club y de esto creo que, Manacor, concretamente el C. D. Manacor no lo es. Volviendo al comentario del principio podemos darnos cuenta de que incluso la mentalidad del aficionado que llamamos Socio es la misma de lo que es hoy el C. D. Manacor, un simple pasatiempo para los domingos por la tarde.

Es hora de empezar a construir un Club con todas sus consecuencias, con una mentalización de base y por encima de todo dirigida a una afición que desea este Club. Siempre se ha dicho de la afición manacorense

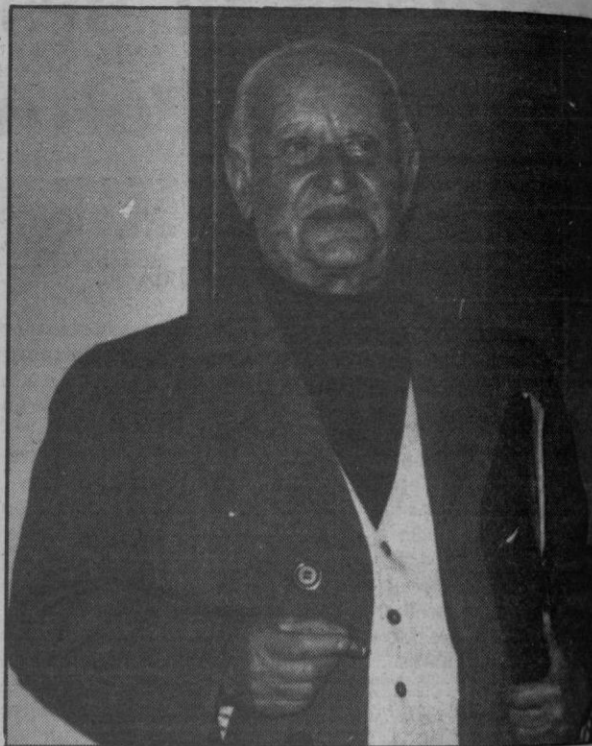
que si el equipo no gana, no asiste al partido; pues bien, creo que el aficionado actual no quiere solo presenciar las victorias de su equipo, quiere algo más, quiere ver por ejemplo que parte del superávit del año anterior no se ha gastado tan solo en dejar a los directivos entrantes un patrimonio en jugadores fichados, que las deudas han sido pagadas y que los directivos salientes han sabido cumplir su cometido, la afición necesita algo más, necesita sentirse acogida por un club que tenga su propio patrimonio, por un club que al menos haya intentado tener algo propio, llamémosle terrenos para que un día se pueda construir su propio campo. Que es difícilísimo, es cierto no obstante es posible al menos intentarlo y tenerlo en mente para que el aficionado pueda saber que no se limita a presenciar un partido con entrada pagada por anticipado.

Por otra parte debemos darnos cuenta que, sin una propia cantera cuidada y creada por el mismo club, todo esto no es posible; no bastan las «ententes» con otros clubs que se dedican a ello, es necesario una propia creatividad para conseguir un club y no un equipo con renombre.

Es cierto que este año parece podremos contar con un equipo juvenil, pero, ¿no será también únicamente un equipo juvenil? o por contra se creará un principio de cantera organizada desde su base con equipos alevines e infantiles que puedan dar el día de mañana y con un trabajo programado el futuro de lo que hoy no es el C.D. Manacor y que sin duda debería ser, es decir un club.

SEVI

## Antoni Galmes: futur llibre



Dins els pocs llibres seleccionats per la Caixa d'Estalvis, Sa Nostra, dels molts de projectes presentats, ha estat seleccionat un treball del manacorí Antoni Galmés i Riera, el gran especialista en costums i cultura popular, que va donar empenta a que l'Agrupació Aires de Muntanya de Selva fos coneguda a Espanya i a l'extranger.

També té publicats «Bailes mallorquines», «Danzas típias», «Mallorca i su Folklore», «Medicina Popular a Mallorca», «Arenal Antany»

publicat a «Balears» entre altres llibres.

Recentment gran part dels seus treballs han estat publicats a la revista manacorina «Perlas y Cuevas», que ara mateix està publicant una sèrie sota el títol de: «Festejaments, noviacs, casoris i altres herbes».

Una selecció d'aquests treballs és el que sortirà en forma de llibre editat per la Caixa, baix el títol «Pautes per la nostra Cultura Popular», amb pròleg del també escriptor manacorí Rafael Ferrer Massanet

## Capdepera

### Fiestas populares del Carmen

Bajo una bien lograda silueta del Castillo de Capdepera y del campanario de Cala Ratjada la Comisión Festejos Populares de Ntra. Sra. del Carmen, ha logrado la confección de interesante programa patronal iniciado el sábado día 6 para terminar el domingo día 19. El plato fuerte se desarrolla en la esplanada del Muelle y caben destacar las actuaciones de «Cançons de la nostra terra» a cargo de invitados de San Lorenzo, Petra y Palma, las agrupaciones folklóricas locales «Aires Gaballins» y «Sa Gavella» Teatro Regional, Marionetas, concursos verbales, concierto por la Banda de Música, cucañas, Procesión marinera, Misa del Carmen, mesa redonda bajo el lema «Justicia y Paz» de Mallorca, exposiciones filatélicas y de fotografía, cena marinera etc. Un detalle se ha notado a faltar en atención a los peninsulares residentes fijos, que ha sido comentado, está bien que «Lluitem per la nostra llengua» pero pensando en los demás.

ES MUSSOL DE NUEVO EN ACTIVIDAD:

Los componentes de la

Agrupación «Es Mussol» en su afán de superación cada tarde se reúnen para el montaje de lo que será la Gran Tómbola en las fiestas patronales de San Bartolomé, este año instalada en lo que fue residencia del fallecido Dr. Gabriel Bibiloni, gentilmente cedida por su esposa doña María Barceló.

RAFAEL BORDOY

ENTRE NOSOTROS:

El galardonado cineasta de Pollensa siguiendo contrataciones de una prestigiosa firma turística ha estado entre nosotros sobrevolando en helicóptero y después en lancha motora para captar rincones inéditos, de cara a una promoción de la isla que en video cassetes será distribuida en el extranjero. Canyamel, Cala Provencals, Capdepera y Cala Ratjada, Cala Gura y Cala Tassals, Cala Ses Covases y Cala Mesquida juntamente con otros puntos de interés histórico, han sido captados en super 8mm. por el maestro. La parte sonora corre a cargo de Xenoy, veterano conocedor de séptimo arte.

JATO



## Los camiones que nadie quiere

Durante algunos años los camiones destinados a recoger la basura domiciliar han estado aparcando en el lugar de la fotografía, o sea en las inmediaciones de la estación del ferrocarril, ello a disgusto del vecindario y tras no pocas gestiones municipales para que aromatizasen el aire de otras latitudes.

Con o sin multa municipal, que no se llega a saber, esta vez se largaron los camiones de tal sitio hacia

rumbo desconocido, hace de ello una semana aproximadamente; lo que ocurre es que en distintos lugares

de las afueras, nos referimos al casco urbano, el vecindario anda con la mosca tras la oreja sobre que les

puedan caer tales aromáticos camiones.

Que Dios reparta suerte diremos en argot taurino.

## Hoy, miércoles 15

### URGENCIAS

Policía Municipal: 550063; Policía Nacional: 550044; Parque de Bomberos: 550080; Ambulatorio Seguridad Social: 552393; Guardia Civil: 550122; Guardia Civil Tráfico: 551996; Clínica Municipal: 550050; Ambulancias: 550063.

### CINES

Cine Goya: «Enmanuel y Carol» y «Locura Americana II».

Sala Imperial: Cerrado por descanso.

### DEPORTES

Hipódromo de Manacor: Carreras de caballos (20.30 h.).

### SERVICIOS DE TURNO

Farmacias: Pérez (C. Nueva).

### AUTICARES

Manacor - Palma: 8,30; 10,00; 14,45 y 18. Palma - Manacor: 10,00; 13,30, 17,15, 19,45. Manacor - Porto Cristo: 7,30, 10,00; 11,15; 14,45; 18,30; 20,45. Manacor - Calas Mallorca: 7 y 18,15. Calas Mallorca - Manacor: 7,45 y 19.

**SUBASTA CLUB DE MAR**  
Hoy y mañana 21,30 h.  
LOTE ESPECIAL:  
Espada TALVAR con funda, Siglo XVIII



# Anuncios económicos

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P. MALLORCA, 9 CONSULTENOS: TELS. 231177-235940  
DOMINGOS Y MARTES: 7 PTAS. PALABRA, MIERCOLES A SABADOS: 6 PTAS. PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS)

**Guía de Secciones**

**bolsa inmobiliaria**

- SOLARES Y TERRENOS
- LOCALES Y DESPACHOS
- FINCAS
- ALQUILERES
- CHALETS
- APARTAMENTOS
- CASAS Y PISOS
- TRASPASOS
- bolsa del motor
- MOTOS
- AUTOMOVILES
- CAMIONES
- bolsa del trabajo
- DESEAN TRABAJO
- OFRECEN TRABAJO
- otras secciones
- HOSPEDAJES
- ENSEÑANZAS
- MUSICA
- RADIO Y TELEVISION
- NAUTICA
- COMPRAS
- VENTAS
- PERDIDAS
- TRANSPORTES
- DIVERSOS
- PERSONALES
- MASAJES
- PRESTAMOS
- NEGOCIOS
- PROFESIONALES

**bolsa inmobiliaria**

ESPACIO EXCLUSIVO PARA AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

## 1 SOLARES Y TERRENOS

**DISPONEMOS** para la venta de solares en: Establiments, Alcudia, Palma Nova, Portals Nous, Las Palmeras, Santa María, etc. Información: BLANES 226722.

**MAGALLUF.** Solar 1.700 m<sup>2</sup>., agua, pinos, panorámica, edificable. 3.600.000. 256664. (10-P)

**VENDO SOLAR EN SA CABANETA** 650 m<sup>2</sup>. agua y luz al pie del solar. 1.600.000. IMALBA 214910. (17-N)

**BAHIA GRANDE**, solar de 600 m<sup>2</sup>. totalmente vallado, con agua, luz y casa de aperos. 1.300.000. MONTIS 212117 (mañanas). (19-M)

**ZONA RAMBLAS.** Solar 730 m<sup>2</sup>. libre inquilinos, edificable 6 alturas. Tel. 227794. (12-M)

**SANTA PONSА**, zona Malgrats, superficies desde 1.330 m<sup>2</sup>. varios solares. SEBASTIAN FRAU. 227497. (13-P)

**URBANIZACION SANTA PONSА** venta de parcelas directamente del promotor, IMISA, Plaza de España, 4 Tel. 226540. (16-Y)

**PARCELAS** en Dayá, Esporlas, Capdellá, Binisalem, Montuiri, Algaida, S'Aranjassa, Son Ferriol y Andraitx. Inmobiliaria CARULLA, Pza. Rosellón, 4. Tel. 210942-44. (21-X)

**LLUCHMAYOR** 2.000 m<sup>2</sup>. terreno llano, semivallado, casa madera prefabricada, lavabo, WC, aljibe 50.000 l., fosa séptica, caseta aperos, buena situación, 1.400.000 facilidades BALLESTER 210445. (25-S)

**ESPORLAS** 18.470 m<sup>2</sup>., magnífico solar, agua, luz, pinar, bancales, caza, camino ideal chalet, caseta aperos, situación privilegiada 2.800.000. Facilidades BALLESTER 210445. (22-S)

**PUIGPUÑENT** urbanización Son Net. 3.000 m<sup>2</sup>. pinar, bancales 900.000. Facilidades BALLESTER 210445. (13-S)

**COSTA D'EN BLANES** solares 870 m<sup>2</sup>. 912 m<sup>2</sup>. vistas al mar. BALLESTER. 210445. (13-S)

**DISPONEMOS** para la venta de solares en: Lluchmayor, Cala Viñas, Palma, Las Palmeras, Buñola, Santa María, etc. Información: BLANES. 226722. (20-S)

**SON VIDA.** Frente a hotel, 4.020 m<sup>2</sup>., edificables 1.435 m<sup>2</sup>. Precio interesante. FINCAS MAS. 216946. (15-M)

**VENDO 2 solares** en C'as Catalá, junto zona verde, 2.100 Ptas. metro cuadrado. 461110. (14-P)

**PUERTO DE ANDRAITX:**

Se vende solar 4.000 m<sup>2</sup>. en primeralinea del mar, con permiso de edificación. 231048

## 2 LOCALES Y DESPACHOS

**LOCAL TRAVESIA** industrial fuerza motriz y teléfono. 135 m<sup>2</sup>. facilidades. Tel. 297388-602194. (13)

**ZONA SAN MIGUEL** despacho en entresuelo 150 m<sup>2</sup>. aseo, da a dos calles, una sola planta. Facilidades. SEBASTIAN FRAU. 227497. (20-P)

**PELUQUERIA** Completa con sótano. 2.300.000 a convenir. FINCAS MAS. 216947. (10-M)

**LOCAL COMERCIAL EN LA CABANETA** apto bar restaurante, tiene toda la instalación y aparatos, también para supermercado o salón bingo. 221154. (22-M)

**SOMETIMES** 60 m<sup>2</sup>., sótano. 1.700.000 Ptas. A convenir. FINCAS MAS. 216946. (12-M)

**SANTA PONSА**

Alquilo tienda, Pza. Rey Jaime I. Precio 35.000. Tel. 224542

## 3 FINCAS

**COLONIA SANT JORDI.** Rústica. 7.000 m<sup>2</sup>., pozo, edificable. 3.250.000. COMAMALA 298558. (10-P)

**SANCELAS** 3.500 m<sup>2</sup> terreno, con casa dos dormitorios, aseoducha, sala comedor, chimenea, 1.800.000. COMAMALA 298558. (16)

**CASA RUSTICA MALLORQUINA** cerca de Palma 5 dormitorios, baño, aseo, sala comedor, cocina, chimenea, terreno 2000 m<sup>2</sup>, jardín con frutales, y hortalizas piscina, cochería, pozo natural, etc. IMALBA 214910 (29-N)

**LLUCHMAYOR** finca rústica 7.000 m<sup>2</sup>. totalmente vallada, apero antiguo, cisterna, 1.000.000 ptas. COB PASAMON. Tel. 223513. (16-P)

**EN SINEU** parcela de 7.500 m<sup>2</sup>., cercado, aljibe, árboles frutales, junto carretera general de Palma. Precio 3.500.000, facilidades. GILI. Tel. 213950. (22-S)

**ZONA RUBERTS.** Parcela 3.500 m<sup>2</sup>., cercado, aljibe, buen acceso. Precio 800.000, facilidades. GILI. Tel. 213950. (16-S)

**SANTA MARIA** casa de campo, 2 dormitorios, salón, chimenea, baño, aljibe, luz. 3.500 m<sup>2</sup>., buen acceso. Precio: 2.750.000. Facilidades. COLL. Tel. 226450. (22-P)

**VALLDEMOSA:** 1.300 m<sup>2</sup>., vistas mar, montaña, permiso construcción, fachada cerrada muro piedra. Precio 2.200.000. Facilidades. COLL. Pza. San Antonio, 4. 226449. (22-P)

**COSTITX:** 2 cuarteradas cultivo, garriga, cercado piedra, buen acceso. Precio 950.000. Entrada 550.000. COLL. 226450. (15-P)

**SANTA EUGENIA:** Casa rústica para reformar, jardín, magnífica situación. Precio 1.200.000. Facilidades. COLL. 226449. (14-P)

**LLUBI:** 3 cuarteradas, casita para reformar, 2 dormitorios, salón, cisterna, cercado, pared. Precio: 2.300.000. Facilidades. convenir. COLL. 226450. (18-P)

**ALGAIDA-RANDA.** 1/2 cuarterada, buena tierra, vista panorámica, camino asfaltado. 600.000. 256664. (12-P)

**PINA:** 8.000 m<sup>2</sup>., cercado pared, casa rústica, almendros, algarrobos. Precio: 2.700.000. Entrada 750.000, resto 2 años. COLL. 226449. (20-P)

**ES VERGER:** 2.600 m<sup>2</sup>., pinar, encinas, agua, luz, acceso asfaltado, vallado pared. 1.300.000. COLL. 226450. (12-P)

**BINISALEM:** Chalet de piedra, 2 plantas, mucha agua, luz, acceso asfaltado, 14.200 m<sup>2</sup>., 300 frutales, vallado. 11.000.000. COLL. 226449. (19-P)

**SON SARDINA:** Finca 3 cuarteradas y media, pozo propio, luz, acceso mejorable, frutales, casa. Facilidades de pago. COLL. 226450. (21-P)

**ESPORLAS:** Fincas 15.000 m<sup>2</sup>., bosque, acceso asfaltado. Precio desde 900.000. Entrada 100.000, resto 20.000 mensuales intereses incluidos. COLL. 226449. (20-P)

**SANTAÑY** Vendo finca 13 cuarteradas, dos casas, mucha agua, electricidad, informes. Plaza García Orell. 14-2º. (16)

**FINCA** carretera vieja de Sineu, una cuarterada y media, completamente vallado, casa reformada, 3 dormitorios, salón con chimenea, cocina, garage, piscina, pozo propio agua dulce, dependencias para animales, electricidad, 9.800.000 Facilidades MONTIS. 212117 (mañanas) (34-M)

**RUSTICA PORRERAS** 36 cuarteradas, grandes casas agua abundante, regadío más coto de caza. PERELLO. 463243. (13-P)

**RUSTICA CARRETERA BUÑOLA** 7.200 m<sup>2</sup>. frutales, vallada, agua, aljibe. 3.200.000 CIUTAT 221154. (12-M)

**RUSTICA ESPORLAS** 2 cuarteradas cercadas, casita aperos, almendros y frutales, agua y luz cerca. 4.500.000 CIUTAT 221154. (17-M)

**PARCELA** de 15.000 m. en Establiments, muy buena vista, a 350 pts. m. CIUTAT 221154. (15-M)

**SANTA MARIA** Parcela 15.000 m<sup>2</sup>. electricidad, agua, asfaltado 250 pts. m<sup>2</sup>. MEDITERRANEA 223918. (13-P)

**HUERTO AEROPUERTO:** 7 cuarteradas, casa payés, pozo, electricidad, estanque, vaquerías, 8.000.000 Ptas., 2 años. MARQUES. 210771. (16-P)

**URGE COMPRAR.** 1.000 a 1.500 m<sup>2</sup>. Zonas, Algaida, Inca. Cerca carretera. Ofertas. BLANES 226722. (15-S)

**DISPONEMOS** para la venta de casas de campo en diferentes zonas de la isla, casas estilo mallorquín, en varios pueblos de Mallorca. Fincas de cultivo de todas las dimensiones: 400, 600, 1.000, 2.000, cuarteradas con grandes casas señoriales y mucha caza. 461111.

**VENDO RUSTICA**

Cuatro cuarteradas monte bajo y olivar, a 15 kms. Palma. 1.300.000. BENDITO. 461111.

## 4 ALQUILERES

**SE ALQUILA PISO AMUEBLADO** zona Avenidas, 4 dormitorios dobles, dos baños, terraza 25.000. IMALBA 214910.

**COSTA D'EN BLANES** apartamento doble amueblado, piscina temporada verano 120.000 - ptas. Tel.: 297388-602194. (14)

**SANTA CATALINA** 3 dormitorios, teléfono, amueblado, 22.000 mensuales. 235629. (10-P)

**A ESTRENAR** sin muebles, piso y ático zona Blanquerna, 25.000 pts. Tel. 297388-602194. (14-P)

**ALQUILER TELEVISORES.** Tele-Hogar. Nicolás de Pax, 16.

**INTERESAN** pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. 215251.

**BELT INMOBILIARIA.** Alquileres de todas clases. Avd. Alejandro Roselló, 49-2º. Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627.

**ALQUILER VERANO** o por meses, zona C'an Pastilla-Sometimes apartamento 1ª línea del mar, 2 dormitorios, 2 baños, terraza Septiembre 60.000 mensuales. Tel. 216728.

**PROPIETARIOS DE VIVIENDAS** confíen su alquiler y administración. Mateo Jaume. Agente inmobiliario. Avda. Alejandro Roselló, 24. Tel.: 460750. (18-M)

**SE ALQUILA** estudio bien amueblado, con piscina, zona Marivent. Tel. 224618. (11-P)

**PASEO MARITIMO** dos dormitorios, 40.000 ptas. CALA MAYOR estudios y apartamentos 12.000 a 30.000. AVENIDAS, sin muebles, tres dormitorios, a estrenar con aparcamiento 30.000. ATICO lletas dos dormitorios, piscina privada, gran terraza, vistas espléndidas, 120.000 temporada. CA'N PASTILLA dos dormitorios, 120.000 temporada. TERRENO dos dormitorios, 22.000. Informes: 227998. (47-P)

**PEDRO GARAU** Piso sin muebles a estrenar, 3 dormitorios, baño, aseo, 20.000 mensuales. OLIVER RAMIS. 212817. (16-P)

**DISPONEMOS** en alquiler apartamentos y chalets en varias zonas y precio. OLIVER RAMIS 212817. (14-P)

**PORTALS NOUS.** apartamento 1ª línea, 4 dormitorios, completamente equipado, aire acondicionado, agosto, septiembre, 110.000 mensuales. ALBERTI. 222292. Velázquez, 10. (20-P)

**PLAZA EL PROGRESO.** Amueblado, 3 dormitorios, teléfono, lavadora, 22.000. Olmos, 43. (11)

**PORTO-PI** estudios amueblados, piscina, por semanas o meses. 221202. (10)

**TERRENO** amueblado, 2 dormitorios, terraza con vistas. 25.000. Olmos, 43. (10)

**FORTI.** Local para peluquería, 50 m<sup>2</sup>. 18.000. 221202. (10)

**DESPACHO** 60 m<sup>2</sup>., terraza, 15.000. Olmos, 43. (10)

**OFRECEMOS PISOS** amueblados para alquiler, todas zonas. Agencia FERNANDEZ. 216680.

**SANTA PONSА** alquiler apartamento borde mar, 3 dormitorios, sala comedor, gran terraza. 70.000. MIGUEL COSTA. 224759.

**CAN PASTILLA** alquiler apartamento amueblado, 3 dormitorios, por temporada. 150.000 pts. 461887. (12)

**CA'N PASTILLA** apartamento tipo chalet, meses Julio/agosto/ septiembre. 240.000 BLANES. 226722. (12-S)

**PALMA NOVA** apartamento, 2 dormitorios, jardín, julio/agosto. 160.000 BLANES. 226722. (11-S)

**PORTO PI** estudio, 2 personas, piscina, 20.000 todo el año. BLANES. 226722. (11-S)

**ZONA AVENIDAS** Piso 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, sin muebles. MATEO JAUME. Tel. 460750. (14-M)

**ALQUILO** amueblado calle Eusebio Estada, con teléfono. 18.000 ALEIX. Avda. A. Roselló, 32. 460818. (15-M)

**ZONA ARMADANS** bonito piso sin muebles. MATEO JAUME. Tel. 460750. (10-M)

**ADRIAN FERRAN** Piso sin muebles, 3 dormitorios, baño. MATEO JAUME. Tel. 460750. (11-M)

**ZONA HORNABEQUE** bonito estudio amueblado. MATEO JAUME. Tel. 460750. (10-M)

**SOBREÁTICO** 1 dormitorio, amueblado MATEO JAUME. Tel. 460750. (10-M)

**LOCAL** 80 m<sup>2</sup>. en Arquitecto Forteza MATEO JAUME. Tel. 460750. (10-M)

**ALQUILO** amueblado. Calle Eusebio Estada, con teléfono. 18.000 ALEIX. Avda. Alejandro Roselló, 32. Tel. 460818. (15-M)

**ALQUILO APARTAMENTO ARENAL** Cerca del balneario núm. 8, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, sala comedor, completamente amueblado, temporada de verano. MERCADAL VELAZQUEZ. 8. 213880. Sólo mañanas. (26-M)

**ALQUILO** piso de 240 m. C/ 31 Diciembre junto Avds. de 4 dormitorios, baño, 2 salas, cocina, galería, aseo, pts. 20.000 Tel. 221688. (23-M)

**ALQUILO ESTUDIO** en zona Marivent, amueblado, pts. 12.000 Tel. 221688. (10-M)

**ALQUILO O VENDO CARPINTERIA** completamente montada en Polígono la Victoria nave de 200 m. precio muy interesante. Tel. 221688. (19-M)

**MIGUEL MARQUES** alquiler piso sin muebles, 4 dormitorios, 25.000 pts. mensuales. 461887. (12)

**CAN PICAFORT** alquiler chalet 3 dormitorios, cerca playa, zona residencial. Informes: 226610/11. (13-S)

**PORTALS NOUS** alquiler bonito apartamento, 3 dormitorios, piscina, cerca playa. Informes: 226610/11. (13-S)

**PORTALS NOUS** amueblado, 3 dormitorios, terraza 60 m<sup>2</sup>., temporada o todo el año. 221202. (14)

**ALQUILO chalet Palma Nova**, temporada verano, 3 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, cocina, terraza, vista al mar. Teléfono, lavadora. Precio: 125.000 ptas. mes. DE LA MATA. Tel. 212406-213260. (30-P)

**ALQUILO BAJOS-CHALET** Palma Nova, un dormitorio, doble, sala-comedor, cocina, baño. Precio 35.000 ptas mes. Tel. 680187. (18-P)

**ALQUILO MAGNIFICO CHALET** Palma Nova, 4 dormitorios, dobles, 3 baños, sala y comedor, gran cocina, televisión, teléfono, lavadora. Muy cerca playa. Precio 250.000 ptas. mes. DE LA MATA. Teléfono 212406-213260. (31-P)

**ALQUILO** apartamento 1 dormitorio, Can Pastilla, ALEIX. Avda. A. Roselló, 32. 460818. (12-M)

**ALQUILER TELEVISORES**

La Bolsa del Televisor. Pl. Arzobispo Miralles, 8 A. Tel.: 216550.

**PASEO MALLORCA, 11-A**

Alquilamos piso lujo, calefacción central, teléfono. Gastos incluidos, 50.000.- Tlf: 224542

**TENEMOS EN ALQUILER**

Por quincenas o meses. Apartamentos y pisos en Ca'n Pastilla, Arenal, Las Palmeras, Santa Ponsa. Tel.: 212540.

**ARENAL**

Alquilo, 1ª línea ático, 3 habitaciones, temporada o meses. FINCAS MAS. 216946



## 4 ALQUILERES

### BELTRAN INMOBILIARIA

Alqui. Muebles

ZONA	DOR.	BÑOS.	PRECIO
Avenida Argentina	3	2	25.000-
Cala Mayor	1	1	11.000-
Plaza Mayor	3	1	15.000-
Puente del tren	3	2	25.000-
Juan Crespí	2	1	18.000-
Francisco Sancho	2	1	23.000-
Palma Nova	3	2	30.000-
Cala Mayor	1	1	18.000-

Sin muebles

Plza. P. Garau	3	2	20.000-
----------------	---	---	---------

Necesitamos pisos y villas con y sin muebles  
Locales, despachos y comercios  
Antes de alquilar. Consúltenos.  
No se arrepentirá

Edificio Minaco, 2.º-E.  
Tels. 222211-227219-225627



## Balears

### le acompaña en sus vacaciones

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín:

**ROGAMOS SE AVISE CON 2 DIAS DE ANTELACION**

de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

D. \_\_\_\_\_

recibe "BALEARES" en calle \_\_\_\_\_

núm. \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle \_\_\_\_\_

núm. \_\_\_\_\_

población \_\_\_\_\_

Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a "BALEARES", Gremio Silleros, Polígono la Victoria. Tel. 201112

## 5 CHALETS

**CASA MALLORQUINA:** Establecimientos, jardín y árboles frutales, 3 dormitorios, 2 baños, salón-comedor, chimenea, trastero, garaje, etc. Precio 7.000.000 Fincas VALQUER. 235629. (22-P).

**LA CABANETA** casa 2 plantas, 3 dormitorios, dobles, baño, aseo, sala comedor, con chimenea, garaje, teléfono, piscina. 7.000.000. 256664. (20-P).

**ALGAIDA,** chalet 2 dormitorios, sala comedor con chimenea, electricidad, cocina, aseo, frutales, 1/2 cuarterada. 3.000.000. 256664. (16-P).

**LA RAPITA** chalet a estrenar, 3 dormitorios, baño, aseo, grandes terrazas, chimenea, etc. 4.500.000 a convenir. IMALBA 214910. (18-N).

**LA CABANETA CASA** con 1.200 m2, terreno, 3 dormitorios, sala comedor, vistas magníficas 6.500.000. Facilidades. MIGUEL COSTA. 224759.

**CALA D'OR** chalet nuevo, grande, situación privilegiada. 461887. (10).

**CHALET SES ROTJETAS DE CANET** 3.000 m. solar, grandes terrazas, 5 dor., 3 baños, gran cocina amueblada, piscina con depuradora, muy buena vista. 15.000.000. 221154. (25-M).

**CALVIA** chalet en construcción, solar 4.000 m2., grandes vistas, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, 13.000.000 Pts. MEDITERRANEA. 223918. (18-P).

**CHALET SON VERI:** Solar 834 m2., 5 dormitorios, sala-comedor con chimenea, 3 baños, 2 aseos, calefacción, amueblado, piscina, teléfono, garaje. 20.000.000. 2 años. MARQUES. 210771. (26-P).

**VENDO CHALET** Costa d'en Blanes. 10.000.000 ptas. Entrega agosto-81. Facilidades. Tel. 298653. (13-P).

**CALA LLOMBARTS.** Vendo chalet con jardín y riego automático. Solar 900 m2., construidos 120 m2. 7.000.000. Facilidades FINCAS MAS. 216946. (21-M).

**VENDO EN SANTA PONS.** Junto Club Náutico, chalet, nuevo a estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, terrazas, sala-comedor con chimenea, etc. Precio: 7.500.000 pesetas. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (28-P).

**CHALET,** por reformar, en zona Plaza de Toros, solar de 500 m2, aproximadamente, situado en zona de chalets. Precio: 8.000.000 pesetas. Con facilidades OLIVER. Tel.: 210640. (22-P).

**RUBERTS:** Preciosa casa 2 plantas, con jardín, perfecto estado, sala, comedor, salón, cocina, baño, bodega, 5 habitaciones. 461111. (18-P).

**SANTA MARIA:** Casa campo, 2.000 m2. arbolado, 3 habitaciones, sala, comedor, horno, lavadero, camino asfaltado, agua, electricidad. 3.300.000. Facilidades. BENDITO 461111. (21-P).

**ANDRAITX.** Casa campo preciosa reforma, 1.000 m2, jardín, pozo, electricidad, completamente vallado. 1.800.000. Facilidades 461111. (15-P).

**ALARO.** Fincá junto pueblo, 4 cuarteradas, cultivo, olivar, casa reformar, electricidad, camino asfaltado, 5.000.000 ptas. Facilidades BENDITO. 461111. (18-P).

**LLUCHMAYOR SON COLOM:** Precioso chalet amueblado completamente nuevo, dos habitaciones, salón-comedor, chimenea, cocina americana, baño, terraza, cisterna, 4.000 m2, arbolado, 4.000.000. 461111. (22-P).

**5 KILOMETROS PALMA.** Chalet calidad, salón, comedor, cocina, 4 habitaciones, 2 baños, terrazas, jardín, garaje. Agua, electricidad. Facilidades. 461111. (19-P).

**ESPORLAS.** Preciosa casa con jardín, completamente decorada, sala, comedor, cocina, galería, lavadero, 2 chimeneas, cuatro habitaciones. Facilidades. 461111. (18-P).

**SANTA MARIA.** Casa típica mallorquina, perfecto estado, sala-comedor, cocina, 3 habitaciones, porche, garaje, 2.000 m2, frutales, agua, electricidad. 5.000.000 ptas. Facilidades. 461111. (23-P).

**SARRACO.** Casa con jardín, 4 habitaciones, sala, comedor, cocina, lavadero, muy buen estado. 4.000.000. Facilidades 461111. (16-P).

**ANDRAITX.** Zona pto. casa 2 plantas, 1.000 jardín, sala, comedor, cocina, 3 habitaciones, cisterna, electricidad. 3.300.000. Facilidades 461111. (18-P).

**VALDEMOSA.** Casa 3 plantas, perfecto estado, 4 habitaciones grandes salón, comedor, sala-estar, estudio, cocina, terraza, baño, aseo, sótano, bodega, vistas maravillosas. 5.300.000. Facilidades. 461111. (25-P).

**PTO. ANDRAITX.** Fabuloso apartamento completamente decorado, vistas al mar 250 m2, 5 habitaciones dobles, gran salón comedor, cocina, 2 baños, recibidor, rodeado terraza, 7 años. Facilidades sin hipoteca. 461110. (29-P).

**GALLEA** bonito chalet, vista montaña-mar, garaje, amplia terraza con piscina, amplia sala chimenea, 3 dormitorios, 3 baños, aljibe, amueblado. 7.500.000. Facilidades BALLESTER 210445. (24-S).

**CALA SAN VICENTE** chalet lujo 400 m2, solar 1.000 m2, 9 dormitorios, torre, garaje, etc. bonito jardín, gran estilo. 22.000.000. Facilidades. BALLESTER 210445. (25-S).

**CALA LLOMBARDS.** Solar 800 m2, 3 dormitorios, 2 baños, sala chimenea, amplia cocina, recién terminado, estilo ibicenco. 8.500.000. Facilidades. BALLESTER. 210445. (22-S).

## EN PALMAÑOLA

**VENDO MAGNIFICO CHALET 2 PLANTAS EN SOLAR DE 1.000 m2. 280 m2. construidos - 4 dormitorios dobles - Baño completo aseo con ducha - salón comedor amplio - cocina equipada - sala de juegos garaje - piscina - árboles frutales. Precio: 12.500.000. Informes 226610/11.**

## 6 APARTAMENTOS

**ZONA MARIVENT** magníficos estudios desde 700.000 Ptas. grandes facilidades pago. Tel. 212540.

**SON ARMADAMS,** apartamento 1 y 2 dormitorios, baño, cocina, sala comedor, terraza, precios a partir 1.750.000. Entrada 500.000. COMAMALA 298558. (20-P).

**CALA BLAVA.** Dos dormitorios, baño, cocina amueblada, salón-comedor, terraza, entrada 700.000. COMAMALA 298558. (14-P).

**SON ARMADAMS.** Apartamento, dos dormitorios, baño, cocina, salón comedor, cerámica, terraza amplia. 3.300.000. COMAMALA 298558. (15-P).

**SANTA PONS.** Tres dormitorios, baño, aseo, salón-comedor, terraza, cocina, galería, cerámica, terraza amplia. 3.300.000. COMAMALA 298558. (15-P).

**SANTA PONS.** Tres dormitorios, baño, aseo, salón-comedor, terraza, cocina, galería, completamente amueblado. 4.700.000. COMAMALA 298558. (16-P).

**LOS GERANIOS** completamente amueblado, un dormitorio, baño, cocina, salón-comedor, 3.100.000, entrada 800.000. COMAMALA 298558. (15-P).

**ALCUDIA APARTAMENTO PRIMERA Y SEGUNDA LINEA 1, 2 y 3 dormitorios,** varios precios IMALBA 214910. (15-N).

**APARTAMENTO COSTA D'EN BLANES** amueblado, dos dormitorios, baño, aseo, primera línea, playa propia, piscina olímpica 3.800.00 IMALBA 214910. (18-N).

**ARENAL** Apartamento amueblado, 2 dormitorios dobles, baño, cocina con galería, salón comedor, recibidor, terraza vistas al mar. 2.000.000. Entrada. 700.000 resto mensualidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (26-N).

**STUDIO CALA MAYOR** amueblado con piscinas, con vistas, 800.000. Entrada 250.000 resto 15.000 mensuales. 214910. (16-N).

**CALA ESTANCIA** Apartamento-chalet, amueblado, 3 dormitorios, baño, cocina con galería, salón comedor, amplio con chimenea, recibidor, jardín propio de cemento con pasteras, aparcamiento descubierto (2 coches) a 100 metros playa. 4.550.000. Facilidades. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (38-N).

**MARIA CRISTINA,** piso 5º, 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor, cocina amueblada, galería, soleado, 3.000.000, facilidades. 256664. (17-P).

**RAMON MUNTANER,** piso 3 dormitorios, baño, sala comedor, cocina, galería, 2.500.000, facilidades. 256664. (13-P).

**ZONA 31 DICIEMBRE,** piso 4 dormitorios con armarios, 2 baños, sala comedor, con chimenea, cocina amueblada, trastero, calefacción, aparcamiento. 5.800.000, facilidades. 256664. (22-P).

**FINAL COLLIURE,** planta baja, 3 dormitorios, baño, sala comedor, cocina grande, trastero, patio. 2.100.000. Entr. 700.000. R. 5 años, 256664. (19-P).

**CALA MAYOR** 1 dormitorio doble, sala comedor, baño, cocina, totalmente insonorizado. Precio 1.800.000 facilidades. GILI. Tel. 213950. (17-S).

**ZONAS C'AN PASTILLA-ARENAL,** disponemos de apartamentos de 1 a 4 dormitorios. Precios interesantes. GILI. Tel. 213950. (17-S).

**SANTA PONS.** zona tranquila, conservación buena, amueblado, 3 dormitorios, 2 baños, sala comedor con chimenea, cocina amueblada y equipada cerca playa caleta. Facilidades. SEBASTIAN FRAU. 227497. (25-P).

**APARTAMENTO SON VERI.** 2 dormitorios, chimenea. 2.500.000. Tel. 211242. (10-S).

**C'AN PASTILLA.** Disponemos de apartamentos, diferentes zonas, desde 4.500.000. Facilidades. Tel. 227794. (12-M).

**SAN AGUSTIN.** Dos dormitorios, baño completo, armarios empotrados, cocina completamente amueblada, muy buenas vistas, piscina, opción garaje. 3.350.000. Facilidades. 211150. (20-P).

**MARIVENT.** Completamente amueblado, dos dormitorios, baño, cocina, terraza amplia, buenas vistas. 1.600.000. 211150. (13-P).

**SANTA PONS.** un dormitorio, baño completo, cocina equipada, completamente amueblado, piscina, buena situación. Desde 1.600.000 a 1.950.000. Facilidades. 211150. (19-P).

**C'AN PASTILLA.** Tres dormitorios, dos baños, cocina grande, comunidad reducida, zona ajardinada. 5.000.000. Facilidades. 211150. (15-P).

**APARTAMENTO CALA ESTANCIA** 3 dor. dobles, 2 baños, terraza, vista al mar. 5.200.000 CIUTAT 221154. (15-M).

**APARTAMENTO CALA ESTANCIA** 100 m. 3 dor. 2 baños, armarios, salón-comedor, con chimenea, terraza, garaje individual, vista al mar. 5.800.000. 221154. (22-M).

**APARTAMENTO CALA ESTANCIA** amueblado, 2 dor. baño, cocina amueblada, terraza, garaje. 4.250.000. 221154. (13-M).

**APARTAMENTO CALA ESTANCIA** 3 dor. baño, aseo, cocina amueblada, con electrodomésticos, 2 terrazas, salón-comedor grande. 4.300.000 CIUTAT 221154. (19-M).

**APARTAMENTOS Y PLANTA BAJA CALA ESTANCIA** 2 y 3 dor. baño, aseo, cocina amueblada, garaje, terraza. 4.500.000 y 5.500.000. 221154. (20-M).

**PISOS-APARTAMENTOS SOMETIMES** 3 dor. dobles, armarios, 2 baños, cocina equipada, salón comedor con chimenea, jardín garaje. 7.800.000 CIUTAT. 221154. (20-M).

**SANTA PONS** vengo en 1ª línea, apartamento amueblado de 1 dormitorio doble, armario, sala comedor, cocina, baño, terraza, maravillosa vista; pts. 1.950.000, entrada 950.000, resto en 3 años. Tel. 221688. (30-M).

**OPORTUNIDAD** Cala Mayor Son Matet, estudios amueblados, por 700.000 ptas. Entrada única 200.000 resto 12.000 mensuales. MARQUES 223719. (18-P).

**GOMILA PARK:** Apartamentos 1 y 2 dormitorios, 1.750.000 y 1.960.000. Entrada 500.000. Resto 10 años. MARQUES 223719. (17-P).

**SANTA PONS** vengo bonito estudio amueblado y equipado, piscina, gran terraza. Precio: 1.400.000 informes 226610-11. (16-S).

**CALA MAYOR** vengo apartamento 2 dormitorios, baño, salón comedor, cocina, terraza, 100 metros playa, 2.200.000. Se puede estudiar precio contado. Informes: 226610-11. (23-S).

**SANTA PONS.** 1era línea vengo apartamento 4 dormitorios, completamente amueblado y equipado 4.500.000. Informes: 226610-11. (16-S).

**APARTAMENTO-CHALET** en Cala Blava, cerca playa, 2 dormitorios, baño completo, jardín, trastero, aparcamiento, etc. Precio: 3.500.000, pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (29-P).

**ARENAL,** apartamento dos habitaciones, baño, comedor, completamente amueblado. BESTARD. Tel. 461940. (12-M).

**VENDO estudios** Son Matet, desde 600.000 ptas. Fincas MAS. 216946. (10-M).

**COSTA DE LA CALMA.** Vendo estudios desde 775.000 pesetas. Facilidades. Fincas MAS. 216947. (13-M).

## CAN PASTILLA 1.ª LINEA

- Apartamentos de lujo sobre la playa con vistas a la bahía.
- 3 y 4 habitaciones, dos baños, sala comedor con chimenea decorada, cocina completamente amueblada con encimera y horno eléctrico, garaje individual, portero automático y acabados de lujo.
- Pisos planta primera con gran jardín propio y entrada independiente.
- Pisos planta tercera con 151 m2. de terraza.

**CNES. VICENS**  
299142-260839

## URGE VENDER CALA MAYOR

**Apartamento 2 dormitorios, precio: 1.950.000 pago rápido, Informes: 226610-278912**

## 7 CASAS Y PISOS

**SE VENDEN** pisos céntricos 170 m2 desde 1.500.000 a 2.500.000 facilidades hasta 12 años FINCAS PALMA. Pza. Sta. Catalina Tomás: 18.

**JUNTO PASEO MALLORCA** vengo piso ático 120 m más terraza. Precio 4.500.000. Tel. 216680.

**RAMON Y CAJAL,** a estrenar, grandioso piso 145 m2 construidos con terraza 110 m2. Precio: 5.500.000. Condiciones a convenir. Tel.: 297388-289589. (22-P).

**RAFAL** Pisos y áticos en construcción 3 y 4 dormitorios, precio desde 2.595.000. Entrada 350.000 resto a convenir. 297388-602194. (22-P).

**SON COTONER** Pisos 3 y 4 dormitorios; precios desde 2.600.000 condiciones a convenir. 297388-602194. (14-P).

**FORTI** Pisos y áticos duplex con grandes terrazas, dos, cuatro, cinco dormitorios, precio 2.600.000 - 4.200.000 condiciones a convenir. Teléfono 297388-602194. (22-P).

**SON DAMETO,** junto Policía Municipal, pisos vistas despejadas. Desde 3.700.000. Condiciones a convenir. Facilidades. Directo constructor. C/ Padre Bartolomé Pou, 55. T. 297388-602194. (21-P).

**ZONA 31 de Diciembre** piso y ático a estrenar 3 y 4 dormitorios precio 3.200.000 y 4.000.000, condiciones a convenir 297388-602194. (22)

**ZONA AVENIDAS** trato directo pisos en construcción, 3 y 4 dormitorios, buenos acabados. Contrato desde 500.000 ptas. Resto convenir. Tels. 297388-602194. (22)

**HEROES DE MANACOR,** junto Avenidas 3 y 4 dormitorios, 2 baños, garaje opcional. Precios 2.900.000, 3.350.000 y 3.600.000 condiciones a convenir 297388-602194. (23)

**GRANDIOSO PISO** a estrenar, vista panorámica, Heroes de Manacor, cerca avenidas. Precio 3.700.000. Condiciones a convenir. 297388-602194. (18)

**ZONA FORTI,** trato directo, en construcción, planta baja y pisos exentos contribución, con aparcamiento incluido, 3 dormitorios, 2 baños. Precio desde 2.950.000. Entrada 400.000 ptas. Resto a convenir. Tel. 297388-602194. (32)

**RAMON Y CAJAL** trato directo, pisos exentos, 3 y 4 dormitorios, 2 baños. Precio desde 3.700.000. 297388-602194. (19)

**PLANTA BAJA** Zona Pont d'Inca. 2 habitaciones, sala comedor, chimenea, baño, cocina jardín con frutales. 2.800.000- facilidades. Tel. 224618. (19-P).

**RAFAL** pisos y áticos próxima entrega, 2, 3 y 4 habitaciones, muy buenos acabados. Precio desde 2.800.000- facilidades 10 años. Tel. 224618. (22-P).

**EL VIVERO** casa rústica con frutales, jardín, planta baja, y piso, cinco dormitorios, baño, dos cocinas, 2 chimeneas, piscina, garaje, pozo natural. 9.500.000 Ptas. INMOBILIARIA CARULLA Plaza Rosellón 4. Tel. 210942-44. (32-X)

**SON FERRIOL** protección oficial, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, terrazas, galería desde 2.926.000 ptas. 15 años. Facilidades. INMOBILIARIA CARULLA. Tel. 210942-44. (23-X)

**MARQUES DE FUENSANTA** 4 dormitorios, dos baños, cocina amueblada, parquet, moqueta, magnífico equipamiento. Precio 4.900.000. Facilidades. INMOBILIARIA CARULLA. Tel. 210942-44. (23-X)

**SOBREACTIC RICARDO ORTEGA** 2 dormitorios, un baño, suelo corcho, gran terraza, mucho sol, orientación sur. Precio. 3.500.000 INMOBILIARIA CARULLA. Tel. 210942-44. (22-X)

**FRANCISCO SANCHO** Piso 3 dormitorios, dos baños. 3.150.000- facilidades. OLIVER RAMIS 212817. (12-P).

**CRUZ ROJA** Piso 4 dormitorios 3.700.000- entrada 600.000. OLIVER RAMIS 212817. (11-P).

**PLANTA BAJA** en Zona Pedro Garau y primer piso, solar 250 m2, construcción 260 m2, jardín 130 m2. Precio 4.725.000, contrato 2.000.000- resto facilidades. OLIVER RAMIS 212817. (27-P).

**PLANTA BAJA** en Zona Pedro Garau, buen estado de 186 m2. 3 dormitorios, dos salas, cocina, baño, jardín. Precio 3.250.000- facilidades. OLIVER RAMIS 212817. (24-P).

**PRINCIPIO CALLE ARAGON** Piso lujo 220 m2. 5 dormitorios, baño, aseo, suelo mármol. 4.100.000. Convenir. IMALBA 214910. (17-N).

**FORTI.** Pisos en construcción, 2 dormitorios, baño, cocina, salón comedor, galería. Entrada 400.000. Resto 170.000 mensuales. ALBERTI. 222292. Velázquez, 10. (20-P)

**HEROES MANACOR** Exentos, cerca avenidas, pisos 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, cocina, galería, gran salón comedor, terraza. Acabados primera. Entrada 1.000.000. Resto 12 años. ALBERTI. 222292. Velázquez, 10. (29-P)

**PONT D'INCA.** Pisos de protección oficial, exenciones, bonificaciones fiscales, 3, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina semiamueblada, salón comedor, terraza, garaje. Entrada 500.000. Resto 22.000, mensuales, intereses incluidos. ALBERTI. 222292. Velázquez, 10. (32-P)

**EL RAFAL** Pisos y áticos llaves en mano, 3 dormitorios dobles, baño, cocina, galería, salón comedor, grandes terrazas. Entrada 500.000. Resto 25.000, mensuales. ALBERTI. 222292. Velázquez, 10. (27-P)

**PLAZA MADRID.** Piso 3 dormitorios dobles, baño, aseo con ducha, salón comedor, cocina, galería, 2 terrazas. Entrada 900.000, resto 30.000, mensuales. Intereses incluidos. ALBERTI. 222292. Velázquez, 10. (27-P)

**EUSEBIO ESTADA.** Pisos llaves en mano, 4 dormitorios, baño, aseo, salón comedor, cocina amueblada, galería, armarios empotrados. 2.800.000. Entrada 1.000.000, resto 30.000 mensuales. ALBERTI. 222292. Velázquez, 10. (27-P)</



## 7 CASAS Y PISOS

**ZONA ARAGON.** Segundo sin ascensor. 3 dormitorios, baño completo, cocina amplia con despensa, salón comedor amplio, balcón, recibidor. 2.500.000. A convenir. **RODRIGUEZ JUAN.** 235248-239862. (25-N)

**GENERAL RIERA,** piso 4 dormitorios, baño, cocina, sala comedor, despensa, galería. 3.100.000. Facilidades. **MASSIP.** 211798. (15-M)

**PORTO CRISTO,** frente mar, piscinas, 3 dormitorios, baño, aseo, ducha, sala comedor, cocina, recibidor. Desde 5.350.000. Facilidades. **MASSIP.** 211798. (20-M)

**SOBREÁTICO ZONA BLANQUERNA** tres dormitorios, baño completo, cocina amueblada, galería, salón comedor, terraza 25 m<sup>2</sup>, trastero, teléfono, 2.500.000 con facilidades **COMAMALA** 298558. (22-P)

**TENIS** tres dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción, salón comedor, 3.400.000. **COMAMALA** 298558. (19-P)

**ATICO MEDICO JOSE DARDER** tres dormitorios, baño, cocina amueblada, salón comedor, terraza 30 m<sup>2</sup>, 3.350.000. **COMAMALA** 298558. (18-P)

**ATICO ZONA ARCHIDUQUE** un dormitorio, baño, cocina amueblada, salón comedor, terraza, 1.900.000. **COMAMALA** 298558. (15-P)

**AUSIAS MARCH** tres dormitorios, baño, cocina amueblada, salón comedor, terraza 20 m<sup>2</sup>, 3.000.000. **COMAMALA** 298558. (18-P)

**BLANQUERNA** cuatro dormitorios, dos baños, salón comedor amplio, cocina amueblada, calefacción, con 120 m<sup>2</sup>, 4.500.000. **COMAMALA** 298558. (17-P)

**OCASION ATICO DUPLEX** zona Blanquerna, 180 m<sup>2</sup>, terrazas, 5 dormitorios, 3 baños, salón comedor, calefacción individual, cocina amueblada. Precio: 4.700.000. **COMAMALA** 298558. (22-P)

**SANTA CATALINA** piso tres dormitorios, baño, cocina, salón comedor, balcón, terraza, con 150 m<sup>2</sup>, precio 3.700.000. **COMAMALA** 298558. (18-P)

**OCASION** Piso cuatro dormitorios, baño completo, trastero, cocina amueblada, galería, comedor amplio, 2.500.000. Facilidades. 211150. (14-P)

**HONDEROS** piso tres dormitorios, baño completo, cocina amueblada, contrato 850.000.- 25.000 mensuales. 211150. (13-P)

**ATICO AVENIDA ARGENTINA** Tres dormitorios, dos baños, cocina amueblada, sala comedor 30 m<sup>2</sup>, terraza, buenas vistas. 3.350.000. Muchas facilidades. 211150. (20-P)

**ATICO ZONA ARAGON** Tres dormitorios, dos baños, cocina amueblada, salón comedor, terraza 60 m<sup>2</sup>, hilo musical. 4.000.000.- Facilidades. 211150. (19-P)

**CENTRO** Dos pisos antiguos a reformar, tres dormitorios, soleados. 700.000.- y 450.000.- Facilidades. 211150. (14-P)

**BALMES** Tres dormitorios, baño, aseo, armarios empotrados, cocina grande, galería, 3.250.000. Facilidades. 211150. (13-P)

**ZONA PLAZA PEDRO GARAU** 3 dormitorios, baño, aseo, balcón, 3.000.000.- Ptas. A convenir. D. LLABRES. 273494.

**EN ZONA PZA. COLUMNAS** Piso 1º. 4 dormitorios, baño, cocina completa, 2.750.000 Ptas. Facilidades D. LLABRES. A.P.I. Telf. 410500.

**EN AVDA. MEDICO DARDER** piso perfecto estado. 3 dormitorios, baño, cocina completa, 2 baños, 3.300.000 Ptas. Buenas facilidades D. LLABRES. Telf. 273494.

**ZONA GENERAL RIERA** Piso 4 dormitorios, dos baños, cocina amueblada, moqueta, ascensor, etc. 5.000.000 Ptas. Apartamiento opcional. **IMALBA** 214910. (18-N)

**PISOS DE PROTECCION OFICIAL** en el Rafal, 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, desde 3.300.000. Facilidades. **IMALBA** 214910. (19-N)

**FORTI** pisos junto Pascual Ribot y Plaza Barcelona, 3 dormitorios, por 2.000.000. Muchas facilidades. **IMALBA** 214910. (18-N)

**OCASION RAFAL:** Plantas bajas y pisos 3-4 dormitorios, baños, salón, terraza, cocina. **DESDE** 2.600.000. Entrada 520.000. Resto 20.000 mensuales. **COLL** Pza. San Antoni, 4. 226449. (26-N)

**ARENAL:** Piso llaves mano, 3 dormitorios, baños, salón, terraza, vistas, cocina amueblada. Precio 3.800.000. Entrada 975.000. Resto 25.000. **COLL** 226450. (20-P)

**GENERAL RIERA:** 3 dormitorios, baños, salón, cocina amueblada. Precio: 3.400.000. Entrada: 700.000. Resto 30.000. **COLL** 226449. (17-P)

**SON GOTLEU:** Piso 3 dormitorios, baño, salón, cocina amueblada. Precio: 1.100.000. Entrada 300.000. Resto 20.000. mensuales. Intereses incluidos. **COLL** 226450. (20-P)

**BLANQUERNA:** 3 dormitorios, baños, salón, cocina, terraza grande. Precio 2.900.000. Entrada 975.000. Resto 25.000. mensuales. **COLL** 226449. (17-P)

**FORTI:** Llaves mano, 4 dormitorios, baño, salón, cocina, protección oficial. Precio: 3.425.000. Entrada 975.000. Resto 12 años. **COLL** 226450. (20-P)

**PEDRO GARAU:** ático 2 dormitorios, baño, salón, cocina, terraza, 75 m<sup>2</sup>. Precio 2.500.000. Entrada 700.000. Resto 20.000 mensuales. **COLL** 226449. (20-P)

**EN ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR,** baño completo, aseo, armarios empotrados, salón comedor, terraza, cocina amueblada, teléfono, lavadero, ascensores. 3.000.000. Facilidades. 252443. (23-P)

**EN ZONA BALMES** Piso 125 m<sup>2</sup>, cuatro dormitorios, baño completo, aseo, armarios empotrados, salón comedor, terraza, cocina amueblada, teléfono, lavadero, ascensores. Orientación Sur, 3.800.000. Facilidades. 252443. (26-P)

**SON ESPAÑOLET,** piso muy tranquilo y soleado. 2 dormitorios, 1.600.000. Facilidades. **MONTIS** 226725. (Mañanas). (14-M)

**RAFAL,** Piso primero, 3 dormitorios, 2.450.000. Facilidades. **MONTIS** 212117. (Mañanas). (10-M)

**SON ROCA,** Tercer piso, 3 dormitorios, baño, cocina comedor, total, 1.350.000. Facilidades. **MONTIS** 226725. (Mañanas). (15-M)

**PASEO MARITIMO,** estudio a estrenar, 35 m<sup>2</sup>, acabados de primera calidad, terraza, etc. 2.100.000. Facilidades. **MONTIS** 226725. (Mañanas). (18-M)

**ARAGON,** pisos a estrenar, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, terraza, apartamiento, suelos de cerámica, acabados de primera calidad, entrada 800.000. Resto 11 años. **MONTIS** 212117. (Mañanas). (26-M)

**LA BONANOVA** piso 130 m<sup>2</sup>, llaves en mano, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, terrazas, cocina amueblada, galería, orientación sur, piscina, junto zona verde. Precio: 4.800.000. Entrada única: 1.000.000. Resto: 30.000 mensuales. **GIMENEZ C/ José Tous Ferrer,** 6 entlo. Tel: 221242-35. (31-P)

**ZONA MATADERO** Pisos, próxima entrega, 3 dormitorios, baño y aseo, cocina, despensa, galería, sala comedor, terraza. Precio 3.200.000. Entrada única: 600.000. Resto: 25.000 mensuales, intereses incluidos. **GIMENEZ C/ José Tous Ferrer,** 6 entlo. Tel: 221242-35. (41-P)

**ZONA 31 DICIEMBRE** Piso, llaves en mano, 3 dormitorios, armarios, cocina amueblada, galería, baño y aseo. Entrada única: 700.000. Resto: 25.000 pesetas mensuales, intereses incluidos. **GIMENEZ C/ José Tous Ferrer,** 6 entlo. Tel: 221242-35. (36-P)

**ZONA PLAZA TOROS** Atico, 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, armarios, sala comedor, 2 terrazas, cocina grande amueblada, despensa, 2 baños, 1 trastero, calefacción individual, 2 plazas garage. Precio: 4.500.000. Entrada única: 1.000.000. Resto: 35.000 pesetas mensuales, intereses incluidos. **GIMENEZ C/ José Tous Ferrer,** 6 entlo. Tel: 221242-35. (42-P)

**EN EL RAFAL** buen estado, 4 dormitorios, baño, 2.850.000 Ptas. Facilidades D. LLABRES Telf. 273494. (15)

**VENDO** bajos a estrenar en Son Dameto, 2 dormitorios, terraza y patio de 50 m<sup>2</sup> con apartamiento 3.200.000 Ptas. Facilidades D. LLABRES Telf. 244925. (24)

**ATICO** en zona Pso. Mallorca, 3 dormitorios, baño, terraza, 2.625.000 Ptas. Facilidades D. LLABRES 273494. (15)

**EN EL VIVERO** ático a estrenar, 3 dormitorios, baño, terraza, 2.800.000 Ptas. 850.000 entrada y 30.000 mensuales, con intereses D. LLABRES 273494.

**ATICO ZONA PLAZA PEDRO GARAU** 3 dormitorios, 2 baños, terraza, 3.150.000 Ptas. a convenir. D. LLABRES 273494.

**ZONA CRUZ ROJA** Fabulosos pisos, llaves en mano, 164 y 181 m<sup>2</sup>. 4-5 dormitorios, 3 baños, cocina grande amueblada, despensa, sala comedor, terraza, calefacción individual, aparcamiento incluido. Precio: 5.700.000. Entrada única: 1.200.000. Resto: 12 años. **GIMENEZ C/ José Tous Ferrer,** 6 entlo. Tel: 221242-35. (42-P)

**PISO ZONA MARQUES DE FUENSANTA,** 5 dormitorios, 2 baños, parquet, moqueta, cocina amueblada y equipada. **PRECIO INTERESANTE.** PERELLO 463243. (19-P)

**PISO ZONA TTE. LIZASOAIN,** 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, salón con chimenea. Facilidades. **PERELLO.** 463243. (15-P)

**PISO EDIFICIO ANSE,** 2 dormitorios, 2 baños, terraza, cocina equipada, y amueblada mas galería. **FACILIDADES.** PERELLO. 463243. (18-P)

**PISO ZONA EUSEBIO ESTADA,** piso por planta, 4 dormitorios, 2 baños, más aseo, 194 m<sup>2</sup> mas 30 m<sup>2</sup> terraza. **PERELLO** 463243. (19-P)

**PALACIO VERI** Junto Co-reos, 180 m<sup>2</sup>, sala comedor 45 m<sup>2</sup>, dormitorio, 25 m<sup>2</sup>, con baño, cocina-office, galería cerrada, 2 recibidores, más 2 dormitorios dobles, 1 baño, pequeña cocina, 11.000.000 Tel. 227794. (32-M)

**AVENIDAS** Magnífico ático 200 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, un aseo, sala-comedor, y sala de estar, terraza 100 m<sup>2</sup>, teléfono, buena orientación y vista, 11.000.000 facilidades, Tel. 227794. (29-M)

**ZONA GENERAL RIERA** 4 dormitorios, armarios, baño, salón independiente, cocina amueblada, balcón, 3.000.000 facilidades, **COB PASAMON.** Tel. 223513. (18-P)

**PASEO MALLORCA** 120 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, armarios, 2 baños, salón, chimenea, cocina, despensa, 2 balcones, facilidades, 5.000.000 intereses descuento al contado. **COB PASAMON.** Tel. 223513. (25-P)

**ZONA HACIENDA** construcción 160 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, armarios, 2 baños, salón 42 m<sup>2</sup>, cocina amueblada, terraza 60 m<sup>2</sup>, calefacción individual, garaje opcional. 6.300.000 facilidades **COB PASAMON.** Tel. 223513. (29-P)

**TERRENO** apartamento 1 dormitorio doble, 2 armarios, baño, sala cocina amueblada, incluso electrodomésticos, terraza, vista mar, totalmente amueblado, nuevo. 3.200.000 facilidades. **COB PASAMON.** Tel. 223513. (28-P)

**ATICO PASEO MALLORCA** 210 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, 3 baños, completos, 2 aseos, salón 40 m<sup>2</sup> comedor independiente, cocina amueblada, despensa, teléfono, garaje opcional vistas Palma, puerto, orientación sur, 11.000.000. **COB PASAMON.** Tel. 223513. (33-P)

**TERRENO** apartamento 2 dormitorios, armario, baño, cocina pequeña amueblada, terraza, teléfono, suelos cerámica, 2.300.000 facilidades. **COB PASAMON.** Tel. 223513. (19-P)

**SANTA CATALINA** a estrenar 213 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, 3 armarios, 2 baños, salón 45 m<sup>2</sup>, cocina amueblada, oficina, 3 balcones, teléfono, vistas sur, garaje incluido. 7.500.000 facilidades. **COB PASAMON.** Tel. 223513. (32-P)

**SON ARMADAMS** estrenar, 4 dormitorios, 3 armarios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción, terraza 60 m<sup>2</sup>, garaje opcional, acabados lujo. 5.200.000. **COB PASAMON.** Tel. 223513. (25-P)

**ARAGON** nuevo 4 dormitorios, baño, aseo, comedor, independiente, cocina amueblada, despensa, vistas despejadas, garaje opcional, 4.700.000 facilidades. **COB PASAMON.** Tel. 223513. (24-P)

**GENERAL RIERA** Vendo piso 3 dormitorios, sala comedor, cocina galería, muy soleado, pts. 1.650.000, entrada 550.000 resto a convenir. **Tel. 221888.** (21-M)

**ARENAL** Vendo piso de 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, con terraza, pts. 3.250.000 facilidades. **Tel. 221888.** (18-M)

**PLANTA BAJA TECHO LIBRE** Vendo de 240 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 2 salas chimenea, baño, cocina, jardín de 120 m<sup>2</sup>, pts. 2.800.000 facilidades. **Tel. 221888.** (24-M)

**TERRENO** (esquina). Oportunidad, casa bonito estilo, 2 plantas jardín, varias dependencias, buen estado conservación. 5.500.000. Pocas facilidades. **BALLESTER.** 210445. (19-S)

**LA SOLEDAD** (30 m. Reyes Católicos) Casa 2 plantas (esquina) planta baja apto negocio o industria, planta alta vivienda, amplio patio, garage, varias dependencias. 8.500.000. **BALLESTER.** 210445. (28-S)

**OPORTUNIDAD** Atico duplex, C/ Blanquerna, 3 dormitorios, barbaos, terrazas individuales, amplia cocina, estudio, etc. 4.500.000 pago rápido. **BALLESTER.** 210445. (19-S)

**ALCALDE J. MASSANET.** Piso lujo, 4 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños, amplia sala, cocina amueblada, cerámica, terraza, buenos acabados. 4.775.000. Facilidades. **BALLESTER.** 210445. (23-S)

**TRAVESIA GENERAL RIERA.** Segundo piso, tres habitaciones, salón comedor, baño, cocina, completamente amueblado. **Bestard.** Tel.: 461940. (18-M)

**EL TERRENO.** 3 habitaciones, baño, cocina, enmoquetado, 2 terrazas. 3.200.000 Ptas. **FINCAS MAS.** 218947. (14-M)

**AVENIDAS.** 3 habitaciones, baño, cocina completísima, enmoquetado, terraza, galería. **FINCAS MAS.** 218948. (12-M)

**GENOVA.** A estrenar, 2 dormitorios, baño y aseo, terraza soleada, vistas 2.300.000. 40% firma contrato, a convenir. **FINCAS MAS.** 218947. (20-M)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso calle Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, baño. Teléfono. 3.100.000 Ptas. Facilidades. 461887. (14)

### PISOS EXENTOS

**CARRE DE MANACOR 3 y 4 dormitorios, terminados diciembre-82**  
**ZONA CRUZ ROJA 3 y 4 dormitorios, cerámica, serigrafía, aparcamiento, terminados diciembre-82.**  
**TTE. OYAGA: a estrenar, 4 dormitorios, garage opcional, etc. Precio: 3.300.000.**  
**ZONA FORTI a estrenar, madera norte, 4 dormitorios, garage opcional, etc. Precio: 3.200.000.**  
**ZONA CARRE DE MANACOR: 125+terrazza, 4 dormitorios, terminados. Precio 3.200.000. FINCAS VAQUER. 230740-235629**

### ULTIMOS PISOS

**CARRE DE MANACOR a 50 metros Avenidas, terminados diciembre-82. Precios desde 3.300.000. Facilidades convenir. 235629**

### ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR

**pisos de Protección Oficial de 3 y 4 dormitorios. Entrada desde 20 o 25% Llaves 20 o 25%. Resto 15.000 mensuales IMALBA 214910**

### DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR

**PISOS EN DIFERENTES ZONAS**  
**AVENIDA ARGENTINA: 4 dormitorios, 2 baños, terraza y galería**  
**JUAN CRESPI: 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, terraza y galería.**  
**ES FORTI: 3 dormitorios, 1 baño, aseo, terraza y galería.**  
**EL RAFAL: 3 dormitorios, baño, terraza y galería**  
**TODOS CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO**  
**Tif.: 218573 (sólo mañanas)**

### 350.000

**entrada y 15.000 mensuales**  
**VIVERO, piso 3 y 4 dormitorios, protección oficial, tranquilos y soleados. Informe Inmobiliaria Montis 212117-226726**  
**Centro Comercial los Geranios, Edificio Oliver MATEU. Tel.: 210640. (42-P)**

### OCASION. Piso octavo en Avenidas, junto Banca March, 4 dormitorios, 2 baños, cocina grande bien amueblada, gran galería, vistas, teléfono, aparcamiento, etc. Precio: 6.500.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (42-P)

### OCASION. Piso octavo en Avenidas, junto Banca March, 4 dormitorios, 2 baños, cocina grande bien amueblada, gran galería, vistas, teléfono, aparcamiento, etc. Precio: 6.500.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (42-P)

### OCASION. Piso octavo en Avenidas, junto Banca March, 4 dormitorios, 2 baños, cocina grande bien amueblada, gran galería, vistas, teléfono, aparcamiento, etc. Precio: 6.500.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (42-P)

### OCASION. Piso octavo en Avenidas, junto Banca March, 4 dormitorios, 2 baños, cocina grande bien amueblada, gran galería, vistas, teléfono, aparcamiento, etc. Precio: 6.500.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (42-P)



## 8 TRASPASOS

TRASPASO Santa Catalina: excelente situación, 45 m<sup>2</sup>, cerca Pza. Progreso. 230740. (10-M)

TRASPASO BARRA AMERICANA EN PROXIMIDADES PASEO BORNE totalmente equipada, facilidades. IMALBA 214910 (12-N)

MAGALLUF traspaso cafetería snack en pleno funcionamiento, totalmente equipada, gran terraza, capacidad 40 mesas, situación inmejorable opción a vivienda anexa IMALBA 214910 (22-N)

ZONA VELAZQUEZ, boutique decorada, tienda y sótano, pleno rendimiento, alquiler 9.500 mensuales. ALBERTI, 222292. Velázquez, 10. (16-P)

TRASPASO local 100 m<sup>2</sup>, a 20 m. de Avenida Alejandro Rosselló, alquiler 22.000 mensuales. ALBERTI, 222292. Velázquez, 10. (17-P)

TRASPASO local 80 m<sup>2</sup>, semisótano, mucho carácter, calle San Jaime. Tel. 224991. (13-S)

MOLINAR tienda comestibles con dos cámaras, frigoríficas y carnicería, alquiler bajo y facilidades de pago. pts. 850.000 Tel. 273494. (19)

TRASPASO BAR buena zona. Mucha clientela, por no poder atender. Tel. 240009. (12)

TRASPASO pastelería céntrica, por no poder atender, pleno rendimiento. 461887. (10)

SE TRASPASA bar-restaurante, situado en lugar privilegiado de Palma, con vistas al Paseo Marítimo, pleno rendimiento, clientela selecta. 6.500.000. COB PASAMON. Tel. 223513. (24-P)

BAR URGE TRASPASAR por ausentarme, precio valor maquinaria. Tel. 223548. (10-S)

ARENAL Restaurante pizzería, 280 m<sup>2</sup>, situación buena. 4.000.000, facilidades. Fincas MAS. 216946. (12-M)

PANADERIA PASTELERIA, 140 m<sup>2</sup>, montado y funcionando. 3.400.000. Fincas MAS. 216947. (11-M)

ARENAL. Pub con permiso piano. 2 barras. 2.700.000, facilidades. Fincas MAS. 216946. (12-M)

CARNECERIA y comestibles con vivienda, equipado. 2.800.000. Alquiler 2.000, facilidades. Fincas MAS. 216947. (13-M)

## 3 FINCAS

PARCELAS 15.000 m<sup>2</sup> llanas, buena tierra, edificables, agua y electricidad a 6 km. Palma 200 pts. m<sup>2</sup>, entrada 1.000.000 resto 4 años. Tel. 246907. De 4 a 5. (25)

BINISALEM vendo 2 cuarteradas, algunos almendros y albaricoqueros. Ptas. 1.400.000. Tel. 511562. (12-M)

BINISALEM vendo unos 1.500 m<sup>2</sup>, aproximadamente, buena tierra. Precio: 500.000 pts. Tel. 511562. (14-M)

GRAN CASA señorial antigua con 2.000 m<sup>2</sup>, a 22 kms. de Palma. Precio 8.500.000 pts. Tel. 511562. (17-M)

SANTA MARIA vendo casita de campo, 1 dormitorio posible 2, 1500 m<sup>2</sup> frutales. Tel. 212109. (15)

VENDO casa planta baja, 3 dormitorios cocina, baño, comedor, patio y dependencias. Zona Son Cladera. Tel. 212109. (15)

CONSELL vendo media cuarterada arbolada, edificable 560.000 pts. Tel. 212109. (10)

VENDO casa campo en Sineu, 3 h., sala comedor, chimenea, baño y garage. Jardín y pinar, 3.500 m<sup>2</sup>. Aljibe y estanque. Luz generador. Informes: San Leandro, 57-2º. (30)

ALGAIDA. Finca 10.000 m<sup>2</sup>, pinar cultivo, permiso edificación. 1.000.000. Facilidades. 210322. (11-S)

SANTA MARIA. Casa estrenar, agua, precio interesante. Facilidades. 210322. (10-S)

LLUCHMAYOR. Chalet 3 dormitorios, baño, cocina equipada, 7.000 m<sup>2</sup>, regadío, agua, electricidad, 3.800.000. Facilidades. 210322. (15-S)

6 KM. PALMA, vendo fabulosa finca 20 cuarteradas, almendros y algarrobos, completamente vallada, 35 millones. Facilidades. Tel. 201235. (18)

RUSTICA CALVIA vendo terreno rústico lindando a Capdellá de la extensión que Vd. necesite. Agua y luz. Precio 198 pesetas m<sup>2</sup>. Tel. 463205. (22-M)

MURO huerto 9 cuarteradas casas riego aspersión naranjos Tel. 227077. (10)

CALVIA casa 6 dormitorios con 1/2 cuarteradas naranjos. Tel. 227077. (10)

CALVIA 3 cuarteradas agua casa a dos kilómetros playa. Tel. 227077. (10)

RUSTICA 1.000 cuarteradas agua casa a dos kilómetros playa. Tel. 227077. (10)

RUSTICA 517 cuarteradas casa señorial huerto gran manantial Tel. 227077. (10)

RUSTICA 90 cuarteradas casa agua abundante mucha caza. Tel. 227077. (10)

ESPORLAS 10 cuarteradas pinar y cultivo casa reformable. Tel. 227077. (10)

LLUCHMAYOR rústicas en diferentes zonas desde 300.000. Tel. 227077. (10)

DEYA 22.000 m<sup>2</sup>, pinar y olivar vistas panorámicas. Tel. 227077. (10)

PARTICULAR vende casa pueblo, c/ Peón nº 7 Buñola. (10)

MANCOR DEL VALLE: Chalet dos dormitorios dobles, baño, cocina alcatada, comedor con chimenea, agua y posibilidad de luz, más 6.000 m<sup>2</sup>, terreno. Tel. 540715. (22)

VENDO finca rústica con mucha caza. Informes, Teléfono 216941. De 10 a 1. (13)

VENDO Finca 2 cuarteradas, casa amueblada, agua corriente, luz, molino y motor, frutales toda vallada a 1 km. Playa de Palma. 7.900.000. Facilidades. Tel. 681502-237626. (28)

PARTICULAR vende 2.300 metros de tierra con caseta, comedor, chimenea, aljibe, habitación, water, porche, piscina y huerto. 1.500.000 pts. Tel. 299873. (20)

ALARO casa 3 dormitorios con corral. Electricidad. 1.100.000 pts. Tel. 221459. (10)

ALGAIDA 2.000 m<sup>2</sup> terreno con casa 2 dormitorios. Baño y comedor. carretera asfaltada. 1.700.000 pts. Tel. 221459. (16)

INCA 12.000 m<sup>2</sup>, terreno con chalet 1 dormitorio ampliable. Comedor cocina etc. 2.500.000 pts. Tel. 221459. (16)

SANTA EUGENIA 1 cuarterada con caseta aperos. 1.100.000 pts. Tel. 221459. (11)

## COMPRO CASA CON CARACTER MALLORQUIN

4 dormitorios, piscina, agua propia, frutales, de 7.000 a 15.000 m<sup>2</sup>, terreno, vistas, tranquilo, hasta 25 kms. de Palma, precio entre 12 y 20 millones. OFERTAS: Tel. 210640.

## 4 ALQUILERES

POLIGONO LA VICTORIA. Alquiler nave 365 m<sup>2</sup>, posible ampliar a 1.500 m<sup>2</sup>. Informes: Tel. 464200. (15-P)

PASEO MARITIMO se alquila apartamentos y estudios por meses. Informes: Tel. 400383. (12-M)

MAL PAS Alcudia, chalet moderno en 1ª línea, solar espacioso alquiler meses verano. Tel. 224938. (14)

BUSCO EN ALQUILER todo el año, apartamento 2 dormitorios, entre 10.000 a 13.000 pts. Tel. 212834. (16)

BUSCO EN ALQUILER todo el año, casa tipo chalet, 4 dormitorios. Tel. 212834. (12)

ALQUILER Casa Costa d'en Blanes, dos-tres dormitorios, vista al mar. Tel. 234145. (10)

ALQUILER Apto moderno dos dormitorios, piscina, San Agustín cerca Club de Vela. Tel. 234145. (15)

NECESITAMOS VILLA DE LUJO aislada o solitaria, fuera de Palma, posibilidades de aparcamientos, de cinco o seis dormitorios, alquilable a varios años. (No en zona residencial, posibilidad para montar negocio en el «extraordinariamente remunerado» mismo» andar fotos. Elena Ruiz Gómez Avda. Nacional 21-2º E. El Arenal. (48)

SAN AGUSTIN amueblados, piscina, cerca playa, a estrenar. Tel. 400826-403260. (11)

TERRENO se alquila apartamento amueblado. Tel. 230365. (10)

LOCAL PRIMERA LINEA, dos puertas, factible dos negocios y vivienda, bonita fachada. Verlo calle Aragón 106 a 13 1/2 h. (20)

FORTI piso amueblado 3 dormitorios, 2 baños, teléfono, terraza. 212945. (10-S)

EL TORO chalet amueblado, 2 dormitorios dobles, jardín. 212945. (10-S)

BLANQUERNA piso amueblado 3 dormitorios, 2 baños, terraza. 212945. (10-S)

SON ARMADANS planta baja amueblada, 3 dormitorios, sala, comedor, pequeño jardín. 212945. (12-S)

NECESITO alquilar casa pueblo o rústica, máximo 10 Km. Palma con agua y luz 220 w. Tel. 265194 de 18 a 20 hs. (20)

ALQUILO sótano calle San Jaime Tel. 214613 mañanas. (10)

PISO AMUEBLADO 3 dormitorios, 15.000 Músico Capllonch 17. Tel. 253733. (10)

NECESITAMOS alquileres de todas clases. Inmobiliaria Av. Argentina, 45. Tel. 280882. (10)

PORTO COLON Alquiler apartamento, 3 habitaciones dobles. Informes de 9 a 13. Sr. Fuster. Teléfono 580051. (16)

CERCA PASEO MALLORCA Apartamento 2 dormitorios, gran terraza, amueblado. 25.000 pts. 289015. (10)

ALQUILO apartamento amueblado en San Agustín, dos dormitorios, temporada verano. 75.000 pts. Tel. 221264. (14)

ALQUILO caseta rústica. Tel. 253944. (10)

PARTICULAR alquila local de 70 m<sup>2</sup>, en C/ Colliurel Informes C/ Colliurel, nº 2, 1º. Tel. 255873-250638. (17)

PARTICULAR alquila apartamento amueblado en C/ Padre Molina. Informes: C/ Colliurel nº 2-1º. Tel. 250638-255873. (17)

PARTICULAR alquila despacho amueblado, en zona Colliurel. Informes C/ Colliurel, nº 2-1º. Tel. 255873-250638. (16)

ALQUILO coto de caza en Lluc. Tel. 213177. (10)

SON ARMADANS, piso amueblado de lujo, 3 dormitorios, comedor, sala, cocina, baño, terraza lavadora, calefacción, teléfono, etc. MONTIS. 226725 (Mañanas). (20-M)

FORTI, piso amueblado, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, lavadora, teléfono, etc. 28.000. MONTIS. 226725 (Mañanas). (15-M)

VENDO finca rústica con mucha caza. Informes, Teléfono 216941. De 10 a 1. (13)

VENDO Finca 2 cuarteradas, casa amueblada, agua corriente, luz, molino y motor, frutales toda vallada a 1 km. Playa de Palma. 7.900.000. Facilidades. Tel. 681502-237626. (28)

PARTICULAR vende 2.300 metros de tierra con caseta, comedor, chimenea, aljibe, habitación, water, porche, piscina y huerto. 1.500.000 pts. Tel. 299873. (20)

ALARO casa 3 dormitorios con corral. Electricidad. 1.100.000 pts. Tel. 221459. (10)

ALGAIDA 2.000 m<sup>2</sup> terreno con casa 2 dormitorios. Baño y comedor. carretera asfaltada. 1.700.000 pts. Tel. 221459. (16)

INCA 12.000 m<sup>2</sup>, terreno con chalet 1 dormitorio ampliable. Comedor cocina etc. 2.500.000 pts. Tel. 221459. (16)

SANTA EUGENIA 1 cuarterada con caseta aperos. 1.100.000 pts. Tel. 221459. (11)

S'ESTANOL chalet 4 dormitorios, baño, garage, chimenea, cocina equipada, 5.500.000. Convenir 210322. (12-S)

EL TERRENO casa mallorquina, acceso dos calles, vistas bahía, zona tranquila, jardines. 11.000.000. Convenir. 210322. (15-S)

PORTO COLON. Chalet, salón, sala comedor, 3 habitaciones, 1 baño, 2 aseos, cocina, despensa, barbacoa, terreno 450 m<sup>2</sup>, vallado, 10.500.000 pts. Tel. 280882. (22)

VENDO Casa con jardín grande, zona Cala Ratjada. Tel. 680930. (10)

LA RAPITA chalets varias situaciones. Inmobiliaria Alomar. 463848. (10)

LA RAPITA chalet a estrenar, 3 dormitorios, garage, 2 plantas, cocina amueblada. 2.600.000 pts. Tel. 221459. (15)

## 6 APARTAMENTOS

ARENAL apartamento amueblado dos dormitorios, cocina, baño completo, terraza y maravillosas vistas al mar y a la montaña. Temporada de verano. 214910. (22-N)

COLONIA SANT JORDI alquila chalet amueblado, con teléfono 462024-655132. (10-M)

CASA totalmente reformada tipo chalet, jardín, garage para 2 coches, 4 habitaciones, 2 baños completos, 2 salas grandes con chimeneas, 2 terrazas, totalmente amueblada. Zona muy tranquila 40.000 pts. Tel. 221154. (31-M)

PARTICULAR alquila piso amueblado, final paseo Marítimo Tel. 400133. (10)

PARTICULAR cerca Plaza Progreso alquila piso amueblado, 3 dormitorios. 265626-290531. (11)

ZONA SANTA CATALINA alquila ático amueblado, con gran terraza vista al mar informes Tel. 284034. desde las 18 horas. (18)

ALQUILO apartamento nuevo a estrenar, vista al mar en Puerto Andraitx, trato directo Tel. 671232. (16)

EN LLOMBARDS (Santanyí) alquila casa. Tel. 200977. (10)

SAN AGUSTIN Particular residencia «Palm Beach» Alquiler estudio, teléfono, piscina, terraza, agosto, septiembre. 40.000 después todo el año. 18.000 402462 (214)

ALQUILO apartamento, un dormitorio doble, céntrico. C/ Olmos. 19.000 pts. informes. 224927 mañanas. (13)

ALQUILO chalet amueblado, con teléfono 462024-655132. (10-M)

CASA totalmente reformada tipo chalet, jardín, garage para 2 coches, 4 habitaciones, 2 baños completos, 2 salas grandes con chimeneas, 2 terrazas, totalmente amueblada. Zona muy tranquila 40.000 pts. Tel. 221154. (31-M)

PARTICULAR alquila piso amueblado, final paseo Marítimo Tel. 400133. (10)

PARTICULAR cerca Plaza Progreso alquila piso amueblado, 3 dormitorios. 265626-290531. (11)

ZONA SANTA CATALINA alquila ático amueblado, con gran terraza vista al mar informes Tel. 284034. desde las 18 horas. (18)

ALQUILO apartamento nuevo a estrenar, vista al mar en Puerto Andraitx, trato directo Tel. 671232. (16)

EN LLOMBARDS (Santanyí) alquila casa. Tel. 200977. (10)

SAN AGUSTIN Particular residencia «Palm Beach» Alquiler estudio, teléfono, piscina, terraza, agosto, septiembre. 40.000 después todo el año. 18.000 402462 (214)

ALQUILO apartamento, un dormitorio doble, céntrico. C/ Olmos. 19.000 pts. informes. 224927 mañanas. (13)

## 5 CHALETES

MAL PAS 1ª línea chalet, moderno un solar 1200 m<sup>2</sup>. 15.000.000 millones Tel. 224938. (13)

EN EL TORO Particular vende chalet grande, facilidades. Tel. 234850 (10)

VENDO SIN INTERMEDIARIOS chalet en Palmañola, Avenida los Claveles, 48. Solar 666 m<sup>2</sup>, amueblado, 5 dormitorios dobles armarios empotrados, 3 baños, sala comedor, chimenea, cocina, despensa, garage, jardín, aljibe, 15 mil litros, agua, siempre lleno, precio, 13 millones. pts. Mitad contado, resto a convenir. Informes 401013 y 231814 Noches (52)

SAN AGUSTIN chalet 4 dormitorios, 2 baños, salón con chimenea, cocina, calefacción, solar 1.000 m<sup>2</sup>. Entrada 3 millones, resto 5 años. Tel. 402825-403519. (24)

SE VENDE CHALET en Bunyola, dos plantas, 7.300 m<sup>2</sup>, con piscina, frutales, chimenea, cocina equipada, 5.500.000. Convenir 210322. (12-S)

VENDO Casa con jardín grande, zona Cala Ratjada. Tel. 680930. (10)

LA RAPITA chalets varias situaciones. Inmobiliaria Alomar. 463848. (10)

LA RAPITA chalet a estrenar, 3 dormitorios, garage, 2 plantas, cocina amueblada. 2.600.000 pts. Tel. 221459. (15)

MAGNIFICO ATICO vista panorámica sobre la bahía, 4 habitaciones, 3 baños, sauna, 125 terraza, cocina amueblada. Apartamento 2 habitaciones, acabados primera calidad. Facilidades. Tel. 222533. (25-M)

VENDO PISO y planta baja. Informes Semolera nº 7. Tel. 275958 (10)

BONANOVA 1 y 2 dormitorios dobles. Baño completo. Supervistas. Minigastos. Facilidades. 2.750.000. Ciutat. Teléfono 221751. (15-M)

PARTICULAR sobrestudio c/ Pedro Martel, con teléfono, posible muebles. 462561. (10-M)

SEGUNDO PISO vendo C/ Francisco Sancho, tres habitaciones. Buena construcción. Razón Tel. 250476. (13)

PARTICULAR vende planta baja en el Vivero techo libre Tel. 411437. (11)

PARTICULAR vende apartamento amueblado en Sometime, piscina, garage, 3.300.000 pts. Informes Tel. 263799. De 2 a 5. (17)

OCASION apartamento Arenal totalmente amueblado, lavadora, televisor, nevera, etc. dos dormitorios armarios empotrados. Precio 2.500.000. C/ Canónigo Mateo Rotger nº 28-1º-2º. Apartamentos Habana. Tel. 280017. (30)

PLAYA ALCUDIA: Apartamento amueblado una habitación con armario, baño, salón comedor, cocina, terraza, jardín. Precio: 1.650.000. Tel. 540715. (18)

PLAYA ALCUDIA: Atico con magnificas vistas, tres habitaciones, comedor, cocina grandes terrazas, precio 3.600.000. Tel. 540715. (16)

PLAYA ALCUDIA. Vivienda planta baja, dos habitaciones dobles, con armario, baño, salón-comedor, cocina, coladora, terraza, jardín. Precio: 2.500.000, facilidades. Tel. 540715. (23)

PLAYA ALCUDIA. Vivienda planta baja, dos habitaciones dobles, con armario, baño, salón-comedor, cocina, coladora, terraza, jardín. Precio: 2.500.000, facilidades. Tel. 540715. (23)

PLAYA ALCUDIA. Vivienda planta baja, dos habitaciones dobles, con armario, baño, salón-comedor, cocina, coladora, terraza, jardín. Precio: 2.500.000, facilidades. Tel. 540715. (23)

PLAYA ALCUDIA. Vivienda planta baja, dos habitaciones dobles, con armario, baño, salón-comedor, cocina, coladora, terraza, jardín. Precio: 2.500.000, facilidades. Tel. 540715. (23)

PLAYA ALCUDIA. Vivienda planta baja, dos habitaciones dobles, con armario, baño, salón-comedor, cocina, coladora, terraza, jardín. Precio: 2.500.000, facilidades. Tel. 540715. (23)

PLAYA ALCUDIA. Vivienda planta baja, dos habitaciones dobles, con armario, baño, salón-comedor, cocina, coladora, terraza, jardín. Precio: 2.500.000, facilidades. Tel. 540715. (23)

PLAYA ALCUDIA. Vivienda planta baja, dos habitaciones dobles, con armario, baño, salón-comedor, cocina, coladora, terraza, jardín. Precio: 2.500.000, facilidades. Tel. 540715. (23)

PLAYA ALCUDIA. Vivienda planta baja, dos habitaciones dobles, con armario, baño, salón-comedor, cocina, coladora, terraza, jardín. Precio: 2.500.000, facilidades. Tel. 540715. (23)

PLAYA ALCUDIA. Vivienda planta baja, dos habitaciones dobles, con armario, baño, salón-comedor, cocina, coladora, terraza, jardín. Precio: 2.500.000, facilidades. Tel. 540715. (23)

PLAYA ALCUDIA. Vivienda planta baja, dos habitaciones dobles, con armario, baño, salón-comedor, cocina, coladora, terraza, jardín. Precio: 2.500.000, facilidades. Tel. 540715. (23)

PLAYA ALCUDIA. Vivienda planta baja, dos habitaciones dobles, con armario, baño, salón-comedor, cocina, coladora, terraza, jardín. Precio: 2.500.000, facilidades. Tel. 540715. (23)

PLAYA ALCUDIA. Vivienda planta baja, dos habitaciones dobles, con armario, baño, salón-comedor, cocina, coladora, terraza, jardín. Precio: 2.500.000, facilidades. Tel. 540715. (23)

PLAYA ALCUDIA. Vivienda planta baja, dos habitaciones dobles, con armario, baño, salón-comedor, cocina, coladora, terraza, jardín. Precio: 2.500.000, facilidades. Tel. 540715. (23)

PLAYA ALCUDIA. Vivienda planta baja, dos habitaciones dobles, con armario, baño, salón-comedor, cocina, coladora, terraza, jardín. Precio: 2.500.000, facilidades. Tel. 540715. (23)

PLAYA ALCUDIA. Vivienda planta baja, dos habitaciones dobles, con armario, baño, salón-comedor, cocina, coladora, terraza, jardín. Precio: 2.500.000, facilidades. Tel. 540715. (23)

PLAYA ALCUDIA. Vivienda planta baja, dos habitaciones dobles, con armario, baño, salón-comedor, cocina, coladora, terraza, jardín. Precio: 2.500.000, facilidades. Tel. 540715. (23)

PLAYA ALCUDIA. Vivienda planta baja, dos habitaciones dobles, con armario, baño, salón-comedor, cocina, coladora, terraza, jardín



## 7 CASAS Y PISOS

**VENDO:** Piso en zona Fortí, tres dormitorios, dos baños, totalmente decorado, teléfono, cocina amueblada y con despensa. 120 m<sup>2</sup>. 4.500.000 Ptas. 252043. (22)

**VENDO:** Duplex en zona Plaza Madrid, cuatro dormitorios, tres baños, cocina amueblada, coladuría, magnífica orientación, 160 m<sup>2</sup>, más 120 de terrazas. 5.300.000 Ptas. 252043. (24)

**LUIS VIVES** piso estrenar 4 dormitorios, 2 baños, armarios, terraza 4.900.000. Entrada 2.000.000, resto 50.000 mensuales. 216415. (17-S)

**BLANQUERNA** piso 3 dormitorios, baño, 1.900.000. Entrada 1.000.000, resto 30.000, incluidos intereses. 216415 (13-S)

**AVENIDAS** piso estrenar 4 dormitorios, 2 baños, armarios 4.100.000. Entrada 1.500.000, resto 40.000 mensuales. 216415. (15-S)

**REYES CATALICOS.** Atico estrenar 3 dormitorios, 2 baños, 2.850.000. Entrada 1.300.000, resto 30.000 mensuales. (14-S)

**FORTI** Pisos construcción 2 dormitorios, baño, trastero, Entrada 400.000, resto 20.000 mensuales. 216415. (13-S)

**EUSEBIO ESTADA,** piso estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, 3.200.000, entrada 1.200.000 resto 35.000 mensuales. 216415. (17-S)

**HEROES MANACOR** Piso estrenar 3 dormitorios, dobles, 2 baños, terraza, 3.200.000. Entrada 1.300.000, resto 35.000 mensuales. 216415. (17-S)

**MARQUES FUENSANTA** piso lujo, 4 dormitorios dobles, 2 baños, cocina equipada, armarios empotrados, 4.700.000, facilidades 15 años 216415. (18-S)

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR** Pisos lujo estrenar, protección oficial, 4 dormitorios, 2 baños, aparcamiento incluido, 4.200.000. Entrada 1.000.000, resto facilidades. 210322. (20-S)

**PRIMER PISO INDIOTERIA** 100 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor, cocina amueblada, recibidor, pasillo, terraza, y galería. Precio 2.600.000 pts. contado, carne Vieja Buñola, 55-1° derecha. (26)

**OCASION:** por traslado a la Península vendo piso recién estrenado, zona Coliseo, 4 habitaciones, salón comedor, cocina, despensa, baño, aseo, terraza, galería y teléfono, informes Tel. 291915. (27)

**SON FERRIOL** se vende en construcción pisos de 165 m<sup>2</sup>, 1 salón, 4 habitaciones, 2 baños, cocina, terraza, 6.000.000 Ptas. Grandes facilidades. Tel. 280882. (22)

**SON FERRIOL** 1 salón, 3 habitaciones, 1 baño, 1 aseo, cocina, terraza, 3.900.000 Ptas. Grandes facilidades. Tel. 280882. (17)

**VENDO GRAN ATICO,** zona Metropolitan, 5 dormitorios, dos baños, cocina con despensa, dos grandes terrazas, con teléfono. Precio 6.000.000. Informes Tel. 203882 de 11 a 17 horas. (22)

**SON CLADERA,** vendo piso 4 habitaciones con facilidades. Tel. 231012. (10-P)

**ZONA PEDRO GARAU,** vendo planta baja con facilidades. Tel. 231012. (10-P)

**VENDO 2º piso** en Son Roca, 3 habitaciones, sala comedor, baño y cocina amueblada, precio a convenir, informes Tel. 284039 (20)

**ANDREA DORIA esquina TENIENTE TORRES** orientación sur, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, sala estar, cocina amueblada con mobiliario de importación. Totalmente insonorizados. Tel. 291458 (horas oficina)

**CALLE ARAGON, esquina UETAM** (edificio Casa Mercedes) tercer piso, 170 m<sup>2</sup>, calefacción individual, 4 dormitorios, sala comedor con chimenea, 2 baños, aseo, cocina amueblada con mobiliario de importación, totalmente insonorizado. Tel. 291458 (horas oficina).

## PISOS DE PROTECCION OFICIAL

**Junto gasolinera Rafal, 3 dormitorios, 2 baños, directamente del constructor, a pagar en 5 años. Entrada a convenir. 253838-297556. (Horas comercio)**

## COMPRO PISO USADO DE PARTICULARES TEL. 216415

## OPORTUNIDADES PISOS EN VENTA

**CALLE LUIS MARTI.** Junto Avenidas, piso de 3 habitaciones de 100 m<sup>2</sup>.

**ATICO AMUEBLADO.** En la Soledad (frente pista patines) de 3 habitaciones, 100 m<sup>2</sup>.

**PISO DE 4 HABITACIONES.** Situado en la calle Capitán Vila, 130 m<sup>2</sup>.

Informes: Tel. 223625 y 211197

## VENDO ATICO,

orientación sur, detrás gasolinera Rafal, teléfono, cocina amueblada, galería, trastero, terraza, 3 dormitorios, baño completo. Sala comedor. Todos habitaciones exteriores. Persianas mallorquinas. Precio: 2.700.000, entrada 1.700.000, resto a convenir. Tel. 276689.

## ZONA JAIME III. Pº MALLORCA

Piso lujo 186 m<sup>2</sup>, y 2 puestos de garaje. Acabados extras. Calefacción individual, etc. precio 11.000.000. Condiciones de pago a convenir. Admitimos solares a cambio. Informes teléfono 255144.

## 4 ILLES COSTA D'EN BLANES

**VIVA EN COSTA D'EN BLANES**

Residencial Cuatre Illes  
En solar de 10.000 m<sup>2</sup>, junto Delfinarium Pisos entre 140 y 110 m<sup>2</sup>. 3 y 4 dormitorios Acabados de 1.ª calidad solados de cerámica madera del norte barnizada a muñeca, escaleras mármol, aparcamientos y amplias zonas ajardinadas.  
Perfectamente comunicados frente a la salida Portals Nous — Costa d'En Blanès (autopista Palma Nova).  
Con más de 80 ml. lindando directamente con el mar (bajada directa al mar).  
Precios desde 3.900.000.  
Para más información Sr. Martínez.  
Teléfono Oficina 460698 - 460535.  
Por las tardes podrán visitarnos en la obra de 16 a 19 horas. Teléfono 675832.  
Sábados mañanas y tardes les atenderemos en la obra.

## 8 TRASPASOS

**TRASPASO CARNECERIA** C/ Falangista Sastre Juan, 21. Tel.: 255135 (10)

**SE TRASPASA** junto Mercado Santa Catalina, lechería con vivienda, alquiler 5.000 Ptas. Informes. Tel.: 231431. (15)

**SE TRASPASA** peluquería por no poder atender, zona San Agustín. Tel.: 255935. (12)

**SE TRASPASA** o vende restaurante. Informes. 237836. (10)

**SE TRASPASA** papelería calle Barrera N.º 24. Tel.: 414672. Hora 2 a 4. (10)

**ARENAL:** Ganga, traspaso Souvenirs 2 millones ptas. Entrada 500.000. Resto a convenir. Tel.: 284494 a partir de las 18 horas. (20)

**SE TRASPASA** mercería. 281765. (10)

**TRASPASO** bar precio 825.000. Alquiler 13.000. Calle Fco. Sancho, n.º 16. (11)

**SE TRASPASA** por no poder atender barra americana. Facilidades. Tel. 277088. (11)

**SE TRASPASA** pastelería c/ Eusebio Estada informes mismo local. (10)

**TRASPASO** Cafetería Louise junto Aptos. Hafria, Portals Nous. Clientes holandeses. Facilidades. Plena temporada. Primera línea. (15)

**TRASPASO SALON RECREATIVO,** junto Barbarella, en pleno rendimiento. Teléfono: 237163. (10)

**TRASPASO** por no poder atender Bar Chips. Buena situación. Tel. 212561. (11)

**SE TRASPASA** 2 puestos juntos en mercado Olivar. 210322. (10-S)

**VENDO** discoteca marchosa lujo, nombre comercial hecho, Playa Palma, pleno rendimiento, beneficios asegurados. 210322. (14-S)

**SE TRASPASA** o vende bar en Magalluf, por no poder atender. Facilidades. Tels. 244572-277584. (15-M)

**TRASPASO** papelería, objetos de regalo. Buena situación. Tel.: 411257. De 9 a 12. (Mañanas). (10)

**SE TRASPASA** tienda de comestibles. Tel. 273875. (10)

**CAFETERIA** en el Arenal, traspaso por imposibilidad atender. Situación excelente, buena clientela, todo el año Tel. 266384. (17-P)

**SE TRASPASA** cafetería recién instalada en zona Gomila, apto para cualquier negocio, llamar de 9 a 11 de la mañana de lunes a viernes. Tel. 236968. (26)

**SE VENDE** o traspasa bar en Cala Mayor, en pleno funcionamiento, por no poder atender. Tel. 402196-283690. (14)

**TRASPASO** peluquería señoras, trabajo todo el año muy buena situación, informes Peluquería Cenia. c/ Marqués Cenia n.º 32 Palma. (18)

**TRASPASO** Pub restaurante todo nuevo, facilidades. Tel. 225640 (10)

**EN PAGUERA** vendo bar cafetería snack grill, con terraza a 30 metros playa grande, decoración rústica y polinesia. Tel. 686234 de 10 a 20 horas. (24)

**OCASION** traspaso peluquería señoras, alquiler 1900. Admito cambio rústica. 280009. (10)

**TRASPASO** granja-bar, 50 mts playa C'an Pastilla, 2 terrazas, totalmente equipado 900.000. Tel. 265194 de 18 a 20 h. (20)

**TRASPASO** tienda pago a convenir. Llamad Tel. 246207 de 2 a 5 (10)

**SE TRASPASA** local comercial en Cala Mayor, Juan Miró 284 por no poder atender, alquiler bajo 300.000 pts. traspaso. Para informes en el mismo local o al teléfono. 600944. (27)

**TRASPASO** cafetería-pub, zona Terreno muy interesante. Tel. 232847. Llamar después de las 17 h. (15)

**HAMBURGUESERIA.** Platos preparados ideal para profesionales, equipado. Zona garantizada, 950.000, facilidades. Fincas MAS. 216946. (14-M)

**FINCAS MAS** precisa apartamentos, chalets en alquiler y venta para atender demandas. 216946. (13-M)

**BAR TROPICAL** en Cala Mayor. 800.000. Tel. 297341. (10)

**URGE** traspasar tienda comestibles sin traspaso, solo género. Tel. 230377. Informes desde 9 noche. (14)

**POR NO PODER** atender vendo carpintería completa, precio interesante, contado. Tel. 253618. (12)

**BAR RESTAURANTE** se alquila en Sta. Ponsa. Informes bar restaurante Munich, frente Aptos. Dayá de 12 a 15 horas. Sta. Ponsa. (21)

**SE TRASPASA** zapatería con género, en el Arenal. Tel. 264136. (10)

**TRASPASO** local de 120 metros hace esquina, con portal en la calle Albacete y portal en la calle Infante Paganó, se pueden hacer dos portales más o dos escaparates, está recién pintado, sirve para cualquier clase de negocio, tiene aseo con ducha, banco para trabajo, luz a 220, teléfono, estanterías metálicas, vidrieras de aluminio nuevas y despacho montado. Informes en el mismo Albacete, 16, bajos. (75)

**ZONA IBERIA.** Se traspasa negocio artículos perfumería, mercería, limpieza, buena situación. Informes: Rey Sancho, 18, de 5 a 8 tarde. (20)

**GRAN OCASION DE VERDAD.** Se traspasa cafetería sin personal, rentabilidad asegurada cajas brutas de 7,5 a 8 millones al año, puede comprobarlo usted mismo. Precio 4.500.000 ptas. facilidades. Situación Palma. Tel. 262705 de 8 a 2 de la tarde. Abstenerse curiosos. (41)

**TRASPASO LOCAL (SOUVENIRS).** Con género o sin género. Zona turística de hoteles. Palma. Precio interesante. Tel.: 401317. (17)

**SE VENDE** Citroen Dyan 6. PM-H. Tel. 665072. (10)

**VENDO 850** a toda prueba por 35.000 pts. Tel. 414006. 214910. (11-N)

**VENDO RENAULT** 12 PM-C impecable. 260.000 pts. Tel. 414006-214910. (10-N)

**VENDO** Jeep-Bravo con capota de lona, PM-L. Tel. 241947, o cambio por coche, facilidades. (15)

**VENDO** Seat 128-1430. 48.000 km. Tel. 241947. Facilidades. (10)

**DE PARTICULAR** vendo R-12 TS. PM-K. Tel. 241947. Facilidades (10)

**VENDO** Seat 127 PM-K, pocos km. Tel. 241947. Facilidades. (10)

**VENDO** Jeep Ebro, modelo Bravo Diesel. Estrenado sólo, 461884-256890. (10)

**OCASION PEUGEOT** 304 S. Coupe, perfectísimo estado PM-U, pocos kilómetros se vende Rex Motors Avda. Gabriel Alomar 17. (20)

**PARTICULAR** vendo 600 E. PM-C, prácticamente nuevo, solo 30 km. Tel. 292884. (10)

**PARTICULAR** vendo Seat 1430-1600 Fu. PM-D. 53.000 km. motor impecable. Tel. 217529. (14)

**PARTICULAR** vendo 124 PM-M, radio cassette, 300 ml pts. Tel. 278603. (12)

**COMPRARIA** Seat 131-1600, informes Gabriel Simó. Tel. 274150 (horas de oficina) (12)

**VENDO** 600 por 20.000 pts. Tel. 204319. (10)

**OCASION** Seat 1430 motor diesel, perfecto estado, facilidades. 250.000 verlo en c/ Gral. Riera n.º 20. (15)

**SE VENDE** 127 buenas condiciones. Llamar tardes. Tel. 237939. (11-P)

**AUTOVENTA MANACOR** compramos coches matriculados altos contado. Vendemos garantizados todas marcas. Avda. Fray Junipero Serra, 40. Manacor. (Junto Hospital).

**PARTICULAR** vendo 850 especial, buen estado. Tel. 271101. (10)

**124 PM-D,** revisado totalmente. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 38 y Héros de Manacor. 77. (14-M)

**MINI COOPER** 1.300 PM-F. Perfecto y precioso. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 38 y C/ Manacor. 77. (16-M)

**SEAT, 127.** De 2, 3 y 4 puertas. Garantizados totalmente. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 38 y C/ Manacor. 77. (19-M)

**131, 1.600 y 1.430.** PM-H. Extraordinario. 5 velocidades. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 38 y C/ Manacor. 77. (17-M)

**SIMCA 1.200.** PM-H. Simca 1.000 Rally y Simca 1.000 último modelo, PM-J. Encendido electrónico, desde 35.000 ptas. de entrada. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 38 y C/ Manacor. 77. (28-M)

**SEAT 1.430 Diesel,** 15 velocidades. 132. PM-F gasolina. Totalmente reparado. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 38 y C/ Manacor. 77. (19-M)

**R-8,** último modelo. R-8. N. Precios desde 75.000 ptas. Simca 1.200 familiar. Buen precio. MOREY Automóviles. Capitán, 38 y C/ Manacor. 77. (21-M)

**TRASPASO** tienda de comestibles. Tel. 273875. (10)

**CAFETERIA** en el Arenal, traspaso por imposibilidad atender. Situación excelente, buena clientela, todo el año Tel. 266384. (17-P)

**SE TRASPASA** cafetería recién instalada en zona Gomila, apto para cualquier negocio, llamar de 9 a 11 de la mañana de lunes a viernes. Tel. 236968. (26)

**SE VENDE** o traspasa bar en Cala Mayor, en pleno funcionamiento, por no poder atender. Tel. 402196-283690. (14)

**TRASPASO** peluquería señoras, trabajo todo el año muy buena situación, informes Peluquería Cenia. c/ Marqués Cenia n.º 32 Palma. (18)

**TRASPASO** Pub restaurante todo nuevo, facilidades. Tel. 225640 (10)

**EN PAGUERA** vendo bar cafetería snack grill, con terraza a 30 metros playa grande, decoración rústica y polinesia. Tel. 686234 de 10 a 20 horas. (24)

**OCASION** traspaso peluquería señoras, alquiler 1900. Admito cambio rústica. 280009. (10)

**TRASPASO** granja-bar, 50 mts playa C'an Pastilla, 2 terrazas, totalmente equipado 900.000. Tel. 265194 de 18 a 20 h. (20)

**TRASPASO** tienda pago a convenir. Llamad Tel. 246207 de 2 a 5 (10)

**SE TRASPASA** local comercial en Cala Mayor, Juan Miró 284 por no poder atender, alquiler bajo 300.000 pts. traspaso. Para informes en el mismo local o al teléfono. 600944. (27)

**TRASPASO** cafetería-pub, zona Terreno muy interesante. Tel. 232847. Llamar después de las 17 h. (15)

**HAMBURGUESERIA.** Platos preparados ideal para profesionales, equipado. Zona garantizada, 950.000, facilidades. Fincas MAS. 216946. (14-M)

**FINCAS MAS** precisa apartamentos, chalets en alquiler y venta para atender demandas. 216946. (13-M)

**BAR TROPICAL** en Cala Mayor. 800.000. Tel. 297341. (10)

**URGE** traspasar tienda comestibles sin traspaso, solo género. Tel. 230377. Informes desde 9 noche. (14)

**POR NO PODER** atender vendo carpintería completa, precio interesante, contado. Tel. 253618. (12)

**BAR RESTAURANTE** se alquila en Sta. Ponsa. Informes bar restaurante Munich, frente Aptos. Dayá de 12 a 15 horas. Sta. Ponsa. (21)

**SE TRASPASA** zapatería con género, en el Arenal. Tel. 264136. (10)

**TRASPASO** local de 120 metros hace esquina, con portal en la calle Albacete y portal en la calle Infante Paganó, se pueden hacer dos portales más o dos escaparates, está recién pintado, sirve para cualquier clase de negocio, tiene aseo con ducha, banco para trabajo, luz a 220, teléfono, estanterías metálicas, vidrieras de aluminio nuevas y despacho montado. Informes en el mismo Albacete, 16, bajos. (75)

**ZONA IBERIA.** Se traspasa negocio artículos perfumería, mercería, limpieza, buena situación. Informes: Rey Sancho, 18, de 5 a 8 tarde. (20)

**GRAN OCASION DE VERDAD.** Se traspasa cafetería sin personal, rentabilidad asegurada cajas brutas de 7,5 a 8 millones al año, puede comprobarlo usted mismo. Precio 4.500.000 ptas. facilidades. Situación Palma. Tel. 262705 de 8 a 2 de la tarde. Abstenerse curiosos. (41)

**TRASPASO LOCAL (SOUVENIRS).** Con género o sin género. Zona turística de hoteles. Palma. Precio interesante. Tel.: 401317. (17)

**SE VENDE** Citroen Dyan 6. PM-H. Tel. 665072. (10)

**VENDO 850** a toda prueba por 35.000 pts. Tel. 414006. 214910. (11-N)

**VENDO RENAULT** 12 PM-C impecable. 260.000 pts. Tel. 414006-214910. (10-N)

**VENDO** Jeep-Bravo con capota de lona, PM-L. Tel. 241947, o cambio por coche, facilidades. (15)

**VENDO** Seat 128-1430. 48.000 km. Tel. 241947. Facilidades. (10)

**DE PARTICULAR** vendo R-12 TS. PM-K. Tel. 241947. Facilidades (10)

**VENDO** Seat 127 PM-K, pocos km. Tel. 241947. Facilidades. (10)

**VENDO** Jeep Ebro, modelo Bravo Diesel. Estrenado sólo, 461884-256890. (10)

**OCASION PEUGEOT** 304 S. Coupe, perfectísimo estado PM-U, pocos kilómetros se vende Rex Motors Avda. Gabriel Alomar 17. (20)

**PARTICULAR** vendo 600 E. PM-C, prácticamente nuevo, solo 30 km. Tel. 292884. (10)

**PARTICULAR** vendo Seat 1430-1600 Fu. PM-D. 53.000 km. motor impecable. Tel. 217529. (14)

**PARTICULAR** vendo 124 PM-M, radio cassette, 300 ml pts. Tel. 278603. (12)

**COMPRARIA** Seat 131-1600, informes Gabriel Simó. Tel. 274150 (horas de oficina) (12)

**VENDO** 600 por 20.000 pts. Tel. 204319. (10)

**OCASION** Seat 1430 motor diesel, perfecto estado, facilidades. 250.000 verlo en c/ Gral. Riera n.º 20. (15)

**SE VENDE** 127 buenas condiciones. Llamar tardes. Tel. 237939. (11-P)

**AUTOVENTA MANACOR** compramos coches matriculados altos contado. Vendemos garantizados todas marcas. Avda. Fray Junipero Serra, 40. Manacor. (Junto Hospital).

**PARTICULAR** vendo 850 especial, buen estado. Tel. 271101. (10)

**124 PM-D,** revisado totalmente. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 38 y Héros de Manacor. 77. (14-M)

**MINI COOPER** 1.300 PM-F. Perfecto y precioso. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 38 y C/ Manacor. 77. (16-M)

**SEAT, 127.** De 2, 3 y 4 puertas. Garantizados totalmente. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 38 y C/ Manacor. 77. (19-M)

**131, 1.600 y 1.430.** PM-H. Extraordinario. 5 velocidades. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 38 y C/ Manacor. 77. (17-M)

**SIMCA 1.200.** PM-H. Simca 1.000 Rally y Simca 1.000 último modelo, PM-J. Encendido electrónico, desde 35.000 ptas. de entrada. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 38 y C/ Manacor. 77. (28-M)

**SEAT 1.430 Diesel,** 15 velocidades. 132. PM-F gasolina. Totalmente reparado. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 38 y C/ Manacor. 77. (19-M)

**R-8,** último modelo. R-8. N. Precios desde 75.000 ptas. Simca 1.200 familiar. Buen precio. MOREY Automóviles. Capitán, 38 y C/ Manacor. 77. (21-M)

## TRASPASO TIENDA

Junto Plaza Pío XII. C/ Yeseros 13, esquina Sta. Catalina Thomás. Local apto cualquier negocio, renta asequible. Buen precio. Tel. 289701 232024

## TRASPASO

bar restaurante con habitación, otro cuarto ducha y aseo, dos lavabos, cochera, terraza, Can Pastilla. Tel. 212817.

## POR NO PODER ATENDERLO

**TRASPASO RESTAURANTE BAR** entre Plaza Columnas y Héros Manacor. 276298

## TRASPASO

taller reparación automóviles bien equipado Telf. 273833-239717

## TRASPASO

por no poder atender, tienda de alimentación, con charcutería y venta de congelados, buenas cajas y clientela. Informes: Teléfono 274946 ó 275548. Sr. Alfonso. (Verla en C/ Músico Isaac Albéniz, 14. SON OLIVA).

## bolsa del motor

### 9 MOTOS

**MOTOS SALOM Y DEL BARRIO** concesionarios de BMW, Sanglas, Benelli, Laverda, Kawasaki, Morini, Motos procedentes de cambio. Totalmente repasadas. Tomás Forteza, 24.

**VENDO** Bultaco Metrala 250 carretera, último modelo, 4.500 km. 120.000 pts. Tel. 235729-210086 (14)

**PARTICULAR** vendo Puch 49 c.c. con el motor nuevo, la cambio por Mobylette o Vespiño. Tel. 231749. (16)

**PARTICULAR** vendo DUCATI 500 TWIN, 4.500 km. maletas y extras. Tel. 212100, Sr. Bonet, de 8 a 14. (18-M)

### 10 AUTOMOVILES

**ATENCION** vendo Seat 128 PM-K como nuevo, garantizado. Tel. 201112. Sr. Casanovas. De 16 a 22 horas. (16)

**COMPRO** coches accidentados, pago contado. Tel. 278507. (10)

**PARTICULAR** vendo Seat 1.500 PM 149.000 motor Perkins (reparado) 75.000 ptas, contado. Tel. 270003.

**VIARIOS** 127, 128, R-6 en perfecto estado. Véanlos en calle Bolero, 18.

**COMPRO** coches usados matriculados altos. Automóviles PONS. Calle Guillermo Masot. 43.

**COMPRO COCHE** accidentado o en mal uso. Tel.: 256820.

**PROVECHESE** de nuestras ofertas especiales. Venta recambios usados de toda clase de coches. Archiduke Luis Salvador, 122. Tel.: 290897.

**COMPRO** toda clase de coches accidentados para desguace. Tel.: 290897.

**SIMCA** 1200 GL PM-D, vendo 125.000 pts. contado Tel. 243199. (10)

**VENTA** Seat 1430 matrícula E. Condición excelente, carrocería y mecánica. 165.000 pts. Tel. 234145. (14)

**PARTICULAR** vendo Citroen 8 PM-I, en perfecto estado, pocos kms. 130.000. Tel.: 291923. (14-M)

**PARTICULAR** vendo furgoneta Citroen, buen estado, 90.000. Informes 291923. (10-M)

**SE VENDE** Mercedes 200 PM-S, perfecto estado. Muy buen precio. Teléfono: 299889. (12-P)

**SE VENDE** Seat 131-1600 Supermirafiori PM-M Radio cassette. Teléfono: 299889. (11-P)

**VENDO** Furgoneta 4L PM-I 225.000 pts. Tel. 600154. (10)

**PARTICULAR** Vendo Simca 1200 PM-D, en perfecto estado. 155.000 pts. Tel. 281038. (12)

**PARTICULAR** Vendo Renault 8 PM-F a toda prueba. Tel. 250306. (10)

**PARTICULAR** vendo Simca 1200 especial PM-F 9466. Impecable. Toda prueba, solo contado. Tel. 237025. (14-M)

**MECANICO.** Vendo un Citroen Dyane 6 y una furgoneta en perfecto estado. Tel.: 413325. (13)

**VENDO** R-6 perfecto estado 160.000 pts. Tel. 600154. (10)

**VENDO** Renault 12 blanco cuidadísimo, aire acondicionado 300.000 pts. calle Son Alegre, 35 Pla de Na Tesa. (17)

**VENDO** 850 sport, faro halógeno, radio, PM-A, en buen estado. 227091. (12)

**PARTICULAR** vendo Simca 1200 PM-C precio a convenir motor recién ajustado. Tel. 411543. (14)

**OCASION** vendo Dyan 6 PM-F, perfecto estado. Tel. 600065. (10)

**PARTICULAR** Vendo R 5TL, buen estado. 3 años. 280 mil. Tel. 231422. (12)

**VENDO** R5 GTL blanco. PM-I 60.000 km. Techo corredizo, eleva cristales automático, 1 solo propietario. P.V.P. 310.000 contado Inf. 460000 de 8 a 3 (lunes a viernes) (31)

**SE VENDE** Citroen Dyan 6. PM-H. Tel. 665072. (10)

**VENDO 850** a toda prueba por 35.000 pts. Tel. 414006. 214910. (11-N)

**VENDO RENAULT** 12 PM-C impecable. 260.000 pts. Tel. 414006-214910. (10-N)

**VENDO** Jeep-Bravo con capota de lona, PM-L. Tel. 241947, o cambio por coche, facilidades. (15)

**VENDO** Seat 128-1430. 48.000 km. Tel. 241947. Facilidades. (10)

**DE PARTICULAR** vendo R-12 TS. PM-K. Tel. 241947. Facilidades (10)

**VENDO** Seat 127 PM-K, pocos km. Tel. 241947. Facilidades. (10)

**VENDO** Jeep Ebro, modelo Bravo Diesel. Estrenado sólo, 461884-256890. (10)

**OCASION PEUGEOT** 304 S. Coupe, perfectísimo estado PM-U, pocos kilómetros se vende Rex Motors Avda. Gabriel Alomar 17. (20)

**PARTICULAR** vendo 600 E. PM-C, prácticamente nuevo, solo 30 km. Tel. 292884. (10)

**PARTICULAR** vendo Seat 1430-1600 Fu. PM-D. 53.000 km. motor impecable. Tel. 217529. (14)

**PARTICULAR** vendo 124 PM-M, radio cassette, 300 ml pts. Tel. 278603. (12)

**COMPRARIA** Seat 131-1600, informes Gabriel Simó. Tel. 274150 (horas de oficina) (12)

**VENDO** 600 por 20.000 pts. Tel. 204319. (10)

**OCASION** Seat 1430 motor diesel, perfecto estado, facilidades. 250.000 verlo en c/ Gral. Riera n.º 20. (15)

**SE VENDE** 127 buenas condiciones. Llamar tardes. Tel. 237939. (11-P)



## 10 AUTOMOVILES

SEAT 800 E. PM-E. PM-B. 600-D y Seat 850. Desde 45.000 ptas. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 38 y C/ Manacor, 77. (20-M)

GS. Inmejorables condiciones. Garantizado. CX. 2.400. 4 y 5 velocidades. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 38 y C/ Manacor, 77. (19-M)

2CV. PM-L y Dyane-6. Varios precios y condiciones. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 38 y C/ Manacor, 77. (17-M)

SEAT 133. Revisado, sólo 85.000 ptas. Facilidades. 40.000 ptas. Entrada. Resto 24 meses. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 38 y C/ Manacor, 77. (21-M)

VENDO-SEAT 850 Buen estado. PM-148.558. Teléfono: 275994. (10)

VENDO Seat 850 esp. 4 p. PM. 164.329. Solo 22.000 contado. (10)

PARTICULAR vendo Seat 850 especial lujo, 4 puertas, PM-C. como nuevo. Tel. 237569. (10)

GRAN OPORTUNIDAD particular vendo R-5 TL PM-I impecable, 330.000. Tel. 275041. (11)

SERVICIO AUTOBELISCO. Julián Alvarez, nº 5 (Junto Plaza Obelisco). Renault R-12 TS Familiar PM-J. R-5 TL PM-J. R-5 GTL PM-J. R-12 Super PM-C. R-6 PM-B. Seat 127 3/P. PM-E-J. 133 PM-H. 1.430 PM-D. 600-E PM-B. C. Moto Benelli 250 2 C. PM-K. Revisados totalmente. Facilidades 36 meses sin entrada. (50)

PARTICULAR vendo Renault 7 TL. PM-I. Un solo dueño, en muy buen estado. 250 mil. Tel. 271894. De 9 a 13 y 16 a 20. (25)

PARTICULAR vendo Seat 124 familiar. En buen estado y con seguros, 110 mil contado. Tel. 271894. (15)

SE VENDE 600-E PM-B. perfecto estado, 75.000 ptas. Teléfono 292062. (12)

PARTICULAR vendo Seat 600-D, Fiat 1.300, Seat cupé 4 faros, Seat 133 lujo, Citroen 2 CV. Tel. 270439. (20)

SE VENDE Mini 1.275 GT. Verlo C/ Dragoneira nº 8 A. 2º. Tel. 284721. Precio 85.000. (15)

PARTICULAR vende Renault 8, impecable, recién pintado y repasado de nuevo, fundas, alfombras, perfiles y radio, todo nuevo, a toda prueba. Informes Albacete, 16. Bajos. (25)

VENDO Renault 8 TS. PM-141034, 50.000 ptas. Informes al Teléfono 242239, de 7 tardes a 9 noche. (17)

VENDO Seat 127 LS. PM-K en perfecto estado. Facilidades. Informes tel. 275641. (13)

PARTICULAR vende 600 PM-D en muy buen estado, de plancha y motor. Precio 75.000 ptas. Tel. 256786. (16)

DE PARTICULAR vendo Ford-Fiesta-L. Tel. 241947. Facilidades. (10)

## AUTOCASION

LUCA DE TENA, 10. Seat 133 PM-K, PM-L 150.000 Ptas. 50.000 Ptas. entrada, resto 24 meses

## PARTICULAR

vende CX-2.400 Palas'aire acondicionado. Excelente estado, a toda prueba. 625.000. A convenir. Tel. 400113.

## CENTRO AUTO

COMPRA VENTA DE AUTOMOVILES EN INMEJORABLES CONDICIONES  
Palma: Francisco Sancho, 28  
Inca: Avenida de Alcudia, 38

R-12 TS  
R-12 Familiar  
R-5 TL  
2 CV. - CT  
131 Familiar  
132 Diesel  
127 3 puertas  
Simca 1.200 TI  
JEEP WILLYS

PM-I  
PM-D  
PM-G  
PM-L  
PM-F  
PM-K  
PM-J  
PM-S



## bolsa del trabajo

## 12 DESEAN TRABAJO

SE OFRECE AYTE. Electricista con carnets A2. B. Tel. 288581 (10)

## 13 OFRECEN TRABAJO

## Servicio Doméstico

SE OFRECEN. cocineras doncellas señoritas niños, jornaleras, asistentes por días u horas. ☎ 222890-225061.

NECESITAMOS matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños. Conseguimos mejores sueldos. General Mola, 15 pral.

SEÑORA y SEÑORITA cuidamos niños en nuestra propia casa días y noches. Tel. 216227 (14)

SE NECESITA matrimonio con experiencia labores, campo como aparceros finca en Deyá. Tel. 412557. (14)

PADRE MALLORQUIN solo con niño 11 años, desea ama de casa interna, preferible viuda con hijo/a similar edad. Tel. 231422 (21)

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. ☎ 211697. Plaza Oliver, Edificio España.

SE NECESITA: matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Oliver, Edificio España, primero D.

SEÑORA O SEÑORITA para casa dos niños. Tel. 225537 y 461874. (10)

SE OFRECE matrimonio para cuidar finca o granja, llamar teléfono 675664. (10)

SE PRECISA empleada de hogar dormir en la casa. 214651. (10)

MATRIMONIO sin hijos, se precisa para servir y cuidar de mantenimiento en chalet. El con carnet conducir, ella con nociones de cocina. Buen sueldo, paga extra, etc. Trabajo todo el año. Tel. 671324-289604. (30)

AZAFATA busca interna muy responsable, mayor de 30 años, para cuidar niña y casa. Tel. 241681. (16)

NECESITO externa que sepa cocinar. Arenal. Tel. 262740. (10)

NECESITAMOS empleada hogar interna, necesario saber cocinar. Llamar 286527. (10)

PARA ATENDER a padre y chico, interesa señora mayor para servicio doméstico, interna. Informes de 17'00 a 20'00 horas en Juan Alcover, 10 Entlo. (24)

GUARDARIA niño-a, en mi casa o en la suya. Tel. 292120. (10)

## Varios

PROPONEMOS, trabajo casero. Manual, direcciones, 30.000 mensuales. Publirenta. Alboraya (Valencia).

SE NECESITAN dos señoritas para trabajar en un Pub en Cala Rajada. Las interesadas pueden llamar al Tel. 563074, desde las 16,00 h. hasta las 18,00 h. (26)

REPRESENTANTE venta productos Químicos y de Limpieza a comisión. Formación, nivel Bachiller Superior. Escribir apartado 186 de Girona. Contrato Mercantil. (20)

## VENDEDORES

Ambos sexos. Se precisan para la venta de este Diario, compatible con otro trabajo, buenos ingresos, elevada comisión, liquidaciones diarias, trabajo estable.

Interesados dirigirse de 11 a 12,30 a Paseo Mallorca, 9-B-1.0

Teléfono 231177

## SE NECESITA

## MATRIMONIO JOVEN

para llevar snack bar. Condiciones a convenir. Completamente nuevo en Plaza Gomila. Tel. 680650, Sr. Bauzá.

## SE NECESITA

personal iniciado en ventas para empresa de primera línea, en dispositivos de seguridad. Elevados comisionos, liquidaciones semanales. Plaza Cort, 9, 2º. Tel. 224330. (B1-8245).

## OFERTA

Ofrecemos trabajo a toda persona que reúna las siguientes condiciones: Tener todo el día libre, ser residente en Palma, poseer cultura, poder presentar informes de la última empresa donde prestó sus servicios y tener edades comprendidas entre los 20 y 35 años.

Nosotros somos una empresa, primera en su denominación, la cual necesita cubrir diferentes puestos para su nueva Delegación de Baleares.

Todos los interesados que quieran conocer más ampliamente nuestra oferta pueden dirigirse el jueves día 16 al Hotel Capitol Pza. del Rosario, 8 (Junto Correos) de 11 a 13 horas. (Preguntar en recepción).

A los interesados les adelantamos que los ingresos son del orden de las 40.000 a 60.000 ptas. mensuales, con posibilidades de superarla según valía y a tratar con los propios entrevistados. Trabajarán bajo la garantía de un contrato y con el respaldo para poder realizarse como persona y como profesional.

## EJECUTIVO COMERCIAL

Grupo Asegurador vinculado a Grupo Bancario precisa para su Sucursal de Baleares. Libre de Servicio Militar. Preferible experiencia seguros. CONDICIONES A CONVENIR. Llamar al 211917 para concertar entrevista. Horario de 8 a 15 horas de lunes a viernes.

## SE NECESITAN

## VENDEDORES

## A COMISION

de ambos sexos para venta domiciliar de un producto nuevo y sin competencia. altos ingresos. presentarse a: Identicar, Edificio Minaco de 16'30 a 19'30 a partir del jueves día 16.

## PRECISAMOS

## SEÑORITA

o señora de 20 a 40 años para cuidar niña y ayudar labores casa. Interesadas llamar teléfono 402523 de 2 a 5 de la tarde



## Otras secciones

## 14 HOSPEDAJES

ALQUILO habitación soleada, independiente, jardín a señora mayor. Tel. 236730. (10)

CASA PARTICULAR alquila habitación independiente. Tel. 276733. (10)

ALQUILO habitaciones pensión completa, trato familiar. C/ Blanquerna, 13, 2º, izquierda. (11)

HABITACION doble 300 pts. habitación individual 175 Tel. 224582. (10)

EN PISO lujo alquila habitación independiente señora formal, magnífica zona. 265626. (11)

## 15 ENSEÑANZAS

FRANCES. Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel. 214101.

INGLÉS. Idiomas inglés, francés, alemán, sueco, ruso y español, para extranjeros, cursos de verano, para jóvenes y adultos. Preparación exámenes. Abierto desde las 8 de la mañana hasta 10 noche, calle 31 Diciembre, 7 Palma. Tel. 293422 (40)

ALEMÁN. Inglés, clases particulares, o en grupos. Profesor alemán. Tel.: 295087. (10)

ESTETICA. peluquería, puericultora, azafata, secretaria médica, secretariado, auxiliar administrativo, contabilidad e inglés. Horarios clases mañana, tarde o noche. CEM. Avda. Alejandro Rosselló, 26-A. 5º. Tel. 460458-62. Cursos autorizados por el Ministerio de Educación y Ciencia con el nº 120.

DESCRIPTIVA-I. Para arquitectos ingenieros, clases particulares. individuales, Guillermo. Tel. 256025. (11)

INGLES sistema de laboratorio audiovisual. Horarios mañanas, tardes y noches. A.F.H.A. C/ Quetglas, 23. Tel. 281636.

CURSILLO VERANO repaso y recuperación. EGB. BUP, profesional y graduado. ACADÉMIA OLMOS. C/ Olmos 21-1º. Tel. 210098 (18-M)

MECANOGRAFIA ESMA. Hoy iniciamos mecanografía audiovisual por Ordenador en sólo 14 horas. Clases gratuitas. Via Roma, 5. (Junto Mare Nostrum).

CLASES MATEMATICAS Física, Química. Graduado escolar. BUP, INBAD COU; Magisterio. Tel. 285429 de 9a 17 horas. (17)

INFORMATICA ESMA. Hazte promagrador practicando en Ordenadores, con el mejor profesorado. clases gratuitas con video. Via Roma, 5. (Junto Mare Nostrum). 215096.

MATEMATICAS. Todos los niveles: elemental-medio superior. Tel. 256562 de 16 a 18 horas. (14)

MATEMATICAS Estadística, Álgebra, Cálculo, preparación Ingeniería. 281097. Calle Quint, 3. (10)

REPASOS Clase diaria matemáticas, Física, Química. BUP COU. Tel: 230584 - 212134.

LICENCIADO en ciencias, repaso Bup, Cou, Magisterio. Tel. 464888 de 14 a 16 h. (14)

INGLES NATIVA con mucha experiencia individuales o grupos, pequeños repaso etc. todos niveles niños y adultos sistema realmente eficaz 461273 noches. (21)

MATEMATICAS zona Can Pastilla. Licenciado, profesor centro palmesano, da clases particulares todo nivel. Tel. 460575. (15)

PROFESIONAL especializada niños 0-7 años experiencia. Sra. Maso. Tel. 233938. (14)

CLASES INGLES alemán, francés mañanas. Zona Honderos. Tel. 240624. (10)

ESTUDIANTE de 3º Magisterio da clases particulares. Informes Tel. 225918. (10)

CEP CENTRO ESTUDIOS Palma, clases repaso verano, matemáticas, física BUP y COU. Informes Via Portugal 1-1º de 16 a 20 h. Tel. 224506 mañanas. (24)

TOMARIA CLASES DE DIBUJO por profesor diplomado. Llamar Tel. 680200. (Sánchez). (11-M).

GRADUADO ESCOLAR Exámenes septiembre. Recuperaciones EGB. Clases particulares. Tel: 253128.

MATEMATICAS Física BUP, EGB da clases particulares profesor colegio religiosas. 290633. (12)

EGB CONTABILIDAD Cálculo, oposiciones varias, cultura general. clases individuales. Tel. 227220. (tardes) (14)

BELU'S. Curso de verano de corte y confección para estudiantes en vacaciones de 10 años en adelante. Horario intensivo de 10 mañana a 10 noche. C/ Luis Martí, 4-1º (junto Avenidas). Teléfono 461138.

UNIVERSITARIA. Clases de repaso EGB, BUP y COU. Tel. 234339 de 14 a 17 h. (15)

MAESTRA se ofrece para dar clases a domicilio. C'an Pastilla Palma. Tel. 214858. (13)

LICENCIADO en Matemáticas da clases particulares. Todos los niveles. Tel. 271337. (11)

PROFESORA EGB da clases francés. BUP. Tel. 291543. (10)

PUERICULTURA Azafata Auxiliar de Clínica, Psicología, Auxiliar de Farmacia, Ayudante de Laboratorio. Horarios: mañana, tarde, noche. DEBSA. Unió, 2 (Pzz. Pío XII) 216742-3.

INGLES alemán, francés, español para extranjeros, todos niveles. Tel. 296675.

CLASES Particulares de italiano, latín, griego. Tel. 224873. (10)

GRUPO LICENCIADOS y profesores. EGB. Clases repaso matemáticas. Física, Química de EGB. BUP. COU. Selectividad y cursos carrera. Tel. 403281. (José Mº). (22-N)

ESTUDIANTE INGENIERO AERONAUTICO. Da clases de Matemáticas, Física y Química, para EGB, BUP y COU. Tel. 226044, de 13 a 24 horas. (22-P)

SE NECESITA profesora de catalán y taquigrafía para academia. Teléfono 411252, de 13 a 16 horas.

FISICA. Matemáticas por estudiante ingeniería con experiencia. Tel. 214128 horas oficina. (10)

INGLES. Trevor Lepp, profesor nativo. Todos niveles. Tel. 211689. (10)

LATIN 3º y COU, clases particulares. Tel. 461407. Sra. Munar. (10)

INFORMATICA ESMA. Hazte programador practicando en Ordenadores, con el mejor profesorado, clases gratuitas con video. Via Roma, 5 (Junto Mare Nostrum). 215096.

MATEMATICAS zona Can Pastilla. Licenciado, profesor centro palmesano, da clases particulares todo nivel. Tel. 460575. (15)

PROFESIONAL especializada niños 0-7 años experiencia. Sra. Maso. Tel. 233938. (14)

CLASES INGLES alemán, francés mañanas. Zona Honderos. Tel. 240624. (10)

ESTUDIANTE de 3º Magisterio da clases particulares. Informes Tel. 225918. (10)

CEP CENTRO ESTUDIOS Palma, clases repaso verano, matemáticas, física BUP y COU. Informes Via Portugal 1-1º de 16 a 20 h. Tel. 224506 mañanas. (24)

TOMARIA CLASES DE DIBUJO por profesor diplomado. Llamar Tel. 680200. (Sánchez). (11-M).

GRADUADO ESCOLAR Exámenes septiembre. Recuperaciones EGB. Clases particulares. Tel: 253128.

BUSCO profesor lengua para selectividad. Teléfono 680930 llamar de 10 a 13. (12)

ESTUDIANTE da clases inglés nivel EGB. zona S. Dureta, 283605 noche. (14)

GRADUADO ESCOLAR Exámenes. propio centro. ACADÉMIA MISTRAL Huertos. 4. (10-M)

## AUTOCASION

LUCA DE TENA, 10 (junto Plaza Pedro Garau)

RENAULT R-6 y R-12 PM-B y PM-I  
FORD FIESTA L PM-P  
127 PM-N

FORD FIESTA normales PM-N  
SEAT 131 1.600 PM-L  
SEAT 127 2 y 4 puertas varios  
CITROEN MEHARI PM-L  
SEAT 133 PM-K y PM-L  
SEAT 600 E y D varios  
124 motor Perkins, Seat 124 PM-M  
MORRIS 1.300 MINI COOPER PM-F.

## AUTOCASION 2

EUSEBIO ESTADA, 111 (Carretera Polígono)

## Maximas Facilidades

## MENOS DE 2 AÑOS

Chrysler 150-S. LS. SX automático

## DE 2 A 4 AÑOS

Renault-12 TL, R-7, R-5, Seat 127 CL, 128 sport, 1200 sport, Chrysler 180 automático, GS Palas, Peugeot 504.

## MAS DE 4 AÑOS

Renault 12-S, 12 familiar, R-7, Simca 1.200 GLS y especial Seat 127, 124, 600 Pegasin, 133, 1800 Mercedes, 131

## Y MUCHOS MAS

MOSA C/ Aragón, 191. Palma

Ctra. Lluc, 54. Inca

## SEAT GARAU Automoviles

C/ Eusebio Estada, 44. Tel: 252170

## VENTA - CAMBIO DE COCHES

Nuevos. Todos los modelos Seat Usados: Todas marcas. Revisados y garantizados. Matrículas PM-M y PM-N  
En venta: Renault 5, 18, 7, 12-N, 12-S, 4L, R-6, SEAT 133, 127, 124, 1430, GS, Dyanne Y, Simca 1200, Fiesta, Talbot PM-N, 132-2.000 PM-N

## Facilidades 4 años.

## AUTOCASION

Seat 124 PM-M impecables 295.000 Ptas. Facilidades. Eusebio Estada, 111

## AUTOS LEVANTE

Tte. Sánchez Bilbao, 22. Tel. 244450

SEATS: 132 diesel, 124 diesel, 132 butano, 128 Sport, 1.200 Sport, 127 varios, 600 impecable, Dyanne-6, R-6, R-12 TS, R-5 GTL, Ford Fiesta L. Y varios modelos más todos de particulares.







# Anuncios económicos

**23** **DIVERSOS**

**MUEBLES DE COCINA  
A MEDIDA Y STANDART**  
C/. Brotad, 9. Tel. 271100

**GRUPOS ELECTROGENOS**  
de 1 KVA a 100 KVA  
**BMM**  
Juan Alcover, 22  
Tel. 469100-Horas oficina  
Tel. 261230-Continuo  
VENTA, ALQUILER Y SERVICIO

**ORACION AL ESPIRITU SANTO**

Espíritu Santo. Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos, para que yo alcance mi ideal. Tú, que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen, y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos. (La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido, dentro de 3 días será alcanzada la gracia por más difícil que sea).  
(Publicar en cuanto se reciba la gracia. Agradece la gracia alcanzada).—S.A.F.

**NECESITO FURGONETAS**  
Reperto Palma. Horario flexible. Tel. 256821.

**Animales Domésticos**

**CRADERO. ADIESTRAMIENTO. RESIDENCIA** Cachorros pastor alemán, Doberman. Trato directo. 237735-213623.

**SAFARI** especialistas perros raza con pedigree. Pastor Alemán, Doberman, Cocker, Caniches, Yorksire, Fox Terrier, Pequinés, Boxer. Tel.: 224404.

**CRADERO LOS VALIENTES** adiestramiento disciplina y defensa. Tel. 265125.

**VENDO** cachorros de caza Pointer Braco alemán, Spaniel británico, Podencos ibicencos. Alamo, 51. Palma. Tel.: 271048. (16)

**DOBERMANS** cachorros en venta. Criador especializado. Teléfono 461760. 15-16 h. (10).

**SALON DE BELLEZA CANINA** clínica veterinaria. C/. Contestí nº. 26 frente iglesia Son Español. Tel. 288917. (14).

**SE VENDEN** 4 caniches. Tel. 402425. (10)

**CAZADORES** vendo «Brazos». Tel. 230856. (10).

**MASTIN ESPAÑOL** boxer, gran danés, pastor alemán La Dama y el Vagabundo. 463136 (Junto EMAYA). (15-M).

**COCKER, TEKELS** perdiguero Burgos, Podencos ibicencos, Pointer La Dama y el Vagabundo. 463136 (14-M).

**ENCONTRADO** cachorro de caza, en zona Palma Nova. Informes teléfono 680440. (10).

**24** **PERSONALES**

**ORGANIZACION MIRMO** Centro Nacional de Contactos. Tel.: 222850-222745-222746.

**SE ADIVINA** el porvenir (cartas Tarot) se leen las rayas de la mano teléfono 254562, 8 mañanas a 10 noches. (20)

**Colegio Mayor Marqués de la Ensenada**

## Convocatoria de plazas

Prosiguiendo su labor social y cultural el Patronato del Colegio Mayor Marqués de la Ensenada convoca a concurso de méritos la adjudicación de plazas vacantes de residentes para el Curso 1981-82.

Concesión de bonificaciones especiales para aquellos aspirantes que hayan obtenido como media la nota de Notable en el curso académico 1980-81, hayan o no cursado sus estudios en el Colegio Ensenada y procedan de Institutos, Colegio, Universidades o Escuelas Especiales y prosigan o inicien sus estudios en alguna Facultad o Escuela Especial de Madrid.

Asignación de ayudas y becas por distintos conceptos en correspondencia al expediente académico y condiciones familiares o particulares.

Igualmente gozarán de una bonificación adecuada a las circunstancias, cantidad que oscilará entre el 10 y 30%, los opositores que reúnan las condiciones

señaladas en la convocatoria para esta clase de bonificaciones, extensibles a los licenciados que cursen los estudios para el doctorado.

Para información más detallada dirigirse a la Secretaría del Patronato del Colegio Mayor Marqués de la Ensenada, Avenida de Séneca, Madrid, 3.

**De sociedad**

**Natalicio**  
El hogar de los esposos Don Miguel A. Montojo Ripoll y Dña. María Concepción Quadreny Guasp, se ha visto alegrado con el nacimiento de un niño, venido felizmente al mundo en la clínica «Mare Nostrum»

**CABALLERO** de 45 años, soltero, desea conocer. Srta. o viudas sin hijos, de 30 a 35 años, informes c/ José Rover Motta nº 10-3º-1º. Palma. (26)

**JOVEN BIEN SITUADO** algo tímido desea conocer chica mallorquina culta de 23 a 28 años para fines serios. Escribe apartado Correos 512 Palma. Contestaré tu carta. (26).

**A SEÑORITAS** hasta 30 años, señor casado, nivel muy alto busca tu amistad, posible ayuda. Tel. 224149. (17-S)

**SE ECHAN** las cartas de 2 a 8 noche, teléfono 210114. (10).

**VIUDO** solo, 57, buenas cualidades y presencia, pensionista, 34.000 mes. busca femenina similar, en principio amistad, posterior fines serios. Apartado correos 34 C'an Pastilla. (24)

**SOLTERO**, mallorquín desea amistad con Srta. de 28 a 38 años, maestra o nivel similar. Admitiría formar parte de grupo amigas Apartado 668 Palma. (22).

**25** **MASAJES**

**SALON JUPITER** baños y masajes, atendidos por señoritas, de 11 a 9 tarde, sábado cerrado, Gabriel Maura, 15, primero. primera. Tel.: 464548.

**INSTITUTO J R** Nuevo personal, sábados tarde abierto. Pasaje Can Curt.3

**SALON PALMA**, masajes atendido Ingrid, Susana y Marta Barón de Pinopar, 8, segundo primera Sábados tarde cerrado.

**MASAJES** atendido por nuevas señoritas, particular y a domicilio, ambos sexos de 11 a 9 noche. Tel. 236250.

**SALON CAPRI** Masajes y baños atendidos por señoritas. Horario de 11 mañana a 9 noche sábados inclusive. Francisco Sancho, 30 Principal.

**ESMA MASAJISTA** ofrece sus servicios durante todo el día. Bernardo Calvet, nº 11. 1º.

**SALON GEMINIS** masajes y baños, Avda. Argentina, 67-2º-2ª. De 11 a 21 sábados inclusive.

**SEÑORITAS MASAJISTAS** (Sonia, Yolanda y Patricia). De 11 mañana a 9 noche. Tel. 298270.

**SALON CYNTHIA** masajes, saunas, baños, atendido por srta. de 11-14 de 16-21. C/. Juan Maragall, 17, prta. F. PALMA. (20)

**SEÑORITA JARIA Y JOSEP** masajistas diplomados. Alto nivel, todo lujo. Máxima seriedad. Tel.: 245458. (14).

**NANCY, SAMANTHA, TAMARA, SABBINA Y VANE-SA** Masajistas de 11 a 9 horas. Tel. 286406. Máxima discreción. (16)

**MASAJISTA** diplomada. Horas a convenir. Tel.: 460469. (10)

**SALON TAHITI** les ofrece sus servicios de masajes, corporal y baños, señoritas totalmente renovadas, calle Sindicato, 16 1º (18)

**BAÑOS** masajes. Saunas. INSTITUTO 7-7. Calle Aragón, 27.

**SE NECESITAN** Srta. para masajes. Si no sabe se les enseñará. Instituto 7-7. Aragón, 27. (15-M).

**CARLOS** joven diplomado: Relax, sauna. Máxima seriedad. Todo lujo. Tel. 245458 (no hay señoritas).

**SPARTACUS** sauna masculina, local climatizado, diariamente de 17 a 22 h. Santo Espíritu, 8, bajos. Tel. 225007. (17).

**26** **PRESTAMOS**

**INTERESA CAPITAL** buenas inversiones. Informes Calle José Anselmo Clavé 18, 1º. Teléfono 216941-297398 (14)

**DISPONIBLES** diversas cantidades. ALEIX, Avda. Alejandro Rosselló, 32. 460818. (10-M).

**¡POTECAS** y préstamos con rapidez y economía. José A. Clavé, 18-1º, de 10 a 1. Tel. 216941. (18).

**HIPOTECAS** Gestionamos Hipotecas Cambiarias, no importa cantidad al 13'20% anual, hasta 3 años. Informes: API. c/. Doctor Ferrán, 38 bajos. Teléf. 253809-253850. (23-Y).

**HIPOTECAS** Gestionamos rápidamente Hipotecas con capital privado. Informes: API. c/. Doctor Ferrán, 38, bajos. Tel.: 253809-253850. (17-Y).

**DESCUENTO DE LETRAS** Gestionamos rápidamente operaciones descuento de efectos compra-venta pisos solares-locales-apartamentos-rústicas hasta 36 meses 13'20% anual. no importa cuantía. Informes: API. c/. Doctor Ferrán, 38 bajos. Teléf. 253809-253850. (34-Y).

**CREDITOS PERSONALES** Gestionamos créditos a comerciantes-constructores-empleados-particulares. Informes: API. c/. Doctor Ferrán, 38 bajos. Teléf. 253809-253850. (19-Y).

**NOS INTERESA** Capital privado para colocar con garantías inmobiliarias. Muy buenos intereses. Informes: API. c/. Doctor Ferrán, 38 bajos. Teléf. 253809-253850. (22-Y).

## Campaña nacional de campamentos

Se convoca para los días 16 al 30 de agosto, el I Encuentro Nacional de cadetes y guías, a celebrar en Jaraiz de la Vega (Cáceres). El campamento es mixto, y consta de 150 plazas. La cuota es de 7.000 ptas.

Asimismo recuerda que para el I Encuentro Nacional de Flechas, a celebrar del 1 al 15 de agosto en C. de la Frontera (Málaga), deben inscribirse antes del 30 de julio. Para más información, pueden llamar al teléfono 223093, o pasar por la sede provincial de Palma, calle Soledad, nº 5, 2º, de 7 a 10 h.

## De sociedad

### Bodas de plata matrimoniales

Días pasados nuestros amigos Antonio Coll Roca y Catalina Ordinas Busquets celebraron sus 25 años de boda. En fecha tan señalada deseamos a los esposos e hijos muchos años de felicidad, y que juntos, podamos ver la celebración de sus bodas de oro.

### Primera comunión

En la iglesia parroquial San Juan Bautista, de Son Servera y de manos del Rdo. don Rafael Humbert, Archipreste de la Comarca, recibió a Jesús Sacramentado el niño Mateo Durán Bauzá e impuso el nombre de Pedro al nuevo cristiano, ambos, hijos de don Bartolomé Durán Servera y doña Ana María Bauzá Sureda.

## Delegación provincial de Educación y Ciencia

### Ingreso en centros estatales

Se comunica a los directores de los Centros Estatales de E.G.B. que, en el día de la fecha se ha procedido a efectuar la transferencia, a las cuentas correspondientes, de las cantidades asignadas a cada uno de ellos para «Gastos de Funcionamiento», correspondiente al 2º período 1981. El plazo, único, máximo e improrrogable para que las cuentas obren en esta Delegación es el 31 DE JULIO ACTUAL.— Palma de Mallorca 13 julio 1981

**SUBASTA CLUB DE MAR**  
Hoy y mañana 21,30 h.  
LOTE ESPECIAL:  
**OLEO CECILIO PLA**

## La Bolsa

**BANCO DE CREDITO BALEAR MADRID**

**BANCOS:**

Banco Popular Español	374
Banco de Bilbao	322
Banco Central	360
Banco Español de Crédito	355
Banco Exterior de España	360
Banco de Santander	367
Banco Urquijo	225
Banco de Valencia	—
Banco de Vizcaya	352
Banco Zaragozano	235
Barco de Crédito Balear	240

**ELECTRICIDAD:**

Electra de Viesgo	72,50
F.E.C.S.A.	65,50
F.E.N.O.S.A.	57,75
Hidroeléctrica Cataluña	60
Hidroeléctrica Española	72,50
Eléctricas Reunidas Zaragoza	48
Iberduero	60,50
Salto Nansa	—
Sevillana de Electricidad	65,50
Unión Eléctrica	66,25

**ALIMENTACION:**

Ebro, Azúcares y Alcoholes	350
El Águila	60,50
General Azucarera	—

**INMOBILIARIA Y CONSTRUCCIONES:**

Cementos Alba	213
Dragados y Construcciones	205
Inmobiliaria Metro	101
Inmobiliaria Urbis	22,50
Vallehermoso	69

**QUIMICAS:**

Energía e Industr. Aragonesas	—
Explosivos Rio Tinto	35,50
Española de Petróleos	115,25

**SIDERURGICAS:**

Altos Hornos de Vizcaya	16
F.A.S.A.	86
Materia y Construcciones	—
S.E.A.T.	—
Citroen	—

**MONOPOLIOS:**

C.A.M.P.S.A.	212
Tabacalera	—
Telefónica Nacional	78

**VARIOS:**

Galerías Preciados	50
Popularinas	224
Unión Europea de Inversiones	69
Unión y Fénix Español	—

**FONDOS DE INVERSION:**

Eurovalor-1	224,22
Eurovalor-2	263,78
INDICE: Anterior	—
Hoy	131,39
DIFERENCIA EN	—

## BARCELONA

**BANCOS:**

Banco Atlántico	247
Banco de Bilbao	323
Banco Central	357
Banco Español de Crédito	353
Banco Exterior de España	350
Banco Hispano Americano	267
Banco Popular Español	376
Banco de Santander	352
Banco de Vizcaya	349
Banco Zaragozano	235
Banco Industrial de Cataluña	120

**ALIMENTACION:**

Industrias Agrícolas	130
----------------------	-----

**CEMENTOS, INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES:**

Astland	127
---------	-----

**QUIMICAS:**

S.A. Cross	40,50
Carburros Metálicos	108

**CONSTRUCCIONES METALICAS:**

Motor Ibérica	34,50
---------------	-------

**TEXTILES:**

La Seda de Barcelona	41
----------------------	----

**MONOPOLIOS:**

C.A.M.P.S.A.	210
Telefónica Nacional	77,50

**VARIOS:**

Tabacos de Filipinas	138
INDICE: Anterior	—
Hoy	—
DIFERENCIA EN	—



Grabará un disco dentro de poco

## Bibiloni, un músico excepcional

Esta semana está actuando en un local de Gomila uno de los músicos mallorquines más interesantes de los últimos tiempos: nos referimos a Joan Bibiloni, que toca en esta ocasión con una banda muy profesional, un estilo de música brasilera, de samba y demás.

Esto de los estilos a interpretar ha sido muy variable en la carrera de Bibiloni, pero siempre se ha portado como el mejor de la isla en la ejecución del que ha escogido en cada momento. Joan, cantante y guitarrista, empezó con la fiebre conjuntera de los años sesenta, en los finales uniéndose a un «conjunto» que tenía por nombre ZEBRA, y que esperamos todavía recuerde algún buen aficionado. Eran los tiempos del rock eléctrico, de la explosión de grupos bajo la etiqueta de «música progresiva», de Máquina y Smash —por citar sólo a dos— en otros lugares de España. Si bien en algunas regiones del país la «fiebre» de los grupos se mantuvo y logró un cierto éxito, en Mallorca las perspectivas musicales eran escasas o nulas, por lo que Zebra debe emigrar a otros horizontes. Pasada esta época, muy fructífera, de la música popular española, y que deriva después de un tiempo —dos años, año y medio— de inactividad musical a otros estilos —salsa y jazz—, por poner un ejemplo—, el grupo de Joan Bibiloni ve la inviabilidad de seguir juntos por varias razones. No es este lugar para explicarlas, ni tampoco el de exponer las dificultades de todo tipo por las que pasaba un conjunto, de la época del principio de la música popular en España —precio de los instrumentos, ausencia de locales adecuados, imposibilidad material de vivir de la música—, ya que este artículo se nos convertiría en algo parecido al «simplemente María». Baste recordar que fue en ese tiempo donde se crearon los músicos más profesionales de la actualidad.

Después de la disolución de Zebra que grabaron un sólo disco, Joan Bibiloni se dedica a perfeccionar su dominio de su instrumento, la guitarra, tanto eléctrica como acústica. Más de un año se lo pasa ensayando siempre, y aprovecha también para organizarse un poco la vida. Es la época en que se casa, en que tiene una hija. Su ambición musical, el ansia de no encerrarse en un sólo estilo, le llevan hacia el «country», más exactamente al «bluegrass». Junto con Pep Milán, que toca el banjo, forma un dúo —Milán y Bibiloni— acústico y graban un disco con una serie de deliciosas composiciones entre las que predominan las instrumentales. La temporada que se ha tomado Joan de descanso, le han servido, como ya hemos dicho, para ejercitar dedos y dominar más pro-

fundamente el instrumento. Pero de esta misma época le quedan también su, vamos a llamarlo así, «cansancio» hacia lo que entraña el mundo del negocio del espectáculo. Bibiloni se pasa la mayor parte del tiempo en casa, en Mallorca, sin apenas dar conciertos fuera. Y cuando lo hace, el dúo se busca locales del tipo de los colegios mayores de estudiantes universitarios. Pero también hay que decir que, para la promoción del disco que han grabado —bajo el simple título de «Milán y Bibiloni», aparecen unas cuantas veces en TVE, y también actúan de teloneros de Supertramp, en una de sus primeras visitas que hacen a España.

Después, la aventura del dúo acústico y dicharachero acaba también. Joan Bibiloni se enrolla, tras esta nueva aportación a su experiencia musical, con la Kevin Ayers Band. Es una manera de reencontrar el rock de sus principios; Kevin Ayers es un músico inglés de gran influencia, que empezó al lado de David Allen, pero que ha logrado un estilo propio. Actualmente, Bibiloni se cierra cuando le preguntan por esta etapa de su carrera, es de suponer que no todo fueron rosas al lado de Kevin Ayers. Aunque sí reconoce que su paso por la compañía de este músico tuvo algo positivo: conocer a los integrantes de su actual grupo.

Los que tocan ahora con Bibiloni son: Linda Novit, cantante, Ricardo Nalé, teclista; Daniel Alarde, bajo eléctrico; Manolo Marín (que también estuvo en Zebra), batería; y Chaevere, percusión. Quizá sea ahora cuando Joan Bibiloni se encuentra más a gusto, cuando se le pregunta por qué la ejecución de sambas y ritmos brasileiros, sonríe y contesta:

—Somos una banda, aquí tocamos todos.

Hay la perspectiva de la grabación de un disco, quizá en los próximos meses, aunque ellos —hay que hablar en plural cuando se habla de un grupo— no saben todavía con qué sello discográfico. Joan está buscando un manager, sigue con ese «cansancio» de los negocios, y además sería posible dedicarse únicamente a tocar. Ninguno sabe el tiempo que durarán juntos, sólo importa que ahora mismo se sienta a gusto con lo que tocan. Cuando nos despedimos, Joan nos dice:

—Lo mejor es el impresionismo: Ravel, Debussy...

FELICITAS J.  
y J. LACOSTA

Del 4 al 14 de agosto en Palma

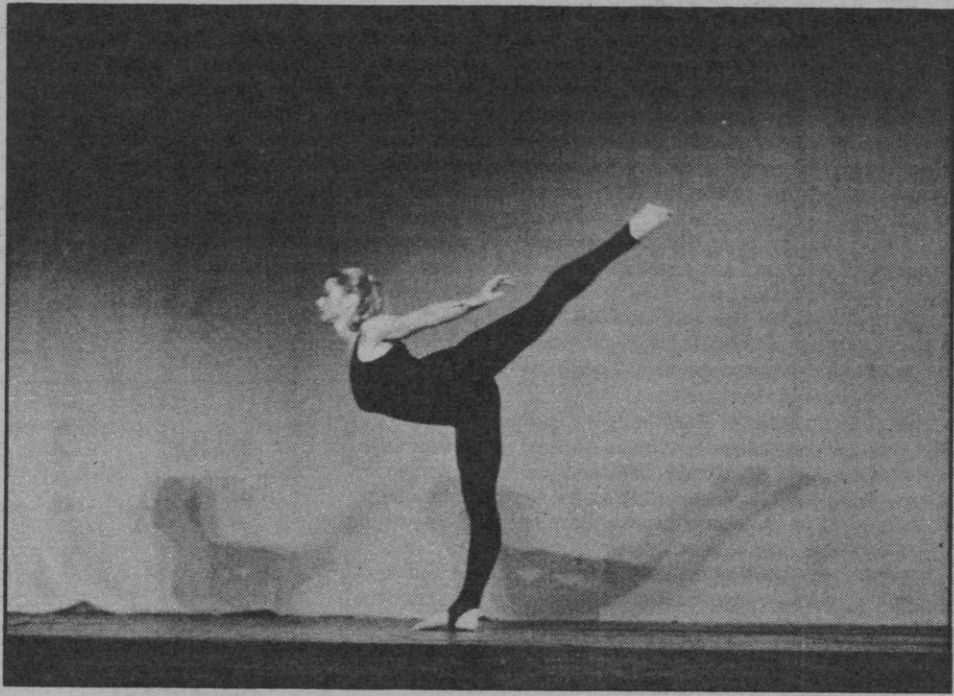
## 6.º Stage de Danza Moderna y Jazz

Del 4 al 14 del próximo mes de agosto tendrá lugar en Palma el Sexto Stage internacional de Danza Moderna y Jazz organizado por el «Estudio Anna Maleras» de Barcelona.

Con esta sexta edición el Stage alcanza su mayoría de edad, como tradicional curso palmesano, único en España exclusivamente dedicado a las más modernas corrientes de la danza contemporánea.

Por sus aulas han pasado ya más de quinientos alumnos nacionales y extranjeros, que han recibido enseñanzas de coreógrafos de alta cualificación como Walter Nicks, Don Redlich, Guillermo Palomares, Joan Wulfsohn, etc.

Para el presente año, el Stage, dirigido por Anna Maleras con la asistencia técnica de Delfin Colome, contará con la presencia de los profesores neoyorquinos Lynn Mc Murray (jazz), Miguel López (estilo Lester Horton), Walter Nicks (jazz) y las españolas Monse Co-



lomé (claque y jazz) y Anna Maleras (jazz).

El stage está subvencionado por el Ministerio de Cultura y recibe una gene-

rosa ayuda de la obra social de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros de Cataluña y Baleares. Para mayor información los inte-

resados pueden dirigirse al «Estudio de Anna Maleras», en la calle Teodora la Madrid, 4, de Barcelona y al teléfono 2480541.

Un «best-seller» de Frederick Forsyth hecho película

## «Los perros de la guerra»

En el panorama literario existe una gran variedad de autores que son inagotables fuentes de guiones cinematográficos. Cuando sale a la luz pública lo nuevo de un autor de «best-sellers», los productores americanos y europeos se disputan entre sí los derechos para llevarla a la pantalla grande.

Frederick Forsyth es uno de estos grandes escritores a los que nos referimos. Comparado con otros hombres de letras, Forsyth no es excesivamente prolífico; sin embargo, más del 50% de su producción cuenta con una versión cinematográfica: «Chacal», «Odessa» y, actualmente, «Los perros de la guerra».

UN DOCUMENTAL

SUPERMILLONARIO

Norman Jewisson y Patrick Palmer, productores de «Los perros de la guerra», han elegido al director John Irvin para llevar a ca-

bo la realización del film.

Toda la experiencia de Irvin se cimenta en los cortometrajes y en el medio televisivo. «Los perros de la guerra» ha supuesto su debut como director de largometrajes. Pero no por eso hay que menospreciarle; su documental «Día de gala» se hizo supermillonario y dio varias veces la vuelta al mundo. Más tarde se interesó por la televisión y recibió el premio de la crítica por la serie «Hard Times», no siendo éste el último trabajo para la pequeña pantalla. Por todo esto no podemos decir que el guión, adaptado de la novela por Gary M. Debare y George Malko, haya caído en ma-

nos de un novato de la imagen.

La película es fundamentalmente un relato de aventuras, en la que la intriga, la acción y el documento histórico-ficticio toman, como en toda la obra de Forsyth, un lugar preponderante.

VIOLENCIA DESATADA

Después de una misión en América Central, Jaime Shannon, un soldado mercenario, interpretado por Christopher Walken, es contratado por un importante hombre de negocios británico, Simon Endean, (Hug Millais), para hacer un reconocimiento militar en Zangaro, una república de África occidental que está bajo el mando del cruel presidente Kimba. Endean representaba los intereses comerciales de Zangaro cuando Kimba, al tomar la

presidencia, se los despojó.

En Zangaro, Shannon se encuentra con Alan North (Colin Blakely), reportero de la televisión inglesa. Shannon es apresado y duramente torturado cuando tomaba unas fotos de la fortaleza Kimba. Pero gracias a su amigo North, logra salir del país y llevarse consigo el documento gráfico.

Cuando North llega a Nueva York, las fotos son entregadas a Endean, el cual solicita a Sannon que aquel regrese a Zangaro y termine con el mandato de Kimba. El soldado a sueldo recluta de nuevo a los hombres clave de su guerrilla mercenaria: (Drew (Ton Berenguer), Michael (Jean François Stevenin) y Derek (Paul Freeman), a los que equipa con modernas armas.

El objeto de la peligrosa misión es acabar con Kimba para reemplazarlo por el coronel Bobi, que ha vendido a Endean los derechos para la explotación de los minerales de Zangaro.

La incursión de «Los perros de la guerra» en el país africano, es de una violencia sangrienta. Shannon consigue matar a Kimba. Pero cuando llega el momento, que para Endean y el coronel Bobi supone la victoria deseada, Shannon dará un completo giro en la que constituirá su última guerra.

Mabel GONZALEZ



SUBASTA CLUB DE MAR  
Hoy y mañana, 21,30 h.  
LOTE ESPECIAL:  
OLEO J. VENTOSA



## Guía del espectador

- **TERREMOTO 81** Efectos especiales y maquetas que dan al film una gran eficacia como espectáculo visual. Un tema sentimental y un toque de alerta de lo que podría suceder en Tokyo ya destruida por un terremoto en 1923
- **EL BOLERO DE RAQUEL (Comedia)** Película rodada en 1956, ha conocido ya otras repeticiones indicadores de la popularidad de su intérprete
- **TAHITI, PARAISO DEL SEXO (Erótica)** Se procura conjugar una parte documental sobre las bellezas naturales de Tahití con las escenas eróticas
- **HARRY Y WALTER VAN A NUEVA YORK (Parodia)** Una película muy divertida en la que se exagera al máximo su intención crítica y humorística. Esfuerzo notable de ambientación y cuadro interpretativo de calidad.
- **EL BARCO DE LA MUERTE. (Terror).** Una de las variantes de las fórmulas de terror, se desarrolla aquí en un barco fantasma en el que ocurren cosas inexplicables y terribles.
- **LA REBELION DE LOS GLADIADORES (Espectacular)** Reposición de uno de los «peplums» italianos más apreciados. Pertenece a la época de las películas de «romanos».
- **EL TREN DEL TERROR (Intriga)** Un grupo de despreocupados estudiantes, emprende un viaje en un tren especial para conmemorar el final de su carrera. Abundan los misteriosos asesinatos y el film tiene la virtud de que su interés va en aumento hasta desembocar en unas secuencias finales de efecto.
- **LA CONQUISTA DEL OESTE (Western)** La última reposición de este espectacular film, originalmente rodado en Cinerama con tres cámaras sincronizadas, data de 1976. Supone un notable esfuerzo de producción.
- **ENCUENTROS EN LA TERCERA FASE (Ciencia-ficción)** Se repone uno de los recientes éxitos de ciencia-ficción a lo grande, retocado por su joven autor Steven Spielberg con su gran sentido del espectáculo
- **101 DALMATAS (Dibujos animados).** Otra prueba de la supervivencia de las obras de Walt Disney. Esta tiene fecha de producción de 1961 y en ella destacan, como siempre, sus deliciosos personajes de animales humanizados.
- **MI AMIGO EL FANTASMA (Fantasía)** Las películas de Walt Disney con actores de carne y hueso, siguen la misma pauta que las de dibujos y conocen una reposición tras otra. Esta del bucanero fantasma vuelve a nuestras pantallas y resulta la más divertida.
- **LA GRAN PELEA (Comedia de acción)** Esta película es una continuación de «Duro de pelar» y está hecha para lucimiento de Clint Eastwood. No puede ser tomada en serio pero es realmente divertida, está bien realizada y es una sátira de la vida americana, la de los jugadores empedernidos y los amantes de la violencia
- **LA NIÑA DE LA MOCHILA AZUL (Melodrama)** Comedia sentimental con sus notas constumbristas y sus canciones interpretadas por el pequeño «ruiseñor» mejicano Pedrito Fernández

**ROSALES CLUB BINGO**  
CADA DIA DESDE LAS 17 HORAS HASTA LAS 3 DE LA MADRUGADA  
SERVICIO DE CAFETERIA  
PARKING GRATUITO Y VIGILADO

**Teatro Balear**  
plaza Rossellón  
«Desde 5 tarde a 4'30 madrugada»  
BAR SNACK Y PLATOS COMBINADOS  
parking gratuito  
**BINGO!**

**CASINO MALLORCA:** Todos los días de 20 a 4 horas, Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Dados y Máquinas Automáticas de Juego. Final Autopista Andreitx. (Desviación Cala Figuera). Tel. 680000.

**broadway** C/. Joan Miró, 36 a 100 m. Piza. Gomila Tel. 285273-72  
UNO DE LOS LOCALES DE DIVERSION MAS DESTACADOS DEL MUNDO. LA GENTE VIAJA Y LO SABE BIEN. CADA NOCHE, SHOWS 1.ª CLASE A LAS 10'30-12'00 Y 1'30. 30 SRTAS. ELEGIDAS Y UN AMBIENTE FENOMENAL.

**EURO-SHOW** C/. Joan Miró, 36 a 100 m. Piza. Gomila Tel. 285273-72  
CENAS-MENU, BAILE, Y, TODO FANTASTICO, DE 9 A FIN DE NOCHE, CON SHOWS A LAS 11 Y 1 HORAS, Y A LAS 3, EL SHOW DISLOCADO, ULTIMA COPA, EN EL COMPLEJO BROADWAY, HAY, TRES LOCALES, TRES AMBIENTES, TRES ESTILOS Y TRES ACIERTOS

**HOLLYWOOD** C/. Joan Miró, 36 a 100 m. Piza. Gomila Tel. 285273-72  
UN RESTAURANTE ESPECTACULO, NO CARD, MUY ELEGANTE, CENANDO FENOMENAL, CON UN SHOW LIMPIO, MODERNO Y CON BAILE PARA MATRIMONIOS. ALGO QUE PALMA NECESITABA, Y QUE VD. REPETIRA. ABIERTO DE 8 A 4 NOCHE, CON CENAS, BAILES Y ESPECTACULO, CASI CONTINUO. HASTA LUEGO.

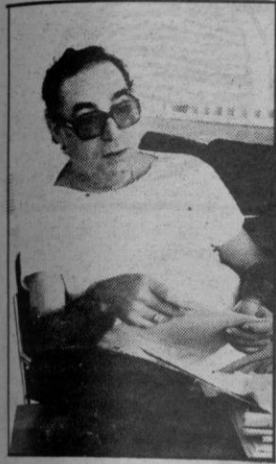
## Cartelera

MUSICALES	
<b>TRUI CLUB DE JAZZ</b>	Unico club de jazz de Palma, desde las 20'00 horas a las 4'00 madrugada. Sala refrigerada. Nueva apertura de terraza-restaurant-parrilla. Reserve su mesa al Tel.: 226855.
<b>AUDITORIUM</b>	En preparación «FESTIVAL DE JAZZ DE PALMA». (Días 27, 28 y 29 de Julio).
<b>SALA MOZART</b>	En Preparación óperas: «LA SERVA PADRONA» de Pergolesi, y «BASTIEN UND BASTIENNE» de W. A. Mozart. (Día 3 de agosto a las 8 tarde, y día 4 de agosto a las 10'00 noche). Precios populares.
<b>TEATRO PRINCIPAL</b>	Viernes día 17 a las 10'30 noche «CONCIERTO CORAL» a cargo de Ars Nova. (Estudiantes y tercera edad 50% bonificación).
SALAS DE CINE	
<b>ALEXANDRA (Refrigerada)</b>	«S». «PROSTITUCION AL DESNUDO». Clasificada «S». «PECADOS DE PROVINCIA» Renzo Montagnani. Porno-erotismo y diversión en un doble programa, totalmente prohibido a menores 18 años.
<b>ABC CINEMA (Refrigerada)</b>	Todos los lunes y domingos, sesión matinal a las 10'00 horas. «CON LA LEY Y CON EL HAMPA» Tomás Milian, Henry Silva, en color. Complemento «LA VIRGEN DE 18 QUILATES» (S) Anne Grete, Ib Mossin, en color. Aut. Mayores de 18
<b>ASTORIA (Refrigerada)</b>	Cerrado por acondicionamiento del local.
<b>PALACIO AVENIDA (Refrigerada)</b>	«TERREMOTO 81». Puede suceder... hoy mismo... y aquí mismo. Un espectáculo grandioso y sobrecogedor. Complemento «EL COCHE QUE SABIA DEMASIADO» Apto para todos los públicos.
<b>SALA AUGUSTA (Refrigerada)</b>	LA CONQUISTA DEL OESTE, con Gregory Peck, John Wayne, Henry Fonda, James Stewart. Dirigida por John Ford, Henry Hathaway y George Marshall. — Pases: 3,25 - 6,40 y 10. — Apto menores.
<b>SALA AUGUSTA 2 (Refrigerada)</b>	Desde las 3,30 (2.º mes). LA GRAN PELEA con Clint Eastwood, Sandra Locke, William Smith (Falconetti en TV) y el orangután Clyde. — Complemento: EL NACIMIENTO DE LOS BEATLES. — Apto menores.
<b>BELLVER Cinema (Refrigerada)</b>	«EL EXORCISTA» con Ellen Burstyn y Max Van Sidow, a las 5 y 9, y «EXORCISTA II «EL HEREJE» con Richard Burton y Max Van Sidow, a las 3,15, 7, 11 noche.
<b>SALA BORN (Refrigerada)</b>	Hoy desde las 3: «101 DALMATAS» los personajes más simpáticos de la obra de Walt Disney. De complemento: «LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT». Tol. menores.
<b>CAPITOL (Refrigerada)</b>	Desde las 3'15: «KARATE A MUERTE EN BANGKOK», con Bruce Lee. ¡El rey de las Artes Marciales en su mejor película!... Violento, magnífico, inolvidable!... Complemento: RUNNING, con Michael Douglas. Menores. 3ª semana
<b>LUMIERE (Refrigerada)</b>	«LA ISLA PRISION» (La isla sin retorno) Phyllis Davis, Don Marshall, Ena Hartman, Marta Kristen. Director: Stephane Rothman. Además «LA CELDA DE LA VIOLACION». Mayores 18 años. Horario: 4'30 - 7'45 y 10'50.
<b>NUEVO HISPANIA (Refrigerada)</b>	«EL BARCO DE LA MUERTE». Con George Kennedy, Richard Crenna y Sally Ann Howes. Un film de Alvin Rakoff. Complemento: «ANONIMO VENECIANO» con Florinda Bolkan y Tony Musante. Mayores 16 años. 2ª semana
<b>CHAPLIN multicines 1 (Refrigerada)</b>	«EL GRAN GOLPE» («FARRY Y WALTER VAN A NUEVA YORK») Michael Caine, Elliot Goult, Dianne Keaton, James Caan. Director Mark Rydell. Hor.: 4'40, 7'40, 10'40. Complemento: «UN CADAVER A LOS POSTRES». Hor.: 3'10, 6'10, 9'10.
<b>CHAPLIN multicines 2 (Refrigerada)</b>	«MI AMIGO EL FANTASMA», de Walt Disney, con Peter Ustinov, Dean Jones, Suzanne Pleshette. Complemento: «EL LIBRO DE LA SELVA». Horario: «Mi amigo fantasma»: 4'25-7'30-10'35. «Libro de la selva: 3'05-6'10-9'10
<b>CHAPLIN multicines 3 (Refrigerada)</b>	«LA ULTIMA NOCHE DE BORIS GRUSHENKO». La más divertida y alocada comedia de Woody Allen. Con Diane Keaton. ¿Puede Ud. imaginar a Woody Allen en la Rusia de 1812? Ultima oportunidad para verla. (Horario: 3'25-5'10-6'55-8'40 y 10'30).
<b>CHAPLIN multicines 4 (Refrigerada)</b>	«LA MASA». Lo más fantástico del cine (4'40-7'50-10'50) y además «MISION GALACTICA»: Cylon ataca (2ª parte de Galáctica). 3'05-6'05 y 9'20. Menores
<b>CHAPLIN multicines 5 (Refrigerada)</b>	(Ultimo día) «EL TREN DEL TERROR». Ben Johnson, Jamie Lee Curtis, Hart Bochner, David Copperfield. Director: Roger Spottiswoods. Suban a bordo del tren ¡Si se atreven! (16 años). Horario: 3'20-6'50-8'40 y 10'30
<b>LIRICO PALACE (Refrigerada)</b>	«CANTINFLAS en «EL BOLERO DE RAQUEL» ¡El despijorre cómico! Complemento «SIMBAD Y EL OJO DEL TIGRE» (Tolerado menores)
<b>PALACIO DE LA PRENSA (Refrigerada)</b>	Desde las 3,15TAHITI «PARAISO DEL SEXO» con Amora Junes y Vareo Stanton. Dirigido por Alex Rupp. V. O. Complemento: «NO COMETAIS ACTOS IMPUROS». Mayores.
<b>METROPOLITAN PALACE (Refrigerada)</b>	«FURIA DE TITANES» Harry Hamlin como Perseo; Judi Bowker como Andromeda. Burgess Meredith, Maggie Smith, Ho. ario film: 4,15, 7,15, 10,15. Complemento: «EL PRINCIPE IMPOSTOR» Apto para todos los públicos.
<b>MIRIAM CINEMA (Refrigerada)</b>	Hoy, desde las 3'15 tarde. «EL ABISMO DE LAS BERMUDAS» Con Burl Ives y Karl Waters. «LA GUERRA DE LOS MUNDOS» Con Ann Robinson y Gene Barry
<b>NOVEDADES (Refrigerada)</b>	Pedrito Fernández en LA NIÑA DE LA MOCHILA AZUL, con María Rebeca. Director: Rubén Galindo. — Complemento: BUCK ROGERS. — Apto para todos los públicos.
<b>JAIME III CINEMA (Refrigerada)</b>	Clasificada «S». «ESAS INGLESAS CALIENTES». Chris Chittell, Jacqueline Laurent, Anita Ericsson. Director: David Gilbert. Complemento: «SEXUALIDAD EN LAS AULAS». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.
<b>FANTASIO (Refrigerada)</b>	«S». «CRISTINA ADOLESCENTE PERVERTIDA». Clenn Saxon Malisa Longo. Director: Sergio Bergonzalli. Además: «LA ULTIMA ORGIA DE LA GESTAPO». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.
<b>NUEVO MODERNO (Refrigerada)</b>	PROXIMA REAPERTURA «Estreno». Paul Newman en «DISTRITO APACHE».
<b>SALON RIALTO (Refrigerada)</b>	CERRADO por INSTALACION PANTALLA 3 DIMENSIONES. (Relieve).
<b>SALA RIVOLI (Refrigerada)</b>	«EDICION ESPECIAL ENCUENTROS EN LA TERCERA FASE». Richard Dreyfuss, Teri Garr Melinda Dillon, con François Truffaut. (Atención film: 3'25, 5'50, 8'15, 10'20). Apta para todos los públicos.
<b>VERSALLES (Refrigerada)</b>	«LA REBELION DE LOS GLADIADORES» Además: Bud Spencer EL SUPER «POLI». Tolerado menores. Horario Gladiadores: 4'30-7'35-10'45



Se inició el pasado lunes

## Cursillo internacional de danza dirigido por Juanjo



Juanjo, organizador y director del VIII cursillo internacional

El pasado lunes, se inauguró el VIII cursillo internacional de danza que ha pre-

parado el conocido y popular «Juanjo». Nada menos que Emma Maleras, Rene Gerard, Antonio Rodríguez, Mona Belizan y el mismo «Juanjo», son los responsables del cursillo.

—¿Novedades en este VIII cursillo internacional?

—Hemos incluido un curso de flamenco que se desarrollará por primera vez bajo la responsabilidad de Emma Maleras. Incluidos este curso de flamenco como ampliación de conocimientos de los estudiantes de danza española. También ofrecemos el curso de ballet contemporáneo que dirigirá Mona Belizan.

Rene Gerard es un profesor conocido por los alumnos de danza ya que estuvo el verano pasado en Mallorca dirigiendo el cursillo internacional. Este año vuelve juntamente con Antonio Rodríguez.

—Antonio Rodríguez —dice Juanjo— es un gran profesional que en la actualidad está trabajando en el Standt Thater Krefeld. Su presencia, junto a la de Rene Gerard dan mucha categoría a las clases de ballet.

—¿Régimen del cursillo de verano?

—Se imparten cuatro clases diarias con cinco profesores que dan sus clases a los alumnos de nivel medio y nivel superior.

—¿Otras novedades?

—Con motivo del cursillo inauguramos un nuevo salón para el desarrollo de las clases, por este motivo hemos podido, este año, ofrecer distintos temas, con cinco profesores.

Una vez más damos constancia de que, en Mallorca, está cuajando con mucho interés la danza en sus distintas modalidades, este VIII cursillo es una prueba más de lo que decimos.

Mateo Cladera  
Foto: Juanet

## Los estrenos

### Harry y Walter van a Nueva York

Chaplin

T.O.: «Harry and Walter goes to New York». Producción: para Columbia. Toni Bill. Escrita por Don Doulin y Joseph Byrum. Dirigida por Mark Rydell. Fotografía (Color-Panavisión) Lazlo Kovacks. Música: David Shire. Diseño de producción: Harry Horner. Vestuario: T. Aldrich. Montaje: F. Sterekamp. Intérpretes: James Caan (Harry), Elliot Gould (Walter), Michael Caine (Adam Worth), Diana Keaton (Lis), Charles Durning, Leslie Ann Warren. Distribución: Suevia Films. Duración: 1 h. 47 m.

Harry y Walter actúan en teatros de ínfima categoría y en su número de magia, hacen desaparecer parte del dinero de las carteras que se les entregan. Van a la cárcel y allí se encuentran con la entrada triunfal de Adam Worth, el príncipe de los ladrones, adorado por las damas, respetado por los carceleros y envidiado por los papanatas que le consideran como héroe.

Esta película data de 1976 y como, al parecer, no encontraba oportunidad para su estreno, debemos considerarla como una de esas incomprensibles películas malditas, proyectadas y rodadas para que fueran un gran éxito y que por circunstancias inexplicables no lo han sido. Porque todos los elementos que aquí se conjugan son de calidad: un reparto de buenos y conocidos actores. Una cuidadísima ambientación de un paasado relativamente cercano, que también habrá costado lo suyo y una historia desorbitada al máximo en su vertiente humorística y cargada de intención. Quizá en este sentido de exagerar al máximo los trazos de las situaciones y de los personajes se exceda y aquí la respuesta de su maldición que buscamos, pero todo resulta muy divertido y los autores más en broma que en serio, nos dicen verdades, gordas como para que ser respetado hay que robar a lo grande,

que el número de papanatas, snobs, envidiosos es inconmensurable y que si a veces se reúnen en las manifestaciones públicas en otras llenan aquellos locales tenidos por elegantes, y que 0 a veces reúnen el máximo número de bribones que se pueda imaginar. Puede que el mayor desmadre, esté en las escenas del robo y también en la función de teatro pero, ésta auténtica parodia, junto a las escenas de la cárcel, donde el adorado ladrón vive como un rey, se porta como un dictador y prepara su próximo gran golpe, ayudado por los grandes técnicos, resultan una auténtica delicia. Ya hemos dicho algo sobre el esfuerzo de ambientación —además muy funcional al tema— y debemos añadir la eficacia de los intérpretes, aunque la película deba contemplarse en su conjunto y en su intención humorística.

CINEFILO

SUBASTA CLUB DE MAR  
Hoy y mañana 21,30 h.  
LOTE ESPECIAL:  
OLEO FCO. LABARTA

### CLUB DE VELA DEL PUERTO DE ANDRAITX

En cumplimiento de lo dispuesto por los Estatutos del Club de Vela del Puerto de Andraitx, se convoca Junta General Ordinaria que tendrá lugar en el local social el día 14 de Agosto del año en curso, a las 19.00 horas en primera convocatoria y 19.30 en 2.ª convocatoria, bajo el siguiente Orden del día:

1.º — Memoria, liquidación del presupuesto, balance de cierre del ejercicio y cuentas del mismo.

2.º — Presupuesto para el ejercicio siguiente.

3.º — Proyectos y propuestas de la Junta Directiva.

4.º — Proposiciones formuladas por escrito de los socios o componentes de la Junta General y que se presenten por lo menos cinco días antes de la celebración de la Junta, con el mínimo de firmas que señala el art. 82 del E.O de la D.N. de E. F. y D.

5.º — Modificación del art. 14 de los Estatutos vigentes.

6.º — Ruegos y preguntas.

7.º — Elección de Presidente y Junta Directiva.

Puerto de Andraitx, 14 de Julio de 1981.  
LA JUNTA DIRECTIVA

### HOLLYWOOD RESTAURANTE ESPECTACULO

Gran novedad y gran éxito en Palma Mallorca.

Un sitio donde cantar-bailar y ver el show es «UNICO»

con su mujer, de compromiso, de negocios, o, como sea Vd. quedará «bien», no lo dude

HOLLYWOOD será su casa.

C/. Joan Miró, 36 (Edificio Broadway)

Parking propio

cena, 21 a 24 hs.

Reserv. 285273



## Dormitorio completo modelo Galicia

Exclusivo en Muebles Verd

Cama 135 cm.

Dos mesitas de noche.

Tocador con espejo.

Chapa de olmo.

Acabados natural y nogal.

DESDE 2.432 Pesetas al mes

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

2.000 m<sup>2</sup> de Muebles en exposición. Más de 2.000 elementos para el equipamiento completo de su hogar.

muebles  
**VERD**

En

radio borne

SAN MIGUEL, 55

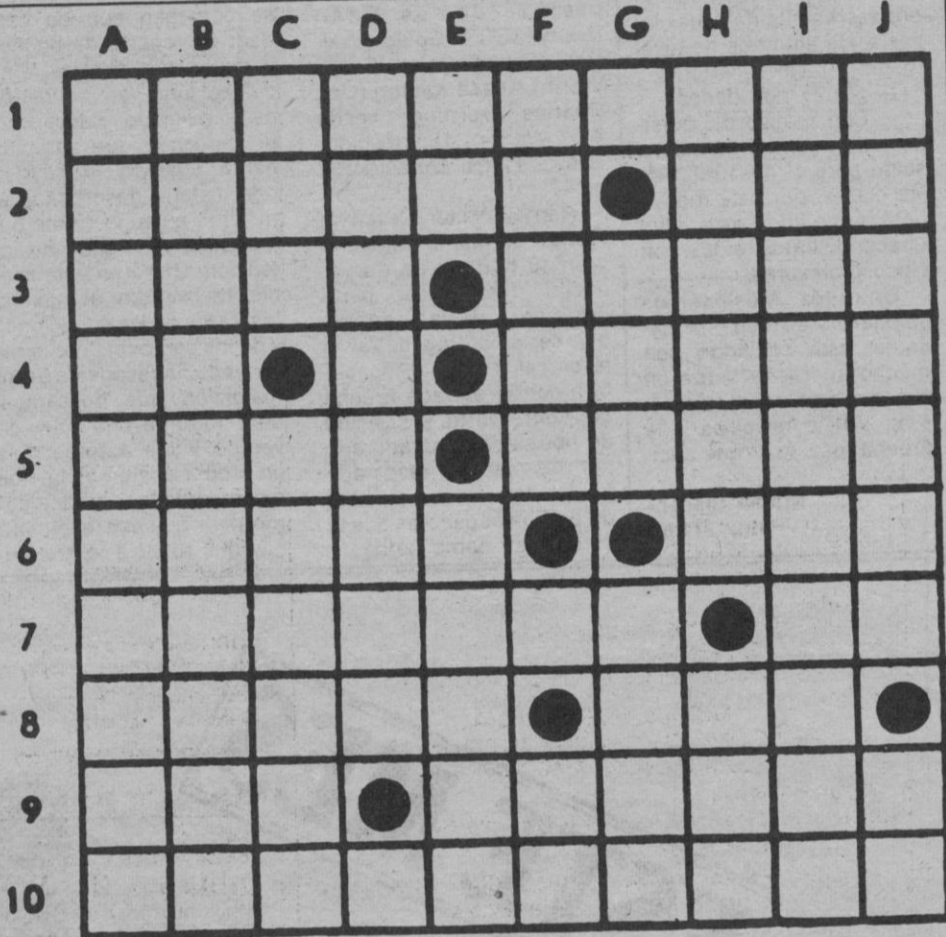




Crucigrama

**HORIZONTALES.**— 1: Vulgares.— 2: Armario con hielo para conservar alimentos. En Medicina, terminación propia de nombres de tumores.— 3: Bailes regionales canarios. Lugar donde permanecen encerrados los toros que han de lidiarse.— 4: Matrícula española. Preposición. Mentira, embuste.— 5: Aves rapaces nocturnas de la familia de las estrígidas. Cubrir el suelo con ciertas piedras llanas y de poco grosor.— 6: Brotas, surges. Espacio de tiempo.— 7: Sustancia obtenida del irol mediante cierto disolvente. Campeón.— 8: Entregarás, otorgarás. Contracción.— 9: Coge, agarra con las manos. Locos, dementes.— 10: Desenlace, quítase el interés.

**VERTICALES.**— A: Enemistad, hostilidad.— B: Quitárase las ataduras.— C: Planta de la familia de las algas, formada por rondosam.frondas más o menos filamentosas. Fragancias, aromas.— D: Dejése-



la de hacer, interrumpiése-la. Vocal.— E: Terminación verbal. Ave zancuda, insectívora, de carne comestible.— F: Relativo al nacimiento. Consonante. Dis-

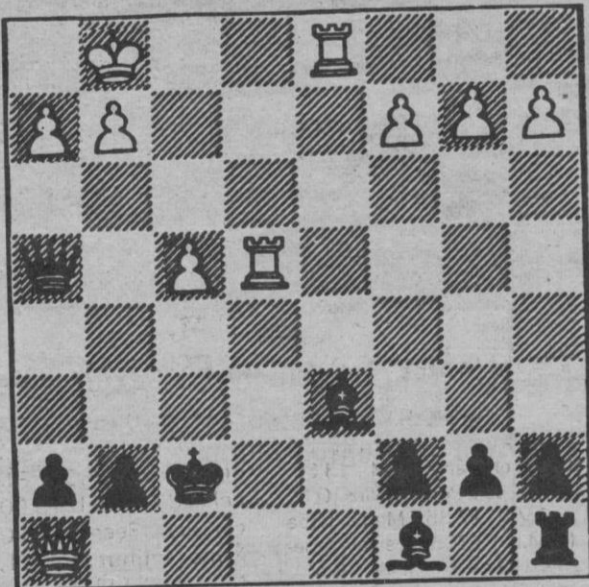
tintivo de nacionalidad de los automóviles de Indonesia.— G: Vocal. Metal precioso. Apellido de un compositor y crítico musical francés (1803-1856).— H:

Cubriese de oro la superficie de algo. Letra griega.— I: Agorárale, predijérale supersticiosamente.— J: Sazonaras. Símbolo químico del selenio.

El espejo de Escaques

Eduardo Scala

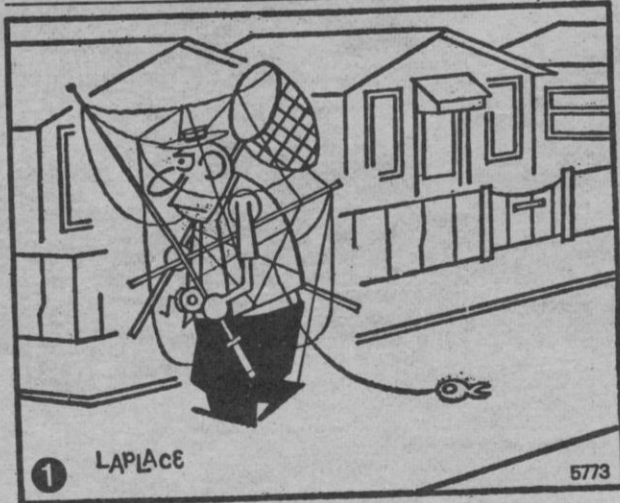
Lo mismo da triunfar que hacer gloriosa la derrota. Valle Inclán. Sonata de Estío.



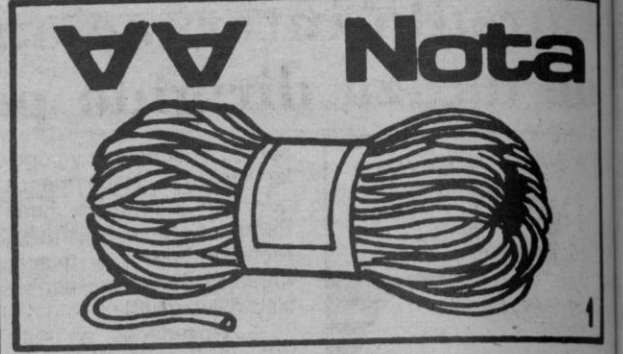
EUWE-RETI  
NEGRAS GANAN

Resolución: 1. A6T8; 2. DXT, AAA+; 3. R1T, AXP+; 4. RXA, D5C+; 5. R1A, D6A+; 6. R1R, D7A. mate.

Los ocho errores



Jeroglíficos

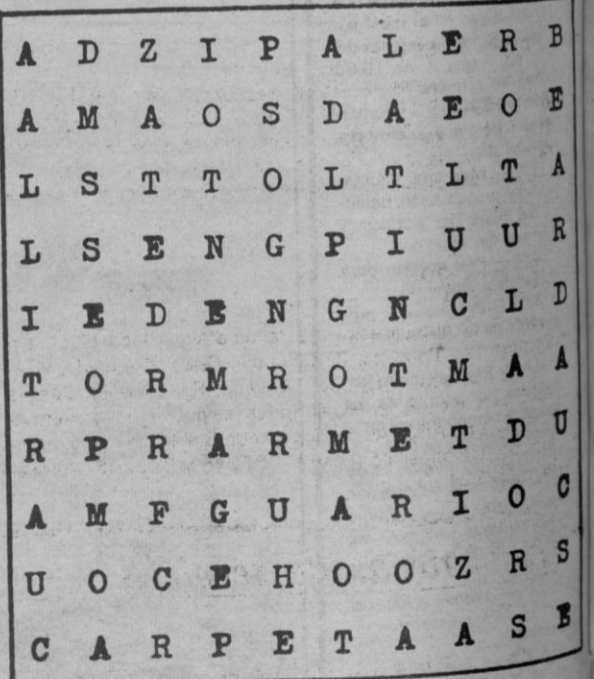


¿Por qué no le responde?



¿Quién ganó el primer set?

Sopa de letras



En el recuadro se encuentran los nombres de once objetos que se pueden comprar en una papelería. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

Solución a los pasatiempos publicados el sábado

AL CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**— 1: Parálitica.— 2: Atabas. Ros.— 3: Tasa. Trole.— 4: Or. T. Malos.— 5: Lala. Osera.— 6: Ozono. Sal.— 7: Gazapos. De.— 8: Inane. Así.— 9: Cal. Receta.— 10: Asolanados.

**VERTICALES.**— A: Patológica.— B: Atarazanas.— C: Ras. Lozano.— D: Abatanan. L.— E: Le. Opera.— F: mo. O. En.— G: T. Ras. Saca.— H: Iroles. Sed.— I: Col. radito.— J: Asésale. As.

A LOS JEROGLIFICOS:

1.— Dentro de un rato nada más (dentro de un ratón, da; más). 2.— No la abrocha (no; la; a; brocha).

AL «PROBLEMA» DE LA SUMA 27253  
AL JEROGLIFICO-6 39413

En doble fila (en doble fi; la).



## Santoral

15 julio

Hoy MIERCOLES, San Buenaventura.  
El Sol sale a las 6'31 y se oculta a las 21'18. Luna: C. creciente

## Televisión

### Primera cadena

14,15: Carta de ajuste;  
14,30: Programa regional simultáneo; 15,00: Crónica 3. Informativo; 16,05: Premios internacionales de teatro «El violín»; 16,30: El libro gordo de Petete; 16,30: La cometa blanca; 17,00: Despedida y cierre; 18,45: Carta de ajuste; 19,01: Avance informativo; 19,05: Grizzly Adams. «Los buscadores»; 20,00: Oficios para el recuerdo; 20,30: Un

mundo feliz; 21,00: Telediaro; 21,35: Sesión de noche. «Detective sin licencia»; 23,35: Al cierre; 23,50: Despedida.

### Segunda cadena

19,30: Carta de ajuste; 19,45: Noticias 2; 20,00: El castillo de Cloppa; 20,10: Aubrey; 20,30: Entre dos luces; 21,00: Teatro «El padre» de A. Strinberg; 23,15: Polideportivo; 23,45: Noticias 2; 24,00: Despedida y cierre.

## Servicio farmacéutico de urgencias

De 13'30 a 16'30 horas

**PALMER VIDAL**  
Colliure, 8 (Viviendas Camp Redó), 251079  
**RIERA DE BARCIA**  
Fco. Martí Mora, 25 (Frente Parroquia Ramón Llull), 237359  
**ROCA ROCA**  
Avg. Joan Miró, 358 (San Agustín), 413181  
**ROVIRA BLANES**  
Aragón, 70 (Hostalets), 272501  
**TARONGI FUSTER**  
San Miguel, 41, 211235

De 20 a 22 horas

**AGUILO SOLER**  
Médico José Darder, 14 (Travesía Aragón), 414062.  
**BAGUR CLAVEROL**  
San Miguel, 29, 211127.  
**CASTAÑER LLULL**  
Plaza Pío XII, 3, 211534.  
**LLORENS GARCIA**  
Músico Frontera, 19 (Coll d'en Rabassa), 263483.  
**LLUCH ALAMAR**  
Joaquín Togores, 1 (junto Carr. Valldemosa), 255014.  
**MORELL BROTAD**  
Pascual Ribot, 5 (Zona Fortí), 233402.  
**MORELL MASSANET**  
Carrer de Manacor, 55-A, 278632.  
**PALMER COVAS**  
Marqués de la Cenia, 2 (Son Armadans), 230731.  
**ROSSELLO ESCARRER**  
Greco, 5 (Viviendas Virgen de Lluc), 274596.

### FARMACIA DE GUARDIA EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

**SIQUIER VIRGOS**  
Bartolomé Riutort, 61, Ca'n Pastilla (Junto Hotel Brasilia-Frente Balneario nº. 1), 264282

### FARMACIA DE URGENCIA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

**BALAGUER RIERA**  
San Miguel, 26, 211249.

## Servicios aéreos y marítimos

### SERVICIO AEREO VUELOS NACIONALES MIERCOLES

Palma — Alicante: 11,15 y 22,40.  
Palma — Barcelona: 07,20 - 08,20 - 11,00 - 14,00 - 16,15 - 17,25 - 19,50 y 21,10.  
Palma — Jerez de la Frontera: 15,45.  
Palma — Madrid: 07,05 - 10,15 - 14,35 - 18,15 - 23,15.  
Palma — Málaga: 22,40.  
Palma — Sevilla: 11,15.  
Palma — Valencia: 10,05 - 15,45 y 20,20.  
Palma — Ibiza: 06,40 - 15,55 - 19,25 y 22,50.  
Palma — Menorca: 07,35 y 16,25.  
Palma — Las Palmas: 11,15.  
Palma — Tenerife: 15,45.

### AVIACO

Palma — Madrid: 22,00 (diario).  
Palma — Madrid: diario excepto sábados 11,15.  
Palma — Barcelona: diario a las 08,30.  
Palma — Ibiza: diario 08,30.  
Palma — Menorca: diario: 12,35.  
Palma — Menorca: martes, jueves y sábados a las 17,50

### Servicios marítimos

Palma — Barcelona: Martes, 11,00 h. Diario excepto jueves, 12,00 h. Diario, 24,00 h.  
Barcelona — Palma: Diario, 13,00 h. Lunes, 23,00 h. Diario excepto miércoles, 24,00 h.  
Palma — Valencia: Diario excepto miércoles, 12,00 h. Martes, jueves y domingos, 23,00 h.  
Valencia — Palma: Lunes, miércoles y viernes, 11,00 h. Diario excepto miércoles, 24,00 h.  
Palma — Alicante: Lunes, miércoles y viernes, 22,00 h. Martes (Vía Ibiza), 24,00 h.  
Palma — Ibiza: miércoles, 16,00 h. Martes, viernes y domingos, 24,00 h.  
Ibiza — Palma: Miércoles, 10,00 h. Martes, viernes y domingos, 11,00 h.  
Palma — Ciudadela: Jueves, 08,00 h.  
Ciudadela — Palma: Martes, 14,00 h.  
Palma — Cabrera: Miércoles, 09,00 h.  
Cabrera — Palma: Miércoles, 15,00 h.  
Alcudia — Ciudadela: Diario excepto miércoles y jueves, 09,00 h.  
Ciudadela — Alcudia: Diario excepto martes y miércoles, 18,00 h.  
Barcelona — Mahón: Jueves, 11,00 h. Diario, 23,00 h.  
Mahón — Barcelona: Diario excepto domingos, 11,00 h. Jueves y domingos, 23,00 h.  
Barcelona — Ibiza: Viernes, 12,00 h. Diario, 22,00 h.  
Ibiza — Barcelona: Diario excepto miércoles, 10,00 h. Miércoles, 22,00 h. Viernes, 24,00 h.  
Valencia — Ibiza: Diario excepto miércoles y viernes, 24,00 h.  
Ibiza — Valencia: Diario excepto jueves y viernes, 12,00 h.  
Alicante — Ibiza: Diario excepto martes y domingos, 24,00 h.  
Ibiza — Alicante: Diario excepto martes y domingos, 12,00 h.

## Teléfonos de interés

- Bomberos: 29 12 53, 25 12 34, 29 12 54
- Casa de Socorro: 22 21 79
- Ambulancias: 25 14 45
- Policía: 091
- Policía Nacional: 28 04 00
- Policía Municipal: 092
- Guardia Civil: 25 12 73
- COS (Guardia Civil Rural): 22 11 00, 22 11 01 y 29 50 50
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 21 26 32

## Auxilio en carretera

### REPARACIONES EN GENERAL SERVICIO DE GRUA

#### TURNO PERMANENTE

#### ZONA PALMA - SUR-OESTE

Francisco Fernández Martín-Talleres Fernández  
San Isidro, 10 - La Soledad. Tel. 277982 (Taller)  
Part. Pje. Ca'n Faxina, 29 A 1º. Tel. 412079

#### ZONA NOR-ESTE - MANACOR

Antonio Muñoz Fernández - Talleres S'Es Falt  
San Lorenzo, 19. Diurno. Tel. 550280  
Nocturno. Tel. 551312

#### ZONA SUR - CAMPOS

José Roldán Carrera  
Carretera Palma, s. Tel. 650342

#### MENORCA

Manuel Vidal Antuli  
Cno. Unión, 12. Mahón. Tel. 360123

#### IBIZA

José Juan Guasch  
Car. Sta. Eulalia, Km. 4. Santa Eulalia. Tel. 330797 (Taller)

#### TURNO EN DOMINGO Y FESTIVOS

#### RUTA PALMA - ANDRAITX

Ferrá Automóviles Palma, S.A. - Seat  
(Servicio ambulante)

## Radios

### Mallorca Onda media

Informativos: 7.00, Matinal SER. 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00 y 06.00: SER Informativos. 18.03: Informativo local. 14.30: Informativo de las dos y media. 20.00: Informativo de las ocho. 22.00: Informativo de las diez. 23.30: Hora 25. Opinión: 14.20: Noticias y comentarios. Musicales: 8.30: Primera Hora. 10.15: Viva la radio. 15.00: Musical de las tres. 20.45: La Radio en directo. 22.30: La noche es joven. DEPORTIVOS: 14.00, 20.45 y 21.30. Varios: 9.00, 10.00, 11.00, 12.00 y 13.00: Las mañanas de la SER. 16.00, 16.30 y 17.40: Radionovela. 18.03: Buenas tardes. 01.00: Medianoche. 02.00: De la noche a la mañana.

### F. M.

Musicales: 10.00: F.M. Radio Mallorca. 19.00: El show de Riki Lash.

### Popular

#### Destacamos para hoy MIERCOLES

11'45: Tribuna Pública: Opina el oyente (O.M.); 13'30: La veu dels Pobles - Illes (O.M. y F.M.); 17'35: Media tarde (O.M.); 18'30: Especial «América Latina en Lluita» (O.M.); 20'35: El último L.P. (O.M.); 21'00: Radio Noche (O.M.); 23'00: Ida y vuelta (O.M.); 14'30: Megadiscos (F.M.)

### Juventud Onda media

7.30: Apertura de la emisión; 7.45: Palabra de Dios; 8.30: Radiocadena actualidad; 9.00: Resumen de prensa; 10.30: Reencuentros; 11.00: La radio es joven; 11.50: Llamamos a su puerta; 12.00: Variedades; 12.45: Sellos y monedas; 13.00: Radiodiario primera edición; 13.45: Cines; Optica Moreno; 14.30: Radiocadena actualidad; 15.00: Selección musical; 16.00: Novela seriada; 16.30: Minusval en las ondas; 17.00: Radiodiario segunda edición; 17.30: Novela en catalán; 18.00: Mundorama; 18.30: Consultorio Francis; 19.00: Profesor Magnus; 19.45: Deportivo; 20.30: Radiocadena actualidad; 21.30: Salvamento y socorrista; 22.00: Informe médico; 22.30: Monografías; 23.00: Talismán; 01.00: Cirre. F.M.

8.00: Apertura; programa Maritín (lengua alemana); 10.00: Estereo disco; 16.00: Radio 2; 17.00: Video Show; 18.00: F.M. fidelidad musical; 19.00: Ciclo Jon Reambu; 20.30: Xoco minutos; 21.00: Musical-2; 22.00: Cantantes famosos; 23.00: Grandes musicales; 24.00: Talismán; 01.00: Cierre.

## Horario de trenes

### PALMA — INCA

Salidas de Palma: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 y 21 h.

Salidas de Inca: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 y 21 h.

### PALMA — LA PUEBLA

Salidas de Palma: 6, 8, 13 y 19 h. Salidas de La Puebla: 7,30, 9,30, 14,30 y 20,30.

### PALMA — SOLLER

Salidas de Palma: 8, 10,40, 13, 15,15, 19,40. Salidas de Sóller: 6,45, 9,15, 11,50, 14,10, 18,20. Domingos y festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22,00 horas. NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinarán con el servicio de tranvías del Puerto.

### SERVICIO POR CARRETERA

Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafraanca, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como en todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL servicios cada 8 a 10 minutos, información teléfonos: Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

## Gasolineras de servicio

Semana: 13 al 19 de julio

Calle Andrea Doria, s/n. esq. Son Armadans. Palma.  
Calle Capitán Salom, s/n. Palma.  
Calle Capitán Ramonell Boix, s/n. Palma.  
Cra. Palma a Cala Ratjada, km. 49. Manacor.  
Cra. Palma a Porto Petro, Km. 23. Lluchmayor.  
Calle García Morato, Puerto de Andraitx.  
Calle Trajineros, s/n. La Puebla.  
Cra. Palma a Puerto Alcudia, km. 8. Marratxí.

## Transportes Urbanos

Linea	Nombre	P.salida	U.salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7,00	22,00	30
13/3	P.d'Inca—C. Catalá	5,45	24,50	10
4	P.Reina—Génova	6,00	22,30	30
15/5	C. Pastilla—S. Dureta	5,30	01,00	10
6	S. Españalet	6,15	21,30	30
7	S. Rapiña—S. Vida	6,40	23,30	20
8	S. Roca	6,00	23,20	9
9/A	C. Capiscol—Hiper	6,16	23,00	13
9/B	C. Capiscol—Amanecer	6,40	21,40	24
11	S. Cladera—Coliseo	5,00	23,10	20
14/A	S. Gottleu—Rafal	6,24	22,50	12
14/B	Pio XII—La Soledad	6,30	22,00	12
16	Establiments	6,30	22,30	30
17	Aeropuerto	6,30	23,30	30
18	Ingima	6,10	21,30	60
20	Calviá—Capdellá	7,00	19,30	
21	Palma-Nova	6,15	24,50	13
22	Portals Nous	7,45	19,35	120
23	P.Reina—Illetas	7,00	22,00	11
	(E. Sóller)Polig—Ind.	6,05	22,00	30
	(E. Sóller)S. Cladera	6,05	22,00	15
	31 Dbre.—S. Sardinia	6,50	20,15	60

Cupón del ciego 5 6 2



# Baleares

Participaron quinientos niños

## Premio de cuentos para un mallorquín

Alvaro Corominas Sanz, de nueve años de edad, acaba de conseguir una

mención del jurado en el «Primer concurso de cuentos de Puebla Lucía», en

Fuengirola (Málaga). El título del cuento que presentó el niño mallorquín era «Historia de una gotita de agua».

Al concurso podían presentarse cuentos en los idiomas español e inglés y sólo podían participar niños y niñas hasta los 15 años de edad. Según nuestras informaciones, al certamen se presentaron unos quinientos jóvenes y se desarrolló en Puebla Lucía el pasado mes de junio, entregándose los premios y diplomas el día 27.



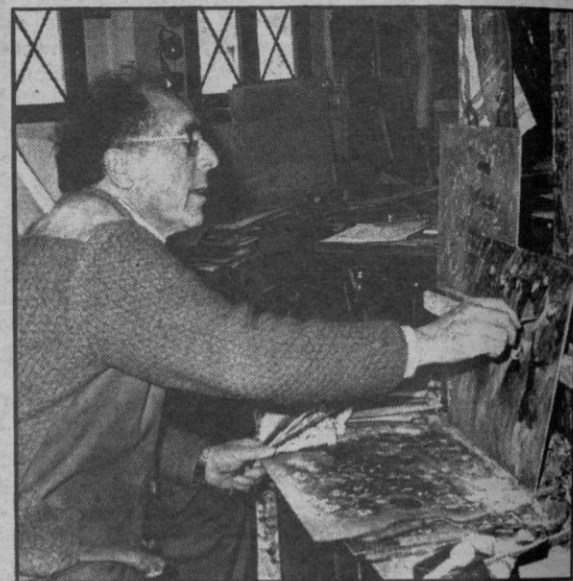
**TOLDOS** **BALCON TERRAZA**  
**LONAS ACRILICAS** **TOLBASA** **ARMAZON DURALUMINIO**  
 vea. antes de comprar. nuestra exposición y fábrica  
**LLAME AL 255549**  
**NOS CUIDAREMOS DE SU TRASLADO**  
 Naves Poima 42 Polígono LA PAZ

**CITY SERVICE** **ARREGLAMOS PRENDAS DE VESTIR**  
 Alargamos, estrechamos, acortamos, transformamos sus prendas a la moda actual. Y también sus prendas de piel. «Recortame y quítame»  
 31 de Diciembre 14 PALMA

## A dos columnas

### El Concert del Torrent, obra de Coll Bardolet

—por Pablo Llull



Una vez más, el pueblo de Mallorca tuvo a su alcance el regalo anual del pintor Coll Bardolet, organizador y mecenas del Concert del Torrent de Pareis. Un año más, miles de personas recorrieron en dos direcciones el largo y duro camino hasta La Calobra, en un peregrinaje que no tiene precedentes ni guarda siquiera un remoto parecido con otras romerías.

Cuando el Concierto, empieza a llegar gente a La Calobra ya en la víspera y la caravana no se interrumpe hasta las cinco de la tarde del mismo domingo, en pacífica invasión que también se realiza por mar desde el puerto de Sóller. Coches, motos, autocares, golondrinas, vehículos y más vehículos, todos ellos abarrotados de público para el Concert.

Y, finalmente, la fiesta en sí, el gran monumento sonoro que embellece y engrandece todavía más el impresionante escenario del Torrent. Miles de personas —el pasado domingo se calcularon cinco mil— viven una hora que solamente se pondrá repetir dentro de un año, mientras Coll Bardolet mantenga su generoso ofrecimiento.

Hay que insistir en la persona de quien hace posible ese milagro artístico anual, por cuanto se están adjudicando protagonismos injustos y equivocados. El Ayuntamiento de Escorca es pobre y nada puede aportar; el coro que acude invitado cobra su actuación y sus ensayos y hasta la terraza de tierra y piedras construida para más comodidad de los cantores ha sido sufragada por Coll Bardolet, que corre con todos los gastos, excepto con los que se derivan de la presencia de una patrulla de Policías Municipales que envía el Ayuntamiento de Palma. Todo lo demás, todo en una palabra, es obra y a costa de José Coll Bardolet. Es necesario y justo insistir en este punto.

De nuevo, el concierto se convirtió en un largo y prodigioso instante, servido por la exquisita profesionalidad de la Capella Mallorquina. Justos aplausos subrayaron su impecable actuación.

Pero quince años después de repetir su presencia en el Torrent y abusando de la confianza que da el propio promotor con su generosidad, nos atreveríamos a insinuar que el Concert ha llegado a una cota en que la alta calidad se está emparejando con la monotonía. Coll Bardolet tiene recursos y amistades para conseguir que lleguen nuevas voces, más voces, a su concierto del Torrent. Este pintor mecenas nos invita a langosta cada año y bien sabido es que hasta el mejor manjar cansa. La Capella debiera ceder su escenario magnífico —que no tiene en propiedad, por otra parte— a otros coros, a otras voces que también las hay meritorias en Mallorca y no digamos más allá de la isla. Coll Bardolet, descubridor del Torrent de Pareis como sala de conciertos sin igual podría ir pensando en una renovación de las voces protagonistas actuales, cuya calidad de sobras reconocida ni se discute. Pero a veces es necesario sacrificar lo mejor en beneficio de la novedad. A punto de cumplir los veinte años, el Concert del Torrent, en homenaje a sus miles de entusiastas, necesita y reclama un nuevo sonido.

Antes del concierto, conste también, glosó el acto el verbo cálido de Lamberto Cortés, veterano y siempre joven compañero.

# ¡ QUÉ cosa más linda...

en trajes, vestidos, blusas, faldas, camisas, pantalones, tejanos, pesqueros, bañadores...  
 qué variedad, qué colorido, qué calidad...

## y QUÉ precios:

- 795' - pts. Globo, bombacho, tejano
- 495' - pts. Pantalones unisex
- 85' - pts. Pantys
- 795' - pts. Camisas y Bermudas
- 3.995' - pts. Trajes caballero
- 595' - pts. Pantalones pinzas unisex
- 395' - pts. Pantalón corto niño Y MUCHAS COSAS MAS

Sábado tarde abierto

*Charanga*

Mercadillo **JEANS**

*Charas*

MASTER de popularidad San Miguel, 46

Olmos, 34  
 Blanquerna, 62

Olmos, 34

# ¡ QUÉ cosa más linda ... y qué precios!!!